

# دیرۆکا ئەدەبا بیانی

یا سەدسال (19 – 20 ز)

(ئەدەبا ریالیزمی و ریپازین دن)



زانكویا زاخو



حکومتی ههریما کوردستانی

وهزارهتا رهوشهنبیری و لاوان

ریشهبهریا گشتی یا راگهانندن و چاپ و بهلافکرنی

ریشهبهریا چاپ و بهلافکرنی - دهوک

- نافی پهرتوکی: دپروکا ئهدهبا بیانی (یا سهدهسالا 19 - 20 ن)
- نامادهکار: د. محمد لطیف عبدالله عبدالرحیم ( بافی نازی )
- فهگوهاستن ژ تیپین لاتینی: شقان هاسم حسهه
- بابته: ئهدهب
- تیپچن و ههلهچن: شقان هاسم حسهه
- دیزاینه بهرگی و نافهروکی: محمد بریفکی
- فهواره: 17 x 24 سم
- ژمارا لاپهرا: 292
- تیراژ: 500
- نرخ: 3000 دینار
- ژمارا سپاردنی: 2032 □ لساالا 2013
- زنجیره و سال: 16
- چاپخانه: چاپخانه پاریزگهها دهوکی - دهوک ، کوردستان
- مافیین چاپی: مافیین چاپکرنی، پاراستی یه بو ریشهبهریا مه و زانکویا زاخو

# ڊيروڪا ٺهدهبا بياني

يا سهه ساله (19 - 20 ز)  
(ٺهدهبا ريباليزمي و ريبازين دن)

ٺامادهكار:

د. محمد لطيف عبدالله عبدالرحيم  
(بافي نازي)

فه گوهاستن ژ تيبين لاتيني:

شهان قاسم حهسهن



## ديارى

ژ بۆ هيژا كاك (تاها رسول) ديارى، كو ههردهم ژ  
رۆشنيريا كوردى ره هاريكاره

بافى نازى



## ناقەروك

لاپەر	بايەت
9	رياليزم: بېشەك
17	بەشى يەكەم: ئەدەبىي فرەنسى د قۇناغا رياليزمى دە
17	ستېندال
22	ھۇنۇرى دى بالزاك
31	مېرىمى
39	ئېمىل زۇلا
45	بەردەوامىيا دابىيىن ريالېستى د ئەدەبىي فرەنسى دە
45	گۇستاف فلۇبېر
50	گى دى مۇپاسان
57	ئارتور رامبو
65	بەشى دوويەم: ئەدەبىي ئىنگىلىزى يا قۇناغا رياليزمى
65	دىكىنز
74	تېكىرى
79	بەشى سېيەم: ئاراستەياتى د بېشكەفتنا ئەدەبى دە
85	بەشى چوارەم: ئەدەبىي روسى يا سەدساللا (19 ز.)
88	گرېبۇيدۇف
93	پوشكىن
106	مىخائىل لېرمۇنتوف
114	گۇگۇل
122	ئىفان تورگېنىف
128	ئالىكساندر ئۇستروفسكى
135	فيۇدۇر دۇستوئيېفسكى
143	رۇمانا "تاوان و سزا"
151	لېف تولىستوى
160	ئانتۇن چېخۇ
167	ئەدەبىي سەدساللا (20 ز.)
175	بەشى يەكەم: رېبازىن ئەدەبىي د سەدساللا (20 ز.) دە
181	دادابىيىزم
182	ئېكسپېرسيۇنىزم

لاپەر	بايەت
184	فوتوريزم
186	سۇرياليزم
187	ئىكزىستېنتسىيالىزم
190	رياليزم و رەوتىن وئ
192	رياليزما سۇسياليزمى
195	بەشى دوويەم؛ گىنيراليزاتسيا ژانران د ئەدەبا سەدسالا (20 ز.) دە
203	ماكسيم گۆركى
215	مارسىل پرۇست
221	جىمس جۇيس
225	كافكا
330	كامۇ
237	ئىفان بۇنين
246	رايىندرانان تاگۇر
249	تۇماس مان
253	ئىرنىست ھىمىنگۇى
261	بىرتۆلت برىخت
267	مىخائىل شۇلوخۇف
277	چىنگىز ئايماتۇف
283	پاشگۇتن
285	ژىدەر

## رياليزم

پيشهك:-

رياليزم، يهك ژ سيستمين سهرهكي يين هونهري د ئهدهبا سهدسالا (19 ز.) ده كو خوه سهپاند. قى ريبازى، د دهستپيكا سهدسالى ده خوه گهاند سهرههف و ههتا سهردهما كو ئهه تيدا دزين، بهردهوامه. ههر وهها

رياليزم وهكو تيگهههكه ئيستاتيكي، ب يهك واته، نايى شروفهكرن. ئهه ل فر، دوو نهريين سهرهكه دهينن بهرچافان. ل گورا هزارا يهكهمين: رياليزم "نموونهيهك ژ ئهفراندنى يه" كو د سروشتيا ههبوونا هونهري ده، د پرؤسيسا ههموو دبرؤكا وي ده پهيدا بوويه و ژ بو دهربرينا راستيا ژيانى، پيكلهك بوو. ب گوتنهك دن، هونهر و رياليزم ب ههف ره چييوونه. سهبارت رافهكرنا دوويهم ژ رياليزمى ره، ئهه وي وهكو تيگهههك دبرؤكى ل بهرچافان دهرباس دببت كو ژ سيستمهك هونهري يان زى ژ ريبازهكى ره دهستنيشانه و د پرؤسيسا پيشكهفتنا هونهري ده، د قوناغهكى ژ يين قى پيشكهفتنى ده، ب شيويهكى جياواز جيبى خوه گرت. ئهه ههلويسا دوويهم، ل سهر رافهكرنا رياليزمى، بيتر (پتر) د ناف ئهدهبنياسان ده، دهيتته پهسندكرن.

رياليزم وهكو سيستمهك هونهري، د هونهريا ئهورؤپى ده ب گهلهمپهري (ب گشتى) و وهكو ريبازهك ئهدهبى ب تايهت، د نيفا پيشين ژ سهدسالا (19 ز.) ده، پهيدا بوو و ب بهر (بهرههه) و ئههجام ههتا داويا سهدسالى ب پيشده دچيت. لى، ل ههر

وكلاتهكى، ب شيويهكى ژ ههف جودا. وهكو نموونه؛ ل فرهنسا و ئنگلستانى د ساليين (1820 – 1830 ز.) جيبي خوه گرت و ل رووسيا، د نيقا داوى ده، ژ سه دسالى.

رياليزم، د سه دسالا (19 ز.) ده، پيگهات، د وي دهما كو ئيستاتيكايا رومانسيزمى، هين سهركاريا خوه بهرنه دابوو و ميتودى ئه فراندنى يى رومانسيزمى، هه موو هنه رين (تافهت) خوه يين هونه رى، ب داوى نه ئانيبوون. ژ بلى فى چهندي، رونشتنا رياليزمى وهكو سيستمهك هونه رى، د مهيدانا رومانسيزمى ده، پهيدا بوو، لهوما ژى، هندهك نقيسه رين رياليس، ژ دل و پهروه رى (راستگويى)، خوه وهكو رومانتيك دديتن و ب ئاواكى بهرفره، د بهرهمين خوه ده، ريگه هين هونه ريا رومانسيزمى ب كار دنانين. ژ فان ريگه هان: ئاناليزا (شرؤفه كرنا) دموونى، وه سفدانا ئه خلاقى، "خه ملا قه ده رى"، هه لويستا ژيانا سهرده مى، وهكو قوناغه كا بزاڤا دىروكى يا جفاكى، ئاراسته يا ديار كرنا په يوهنديين بى داوى و پر رهنك يين دىروكى ب سهرده مى ره، گشتى ب تايبهت ره، جفاكى ب تاكه كه سى ره، ئهف هه موو د رياليزمى ده، ب پيشكه فتن و كووربوونى ژ پرنسيپين رومانسيزمى يين ئه فراندنى، هاتنه وهرگرتن.

رياليزمى، ب دوندايى (وه ره سهت) ژ رومانسيزمى، چهن د پرنسيپ و تيتالين ئيستاتيكي وهرگرتينه. ژ وان يين هه رى گرنگ، ئه م دشين فان ده ستنيشان بكن: هزرا ميژوويى، وه سفدانا ئه خلاقى، سالوخدانا ژيانا رۇژانه و ئاناليزا دموونى. هين د ئه دهبا سه دساليين (17 و 18 ز.) ده پهيدا ببوون، ئى رومانسيزمى ئهف ديارده يين ئه ده بى، د نافه روگهك دىروكى ده، ده وله مه ندر كر. ريالستان ژى، ژ رومانتيكان پرنسيپي نيزيكبوونهك تايبهت يا دىروكى ژ كه ره ستا وينه كيشي ره د هونه رى ده سته ندى. ئى ريالستان د چارچوڤى كه ره ستهك وها ده، نه وينه كيشيا ميژوويا رابردوو كر كى ژ بو رومانتيكان ئهف يهك گه لهكى ب بالكيشى ئى دهاته نه رين، بهلكو ئه و جيهانا كو هنكوفى (هه فكيڤى) ژيانا رۇژانه يا سهرده مى بوو.

د سەدسالا (19 ز.) دە، نڧيسەرڤن مەزن يڤن رڤاليزمڤ بەرھەمڤن خوە ئەفراندن. وەکو ستڤندال، بالزاک، دڤکڤنز، تڤکڤرڤ، فلۆبڤر، دۆستۆڤڤڤسکڤ، تۆلۆستۆڤ و... ھتد. ڤ ئەو قوتابخانا ھونەری، کو وان جڤڤڤ خوە تڤدا گرتبوون، و ھشتبوون کو ئەو پرنسڤڤڤڤ ھونەری نڤزى ھەف ببن، ھەلوڤستا وان بەرامبەری جڤھانڤ بوو، کو نڤزىکبوونەک د چارچۆفا سڤستەمەک ھونەری چڤ ببڤت.

ڤ، ڤەرە بەڤتە گۆتن کو تخوڤب، د نافبەرا رڤاليزم و رۆمانسيزمڤ دە، ب تايبەت د نڤفا پڤشڤن ژ سەدسالا (19 ز.) دە، گەلەکڤ ب زگزاکڤ (بڤ ھەدار) ماڤوو. ژ خوە، ژ بەر ڤڤ چەندڤ، ڤەگۆلەر د ھەلسەنگاندنا ھەلوڤستا ئڤستاتڤکڤ يا ھندەک نڤسەران، ب نەپڤنڤڤ خوە، ژ ھەف جودانە. وەکو نموونە، ھندەک د بەرھەمڤن سکۆت، باڤرۆن و کۆڤمان دە، ئاراستەڤەک بەر ب رڤاليزمڤ ڤە دبڤن و د بەرھەمڤن مڤرڤمڤ، ئاراستەڤا رۆمانسيزمڤ تڤدا، دبڤن و گومانڤ تڤن سەر وڤ ڤەکڤ (گومان يا ھەڤ) کو ئەو ژ نڤسەرڤن رڤبازا رڤاليزمڤ ڤە.

نڤسەرڤن رڤالڤست، ھەتا رادەکڤ، ب درەنگڤ، ھەستڤ ب جودابوونا خوە، ژ ئڤستاتڤکا رۆمانسيزمڤ، دکەن، کو قۆناغەکڤ ژ قۆناغان، د بەرھەمڤن وان دە، ھەبوو. ل گەل ڤڤ بڤ ھەدارڤا تخوڤبڤڤ د نافبەرا رڤاليزم و رۆمانسيزمڤ دە، ھەبوونا رڤاليزمڤ، ھڤن ب قۆناغەک درڤژ بەری پەڤدا بوونا رۆمانسيزمڤ، د بەرھەمڤن ئەدەبڤ کو ھەتا بەری سەردەما نافڤن، خوڤا دبوو. و ھەر چەندڤ، ھزڤن ڤەلسەڤى و جوانڤڤ، ژ بو ھەر دوو رڤبازان، ھەمان ژڤدەرن، ڤ تەڤى وەھا ژى، جودابوونەک د پرنسڤڤڤڤ ئڤستاتڤکڤ دە، د ناف و ان دە ھەڤە.

ئەرى، رونشتنا رڤاليزمڤ، پشتى رۆمانسيزمڤ ب دەمەکڤ چڤ دبڤت، ڤ مەرچڤن دڤرۆکڤ يڤن بنگەھڤن، ژ بو پەڤدا بوونا وان، ھەڤبەرھەر (ھەڤبشک) بوون. ل ڤر بەرى ھەر تشتى ئاخفتن دەڤتە سەر رونشتنا پەڤوەندڤڤن نوو ل ئەورۆڤا، کو ژ ئەنجاما شۆرەش، ھەڤرکڤ و تەڤلەھەڤڤڤ د جڤاکڤ دە بوو. نەپەسەندکرنا، گۆھارتڤڤن نوو کو ب

راستی د ژيانا جفاکی ده چی بېوون، بئ هیفی بوونا ژ سۆزین رونه کبیران (رؤشنگهران)، پشتی شوره شی، بوونه ئه گهری کو د وه عیا (هشپاریا) رۆمانسیمی ده، ههستی ب دووربوونا ئیدیالین خوه، و راستیا که توارئ بکهن. زهنگل لیدانا فی بئ هیقیبوونی، د بهرهمین ریالیستان ده هاته دیاگرن، ئی ریالیست وهکو رۆمانتیکان، نه که تن دوو جیهانان، بهر و فازی وی چهندی، وان ب ههر ئاوی دخواستن "نهینین" ژیانئ بزانب و ب وردی د بهرهمین خوه ده، ل سهر وان رادوهستیان.

ب فی تایبهتیا ریالیزمی، قهرهمان دبه ب لفین کو ب هه موو هیزا خوه بهر ب ئارمانجا خوه فه دچیت. ئەف ئارمانج دشیئ دهوله مهندی بیت، جیهکی ریژداریئ د جفاکی ده، سهرکهفتن د خهباتئ ده. ئی قهرهمان فان سهرکهفتنان ب ئاسانی ناستینه، ئەو د پرۆسیسهک ئالۆز و دزوار ده دهرباس دبیت. ئەف ئالۆزی و دزوار پهیادا دبیت، دهما شیانین قهرهمانان، نه ل گۆرا رهوشا جفاکی کو ئەو تیدا دژین. ب گۆتتهک دن، ئاریشا تیتالی یا کو دهیته بهر نقیسه ریالیزمی: "تاکه کس و جفاک" ه. د بژارتنا پرسۆنان (که سایه تیان) ده، نقیسه ر بئتر ئەو نموونه یا کو ژ ناف کۆما ب ئاراسته یا دیمۆکراسی، د بهرهمین خوه ده، دکه ته قهرهمان.

ئ بنگه هی فلهسه فی یا ریالیزمی، نه یهک واتایه. ههر نقیسه رهک، ل گۆرا باوهریا خوه، نیژی کبوونی ژ فی فلهسه فی دکهت یان ژ یهکه دن ره. وهکو نموونه: ژ بۆ بالزاک پتر میستیکا (باوهریا ب خودئ و نهینین وی) نیزی وی بوو. ئی ستیندال، ب پرانی ئاراسته یا وی ژ هزرا سیسۆئالیزما — (سیسۆئالیزم: ریبازه که فلهسه فی یه کو ژ بۆ وهرگرتنا زانینی، ب تهنئ ههستی وهکو ژیدهر زانینی دانپیدانی پئ دکهت). — سه دسالا (18 ز.)، دهاته وهرگرتن. و ژ بۆ ریالیستین ئەلمانی فلهسه فا کانت و هینگل دبوو ژیدهر و بنگه ه ژ هزرا وان یا فلهسه فی ره.

چاوا ژ بۆ ریالیستان، وهها ژ ی بۆ رۆمانتیکان، دیالیکتیکی وهکو پرنسیپ و جیه وهه ری پیشکهفتنا جیهانی و مرۆفی، ژ خوه ره وهرگرتن و وان ددیتن کو تیگه هشتن

و نياسينا كهتوارى نه ب ئاواكى ميكانيكى چى دبيت. لئينا ب دينامىكى ژى، ژ ئه نجاما بزافا دىرۆكى يه و گوهارتنا ب بهردهوامى يه كو ئه و ژى ژ ئه نجاما هه فرىكا دوو دهستپىكان ب هه فره يه. ب فى شيوه، يهكتانيهك (يهكيتيهك) ئالوز پهيدا دبيت. هونه رمه ندين رباليست، ب زانين يان ژى بى زانين، ههز و مهىلا وان دچوو سه ر ههلوپستا هيگل، كو پيشكهفتنا جفاكى، پيگرئيدانا ب هه موو لايان ژ هه فره، كو هه موو ب هه موويان دهينه گرئيدان.

ل جهم رباليست، هزرا ميژوويى، نه كيىمى هزرىن دن، گرنگيا خوه هه بوو، كو د رومانسىزمى ده وهكو ياسايا هه يينى (هه بوونى)، هاتبوو دانان. ميژوويى ئه وه كو سه رده مى ل بهرچاقان ده رباس دكهت، وهكو بزافى ژ دهما رابردوويى بهر ب دهما نوكه فه دبينه. ئه ف پرؤسيى دياردهيهك ئاسايى يه، لى به لى ئالوزه و دزبه رى هه فه و د هه مان دم ده، ياسايىن گه له مپه رى (گشتى) يىن هه يينى تىدا، شيوه يى تايه تيا نه ته وه يى، ب ده رپرئى دستينه. و ب كار ئانينا تيگه هى "خه ملا ده فه رى" ژ لايى رومانتيكان فه، تيگه ههك بهر فره دا بهر خوه، هه ما بيژه هه موو لايىن پيشكهفتنا مروقى و كهتوارا هاويردورا (دوروبه رىن) وى، د هه موو قوناغىن دىرۆكى ده، ژ تايه تيا هه يينى بگره هه تا بگه هى، جل و بهرگ، ئه خلاق، بيروباوه رى، ده روون و پيكه اتا جفاكى. لى رباليزمى، نه هه ما وه ها هزرا ميژوويى ژ رومانسىزمى وه رگرت، به لكو ئه وى داكوكى ل سه ر وان هزرىن كو د مه يدانا رومانسىزمى ده، نه ده اته دبتن، دكر.

به رى هه ر تشتى، رباليست، ب بهر فره هى و پر رهنگى هزرا ميژوويى ب سه رده مى فه دانى و وهكو خه له كا د زنجيرى ده، هاته دانان: رابردوو، نوكه و پاشه روژ و د هه مان دم ده، ب پرؤسيسهك بهردهوامى كو ژ پاشه روژى، سه رده م چى دبوو و سه رده م ژى ده رباسى دهما رابردوو دبوو. و دينامىكا هه ر پرؤسيسهكى، سه پاندهك، ژ فه ده را، چ مروقى كو هه يه، چى دبيت. له وما ژى، ميژوويى، د هه لوپستا ئيستاتىكا رباليزمى ده، ريبازكه ژ هه ستا سه رده مى يه و ئارمانجا سه رهكى يا هونه رى، ده رباسكرنا ل بهرچاقان ب هه موو وارين خوه فه كهتوارا كو د ربالى (كهتوارى) ده هه يه. ئه ف ژى دزبه رى و

ناکوکیین کو د جفاکی ده ههنه، سهپاندنا کو ل سهر نازاديا كهسايه تي چی دبیت، تیځوشینا تاکه کهسی ژ بو چه سپاندنا هه بوونا نافی خوه، ب تیپین گرد (مهزن).

لی نفیسه ریڼ ریالیست، ب چ شیوهی، د چارچوفا دانهفدان (کو مقه کرن) و وهسفدانا فاکته ریڼ کو د هه یینی ده هه بوون، نهمان. وان نه دخواست وینه کی شیا ژیانې وهکو هه یه بکه، یان ژی قسه کرنې بینن سهر، لی وان خوه نه چار دبیت، ل سهر نه گهرین په یدا بوونا فان دیارده یین جفاکی راوهستن و راستیا وان د پرؤسیسا کرنې (کریاری) ده، دیار بکه.

نیاسه، کو رومانتيکان پرنسیپین نه رستو یین ل سهر لاساییکرنا سروشتی، رهد کرن (په سهند نه کرن). ب هزرا رومانتيکان، هونه رهنه، دشیت جیهانا خوه، بهری ههر تشتی ب هاریکاریا ناشوپی، بئفرینه. لی د ههمان دم ده، میمیسیس (لاساییکرنا سروشتی)، دبیت کو د هونه ریا رومانسیزمی ده، دهرباس بییت، لی پیویسته ملکه چیی ژ ناشوپی نه فرینه ری بکه. لی ریالیست پرنسیپین لاساییکرنا سروشتی، ب ناواکی دن تی دگهن. د بنگه می تو دی (ریگه هی) وان ده، ناراسته یاتی ب دانانا ریالی، ب تایبه تمه ندیپن هه ری نیزی وی، د خویاکرنا وی یا جه وهه ری و نمونه یی ده، ب جیئانینا فی نارمانجی، د ههمان دم ده، دبیت هاریکار کو ژیان ل بهر چافان بهیته دهرباس کرن و ههر وهها ژی هزرین نه فرینه ری یین ل سهر فی یه کی دیار بن. ریالیست هیچ، خوه دووری ناشوپی هونه ری د پرؤسیسا نه فراندنی ده، ناکهن. به لکو نهو پیکو لی دکهن کو ب هیزا ناشوپی نهو بیتر کووربوونا که توارئ بنیاسن. نهف که توار دشیت نهو ژیان روظانه کو ب مروفی ره دهرباس دبیت یان ژی ناسویا پاشه روژی کو ژ مروفی ره دبه نارمانج و ب ههر ناوایی دخوازه خوه بگه هینه وی.

ل فر، باش خویا دبیت، چاوا ریال ب راستیا خوه فه، وهها ژی ناشوپی ب دووربوونا خوه فه، ل دهف ریالیستان تیکهل دبوون کو که تواره ک هه یه و تونه یه (نینه) ژ لای وانه دهاته دانان. نهف ژی، ههتا راده یه کی نازادیه کی دده نه فرینه ری. و نه ب دهرهوا بالزاک

دبیژە: "رهوشا من ژ یا دیرۆکنیاس چیتەر، ژ بهر کو ئەز ئازادم. میژوو، چاوا هەبوو، گەرەك وەها ژى بمینه، لى رۆمان، پیدفیه چیتین جیهان بیت".

هەگەر ئەم ب کورتى، ل پرۆسینسا چیبوونا ریالیزمی فەگەر، ئەمى ب فى شیوهی دەستنیشان بکن: ریالیزم پەرالیل (هەفتەریب) ب رۆمانسیزمی ره و پیکهه، ب پيشده دچن. سالین (1820 ز.)، ریالیستی، د بزافا رۆمانسیزمی ده، بەشدار دبیت. د سالین (1830 – 1840 ز.) ده، ریالیزم ب تەواوی دیمەنى خوه یی تاییهت دستینه، لى هەر پهیوهندیین خوه، ب رۆمانسیزمی ره نابره. دژبهریا ریالیزمی ب رۆمانسیزمی ره، ژ نیقی داوی ژ سەدسال (19 ز.)، دەست پى دبیت.

رۆمانسیزمی رۆلەك مەزن، د دانانا پرنسیپین جەوهەری د هونەریا ریالیزمی ده لیستیه، وەكو ریالیزما میژوویی، ریالیزما دەروونی و پرنسیپین گەلیریەتی.

سەرگەفتنا ئەدەبا ریالیزمی، بیتر د واری پەخشانى ده بوو. و ب تاییهت، د واری رۆمانى ده. نفیسەرین فى ئاراستهیا ئەدەبى یا فى قۆناعى، ئەفە بوون: ل فرەنسا: ستیندال و بالزاک و میریمی، و ل ئنگلستانى: دیکینز و تیکەرى، و ل رووسیا: پوشکین، گوگۆل، دوستویفسکی، تولستوی و... هتد.

رەوشتین تاییهت: رۆمانسیزمی ژ دانانا تیوری دەست پى کر. ژ بو چیبوونا فى ئاراستهیا ئەدەبى، تیرمن (زاراف) هاته دانان. لى ریالیزم، بەرەوفاژى، ژ بەرەمان دەست ب هەبوونا خوه کر. کلاسیکین ریالیزمی یین نیقا پيشین ژ سەدسال (19 ز.)، خوه ب ریالیست نادەنە نیاسین. وەكو: ستیندال خوه وەكو رۆمانتیک دبیت. بالزاک ژى بەرەمین خوه، بەرەمىن ئیکلیکتیکی (میتۆد یان بوچوونین کو ب شیوهی ئۆرگانى (ئەندامى) ژ دەرڤه وەكو هەفن، لى د هوندرى خوه ده، نه یهکن) دبیت.

پهیدا بوونا ریالیزمی وەكو تیرمن، د زمانى فرەنسى ده، سالا (1803 ز.) دەرپاس دبیت. دەستپیکى ژ فەلسەفا ئەفلاتوونى هاتبوو وەرگرتن کو داکۆكى ل سەر هزرا ریالى (کەتواری) دکر و هەر وەها ژى، ژ وى زانستا کو د سەردەما نافین ده، داکۆكى ل سەر

گەلمەپەريا (گشتگىريا) رىيائى دكر. ئى رىيالىزم ب نائفەرۇكا خوه يا نوو، ژ ئاراستهيا ئەدەبى رە، دبه دەستنيشان. فى تيرمنى جيبى خوه گرت، دەما د سالىن (1850 ز.) دە، ل فرەنسا كۆمەك ژ گۆتاران سالا (1857 ز.) د بن نائفى "رييالىزمى" ھاتە وەشاندىن.

د پاشەرۇژى دە، گەلەك جۆك (رېپرەو) ژ رووبارا "رييالىزمى" دەرتين، كو ئەو ژى ب فان نائفان بوون: رىيالىزما رەخنەگەرى، رىيالىزما سۆسيالىزمى، رىيالىزما ناتورالى (سروشتى) و... ھتد.

ئەمى ژى، د بەشىن پيشدە دە، ل سەر ژيان و بەرھەمىن نقيسەرپن فان جۆكپن ئەدەبى يپن جۆرەبەجۆر، ل كۆمەك ژ وەلاتين ئەورۇپى، راوہستن. و ھەر وەلاتەك، ب نقيسەرپن خوه فە، د بن بەشەكى بپتە دەرباسكرن.

بەشى يەكەم: رىيالىزم ل فرەنسا،

بەشى دوويەم: رىيالىزم ل ئنگلستانى،

بەشى سىيەم: رىيالىزم ل رووسيا،

بەشى چوارەم: رىيالىزم ل ئەلمانيا.

## به‌شی ٴیه‌که‌م

### ئه‌ده‌با فرهنسی د قوناغا ریالیزمی ده

ستیندال (1783 – 1842 ز.)

ستیندال، یه‌ک ژ نقیسه‌رین فرهنسی یین پشین بوو گو به‌ره‌مین خود د چارچوفا ریالیزمی ده، دنقیساند و رۆله‌ک مه‌زن، د رونشتنا (جیگیربوونا) فی ریبازی ده، ل فرهنسا لیست (گیړا).

فریدریک ستیندال، نافنیشانا نقیسه‌ری یه و نافئ وی یی راست ئانری بییله. بییل (د پاشه‌رۆزی ده دبه ستیندال) سالا (1783 ز.) ل گرینبۆلی، ل بنه‌ماله‌که بورژوازی، ژ دایک بوویه. خواندنا خود، ل ئاماده‌ییا ته‌کنیکی (په‌یمانگه‌ها ته‌کنیکی) ل پاریسی بره‌سه‌ری. دووره، د ئوردیا ناپلیون ده، وه‌گو ئه‌فسه‌ر خزمه‌ت کر. و هه‌تا به‌شداری د شالوین ناپلیون ده، ژ بو وه‌لاتین دن کر. پشتی که‌تنا ناپلیون، ئه‌و ل پاریسی جیی خوه‌دگه‌ر، و خزمه‌تا له‌شکه‌ری دهیله. ئیدی به‌شداریی د بزافا رۆمانسزمی ده‌دکه‌ت و هه‌لوستا خوه‌هه‌مبه‌ری ئیستاتیکایا رۆمانسزمی و په‌یوه‌ندیین وی ب کلاسیزمی ره، خویا دکه‌ت. ئه‌وی هزرا خود ل سه‌ر فی ئاریشی، د فه‌کۆلینا خود ده یا ب نافنیشانا "راسین و شی‌کسیر" سالا (1823 – 1825 ز.) دنقیسه. ئه‌و داناسینا رۆمانسزمی ب ئاریشا تیگه‌هشتنا هونه‌ری فه‌گریدده و دبیزه: "رۆمانسزم ئه‌وه یا ل گۆرا دلی خوانده‌فانی سه‌رده‌می یه، کلاسیزم ژ، ئه‌وه یا کو ل به‌ر دلی بافکان (بابکان) شیرینه." ل ده‌ف ستیندال کلاسیزم ژ رۆمانسزمی وه‌گو



شیوازهکی نوو د واری زمان ده، هشت کو شیوازهکی نوو د واری ئافاکرنی ده، چی بیت. و حالتهک نوو د بهرهمی ده پهیدا دبیت. د بهرهمین وی ده، نه کهسایهتیا نقیسهری یه کو رولا مهزن دلیزه، بهلکو نیزیکبوونا وی ژ وی ب خوه ره، کو ههر دم، ژ بو خوهنیاسینا خوه، د گوهارتنی ده بوو. و پر رهنګیا نه‌رینان، ژ بو نقیسه، ژ فر دهیت کو قسه‌کرن، نه‌ما ژ دهربرینا نقیسه‌ر دمینه، بهلکو یا کهسی پر زانا و پر دیتی.

ژ خوه، روماناستیندال "سور و رهش" یا کو ههری ریالیزم و دهروونی تیدا، دهیته دیتن. هزرا نقیسا فی رومانی، ل دهف نقیسه‌ر چی بوو، کهنگی (دهما) وی ل سهر دادوه‌ریا ماموستایی سهرهتایی ئانتوان بیرنی و ب دارفه‌کرنا وی، د روظنامان ده خواند. نهو ب گونه‌هباریا گوله‌بارانا دایکا قوتابیین خوه، هاته دادگه‌هکرن. ستیندال د فی تراژیدیا تاکه‌که‌سی ده، دراما نشفی (نقشی) گنج د جفاکا فرنسی ده، دیت. ستیندال، ب فی رومانا خوه، سیسته‌ما قه‌هره‌مانی سهره‌کی کو ههموو بویه‌ر د بهرهمی ده، ب وی فه دهینه‌گریدان و ژ وی دهرتین، داتینه. قه‌هره‌مانی سهره‌کی د رومانی ده، ژ یولیین سوریله، کو ل هاویردورا وی ههموو کهسایه‌تیین دهینه دانان و ههر چه‌ندی، نهو نیزی وی نه، ههر بیتر ب بهر‌فره‌هی وه‌سفدانا وان دده. جوگرافیا و سه‌قایا رومانی (رومان ل گورا لقینا قه‌هره‌مانی سهره‌کی ژ یولیین هاتیه ئافاکرن، نهو ل بازاری خوه یی بچووک بهر ب ژیانی فه دچه هه‌تا دگه‌هیته پارسی). ل فر، دیسا جیگه‌ه ب قه‌هره‌مانی رومانی فه ب ته‌واوی هاتیه‌گریدان. سوژیت زی، ل گورا سیسته‌ما، ژ تشتین بچووک بهر ب تشتین مه‌زن فه هاتیه ئافاکرن. ب گوته‌ک دن ژ رویده‌ینن بچووک دهست پی دبیت و ب بویه‌رین فه‌لاکه‌تی ب داوی دبیت. د داویا رومانی ده، قه‌هره‌مان، دیری و نه‌فیندارا خوه گوله‌بارن دکه‌ت و ب برپارا دادگه‌هی نهو، ب دار فه‌دبیت.

نافنیشانا رومانی "سور و رهش"، ژ دوو تشتان ره دبیت، ده‌ست‌نیشان: خوین و مرن. ب مرنا تراژیدی، خوین وه‌کاته (داکوکیکه‌ره). و ل جیی کو خوین برزه، نه‌سه‌ه (مسوگر) مرن، ل په‌ی دهیت. نهف دوو ئالیا رومانی، ژ دوو ئالیا ژیان ژ یولیین ره دبه ئامازه پی کرن کو ژیان وی یا هنافا وی و یا ژ دهرفه دژبه‌ری هه‌فن. ژ بهر فی چه‌ندی،

دوو چیرۆك ب دوو پیگریډانا و ب دوو ریڤن چارهسهركرنی یه. ئی موفكا (گریكا) پیگریډانی و ژ ههفه فهكرنی، ههه فهدگهړن سهه قههرمانی سههركی.

و دوو ئالیا ههنافا وی ژی، ژ بهر وی یهکی دهیت کو، ژ لایهکی نهو هین سنیل بوو کو دخواست ب ریا خواندنی و زانینی خوه بگههینه ئارمانجا خوه، د ژیانی ده، ئی ری ل بهر گرتی دمینن. ئی ژ بو کو خوه بگههینه ئارمانجا خوه، ژی دهیتته خواستن نهو نه وهکو خوه به. ژ بهر فی چهندی، نهو ل خوه مکور دهیت و دبیزه: "چ کارهکی دژواره، دهما ژ ته دهیتته خواستن، ههه بیستکهکی تو دهرهوا بکهی!" ژ خوه، ژیلوین ژ بهر دهرهوا ژی، ژیان وی ب داوی دبیت. نهو ناما کو ل سهه نافی ریڤال (خوشتفیا وی) هاتبوو نفیساندن کو دبه نهگهړی وی چهندی کو نهو پیکولی دکهت وی بکوژه، بریارا ب دارفهكرنی، د دهرههفا وی ده ستهند. بهری كوشتنا خوه دزانه کو نه ریڤال نههفه نامه نفیسه بهلكو كهشیشی (ههشهیی) وی. ب نیاسینا راستی، نهو خووشحال دبیت، ژ بهر کو نهو دزانه کو نههفیندارا وی ریڤال هین ههه ژ وی دکهت.

ئى رومان "دیرا پارمی" کو نفیسهه سالا (1839 ز.) نفیسیوو، قههرمانی وی فابریتسیاهه كورئ ئاریستوقراتی ئیتالی یه. نهو ژى وهكو ژیلوین، دخوازه کو نافهك ل پهی كهفه. و ژ بهر کو نهو ب هههه شورهشا فرههسی داگرتی یه، نهو بهرئ خوه دده پارسی. ل فر، نهو ژى دخوازه کو ناپلیون ژ گرافا (گزیرتا) ئیلبی بزیههه. ئی دهما نهو دبه دیدهفانی جهنگا واترلو، نهههجا نهو ژ ئیدیالی خوه بی هیفی دبیت و نهچار دبیت فهگههه ئیتالیا. ئی بافی وی، وی ناحههوینه. نهو ل دههه خزمئ ژینا کو بهشدارى د كوشتنا هیرتسوگ ئیرنستئ سییهه کو ستهمكارئ پارمایئ بوو، جی ژ خوه ره دبینه. ئی فابریتسیا، ژ بهر گههه بوون و ههلهچونا خوه، دكهفه زیندانی. ئی ب هاریکاریا ژینا نهو دهیتته بهردان. د زیندانی ده، نهو دل دكهفه كهچا سههركاری زیندانی كلیریا. ئی كلیریا ب فیانا بافی خوه، پیدفیه شوو ب یهکی دن بکهت. قههرمان دكهفه رهوشا تهنهایی و دبه شیرهتكار. ئی كهنگی نهو جارهكه دن پیهگی كلیریا دبیت، ژیان تیدا فههههه، ئی دوّم

ناکەت (نافەکیشت)، ژ بەر کو کلیڤیا جارەکه دن، ژ بەر چاڤین وی وندا دبیت. ئیدی فابریتسیا قەهرەمانی رۆمانی خوە دسپیره ژيانا ب تەنهایی.

وەسفدانا جەنگا واترلۆ کو قەهرەمان دیدەفانی وی بوو، ژ بو نڤیسەرین دن، د پاشەرۆژی دە، دبه جییی بالکیشیی. تۆلستۆی د رۆمانا خوە "شەر و ئاشتی" دە، جەنگا برۆدینو، د بن کارتیکرنا وەسفدانا ستیندال ژ جەنگی رە، داتینە. و هەر وەها ژی هیمنگۆی ژی، نە دووری فی کارتیکرنی یە، و خواندەفان خوەش دشییت وەسفدانا شەر، د بەرەمەین وی دە ببینە.

و نە ب دەروەا ستیندال، ب وی هیقیی بوو کو، ئەدەبا وی د پاشەرۆژی دە، دی ببه جییی بالکیشی و خواندن. ئەو ژ بالزاک رە دنڤیسە: "وی سالا (1930 ز.)، خەلک پەرتوکین من بخوینن." و ب فی هیقیی سالا (1842 ز.)، ستیندال، دمرە.

پشتی ستیندال، بالزاک، ئەدەبا فرەنسی یا ریالیزمی هین بپتر (هیش پتر) ب پیشدە دبەت.

## هۆنۆرى دى بالزاک (1799 – 1850 ز.)

دەما ئاقى بالزاک دەيتە سەر زامانى، پېرە - پېرە، ئاخفتن دەيتە سەر بەرھەما وى "كۆمىدىا مروفايەتیی" کو زنجىرەك ژ رۇمانايە. ب راستى ژى "كۆمىدىا مروفايەتیی"، جىيەكى خوە يا تايبەت ل دەف بالزاک ھەيە و وى بيست سال ژ خەباتى، ژ بۇ قى بەرھەمى تەرخان كر. چاوا شاكارا وى، رەنگفەدانەك ژ دىرۇكا سەردەمى رە يە، وھە ژى، نقيسەرى وى ژى، ب "سىكرىتارى" جفاكى، ب ناف دىبىت. نە تەنى بابەتى وى، بەلكو مېتۇدى وى كو د ئەدەب دە، ھاتىە بەرجەستەكرن، ھشت كو ژ سيستەما ئەدەبى يا نوو، ببە خەزىنە (گەنجىنە). و ژ خوە، ژ بەر رۇلا وى يا مەزن ب دانانا قى سيستەما نوو، د ئەدەب دە، ئەو ب "باقى" رىاليزمى ب ناف ببە.

هۆنۆرى دى بالزاک سالا (1799 ز.) ل باژارى توري ژ دايك بوويە و باقى وى ژى كارمەند بوو. پاشناقى وى بالس بوو، لى ئاقى خوە كر دى بالزاک كو ژ بنەمالا ئارىستوقرايەتیی رە، دبە دەستنيشان. ئەوى ل گەل كو د دبستانا ياسايى دە، دخواند، لى ھەر ژ وانين ل سەر ئەدەب دبوو گوھدار. سالا (1820 ز.) ئەو بەرھەما خوە يا پيشين دنقيسە، كو ئەو ژى تراژىدىا "كرومقىل" بوو و تىدا لاسايىكرنا راسين دكەت. ئەف ئاراستەيا بالزاک يا بەر ب كلاسىزمى فە، د وى دەمى دە بوو كو دەست ب نقيسا رۇمانان دكەت.

بەرھەما پيشين كو ھشت نافداريەك ل پەي ئاقى بالزاک بكەفە، رۇمانا وى يا دىرۇكى "شوان، يان ژى برىتان د سالا 1799 ز. دە" سالا (1829 ز.) ئەو ب شېوھىي سكوٹ دنقيسە. شوانى ژى ئەو كەسپن ل برىتانىا فرەنسى پشتى شۇرەشا (1789 ز.) بەشدارى تەفگەرا (بزاڤا) مۇنارشى دبوون، ئەف ناف ل وان دبوو. يەك ژ

سەرھەلدەينن، قى تەڭگەرى يا ھەرى خورت (ب ھىز)، د سالا (1799 ز.) دە، رويدا. نقيسەر، بەرى خوە دا بويەرىن کو بەرى سيھ سالى قەومىيون، وى پىكۆل كر نہ كو تەنى رىالا ديرۆكى كو ھەبوو دەينە، بەلكو د وان دە، وى خواست ژيانا سەردەمى كو دەرباس دبوو، پىشكىش بکەت، دا ئەو ژى، ژ بو كەسىن دەمى ببە وانە. ئى رۇمانا "شوان"، سەرگەفتەك ل پەى خوە نەخست، بەلكو ژ بو جەماوەرىن خواندەوار، بىتر پەرتوكا بالزاک "مەھرکنا فيزيۆلۆژى" بوو جىيى بالكىشى.

بالزاک ئەف بەرھەم سالا (1829 ز.) نقيسيبوو د سالىن (1820 ز.) دە، ئەو ئۆچركين ل سەر وەسفدانا ئەخلاقى دنقيسە و ژىرە دەاتە گۆتن "فيزيۆلۆژى". بىژەيا "فيزيۆلۆژى" نہ ب واتايا خوە يا بايۆلۆژى، ب كار ھات، بەلكو ب واتايا ھزرا جفاكى: ئاخفتن دەاتە سەر "فيزيۆلۆژيا" ("رىكخستنا") جفاكى. ئۆچركين ب وەسفدانا ئەخلاقى، وەكو خىزگىشانەكە (ھىلكىشان) ژ ژيانا سەردەمى رە يە. بوويين و ھەيينا باژارى، جوړين ھەفوەلاتيان، تافلۇيپن ژانرى، پورتريپن خەلكين كۆمىن جفاكى يپن جوړەبەجوړ ب پىسپورى و رەفتاريا ژ ھەف جودا، ھاتن دانان، وەكو: سەمسار، سلفەدار (رىباكار)، دادوەر، وەزىر، نەبەختيار و... ھتد. ب گۆتنەكە دن، ئۆچركين بالزاک ب بابەت و شيوھيپن خوە پر رەنگ بوون.

سەبارەت پەرتوكا وى "مەھرکنا فيزيۆلۆژى"، ل سەر مەھربرىنى وەكو دياردەيەك جفاكى يە. ل گەل ئەو ب شيوھيپن ھەنەكپىكرن و قەرفان (تپانەيان) ھاتىە نقيساندن، ئى تەقى وەھا ژى، بالزاک تپدا ل سەر بنەمالى وەكو پارچەيەك ژ گەلەمپەريا جفاكى يە، بوچوونپن خوە ديار دكەت. ب خوەشحاليا بنەمالى، خوەشحاليا جفاكى گرئدايى يە. و ژ بو كو بنەمال ب ھىز و خورت بە، پىدقىيە، ئەو ھندەك ياسا و تىتالين جفاكى ل بەر چافان دەرباس بکەن. ئەو دىبىژە، پىدقىيە مرؤف ھەڤزينا خوە، نہ ب رىا ھەزكرنى ژ خوە رە بينە، بەلكو ب ھشمەندى (عاقلى)، ژ بەر كو ئەو ھەستى وەختى دبىنە، ئى بزارتتا ھەڤزىنى، ب ھشمەندى، پىدارى (نەمرى) يە. ئەف پەرتوك، ژ لايى

خواندهفانان ژ "شوان" بېتر هاته پهسندکرن و ههتا رادهيهکي کارتيکړنا خوه ل بالزاک کر کو د پاشهروؤژي ده، چ بابتهتي ژ بو بهرههمين خوه ببهژيره (ههلبيريت).

سالا (1830 ز.) بالزاک "دیمهني ژ ژيانا تايبهت" دوهشینه، کو نهو ژي کومهک ژ نوځيل و کورته رومانايه. ههتا رادهيهکي هزر، ل سهر ژنئانيني کو د "مههرکړنا فيزيولوژي" ده هاتبوو، د نافهروکا فان کورتهچيروک و کورته رومانان ده، بهرجهسته دکهت. وهکو نموونه "ل مالا پشیکا کو ب شهپي (گلولاک ريسي) دليزه"، نهو ل سهر نهبهختياريا (بهخترهشيا) کچا پهترهلچي (پهروکفروش) کو شوو ب هونهرمهندهکي کريه. نهو دده خوياکرن کو پهروهري (راستگويي) د نافهرا ژن و مير ده، ژ بو خواهشيا بنه مالي، مهرجه. و چهند نافنیشانين بهرههمين دن، د في واري ده: "ههفهاتنا ههفزيني"، "بنه مالا دوتاي" و "گوبسيک".

د بن نافي "دیمهني ژيانا تايبهت" ده، کورتهچيروکين بالزاک دهاتن وهشانن، کو نهو ژي ل سهر قوناغا سهردهمي بوو. و د وان ده، قوناغا پيشين ژ رونشتنا ميتودي نقيسهري، دهيته رهنگفهدان. د ئاناليزا (شروقهکړنا) رياليزما وي ده، خواندنهک ب سيسته م ژ ژيانا سهردهمي ره چي دبیت. نهف ميتودي نوو، دووره، د پيشهکا "کوميديا مروفايهتتي" ده، دانپيدانهک ژ لايي نقيسهري چي دبیت. نهو بهرههمين کو بالزاک د سالي (1830 ز.) ده، يهک ل پهی يا دن دنقيساند، د چارچوفا بابتهتین سهردهمي ده بوون و يهک ل پهی يهکه دن دهرباسی رووبارا پيشکهفتنا کو بهر ب "کوميديا مروفايهتتي" فه بوو، دچوو.

گافنافيتنا دن (پينگافا دي)، ژ بو نياسين و وهرگرنا بابتهتي جفاکا سهردهمي، نقيسهري د ژانرين رومان و کورته رومانين فهلسهفي ده، داتينه. نهو وان بهرههمان ب "ئيتيودين فهلسهفي" ب ناف دکهت. ژ وان: "چهرمي (کهځلي) پهز" سالا (1831 ز.)، "شاکارا بي همپا (بي وينه)" سالا (1831 ز.)، "زاروکا لهعنهت لي هاتي" سالا (1831 – 1836 ز.)، "لوي لامبير" سالا (1833 ز.)، "گهريانا ژ بو نابسوليوتي"

سالا (1834 ز.)، "میلمۆتی لۆ بوهری" سالا (1835 ز.)، "سرافتیا" سالا (1835 ز.) و... هتد. بالزاک، د فآن بهرهه مان ده، پیکۆل دکر کو دهربرپنا تیگههشتنا خوه ل سهر ته دبیرین یاسایی کو ژيانا سهردهمی پیڤه گریډایی بوون، دیار بکهت. د هه مان دهم ده، ئه و ژ گشتی بهر ب تایبهت فه دچیت، ژ هزرا دانانی، بهر ب وینه گیشیا که سایه تیئ فه دچیت. هزر، وهرار و گه شه کرنا خوه، نه ژ ئانالیزا هونه ری، به لکو ژ دیارده یه ک تایبهت و که ره کته ریئ مروؤفان، دستینه، لۆ ب وهرگرتنا ژ بهر دیتنی دهیته سهر هه ف و دووره ب هاریکاریا سوژیئتی و مه جازیا (خوازه ییا) سیسته ما به ره همی، ب کراس و خه مل دبیت. ژ بوؤ رومانین بالزاک یین فه لسه فی، تایبه تیه ک خوه یا دن هه یه کو ئه و ژی ب کار ئانینا ئه له مه نتین فانتازتیک (ئاشوپی) کو ژ دهربرپنا جه فه نگی هزرا دانانی، دبیته هاریکار.

ژ خوه بالزاک روماننا خوه "که فلی په ز" ب سوژیته ک ل سهر بنگه هی بویه ریئ فانتازتیک ئافا دکهت: خوړتی ب نافی رافانیل دی فالانتین، دبیته خودانی چه رمی (که فلی) په ز کو، ب هیزا سهر داری (سیره به ندی) یه و دشیت چ خواسته ک و هه زاکو خودان بخوازه، ب جی بینه. لۆ به لۆ، چ جارا کو خواسته ک ب جی ببیت، دی ته مه نی وی، سال ژی کیم ببن. ل فر، رافانیل، دکه فه دورپانه کی یه ک کورته ته مه ن، لۆ ژيانه که خوه ش، ته مه نی دریز، لۆ ب ژيانه ک بی سهر و بهر. لۆ ژيانا راست ژی، خواسته کیئ بی سنوور، ههر دهم ب شیانیئ مروؤفی ره، دکه فن دژبه ریئ.

وهکو دهیته دیتن، "که فلی په ز"، د خوه ده، باره کی هزری فه دشیره. بهری ههر تشتی، تیدا، دیتنا بالزاک ل سهر "هیزا ژيانی" دهیته بهرجه سته کرن. هزرا ژيانی ژی، ههر دهم دده ته نگالا (ته نشتا) چ خواسته کا کو هه یه و ل گه ل چ لفینا گیانی کو هه یه و ب تایبهت، ئه ف یه ک د پرؤسیسا خه باتا هزری یا خوړت ده، په ییدا دبیت. ل گؤرا نه پینا بالزاک هزر و خواسته ک، ههر دوو که ره سته نه. لهوما ژی دبیزه: "هزر، هزر فانی دکوژه!" شیانیئ مروؤفی سنووردار کرینه، لۆ د هه مان دهم ده، خواسته کیئ وی تخویب ژ

وان ره نینن و ژ بهر فی چهندی، نه تهنی ژ بو که سایه تیا فهرد (تاک) ب مرنی یه، بهلکو ژ بو مروّف و جفاکی ب گشتی.

ژ خوه، دهیته گوتن کو هزرا نهیّنی یا کو د نافه رۆکا "کهفلی پهز" ده، هاتیه دانان، پارچه که ژ وی هزرا کو ل سهر زمانى ژ. ژ. روسۆ هاتیه گوتن: "مروّفی هزرّفان، ب گیانه وهری مه سخکری (خفسلیکری) یه".

د قوناغا کو بالزاک رۆمانا خوه "کهفلی پهز" بره سهری، ئهوی هزر ب داننه قدانان چیتین بهرهمین خوه یین نقیسی و یین کو دی بینه نقیساندن، و د بن نافنیشانه کی بینه وه شانندن. پشتی دهه سالا (1841 ز.)، خه له کا ژ بهرهمان پیکهات و نافنیشانا خوه سته ند "کۆمیدیا مروّفایه تی"، کو شیوهیه کی ژ شیوهیان، ژ "کۆمیدیا خودایی" یا دانتی، ژیره بوو پارالیل (ههفته ریب) و بهرهنگار، کو ب تیگه ههک سهرده می و ریال (واقعی) ژ کهتواری ره بوو. نقیسه ر پیكۆل کر کو د "کۆمیدیا مروّفایه تی" ده سهرکهفتنن زانستا سهرده می، ب هزرین میستیکی (ثابینی) تیگهل بکهت و دانیت.

نقیسه ر، خوه مژویلی وی یه کی کر کو "کۆمیدیا مروّفایه تی"، وهکو بهرهمهک یه کبوی بیئه فرینه. ل سهر بنگه هی پرنسیپین ریالیزمی یین د هزرا وی ده، ب زانین ئارمانجه کی دانیه بهر خوه کو ژ فره نسا سهرده می ره، ببیه میناک (نمونه). د پیشه کا "کۆمیدیا مروّفایه تی" ده، بالزاک سالا (1842 ز.) دنقیسه: "خه باتا من جوگرافیا خوه ههیه، و وها ژی گینیا لۆگیا — (گینیا لۆگیا: به شهک ژ زانستا میژووی یه و ل سهر ژیدهر و په یوه ندیین هندهک بنه مالان (یان ژی ئیل و عه شیره تان) رادوهسته) —، بنه مالا خوه، و جیگه هی خوه ههیه، که سین ب کریاران رادبن و فاکته ری، ههر وها ژی ئه و ب ئاله، ماقویل و بورژواژین خوه کارکه ر و جوتیار، سیاسه تمه دار و ئوردیا خوه ههیه، ب گوتنه که دن، ئه و جیهان ب گشتی یه".

لی، نه لیّهاتنه (نه سودفهیه) کو نقیسه ر "کۆمیدیا مروّفایه تی" مینا "کۆمیدیا خودایی" یا دانتی، دابه شی سهر سی به شان کر، لی ته فی وها ژی، بالزاک ئه و وهکو هه ف

نەكرن. ئەوى وەكو پىرامىدان (ئەھرامان) بەرھەما خوە دانى ب پىكھاتەيەك كو  
 سەرانسەر ب وەسقدانا جفاكى بوو. و ھەر نەقەبەك (پلەيەك) ب "ئىتودى" ب نافكر  
 — (ئىتود: پارچەيەك ژ نىگارەكى يە و ھەر ب واتەيا پىكۆلا پىشىن ژ دانانا تافلۆيەكى  
 يە). نەقەبا (پلەيا) پىشىن ژ ئەھرامى "ئىتودا ئەخلاقى" يە و ھندەكى ب سەر رە،  
 "ئىتودا ھەلسەفى" دەھىت. ئى د گۆپىتكا پىرامىدى دە، "ئىتودىن ئانالىتىكى" —  
 ئانالىستىكى: تەھلىلى، شەرفەكارى. — جىيى خوە دگرە. د فى نەقەبى دە، ژ پىنج  
 ئىتودان، تەنى دوو ھاتنە نقىساندن، ئەو ژى ئەقەنە: "مەھرا فىزىولۆژى" سالا  
 (1829 ز.) و "كىمىسىن بچووك يىن ژيانا ھەقزىنىي" سالا (1845 – 1846 ز.).  
 ئەف بەشى ژ "كۆمىدىا مەرفايەتىي" كو دەھتە خواستىن ل سەر گەلەمپەرىي رە بيت، ب  
 داوى نەبوو، (دىارە، ھزرا د فى بەشى دە، ژ بالزاك وەكو نقىسەر، نە نىزى وى بوو). د  
 "ئىتودىن ھەلسەفى" دە، ژ بو (27) بەرھەمىن كو نقىسەر تەخمىن دكر كو د فى  
 بەشى دە، جىيىن خوە بگرن، تەنى (22) بەرھەم تىدا ھاتنە دانان. ژ وان: "كەفلى  
 پەز"، "شەربەتا تەمەندىرئىي" سالا (1830 ز.)، "ئوتىلا سۆر" سالا (1831 ز.)،  
 "شاكارا بى ھەمپا"، سالا (1831 ز.)، "گەريانا ژ بو ئابسۆلىوتى" سالا (1834 ز.)  
 و... ھتد. ئى د "ئىتودىن ئەخلاقى" دە، ژ (111) بەرھەمان (72) بەرھەم ھاتنە  
 دانان. ئەف يەكەمىن بەشە، كو ب چەند پىشكايە. ھەر پىشكەك، بالزاك وان ب "تافلۆيان"  
 ("دىمەنان") ب ناف دكەت. ديارە، ژ بەر كو بەرھەمىن وى يىن رۆمانان پەيوەندىيىن  
 خوە، ب شانۆگەرىي ھەنە، لەورا ئەف شىوہىي دابەشكرنى ستەند. ئەوى دابەشى شەش  
 دىمەنان كرىە: يەك: دىمەنى ژيانا تايبەت كو ژ فان دىمەنان پىك دەھىت: "مالا پىشكا كو  
 ب شەرىيى (گلۆلكا رىسى) دلېزە" سالا (1830 ز.)، "گۆبسىك" سالا (1830 –  
 1835 ز.)، "ژنا سىھ سالى" سالا (1831 – 1834 ز.)، "عەقىد شابىر" سالا  
 (1832 ز.)، "بافى گۆرىو" سالا (1834 – 1835 ز.) و... ھتد. دوو: دىمەنىن ژيانا  
 گۆندايەتىي، ژ وان چەند نمونە: "يەفگىنيا گراندى" سالا (1833 ز.)، "مۆزەخانا  
 كەفئارىەتىي" سالا (1837 ز.)، "ھىقىيىن وندايى" بەشى يەكەم و سىيەم سالا

(1837 – 1843 ز.)، ... ھتد. سېيھم؛ ديمه نين ژ ژيانا پاريسي: "ميژوويا سيژدى" سالا (1834 ز.)، "فاجينو كانى" سالا (1836 ز.)، "مەزنايى و كەتتا سيژەر بيرۆتو" سالا (1837 ز.)، "خانيى بانكى يى نوسينگين" سالا (1838 ز.)، "هيشيىن ونداىى" بەشى دوويھم، "شەوق و ھەژاريا لاشفرۆشان" سالا (1838 – 1847 ز.)، "نھينيا خاتوونا دى كادينيان" سالا (1839 ز.)، "بيتيا دۆتھام" – ب زمانى رووسى خال و مام ب يەك بيژھىي ب ناف دېن، ژ بەر فى چەندى دېھ كو "بيتيا كچ خال" بيت. – سالا (1846 ز.)، "پونى پسمام" – ئەو ژى چيدبيت "پونى كورخال" بيت. – سالا (1846 – 1847 ز.) ... ھتد. چوارھم؛ ديمه نين ژ ژيانا لەشكەرى، وەكو: "شوانى" سالا (1829 ز.)، "دلېزۆكى ل بيابانى" سالا (1830 ز.). پينجھم؛ ديمه نين ژ ژيانا سىياسەتى، وەكو: "بويەرەك ژ قۇناغا تيرۆرى" سالا (1831 ز.)، "پرسەك تارى" سالا (1841 ز.) ... ھتد. شەشھم؛ ديمه نين ژ ژيانا كەفن، وەكو: "نوژدارى گۇندى" سالا (1833 ز.)، "كەشيشى گۇندى" سالا (1841 ز.)، "جۆتيار" سالا (1844 ز.).

ژ فان جۆرەبەجۆرن، خويا دېھ كو بالزاک دخواست تافلۆيا جفاكا سەردەمى، ژ ھەموو لايان ھە، پيشكىشى خواندەفانان بکەت. نە ب دەرەوا "گۆمىديا مرؤفايەتیی" نيزى سەد رۇمان و كورته رۇمان و بەرھەمىن دن جيپن خوە تيدا دگرن. و نيزى چوار ھەزار پرسون (كەسايەتى) بەشدارى بويەرين فان بەرھەمان دېن. لەوما ژى، چاوا بابەتین بژارتى ژ بو بەرھەمان پېر رەنگن، وەھا ژى كەسايەتى، چاوا ب ھەژمارا خوە پېرن، وەھا ژى ب گريار و رەفتاريپن خوە، ژ ھەف جياوازن. جياوازيان فان پرسونان، نە تەنى د رەفتاريا وان دە خويا دبیت، ھەر وەھا ژى د پسپۆرى و بنەمالتيا وان دە. د "گۆمىديا مرؤفايەتیی" دە، نيزى (425) پرسونان ژ ئاريسوقراتان، (1225) ژ بورژوازيانە، (72) ژ خولامان ھەنە، (13) جۆتيار و (75) كەس ژى، ژ پيشەيپن جۆرەبەجۆرن.

ل قر، فەرە، بېتە ئاماژە پى کرن کو بالزاک ھەمان کەسایەتى ھشتە کو بەشدارىي د بویەرین بەرھەمىن دن دە بکەن و ژيانا خو، وەکو خو، یان ژى ب ئاواکى دن بدۆمىن (بەر دەوامىي پى بدن).

ئەف ژى دەیلە کو جیھانا ھونەرى د "کۆمىدىا مرؤفایەتیی" دە، پیکفە گریدایى بن. و کەنگى نفیسەر بەرئ خو دە سىستەمەك وەھا کو پرسۆنەك ژ بەرھەمەكى دەرباسى بەرھەمەك دن بە، دەیتە وئ واتایى کو ئەو ریا ئالۆز دە بەر خو. بالزاک ژى یەك ژ فان نفیسەران بو، کو دابوو سەر فئ رىي. ئى بەئ، ھین بەرى وى گەلەك نفیسەرین دن ژى، ئەف سىستەم د بەرھەمىن خو دە، ب کار ئانى بوون، شىكسپىر، یەك ژ وان بو.

ژ بو دانانا "کۆمىدىا مرؤفایەتیی" بالزاک، بیست سال ژ خەباتەك دژوار، ژ خەباتا خو یا ئەفرینەریي تەرخان کر. رۆمانا پېشین کو جیي خو د کۆما فان بەرھەمان دە گرت، رۆمانا "شوانى" سالا (1829 ز.) بو و یا داوى "دیروکا سەردەمى یا ناديار" سالا (1848 ز.) بو. ب ئاواکى پەرالیل (ھەفتەریب)، ب "کۆمىدىا مرؤفایەتیی" رە، نفیسەر ھزر دکر کو سەد "کورتەچىرۆکىن گۆئى" بنقىسە. د بن نافئ "گۆئى" دە، کۆمەك ژ ھۆزانفانان، د قۆناغا فەژىنى دە، بەرھەمىن خو دەوشاندن. بالزاک ئارمانجەك وەھا دانى پېشیا خو، ئى نە بى گومان بو، ژ بەر کو ب جىئانىنا فئ خەباتى گەلەك ھنەر (تاقەت) و زانىنا وارئ دخواست. ئەو ب خو، د فئ وارى دە، ب فئ واتەيى دبىژە: "ژ بو کو یەك بکاربە، وەکو دەیتە خواست بنقىسە، پىدقیە، ئەو باش ئەدەبا خو یا گەلپىرى بزانبە و ھەر وەھا ژى ئەدەبا سەدسالا (15 ز.) کو ب ئاستا بلند بو، و د بن پىنووسا نفیسەرین مەزن دە ھاتبوو دانان." ئەف دوو تىشتىن کو ژ بالزاک دەاتن خواستن کو سەد کورتەچىرۆکىن خو بنقىسە، ئەو دترساند و گومان دکر. ئى تەفئ وەھا ژى، ئەو د ھوندرئ (ماوہيئ) سالىن (1832 – 1837 ز.)، نىزى (30) نۆفیلان د بن نافئ "نۆفیلتین گۆئى" نفیسىبوون. بالزاک نۆفیلان خو، ب زمانى کەفن، زمانى دەما بویەران کو ئەو ژى قۆناغا سەدسالا (14 – 15 ز.) بو. ژ بلى نفیسىنا ب زمانى دەمى، بالزاک ب دروستى رەنگفەدانا گیانى دەمى ژى کرىە: دەروونیا

خەلكى پېشېبىنيا كو گرتبوو سەر هېقى و باوهرىا وان، وەكو دەتاتە خواستىن دەستىنىشان كرىه.

بالزاک د نقىسىنا نۇقىلېن خوە دە، نۇقىلېن بۇكاچۆ "دىكامېرۇن" ژ خوە ره دکه نموونه. ژ بەر فى چەندى ژى، خواندەفان "نۇقىلېن گۆلى" يىن بالزاک وەكو بەردەوامى، ژ "سەد نۇقىلېن" بۇكاچۆ، ددیتن.

بالزاک، چ د نۇقىلېن خوە دە و چ د "كۆمىدىا مرۇقايەتیی" دە، ب هزرەك وەها بوو كو خوە نۇقى (نقۆمى) ژيانا سەردەمى يا جفاكا خوە بکەت، د هەر دوو بەرهەمان دە، جیھانەك ب تەمامى هاتیه دانان و پانۆرامایەك ب بەرفرهىا خوە، د بەر چافىن خواندەفانان ره دەرباس دبه: مەيدانەك بەرفره ب جۇگرافىا خوە، دەمەكە دريژ ب ديروك و سەردەمىا خوە قە، و كرنين (كريارين) جۆرهبەجۆر، ب پېر رەنگيا خوە قە، ئەف هەموو، د بن ئاسمانا "كۆمىدىا مرۇقايەتیی" و "نۇقىلېن گۆلى"، دەينە دیتن.

لى گومان نینه كو بالزاک، ب شيانەك وەها بوو كو شانۆگەريەك ژ رىالا ژيانى ژى دەينە، ئەو شانۆگەريين كو نقىسىنە، ب بابەت، ئاريشە و دژبەريا پرسۇنان ب هەف ره، دكارىبوون خوەش خوە، د ناف بەرهەمىن "كۆمىدىا مرۇقايەتیی" دە بگرن. ژ وان شانۆگەريان: "ژنباڤ"، "فۆترين" و... هتد.

لى تايبەتيا شانۆيا فرەنسى يا نيڤا پېشىن ژ سەدساللا (19 ز.)، شيانين بالزاک ژ بو دانانا شانۆگەريا رىاليزمى، سنووردار كر. لى ھنەرەك (وزە، ھيژ) زيدهتر دا بالزاک كو رۆمانى بئەفرينە، وەكو وەسىلاك (ئامرازەك) نوو ژ بو ئاناليزا (شرۇقەكرنا) كەتوارى. لەوما ژى پەخشانا وى گەھشە ئاستا بەرز و بلند و نقىسەر ب ھەر ئاوايى ب قەھرەمانين خوە ره دژيا و نه ليھاتن (نە سودفە) بوو كو ئەوى (18) تەباخي سالا (1851 ز.) بەرى مرنا خوە گۆت: "ھەگەر بىناشۇن (قەھرەمانەكى وى بوو) ل فر با، ئەوى، ئەو ژ مرنى قورتال بكراما!".

## میریمی (1803 - 1870 ز.)

پروفسور میریمی، سالا (1803 ز.) ل پاریسی، ژ دایک بوویه. ئەو د سەقایا ھزرا نازاد دە، ھاتە پەرودەگەرن. باب و دایکا نفیسەر، ھونەرمانەندی و پینەکیشیی (نیگارکیشیی) بوون. ئەو ب خوە ژی، د چووکانی (بجیکینیا) خوە دە، مژویلی فی ھونەری دبوو. لەوما ژی، د زارۆکتیا وی دە، ھەستی دگرت سەر ھشمەندی (عاقلمەندی)، ئی زوو ب زوو ژ فی ئاراستەیی رزگاربوو. میریمی سالا (1823 ز.) خواندنا خوە یا یاسایی دبە سەری، ئی سەقایا ھونەری ل مائی و نیژیکبوونا وی ژ ئەدەب رە، دبن ئەگەری وی چەندی کو، دۆستانی ب کەسین کو مژویلی ئەدەب، ھونەر و زانستی دبە، دەینە. ئەو پەیوەندی ب ھەموو خەلەک و کۆمین ئەدەبی و ھونەری، کو ھەبوون داتینە. ژ بەر فان پەیوەندیان، ئیدی ئەو ب خوە ژی، دەست ب نقیسینی دکەت.

خەباتا میریمی یا ئەدەبی ژ سالی (1820 ز.) دە، دەست پی دبیت. دەستیکی، ئەو ل گەل دیرۆکنیاس نامپیرۆم "داستانین تۆسیان" یین ماکفیرسۆن، وەرگەرپین (وەرگەرپن) و پشتی دوو سالان، بەرھەما خوە یا پیشین دنقیسە کو ئەو ژی دراما "کرۆمقیل" سالا (1822 ز.) بوو. ئەو ل سالۆنین ئەدەبی فی بەرھەما خوە دخوینە. ب خوە، کەسایەتیا کرۆمقیل، ژ نفیسەرین فرەنسی یی دن، د فی قۆناغی دە، بالکیشیەک خوە ھەبوو. بالزاک ژی بەرھەمین خوە، ژ تراژیدی "کرۆمقیل" سالا (1820 ز.) دەست پی دکەت و سالا (1827 ز.) ھیگو د بن ھەمان ناقدیشانی دراما خوە دنقیسە. ئەوان د فی تیکۆشەری شۆرەشا ئینگلیزی یی سەدسالا (17 ز.) دە کو رژیما (سیستەمی) فەرد (تاک) دانابوو، وەکو ناپلیۆن ددیتن.

ل گەل کو ستیندال و دوستین میریمی سالا (1825 ز.)، پەسنی فی دراما وی، ب گەرمی دان، ئی نە ل گۆرا دئی نقیسەر ب خوە بوو. ئەوی دوورە گۆھارتن تیدا چی کرن و داویا ما داوی، بەرھەما خوە تەلەف کر و نەما ئی فەگەرپا. و ئاریشا دانانا شانۆگەرپا رۆمانسیزمی، ل دەف وی بی یی چارەسەری دەمینە. میریمی سالا (1825 ز.)، د پەرتوکا خوە "شانۆیا کلارا کاسول" دە، ل فی پرسی فەدگەرە، کو ئەو زی پیکۆلەک پېشین بوو ژ بو نووکرنا شانۆگەرپا فرەنسی، د فۆناغا رۆمانسیزمی دە، بەری فی خەباتا میریمی، ستیندال زی، فەکۆلینەک د بن نافی "راسین و شیکسپیر" سالا (1823 – 1825 ز.) بەلاف کربوو، کو ب گشتی ل سەر ئاریشین کۆمیدیا سەردەمی بوو. هزرا ستیندال ل سەر کۆمیدی بala میریمی کیشان، ئی د هەما دەم دە، ئەو ب بۆچوونین سەربەخوە نیزی پرسیا دانانا درامی بوو.

"شانۆیا کلارا کاسول" وەکو میستیفیکات (ب نیاز بەر ب خاپاندنی فە) هاتیە نقیساندن و وەشاندن. ئەفرینەرپا شانۆگەرپی، ل سەر نافی نقیسەرا کۆمیدی یا ئسپانی کلارا کاسول کو ئاشۆپی بوو، بەلاف کر. و وەرگپری بەرھەمی زی، ژوزیف ل ئیستراتژ زی، ژ ئاشۆپا میریمی بوو و د راستیی دە، مروفەکی وەها نەبوو. پەرتوک ب وینەیی نقیسەری هاتبوو خەملاندن، کو گەلەک رەوشتین میریمی تیدا هەبوون.

هەگەر، ئەم ل ئەگەرین کو هشت میریمی بەری خوە بدە میستیفیکاتی، بەری هەر تشتی، پیدفیه ئەم بینن بپرا خوە کو ئەف شیوہیی (ژانری) نقیساندن، ل ئەورۆپا د سەدسالین (18 – 19 ز.) دە، گەلەکی ناف دابوو. ئی نقیسەری نە ژ بو مۆدی ئەف یەک کر، ژ بو وی دیاردەیهک پرنسیپی و گرنگ بوو کو خەملا تیتالین شانۆگەرپا ئسپانی ب کار بینە، ب تاییەت شانۆگەرپا سېرفانتیس، فینگا و کالدیرۆن. ژ بەر کو، د هزرا وی دە، ئەو ژ بو دانانا دراما سەردەمی یا هەری، ب ئەنجامە.

"شانۆگەرپا کلارا کاسول" ژ هەشت شانۆگەرپان، پیک دەیت. سی ژ وان، ب نافەرۆکین خوە، ب فی شیوہیی یان ب شیوہیەکی دن، ب بویەرین دیرۆکی فە

گریدایینه، وهکو: "ئسپانی ل دانیمارکی" و "دیلوگییا" (دوو بهرهمین ئهینی نقیسه‌ری نه)، "ئینیس میندو" و یین دن، ل سهر بنگه‌هی سوزیتین ناشویی هاتنه ئافاکرن.

شانوگه‌ریا "ئسپانی ل دانیمارکی" ئه‌له‌مه‌نتین تراژیدیا دیرۆکی و میلودرامی، د خوه ده دجفینه کو چه‌سپاندن ژ نمونیه‌کا نوو ژ دراما هونه‌ریا فرهنسیه. می‌ریمی شانوگه‌ریا خوه دابه‌شی نه ل سهر پینج ئاکتان (په‌رده‌یان) دکه‌ت وه‌کو دابین کلاسیزما فرهنسی دخوازه، به‌لکو ئه‌وی دابه‌شی سهر سی رۆژان دکه‌ت، نه کو ئاکتان.

لی ریگه‌هین هه‌ری ب دهربرین، د شانگه‌ریین می‌ریمی ده، ئه‌و بیستکا (ده‌می کورت) کو ئه‌کته‌ر به‌ری خوه دده ته‌ماشه‌فانان و گوتنا خوه ئاراسته‌یی وان دکه‌ت، وه‌کو نمونه: د داویا کومیدیا "لیه‌اتن" ده، پیاوی ئایینی به‌ری خوه دده ته‌ماشه‌فانان و دبیزه: "ژ بو کوشتنا دو کچین جوان، لی‌بوریی دخوازم و ب ره‌قایی (دزواری) ئه‌فرینه‌ری حوکم نه‌که‌ن!"، و د به‌ره‌ما "ئاسمان و دۆزه" ده، ب گوتنن کسه‌ییه‌تی دچه‌سه‌ری: "ب فی شیوه‌یی ئه‌ف کومیدیا چوو سه‌ری و ب ره‌قایی نقیسه‌ری سوچدار نه‌که‌ن." لی د کومیدیا "ئینیس میندو" ده، قه‌هره‌مان کو نوو دمره، رادبه‌سه‌ر خوه و دبیزه: "نقیسه‌ر ژ من خواست ئه‌ز فه‌ژنم، داکو ئه‌ز ژ جه‌ماوه‌ری ره‌حم و دلوفانیی بخوازم. هوون دشین ب باوه‌ری هه‌رن، ژ به‌ر کو به‌شی سییه‌مین وی نه‌بیت".

ئاخفتنا پرسونان ل گهل ته‌ماشه‌فانان، وه‌سیلاک (ئامرازه‌ک) پر دلیمه (وه‌زیفا)، و ب هه‌ر ئاواپی، ئه‌و د شانوگه‌ریا می‌ریمی ده ده‌ینه دبتن. کومیدیین وی، هه‌تا راده‌یه‌کی تافلویینه. ژ تایبه‌تیا وان، دهربرینا زه‌لال ژ یه‌کیتیا نافه‌رۆکی ره، پشکه‌فتنا رویدانان ب ئاواکی دینامیکی و چووینا به‌ر ب دیالوگا زیندی فه. ژ خوه، ده‌ما پرسون ژ نشکافه، به‌ری خوه دده ته‌ماشه‌فانان و ب وان ره دئاخفه، ناشۆپ دبه‌ریال و ته‌ماشه‌فان ب قه‌هره‌مانان ره، ژ هه‌ف جودا دبن و ده‌یله کو ئه‌و نه وه‌کو به‌شدار ب پرسونان ره بن، لی

ۋەكۆ ھۆكۈمدار (بېرىاردەر) ۋە بېرىار بەرامبەرى تىشتىن كۆل بەر چاقىن وان سەر دەپا شانۋىيى دقەۋمىن.

بەرھەما مېرىمى يا دن، ئەۋ ژى مىستىفىكاتى بوو (باۋەرى ھەبوون ب نھىيىن ئايىنى)، ئەف پەرتوك ب قى نائفىشانى بوو: "گىوزلا يان ژى كۆمەك ژ سترانىن سەر بوۋسىنا، خارقاتيا ۋ ھىرسىگۆڧىنيا ھاتنە نفىساندن"، سالا (1827 ز.) بوو. ئەۋ ژ سىھ بالادان پىك دەت، (29) ژ وان مېرىمى نفىساندنە ۋ يەك ژى، ۋەرگىرپانە. ئەۋ ب نائفىشانا "بالادا خەمگىن سەر ھەڧژىنا خىرخواز ئاسانا - ئاگى" يە كۆ ئەۋ ژ سترانىن گەلىرى يىن مللەتى سىربىيە. كۆمكرنا سترانىن گەلىرى ۋ بالادان، ب خوە، مژۋىلەك رۆمانسىزمى يە. ئەف مژۋىلى، سەر زەمىنەيا نەتەۋەيى ھىن بىتر ۋەرار ۋ گەشەكرن ۋ بەرفرەھيا خوە دستىنە. د قۇناغا شەرىن ناپلىۋن دە، ئەف جۇرى نفىسىنى ئاكتوئىليا خوە ھەبوو.

بەرتوكا "گىوزلا" ژ قۇناغەكى ژ قۇناغىن خەباتا مېرىمى رە، ب داۋىبوونەك رژدى يە (جدى). ئىدى ئەۋ ب كوورايى سەر ھونەريا فۆلكلور رادوۋستە، ژ بۇ بەرجەستەكرنا كەرەكتەرى نەتەۋەيى ب قەدەرا دىرۆكى يا گەلان دە، ۋ ژ بۇ ب دەستخستنا ئازادىيى دكەفە گەرىانى. د سالىن (1820 ز.) دە، ب خورتبوونا تەڧگەرا ئازادىخووزيا نەتەۋەيى، ل بالكان (بالقان)، يۇنان ۋ ئىپانىيا، بالكىشەك تايبەت، ژ بۇ نفىسەران، ژ دابىن ھونەريا فۆلكلورى يىن گەلىن ئەۋرۇپى رە، چى دبىت. ب ۋەشان سترانىن مېرىمى، ۋەھا خويا بوو مىنا كۆ ئەۋ ل دالماتىيا، بۆسنىي، خورڧانى ۋ گىتسىگۆڧىنيا (ھىرتسىك) ھاتنە نفىساندن، ۋەكۆ ب راستى نفىسەر چوۋىە فان ۋەلاتان ۋ ل ۋر (ۋىرى) ئەۋ ئەفراندنە. ئەف چەندە ژى دبوو دەستنىشانا ۋى يەكى، كۆ ئەف ستران ب ئاستا بەرز ۋ بلند ھاتنە نفىساندن، ۋ رەسەنىەك خوە ھەنە.

مېرىمى سالا (1828 ز.)، دراما خوە "ژاكىريا" دنىسە. ئەف ژ وان جۇرىن درامان بوو كۆ ئەۋ ژ بۇ خواندى نە. ئەۋ مەيدانەك بەرفرەھ ژ بوپەرايە كۆ ژ سەرھەلدانا

جۆتكارين (جۆتيارين) فرهنگيان د سهدسالا (14 ز.) ده، دهستنيشانه. و ئەف سهرهلدان ب ژاگيريا ب ناف دبوو. مييريمي د في دراما خوه ده، رياتي ب كار تينه كو ئەف زي، د شانۆگهريا فرهنگيا ده، گافين پيشين بوون. ژ خوه، ژانري "دراما ژ بو خواندني"، ري ژ مييريمي، كو د "ژاگيريا" يي ده، كو ژ مهرجيه تي رزگار ببه و ميكانيهك وهال بهر قهبه كو پرؤسيسا ديروكي و كرنى د كهسايهتيا (تاك) ده، دهينه. مييريمي، د بهرهه ما خوه ده، تاكه كهسي ناكه ئيديال (وهكو داب د دراما كلاسيزمي ده ماقويل دبن كه سين نموونه يي) و نه زي هه ژاران، كو رومانتيكان نهو دكرن ئيديال.

سالا (1829 ز.) مييريمي روماننا خوه يا پيشين "كرونيكا قوناغا كارلي چوارهم" دنفيسه. و د ئەدهبا فرهنگيا ده نهو دبه روماننا ديروكي يا دوويه مين (پشتي روماننا "سين - مارا" يا فينيي). و ژ مه نياسه كو هيگو روماننا سييه مين يا ديروكي د ئەدهبا فرهنگيا ده دنفيسه، كو نهو زي "قوي نوتردامي" بوو.

ئهرى، ژ مييريمي ره، نه پرؤسيسا ديروكي ب خوه، بالكيشه، بهلكو هزرا ئەخلاقى و مروفي قوناغى. و هزرين نفيسه رى سهر مروفي ب ههلوستهك ديروكي يه. نهو ديبژه، نابه نهو د پيفانين (پيفه رين) سهدسالا (19 ز.) ده، ل كرنين خهلكى كو د سهدسالا (16 ز.) دژيان، بنه رن. نهو د ريا قهدهرا قههرمانين خوه ده، بويه رين وي قوناغى ب تهقلهه فيين خوه و ههفر كيا پرؤتيستانت ژ كاتوليكان ره، پيشكيش دكهت. ئەف ههفر كيا ئاييني كو گرتبوو سهر قوناغى، جيبى خوه د بنه مالا مير زي ده زي دگره: ههر دوو برا بي رنار و جور كو يهك پرؤتيستانته و يي دن زي كاتوليكه، دكهفن دوو چه په رين دژبه رى ههف و ژ ئەنجام بي رنار برايى خوه جور دكوژه.

پرسونين ديروكي و ژ وان زي كرال كارلي چوارهم، ژ لايى نفيسه رى قه وهكو كه سين فهرد (تاكه كهس)، هاتنه دانان. وينه كيشيا ده مي و بويه رين ديروكي و پيشكهفتنا ديروكي، ب هشيريا ههستا نه ته وه يي ده يته گر يدان. ئەف پيشكهفتنا ديروكي كو ژ لايى

رۇمانتىكان پى ھاتبوو ئامازەكرن، ئىدى مېرىمى بەر ب ئاراستەيەكە دن فە دەت، كو ئەو ژى بېتر نېزى رىالىزمى يە.

فەرە بەيتە گۆتن كو سالىن (1820 ز.)، ژ بو مېرىمى پېر ب ئەنجام بوون، هين د فى قۇناغا پېشىن دە، مېرىمى بەهرەميا خو، د ژانرېن ئەدەبى يېن جوۋرەبەجوۋر دە ديار دكەت. ئەو بابەتېن سەرەكى و پالدرېن وان ژ بو بەرھەمىن خو دەبىنە، و وھا ژى ئەو پرنسىپېن كو ژ مېتۇدا وى رە، پېدېفېنە، داتېنە. ل پەى نفېسا ژانرې شانۇيى، ئەو رۇمانى دنقىسە و دوورە، ئەو بەرى خو دە نفېسېنا نۇفېلان و ھەتا داوى، ژ بو وى ئەو ل بەر دلې وى دمېن يېن ھەرى شېرىن. ئەرى، ھەژمارا نۇفېلېن كو ژ لايى مېرىمى ھاتنە نفېساندن، نە ھەژمارەكە پېرە (زۆرە) كو نېزى بېست نۇفېلانە، تەفى وھا ژى، ئەو بوونە دياردەيەكە ئاشكرا و بەرچاڧ، د ئەدەبا فرەنسى دە.

مېرىمى سالا (1829 ز.) نۇفېلېن خو يېن پېشىن نفېساندن و يېن داويېن، دەما وان دزېفەرە سالىن (1860 ز.). ئەوى چاوا دنقىساندن، پېرە - پېرە ژى دوەشاندن. لى نفېسەر سالا (1833 ز.) كۆمەك ژ نۇفېلان، ب نافنېشانا "مۇزاىكا" دوەشىنە (مۇزاىكا: وېنەيەكە كو خېزېن وى، ل گەل سېتافكا خو، ل ھەڧگونجايېنە و ژ پرتكېن پېر رەنگ پېك دەيت. ژ خو، ژ نافنېشانى پېر رەنگيا ژېدەر و بابەتېن بەرھەمى كو پەرتوك ژى پېك دەيت، خويا دەبېت. تېدا، ئوچرگېن وەسڧدانا ئەخلاقى د بن نافى "نامېن ژ ئسپانیا" ھەنە و ئەڧسانا سوېدى "پېشېبېنیا كارلى چوارەم" يان ژى چېرۆكېن سەردەما نافېن "فرېدرېگۆ"، نۇفېلېن سەر ئەخلاقىەتا ماقوبلېن پارېسى "شەرىكى ئەتروسى" و... ھتد.

ب خو، ژ "مۇزاىكا" ئىدى بەهرەميا مېرىمى وەكو نۇفېلېست خويا دەبېت. ئەڧ كورتەچېرۆكېن وى، ژ نمونەيېن باش يېن فى ژانرې ئەدەبى نە. ژ بەر كو ھەر نۇفېلەك ژ نۇفېلېن مېرىمى، ب كۆك و ژېدەرېن خو يېن نەتەوھىي، بالكېشيا خو ھەنە، لى وەكو دەنگڧەدانەك ژى سەر سەردەمى گرنگيا خو ھەنە.

میریمی، د نۇقىلین خوه ده، كارداریه كه (موهیمه كه) ئالۇز چاره سەر دكهت: ئەو ب ریا يەك بویه ری، دشیت كهره كته ری گهلین دن و قۇناغین دن دیار بكهت. بویه ر، ب شیوه یین خوه یین ئاورته (استینائی)، دهیله كو بیهنا رۇمانسیرمی ژ وان بفورە (بفرییت). و دیار كرنا كهره كته ری تایبه تی، ژ گهل و ده می ره دبه دهستنیشان، و یا گرنگ ل دهف میریمی، د كه سایه تیان ده، دیار كرنا واری دەر وونی یی وان. له ورا ژی، قهره مانین میریمی دوو ژیان یی وان پهیدا دبن: ئەو خوه نۇقی (نقومی) هنافا وان دكهت، و دوو ئالیین ژيانا وان دبینه، يەك پرسون ب خوه يه و یی دن ژی، ئەو كه سی سهرده میه كو ژیره دبه جهفهنگ. ژ خوه، پهیدا بوونا فی واری دەر وونی د پرسونین نۇقیلان ده، بهری بهرهمین میریمی دانه ئاراسته یا ریالیزمی. جیهانا ژ دهرقه (وهلاتین بیانی) یا قهره مانان و گه ریانا وان ل وهلاتین دوور، نۇقیل رۇمانتیکا خوه دستنین، و خورجلیا هنافی ژی، بهری وان دده ریالا ژیانی.

د سالین سیه و چلان ده، میریمی، چهند كورته رۇمانان ژی دنقیسه، ژ وان: "كۆلۇمبا"، "كارمین" و "دوو شاشتی".

كورته رۇمانا "كۆلۇمبا" پرب وهسفدان و دهربرینه. و "كارمین" ژی سهر نه ب دهستخستنا (دهستنه كهفتنا) ئەفینی يه. ئەف بابەت د كۆمیدیا وی یا يەك ئاكت (پهرده) ده "ژنكا شهیتان" دهیته دیتن. لی د كورته رۇمانا "دوو شاشتی" ده، هندەك فاكتهران میریمی ژ ژيانا خوه یا تایبهت ب كار تینه. ب فی يەكی ژی گریدایی (ژ وان ژی) نه هامهتا ژيانا وی. ئەف ژی، ژیره بوو هاریكار، كو ب كوورایی و بهر فره ی دەر وونیا قهره مانی خوه فهكه. د فی بهرهمی ده، چاوا هۇستایهتیا (شاره زاییا) نقیسه ر ب خویا كرنا دەر وونیا قهره مان دهیته دیتن، وهها ژی، تایبهتیا وی وهكو چیرۆكبیز د دهربرینی ده، دهیته دیتن. ئەف دهربرین د دیتنا ووردایهتیی (هویربینی) د بویه ران ده خویا دبیت.

د نۇقتىل و كورته رۇمانىن مېرىمى دە، گەلەك جاران پرسۇنن گەرۇك (كو ل  
وكلاتان دگەرن) پەيدا دىن. ئەف جۇرە پرسۇنە دوو رۇلا د بەرھەمى دە دلېزە، ئەو وەكو  
كەسى بەشدارى بويەرايە و وەھا ژى ئەو كەسى كو قسەكرن سەر زمانى وى، سەر  
رەوشى، چى دبىت. ئەف يەك خوەش د كورته رۇمانا وى دە، "كارمىن" دەيتە دىتن و  
وہا ژى د نۇقتىلن: "ماتىو فالكۇنى" و "فىننرا ئىولى".

لى مېرىمى د نىقا دوويەم ژ سەدسالا (19 ز). دە، خوە ژ بەر خەباتا ھونەرى يا  
بېژەبى دە ئالى، ئىدى ئەو خوە مژوبىل فەكۇلىنان و وەرگىرانا بەرھەمىن ژ ئەدەبا  
رووسى دكەت. ئەو كورته رۇمانا پوشكىن "كچا ماچە" ژ رووسى ژ بۇ زمانى فرەنسى  
وہردگىرپىت، شانۇگەريا گۇگۇل "فەلاوز" ("پشكەنەرى گشتى")، رۇمانا تورگىنىف "باقك  
و زارۇك" وہردگىرپىت. د فى قۇناعى دە ئەو ھەژمارەك پىر ژ بەرھەمىن ئەدەبا رووسى  
وہردگىرپىنە سەر زمانى فرەنسى.

داوى ژى، فەرە بەيتە گۇتن كو مېرىمى، ب ھونەريا بەرھەمىن خوە، رۇلەك مەزن  
لىست كو دانپىدانەك جىھانى ژ ئەدەبا وى يا نەتەوہى رە چى ببىت.

## ئيميل زولا (1840 - 1902 ز.)

بهري كو ئهم سهر زيان و بهرهمين في نقيسهري فرهنگي راهستن، پيدفيه نامازه پي بهيتهكرن، كو ئهوي د بن سيوانا ريبازا ناتوراليزمي (خوهرستي) ده، بهرهمين خوه دنهفراندن. ژ بهر في چهندي، ئهمي هندهكي سهر في رهوتا نهدهبي راهستن.

ناتوراليزم وهكو دياردهيهك نهدهبي، ل فرهنگي چي بوو. ناتوراليزم، نه سهر هيمهني (بناعي) خوه يي تيوريستيك و نه زي د نهفراندنا هونهري ده، خوه نهكره بهراوورديهك ژ رياليزمي ره. بهلكو بيتر ئهوي پيكل كر وي كوور بكهت و پيشده بخه. ناتوراليزمي، ب ربا ميئودي زانستي د نهفراندني ده، دخواست في يهكي بكهت. د نيقا دوويه ده ژ سهدهسالا (19 ز.)، كارتيكرا فلهسفا پوزيتيقيزمي (الفلسفه الايجابيه)، سهر بهرهمين نقيسهران، زي دهاته ديتن. لي ناتوراليزمي موتلهقيهك (رههاييهك) دا في فلهسفي و هزرا وي يا ئيستاتيكي. ئهفي ژ لايهكي فه، ري دا زولا تيگههين نوو، ژ بو ئاناليزا (شروفهكرنا) مروف و جفاكي ببينه. و ژ لايي دن فه، چارچوفا في دبستانا (قوتابخانا) نهدهبي تهنگ و گرنگ كر، لي وهكو دياردهيهك نهدهبي ب پلانا خوه يا جواني و دهمي، نهو سنووردار كر.

ناتوراليزم متانهتي (پشت بهستن) سهر فلهسفا سهردهما خوه دكهت و بوو خودان پرنسيپي جواني، يين زهلال و بهرچافان. ئاراستهيا وينهكيشيا تشتين ريال، د كهتواري زيان و رهوشي ده، كو ژ پرؤسيسا تهفگهرا نهدهبي يا سالي (20) ژ سهدهسالا (19 ز.)، دبيته سالوخدان. پيكل وهگرتن و دانانا ئوبژهكتيفي و نياسينا زانستي د هونهري ده، خوهدش د نيقا دوويه ده، ژ سهدهسالي هاته خويكرن. د سالي (50 - 60

ز. ده، نفيسهريڻ جوڙه به جوڙ، نهف بوجوونا نوو سهر ئهدهب، ههر يهكي ل گورا خوه، د بهرهه مڻ خوه ده ب كار ئاني و ههولدا، بنگهههكي تيوريٽيك دهينه، بي كو ههستي بكهت نهو پارچه يهكه ژ گشتي يه.

ناتوراليزم وهكو تيڙمن ژ بيژهيا لاتيني "*Natura*" هاتيه و واتايا سروشتي دستينه. و دانانا بنگههه تيوريٽيك ژ في قوتابخانا نوو د ئهدهب ده، ب نافين ي. تينا و زولا دهيتته گريڊان. تيوريا ئيستاتيكي يا ناتوراليزمي، زولا، د فان كومين بهرهه مڻ خوه ده داتينه: "سهربورا (ئيكسپريمهنت) رومانى" سالا (1880 ز.)، "ناتوراليزم د شانويي ده" سالا (1881 ز.)، "بهلگه نامه يڻ ئهدهبي" سالا (1881 ز.) و... هتد.

لي بهي، د ساليڻ (80) ده و ب تاييهت ساليڻ (90) ده، قوتابخانا ناتوراليزمي، ئيدي دست ب ههرفاندنا خوه دكهت. نهو زي، ژ بهر وي يهكي بوو كو نفيسهريڻ دن ب ئاستا زولا د في ريبازي ده، پهيدا نه بوون. لهوما زي، د قوناغكه نه دريژ ده، ستافكي گرتته سهر و وهكو ريبازهك ئهدهبي ههبوونا خوه، د پاشهروژي ده وندا كر. لي تهفي وهها زي، نافى زولا و بهرهه مڻ وي، جيين خوه، د ديروكا فرهنگي و جيهاني ده گرت.

ئيميل زولا جيههكي گرنگ، د ديروكا ئهدهبا فرهنگي و جيهاني ده دگره، و ودرهسته تا وي يا ئهدهبي پر بهرفرههه. ژ بلي بهرهه مڻ وي يڻ پيشين، ودرهسته تا وي ژ بيست بهرگان (جلدان) ژ خهلهكين رومانان پيك دهيت، وهكو خهلهكا "رؤگون - ماکاري"، و سيه مينا (تريلوژي) يا "سي بازار" و خهلهكهك ژ رومانان كو ب داوي نه بوو "چوار قهديس"، چهند شانوگهري، ههژمارهك پر ژ گوتاران كو ژ بو ئهدهب و هونهري هاتنه تهرخانكرن. ب گوتنهكه دن، ژيانا زولا هه موو، د نفيسيني ده، دهرباس بوو.

داويا ساليڻ (50) يي، زولا يي گهنج، ژ باژاري كوئي ئيڪس دهيتته پاريسي، و پيره - پيره پيرگي دژواريڻ باژاري مهزن دهيت. بهرههستا گهنجايتي رنگهه دانا خوه د "توبا كلود" سالا (1865 ز.) ده دبينه. هين دهما نهو ل باژاري خوه ئيڪس بوو، گهلهكي دخواند و دانياسينا وي پيشين ب ئهدهبا قوناغي جي بوو. لي ل پاريسي، نهو

دکفه نافه تۆفا ژيانا چاندى (رۆشنبرى). ئاراسته يېن نوو د ئه ده ب ده، بالا وى دکشين و هه ره وه ها ژى زانستا سروشتى کو ژ هه زرا وى يا هونه رى ره بوونه بنگه ه.

ژ نيڤا سالين (1860 ز.) ده، زؤلا ده ست ب نقيسينى دکه ت. لى به ره همين وى يين پيشين "چيروکين نينون" سالا (1864 ز.)، "توبا کلود" و "نهينين مارسيلى" سالا (1867 ز.)، پر رهنگى و ره سه نيا خوه دستين.

زؤلا ب خوه دانپيدانى دکه ت و تين وه کو ماموستا ژ خوه ره دبينه، و بى گومان، کارتیکرنا زانا و فهيله سوڤين دهمى (وه کو داروين) و يين دن سه ر زؤلا هه بوو. ژ بهر فى چهندي، ناتوراليزما زؤلا، نه تهنى جوانى و هونه ريا به ره همى يه، به لکو هه ره وه ها ژى بوچوونه و فه کؤلينا زانستى و فه لسه فى سه ر جيهان و مروڤى يه.

د بن کارتیکرنا هه زرين نوو، نقيسه ر رومانين خوه يين پيشين کو ب ئاراسته يا ناتوراليزمى بوون، دنقيسه. وه کو: "تيريزا راکين" و "مادلين فيرا" سالا (1868 ز.). نه ف ديرؤکا دوو بنه مالايه کو ژ ده روونيا مروڤايه تى ئاناليزه که کوور و ئالوزه و ب هه سته ک ئيستاتىکى - زانستى هاته ي دانان. د فى وارى ده، رؤمانا "تيريزا راکين" نموونه يه که بهرچافه. خيزا بويه ران، ساکار و دراماتىکى يه. نه و سه ر بويه را هه فزينه که گه نچ کو ل گه ل يارکى خوه، هه فزىنى خوه دکوژه. نه و فى يه کى دکه ت، دا کو د هه زکرنا نوو ده، به خته وه رى ببينه. لى به روڤاژى، نه و دکفه ئيشه کى، د هنافا خوه ده کو نکارىت به خته وه ر بيت. ژ بهر فى هه فرکيا ده روونى، نه و خوه دکوژه و پيره يارکى وى، ديت، نه ف بويه ر ب دراماتىکه ک هندکه (کيمه) و هه تا ده سگرت خويا دبیت. لى زؤلا سه ر بنگه هى فى که ره ستى کارداريه کى داتينه بهر خوه کو نه و ژى فه کؤلينا قه هره مانى يه. د وى دهمى ده، ژ رومانين فى شيويه ي ره، ب "ئاناليزا تافىگه هى ژ وژدانى گه مارى" ده اته ب نافکرن. د فان رؤمانان ده، نقيسه ر رؤژ ب رؤژ ئيش و گوهارتنا کو د هنافا قه هره مانى ده، پهيدا دبیت، داتينه بهرچافان. ژ نه نجام، چ خورجلاندنا د دلى قه هره مانى ده، چى دبیت، خوانده فان پى ئاگه هدار دبیت.

د داویا سالین (1860 ز.) ده، سیستمهك جوانی یا نارینی، د هزارا زؤلا ده، دهیته هوناندن (فهاندن) و ههما بیژه، ههتا داویا ژيانا وی بی یی گوهرین دمینه. د بنگههی وی ده، دیتیرمینیزم — (دیتیرمینیزم: نهو زانستا کو فهکولینی سهر یاسایهتی و نهگهری مهرحیهتا ههموو دیاردهیین سروشتی د جفاکی ده دکهت.) — دهیته دانان، نانکو مهرحیهتا جیهانا هنافا مروفی کو پارچهیهك ژ رهوش و سهقای دهیته ودرهست کرن. ژ بهر کو چ بونهوهری (ئهفراندیی) کو ههیه، پارچهیهك نه پارچهگری ژ وهستی (سهقایا جفاکی) ههبوونا خوه یه و مروف، د فی دیاردهیی ده، نه ئاورتهیه (نه استثناء). ههگهر، ژ بو مهخلوو قین دن، وهست تیگهههك فیزیکی و کهرستهیی یه، لی ژ بو مروفی، وهستی جفاکی نه کیمی وان گرنکیا خوه ههیه. نارمانجا هونهری، ئهری نههامهتا جوانیی، تیدا ههیه، لی بیتر ئانالیزهك رژد ژ جفاکا سهردهمی ره یه، یا کو دشیت نهگهری رهوشتین جفاکی یین خراب، ژ ههف درخه و پشت بهستی سهر میتودی زانستی بکهت، دا کو خوه ژ کیماسیان رزگار بکهت.

ئهدهب و هونهر ژ بو زؤلا، بهردهوامیهك ئاسایی، ژ زانستی ره یه. زانست و ب تایبتهت فیزیولوژیا، سهر نیزولهکرنا (لادان) تایبتهتیا مروفی، رادوهسته و وهها زی سهر ناگاهییین بابؤلوزی و کهردهکتهران.

ئهدهب، مروفی، د جفاکا کهسین دن ده، داتینه. و نارمانجا رومانقیس فهکولینی سهر مروف و جفاکی چی دکهت، و پیدفیه نهو پرنسیپین ب ههف گریدانا پهیوهندیان تی بگههیت و وهها زی ل وان پیشکهفتن و گوهارتنین کو ب وان ره چی دبیت، تی بگههیت. و ئهدهب، گهرهك (پیویسته) نهو میتودی کارتیکرنی سهر کهتواری دهستنیشان بکهت.

نقیسه زؤلا هیمنی (بناغی) ئهفراندنا خوه، د میتودی تهجریبی ده دبیت. د زانستا سروشتی ده، میتودی تهجریبی شیانی نوو، ل بهر فهکرن، ههما هشت فیزیولوژیا ببه زانستهك. د نهرینا زؤلا ده، میتودی تهجریبی د ئهدهب ده، د گهرمیا چالاکیا فههرهمان

ده، جيگرتنا وی، د وسته تهك تايبهت ده و قهلاويزيكرنا (چاقدیريكرنا) هه لچوونین وی و وهسفدانا وان. هه لبهت، نابه میئتودی تهجریبی د نهدهب ده، وهکو یا د زانستی ده، مینا ههفل وان بهیته نهړین، ژ بهر کو گهرمیا چالاکیین قههرهمانی و وهستهی کو نهو تیدا دژیت، ژ مالزاروگا ئاشوپا نفیسهری نه. ژ بهر فی چهندی، زولا پرنسیپین خوه، ب فی شیوهی دانان: رومان روویهك (قاتهك) ژ كهتوارا ئوبژهكتیفی یه كو د پهرزونا (پالوتنا) خوه خوهیا هونهرمه ند ره دهرباس دبیت، كو د هه مان دهم ده، ئوبژهكتیفی ژ خوه خوهی گرنگتره. لهوما ژی، پیدفییه كو رومان مینا پرؤتوكؤی بیت. ژ خوه، تیرمنی "ئانالیزا كلینیکی" ژ فیړی دهیت.

ب فی شیوهی، زولا نفیسهری وهکو زانایی دبینه و بهرهمی هونهری، وهکو فهكؤلینهك زانستی كو ئارمانجا وی (موهیما وی) لیكؤلینا كهتواری، ب ئارمانجهك زانست ب بنگهه ژ بو دروستكرنا وی، پری جارن زولا نهو پرنسیپین كو ژ بو دانانا بهرهمین خوه پشت بهستن سهر دكر، رافه دكر و ددا خویاكرن. و نهف هه موو، بیتر د خهباتا وی ده "رؤمانا تهجریبی" كو سالا (1880 ز.) نفیسیبوو دهیته دیتن.

د داویا سالین (1860 ز.) ده، هزارا خهلهكا رومانین "رؤگون - ماكارا" دهیته هشی (میشکی) زولا. ژ فی خهلهكا رومانان، رومانا پیشین سالا (1871 ز.) هاته وهشاندن و یا داوی ل سالا (1893 ز.). ههر كو نفیسهر پرؤژا نفیسینا رومانین خوه، ب پیشده دبر، مهیدانا خهباتا سهر وان بهرفرهتر دبوو. هه گهر سوژیتهك ژ سوژیتان، جیبی خوه، د بهرهمی ده نه دگرت، یان ژی ب گوهارتن دهرباسی بهرهمی دبوو، ژ شوینا وان بابتهت و هرزین نوو چی دبوون. ژ نهنجاما فی خهباتا دوور و دریژ خهلهكهك ژ بیست رومانان هاته نهفراندن، و ههر رومانهك ژ وان شیوهی خوه یی تهمامبووی دسته ند و ههتا سهر به خوهی بوون. لی ب گشتی، بهرفرهیا هزارا زولا د كؤنتیكستا هه موو بهرهمین خهلهکی ده، دهیته دیتن. پیکؤلا بهر ب گهلهمپه ریی (گشتگیری) فه و تافلویا بهرفره ژ هه بوونی، ژ رهوشتین نفیسهری بوون. و ههتا نهو هرزین د گهنجاتیا وی ده، كو نه چوونه سهری، داستانا "گریکین هه بوونی" ب هزارهك كو هه موو دیرؤكا

مرؤفایه تیئی، ژ دهستیکی هتا سهردهمی و پاشه روژی دده بهر خوه، "سی باژار" سالیین (1894 – 1898 ز.) و "چوار وهلی" سالیین (1898 – 1903 ز.) نه تهنی، دوو خهله کیین ژ رومانانه، به لکو پیكفه گریدایی نه.

پیدفیا ب گهلهك برگیین داستانی، ژ بهر وی یه کی بوو کو رومانهك ب تهنا خوه (ب تهنی)، نه دشیا نیزی بیست سالان ژ دیروگا پهیدا بوونا ئیمپراتوریه تا دوویهم (1852 – 1870 ز.)، د خوه ده بهرجهسته بکته، و وهها ژی ژیا نا چهند نشفان (نشان، جیلان) یین هه ژمارهك پر ژ بنه مالان. گهله مپه ریا هزری، یا زولا د هاوکی شهیا پیشهكا وی ده یا ژ خهلهكا "رؤگون – ماکارا" خویا دبیت: دیروگا ئاسایی و جفاکی یا بنه ماله کی د قوناغا ئیمپراتوریه تا دوویهم ده، ئەف هاوکی شه ژ تیؤریا دهین یا سهر سی فاگته ران، دهستیشانه: "توخم (عنصر)", "وهسه ت" و "بیستك (لحظة)".

ئهو ژی مینا وی یه کی، کو چاوا زانست، ژ بو سیستمکرنا هه لویستا گهله مپه ری، خودان ئاراسته یه، وهها ژی، زولا کارداریه کی داتینه بهر خوه، کو هه موو واری که تواری ب په یوه نندیین ب هه ف ره، و تیگه هشتنا هیژین بزافکه ر یین پیشکهفتنا جفاکی، ئاراسته، قوناغ و ئارمانجا وان، بده بهر خوه.

ئیمیل زولا، وهرسه تهك ئەده بی پر، ل په ی خوه هشت و نافی وی هه ما بیژه ژ تیمرنی "ناتورالیزمی" بوو یهك واته، ژ بهر کو بی یی زولا، ئەف ئاراسته یا ئەده بی، وی جیهه کی وهها بهر فرهه و ب واته، د دیروگا ئەده با فرهنسی و جیهانی ده، دی نه گرتا.

ژ بلی خه باتا بی ئەتلاهی (بی داوی) یهك ژ رهوشتین ئیمیل زولا، وهستهك وی یا دن هه بوو کو ئەو ژی ژ بو هه موو جوړین هونه ری مه رجه، ئەو ژی گه پریانا ل راستی، د هونه ری ده یه. ئەف گه پریانا ژ بو راستی، هارمونیهك خوه، ب پاقری و راستیا نقیسه ری ب خوه هه بوو. و نه ب دهرهوا یه کو فرانسو وی ب قوناغه کی ژ هشیاریا مرؤفایه تیئی، ب ناف دکته.

## بەردەوامىيا دابىن رىاليستى

### د ئەدەبا فرەنسى دە

### (فلۇبىر و گى دى مۇپاسان)

## گۆستاف فلۇبىر

گۆستاف فلۇبىر، نقيسەرەكى فرەنسىيە و بەرھەمىن وى جىيەكى نافەندى، د ئەدەبا رىبازا رىيالىزمى دە، د نىفا دوويەم ژ سەدسالا (19 ز.) دە، دگرە.

فلۇبىر سالا (1821 ز.) ل روائى، ژ دايك بوويە. باقى وى نۆژدار بوو. خواندنا خو، ل زانكۆيا سۆربۆنى، د كۆليزا ياسايى دە، دەست پى كى، لى ژ بەر نەخوشيا خو، زانكۆ هيلا و ژ سالا (1844 ز.) و ھەتا داوى يا ژيانا خو، ما ل گۆندى خو، كروئاسى، نيزى روائانا. فلۇبىر زوو دەست ب نقيسا بەرھەمىن ئەدەب كى. دەستپىكى ئەوى "كورتەچىرۆكىن" ب ترس دنقيساندن كو دىرۆك ب مەرجى، د وان دە پەيدا دبوو و پرسۆن ژى ئاشۆپى بوون. ئەو سەر قۇناغا گەنجاتيا خو، وھا دنقيسە: "ھەگەر، ئەو تىشتى د سەرى من دە و سەر ريشا كو ب نىگار كىرالا فرەنسا يا سەدسالا (15 ز.)، با، وى دلى من ب تەمامى ژ ژيانى بگەليا گولى دى ژ مېژقە، ژ قى تىشتى بى واتە كو ژىرە دىبىژن ژيان، ئەز رزگار كراباما".

فلۇبىر ژ رىاليستىن نىفا پيشين ژ سەدسالا (19 ز.) (وھكو ستىندال و بالزاك) يە كو نمونەيا كەسايەتيا قەھرمانىن خو، ب شىوہيەكى خورت دانى كو دبوون كەسايەتپىن عەيان (ديار و بەرچاڧ). ئانكو د مەيدانا خو، دە، دبوون ئاورتە و بى ھەمپا. (وھكو قەھرمانى ستىندال ژيولپىن سۆرىل و يى بالزاك گۆبسك)، جياوازە، ژ بەر كو قەھرمانى فلۇبىر، د وارى خو، دە، نە ئاورتەيە، و دژوارە، تو وى، د نافا كۇما كو

تیدا دژیت، ببینه. نقیسه ر قههره مانیی پی قهناکته و ب وهسیلین (ئامرازین) هونه ری، کراسی خهملی لی ناکه (ناکته بهر).

ئهف جیاوازیه که ژ یین فلؤبیر، ژ نقیسه رین ریالیزمی یین بهری خوه. و جیاوازیه که دن ههیه کو ئه و ژی، د ئیستاتیکیا فلؤبیر ده، نمونه یا ئهفرینه ر دیار دبیت، ئه و وهکو مروقی کو چرا د دهستایه، لی ئه و ب خوه نه یی خویایه، بهلکو سیٹافکا وی، یا خویایه، ژ بهر فی چهندی پرسونین وی، بهری پیشین دگرن، و ب کرنین خوه رادبن بیی دهستدریژیا (مایتیکرنا) نقیسه ری. ئه و دلیم (وهزیفا) خوه، خوه بهرجهسته کرنا د پرسونین خوه ده، دبینه. ژ بهر فی چهندی ئه و چ دکهن، ئه و ژی ب وان ره یه و وهکو وان دکته. ژ خوه، ئهف ژی تایبهتیا فلؤبیر وهکو نقیسه ری ریالیستی دهروونی یه.

شیوازی فلؤبیر ژی، تایبهتیا خوه ههیه. ئه و سهر بنگه هی یه کیتیا هزری ب شیوهی ره هاتیه ئافکرن. ژ بهر کو ئه و د شیوازی ده، ریا هزری دبینه. لهوما ژی ئه و دبیزه: "ب هنرا (تاقهتا) شیوهی، هزر پهیدا دبیت". ژ دهستیکی ههتا داوی، فلؤبیر ب قهلاوزیا (چافدیریکرنا) وردا دیارده یین کهتواری، ل بهر چافان دهرباس دگرن: قهلاوزیا دیاردهیه که ژ دیاردهیان، کهرسته و مروقی، ههتا تایبهتیین وان ژی خویا بانه. یه که ژ گرنگیین خهباتا نقیسه ری ئه و بوو کو ب هوورایی و ژ ژیدهرین جوړه به جوړ، خوه سهر فاکته را ئاگاهی (ناگه هدار) دکر. دهیته گوئن کو ژ بو دانانا روماننا "بوفا ر و پیکوشی" ئه وی زیده تر ژ (1500) په رتوکان خواندن.

و ژ بو وهرگرنا شیوازی خوه یی تایبهت، فلؤبیر دیسا ب کوورایی خهباتا خوه سهر ب کارئینانا بیژهی (په یقی) د جیی وی ده، د رسته یی ده، دکر. فلؤبیر، د وی هزری ده بوو کو ژ بو دهربرپنا هزرا خوه، وهکو دهیته خواستن ته نی ریه که ههیه کو ئه و ژی پیدقیه ههر گوته که د رستی ده، د جیی خوه ده به. ب گوته که دن، چاوا که فری شه هکری، د دیواری کوشکی (کوچکی) ده، با ل بهر خوه بهرنا ده، وهها ژی بیژه ری نه ده

بیژمیه که دن کو شوینا وی د رستی ده بگره. ب فی هاوایی، زهلالبوونهک دکهفه  
دهربرینا هزری و جوانیهک ژ بو شیوازی د واری زمانی ده. ژ فی خهباتا وی، سهر  
شیوازی بهرهمین خود، هشت، نهو ببه یهک ژ چیتین نقیسه رین شیوازی د ئەدهبا  
فره نسی ده.

فلوبیر بهرهمین خود یین پیشین (ژ وان رومانا "پهروردا ههستی" کو سالا  
1845 ز. نقیسیوو) نهو هشانندن. نهوی تهنی نهو بهرهما کو ب ههر ناوایه  
ته مامبووی بوو و ل گورا دی وی بوو، به لاف دکر. ههگهر گومان، ژ واردهکی، ژ واران  
سهر بهرهما وی ل دهف چو دبوو، نهو به لاف نه دکر. رومانا فلوبیر "خاتونا بو فاری"  
کو ژ سالا (1851 - 1556 ز.) سهر خهبتی، سالا (1757 ز.) وهشانند. نهوی د  
نقیسینا بهرهمین خود ده لهز نه دکر، ژ بهر فی چهندی، بهرهمین وی نه پرن. ژ  
وان: "پهروردا ههستی"، "خاتونا بو فاری"، "سالامبو" سالا (1862 ز.) و دراما  
"دلبروکیا قه دیس نانتون" (ل سالا 1848 ز. و ههتا سالا 1874 ز. پی مژویل دبوو  
و ب شیوهی داوی د فی سالی ده وهشانند.) سالا (1877 ز.) نهو خهلهکهک ژ کورته  
رومانان به لاف دکهت "سی کورته رومان" نهو زی نهفه بوون: "ئهفسانا سهر قه دیس  
یولیان میلیستیف"، "ئیرودیادا" و "گیانی ساکار".

د سالی داوی، ژ یانا خود، فلوبیر سهر رومانا "بو فار و پیکویوشی" خهبتی، لی ب  
داوی نه کر. ههر وهها زی نهوی بهرهما خود "فه رهنگا نقیسا راستی" کو سالا  
(1850 ز.) دهست پی کربوو، نه بره سهری. نهف بهرهمهک ساتوری یه ب شیوهی  
فه رهنگی سهر ژ یانا کهتواری یا بورژوازی یه. نه می، ل فر، چهند نموونان ژ فی  
بهرهمی بینن و دووره، نه می ب کورته سهر رومانا "خاتونا بو فاری" راوهستن.

د بهرهما "فه رهنگا نقیسا راستی" ده، فلوبیر مروقی کو زیددی د فنی خود  
نابینه (خو مهزنکه)، کو گهلهکی ژ نموونان نه فرمت دکهت، ژ خود ره دکه قه هرمان.  
نهو زی وهکو مروقهکی بورژوازی، دهیته پیشکیشکرن. نهو، ل گورا پیتین ئەلفبایی،

(700) دانیاسینا ژ بو وەرگرتنا هشمه‌ندیی و راستیی د فەرهنګا خوه ده داتینه. قه‌هره‌مان، د وی هزرئ ده یه، کو ئەف فەرهنګوګا وی، دی ژ بو ژيانا مروفي، ريبه‌ریی بکته. فلؤبیر ژ سالا (1850 – 1872 ز.) خه‌باتا خوه سەر کر و پستی مرنا وی سالا (1910 ز.) هاتوو وه‌شاندن. نوکه چهند نموونه ژ دانیاسینین کو د قی فەرهنګوګی ده هاتنه: "په‌رتوکخانه: پیدفیه ل مالا مروفي هه‌بیت، ب تایه‌ت، دهما یه‌ک ل گۆندی دژی". "به‌هره‌مدار (عبقری): پیدفی نینه، شانازیی پی بکته، ژ بهر کو ئەو ب جنا (ئه‌جنا) دکه‌فه". "که‌سی ماقویل: چافنه‌باریا (ه‌سیدیا) وی بکه و نه‌فره‌تی ژئ بکه". "زارۆک: ل بهر میقانان، ب نازداریه‌ک لیریکی نیزی وان ببه". "به‌رپرسیاری: ههر دم، به‌رپرسیاریی بخوازه". "هزر: هزر ب ئیشه، که‌نگی یه‌ک هزرا، چ ژ ده‌ستان چوویه، دکته". "په‌پوکتی (خوه‌لی سه‌ری): خوه، ژ په‌پوکتیی ب دوور بخه‌ا"، "ئیدیال: ئیدیال هیج بی مفایه"، "کۆم: پیدفیه، یه‌ک ههر دم ئەندامی کۆمی بیت"، "ئه‌ده‌ب: ئەده‌ب کاری بی کارا (شۆلا) یه‌"، "زانا: زانایان بدن بهر چیران (خه‌به‌رگۆتن)", "هۆزان: هیج پیویستی پی نینه، ژ مۆدی دهرکه‌تیه‌"، "هۆزانقان: یه‌ک واته ژ بی کارا و هیقیداریه‌". وه‌کو ئەم دبینن فلؤبیر، فەرهنګا دیارده‌یی چقاکی ب شیوه‌یی ترانه‌پیکرن دانایه. ئەف ژئ، شیوه‌یه‌کی نوو ژ فەرهنګا زمانی بوو.

لی سه‌باره‌ت رۆمانا فلؤبیر "خاتوونا بو‌قاری" کو پینج سالان خه‌بات سەر کر بوو، ئەو ژئ ژ قه‌هره‌مانین رۆمانین دن ده‌اته جودا‌کرن. جیاوازیان، د بی قه‌هره‌مانیی ده بوو. ئانکو قه‌هره‌مانی بی یی کرنین قه‌هره‌مانی، کو جیاوازیان وی ژ کۆما چقاکا کو ئەو تیدا دژیا، نه‌بوو. فلؤبیر، ب قی به‌ره‌ما خوه، دخواست په‌رتوکه‌ک وها بنقیسه کو نه ل سەر تشته‌کی یه و سەر ههر تشتی یه، په‌رتوکه‌ک کو پیگری‌دانا وی ژ دهرقه‌ نه‌بیت، پالدانا (پشت به‌ستنا) وی سەر وی ب خوه بیت. ئەو وه‌کو گۆیا زه‌مین (کره‌ الارضیه)، ب ههنر (وزه) و هیزا خوه، ل ئاسمانی دکه‌ره. ئەف په‌رتوکا کو دی بی سوژیت بیت و کو سوژیت تیدا په‌یدا ببیت، گه‌ره‌ک (پیویسته) نه‌هاتا دیتن. ب هزره‌ک وها سەر په‌رتوکا پاشه‌روژئ، ده‌ست ب رۆمانا خوه یا ب نافی "خاتوونا بو‌قاری" کر. و دهما هاتیه

نقیساندن و وهشاندن، نافداریهك ل پهی نقیسه ری خوه خست. چاوا لایه نگرین نقیسه ری ژ بو فی پهیدا بوون، ههر وهها زی دژبه ری پهیدا بوون. نهو ب تاوانا ههلویستا همبهری (دژی) نهخلاق فی جفاکی و نایینی، کهته بهر دهستی دادوهری. لی فلؤبیر، ژ بهر بهر هفانیا خوه یا ب بنگهه و هزر، تو (چ) گونهه سهر نههاتن دیتن و نهو بیری (بی گونهه) ژ دادگه فی درکهت.

رهخنه گر، ژ بلی نافه روکا وی یا ژیان، تایبهتیا رومانی د دوو وارین شیوازی ده، دهستنیشان دکهن: د واری نأفاکرنی و زمانی ده. د واری کو مپوزیتسیا (نأفاکرنی)، نقیسه کارداریهك پر نالوز و دژوار دانی بهر خوه. ژ بو کو بکاربه، گوتنا ل گورا کرنی و ژ دهرقهی بهیته گوتن، دفیا بوو شیوهی نأفاکرنی، ژ دهرقهی بیفانان بهیته نأفاکرن.

نیکسپوزیتسیا (راخستنا) بویه ران د رو مانان ده، وهکو داب، ژ لاپه رهکی ههتا بگه فی بینجی لاپه ران دستینه، لی ل دهف فلؤبیر (260) لاپه ران دستینه. و ژ بو پیگریدانا بویه ران و کران نهوی (120 – 160) لاپه ران ته رخان کرن. و ژ بو داویبوونی و مرنا قههرمانا خوه و فهشارتتا وی د (60) لاپه ران ده دهرباس دکهت. ب گشتی رو مان دبه (360) لاپه ر، لی وهسفدان، دوو جاری ژ رهنگه دانا رویدانان، بیتره. نهو زی ژ بهر وی یهکی بوو کو وی دخواست ب خورتایی نهگهر و نهنجامی د فناس (افعال) و کرنین پرسونان ده، پیکفه گریدده.

فلؤبیر، ژ بو رونشتنا رو مانا نوو خهبات دکر. د نه پینا وی ده، نهدهب، یهك ژ وان هه بوونین کارتیکه ری، گرنگ سهر ژیانا مرو فی یه. و رو مان زی وهکو ژانرهکی نهدهبی، ب مهیدانا خوه ریپن دهر برپینی بی تخویب و بی بنیه (بی بنه). ژ خوه، ژ بهر فی چهندی، ههتا روژا ئیرو، جیبی خوه بی یه کهمین د نهدهب ده، ناده تو (چ) جوړ و ژانری دن. و رو مانا "خاتوونا بو فاری" یهك ژ وان بهر هه مان بوو کو شو ره شهك نه ته نی، د نهدهبا فره نسی ده گر، ههر وهها زی د هونه ریا جیهانی ده، کر.



## گی دى مۇپاسان (1850 – 1893 ز.)

گی دى مۇپاسان، يەك ژ نقيسەرین نافدار یین نیفا داوی ژ سەدسالا (19 ز.) یە. ئەو ئەفرینەرئ شەشە رۇمانایە (دوو رۇمانین دن، هین د بن خەباتئ دە مابوون). ژ بلی رۇمانان ئەوی (260) کورتەچیرۆک، ئیس (خەواتر) و ئۆچرک و شانۆگەری نقيساندنه. ژ خوە مۇپاسان، ل تەنشتا چيخۇف وەکو بافی کورتەچیرۆکی، د ئەدەبا جیهانی دە، دەھتە نیاسین.

سالا (1880 ز.) د کۇما "ناھەنگا میرانی" دە، نۇفیلا مۇپاسان "گولچە" (یان ژى "کوتلک") ھاتبوو وەشاندن. ئەفی کورتەچیرۆکی گرتە سەر نۇفیلین دن کو پیرە ھاتبوون وەشاندن و سەرانسەر، ژ بەرھەرمیا نقيسەری وئ رە، بوو دەستنیشان. و مۇپاسان دبیژە، پشتی فی نۇفیلی ستەیرکا (ستیرا) من یا ئەدەبی رۇناھی دا. ئی بەلی، ھۇستایەتیا مۇپاسان د کورتەچیرۆکی دە، نە لیھاتن بوو (سودفە نەبوو)، ژ بەر گو بەری وئ، ئەو د قوتابخانەك ئەدەبی یا بەرفرەھ دە، دەرباس بیوو.

هین د دەما خواندنا خوە دە، مامۆستایی وی یئ ئەدەب لویی بویی بوو، ب خوە ژى ھۇزانقان بوو، و ئەوی ژى ھشت نیزیکبوونا مۇپاسان ب فلۇبیر رە، چئ ببیت. (داناسینا وان پیکفە سالا 1870 ز. چئ بوو.) فلۇبیر نە تەنئ مۇپاسان فیری نقيساندنئ کر، بەلکو کارتیکرنەك مەزن سەر پەیدا بوونا سیستەما وی یا ھونەری ژى کر. د داویا سالین (1870 ز.) دە، مۇپاسان، پەیوەندیی ب "خەلەکا میرانی" یا ئەدەبی کو زۇلا سەرکاریا وئ دکر، داتینە. ئەو ب ریژداری نیزی زۇلا دبە و گەلەك ژ بۇچوونین وی، د وارئ فەلسەفا پۇزەتیفی و ئیستاتیکیا ناتورالیزمی، پەسەند دکر، ئی مۇپاسان خوە وەکو شاگردئ (قوتابی) زۇلا نەددیت. کارتیکرنا تورگینیف ژى، ب تایبەت سەر ئانالیزا

مۆپاسان يا دەروونی و لیریزی (لیریکایهتی) هه‌بوو. و کۆمپن نۆڤیلین خوه یین پئشین  
مۆپاسان دیاری فلۆبیر و تورگینیف دکهت.

د سالین فیڤرکرنی ده، زهمینهک وهها یا جوانیی دگههی سهر ههف، کو د ئەفراندنا  
خوه ده، مۆپاسان پشت بهستن سهر دکر و د هونهرا وی ده، خوهش خویا دبوو ئەوی:  
"راستی ههتا داوی، بده خویاکرن". چاوا ئالافی راستیی یی سهرهکی ل دهف فلۆبیر،  
وهها ژی ل جهم مۆپاسان رزگارکرن ژ هزرا سهر جیهانی یا خوه خوهیی بوو و پیوستیا  
ب ئاواکی ئۆبژهکتیف دانانا هونهری کو بکاربه هه‌موو راستیا ژیانئ بده بهرخوه.

مۆپاسان، نیشانا وهکله‌فیئ (یه‌کسانیئ) داتانی نافبه‌را تیگه‌هین "نقیسه‌ری  
ئۆبژهکتیفی" و "هونه‌رمه‌ندی پهرودر". هونه‌رمه‌ندی پهرودر (راستگۆ)، به‌ری ههر  
تشتی ئەو مروّفه‌کی هزرافانه. ئەوی جوانی (به‌ده‌وی) ژ ره‌وشتین سهره‌کی ژ بۆ  
هونه‌ری ددیت. و ئەو وه‌کو راستیا ل گۆرا که‌تواری تئ دگه‌هشت. ژ بۆ هونه‌ری گه‌ره‌ک  
بابه‌تین قه‌ده‌غه‌کری نه‌بیت. هونه‌رمه‌ند دشب‌ت سالۆخدانا "نه‌قه‌بیئ کۆشکی" بده یان  
ژی "نه‌قه‌بیئ لیئانگه‌هی"، ئی یا سهره‌کی ئەو دیتنا جیگه‌هی ژ بۆ چ دیارده‌یا کو هه‌یه،  
د تافلۆیا جیهانی یا ته‌مامبووی ده. ل گۆرا فی نه‌پینی، مۆپاسان نقیسه‌ر دابه‌شی سهر  
"رۆمانتیکان" و "ناتورالیستان" دکرن. د تیگه‌هی "رۆمانتیکان" ده، خه‌ملکرنا  
(خه‌ملاندنا) که‌تواری، ژ هه‌لوپستین جۆره‌به‌جۆره، ئی د "ناتورالیستان" ده، ئەوی  
ئانالیزه‌رفان (شرۆفه‌که‌ر) ددیت و مۆپاسان یه‌ک ژ وان بوو.

ب بۆچوونا مۆپاسان، نقیسه‌ر پیدفیه ب دانه‌فدان و کۆمکرنا فاکته‌ران رابیت و ب  
هه‌لوپستا گشتی وان ل به‌رچافان ده‌رباس بکه‌ت. ئەوی زۆلا دلۆماند (لۆمه‌یا وی دکر)، ژ  
به‌ر کو ئەوی ل به‌رچافان ده‌رباسکرن، ب سهر هزرکرنی دگرت. ئەوی دانپیدان ب  
فۆرمۆلا (هاوکیشا) زۆلا یا سهر به‌ره‌ما هونه‌ری وه‌کو "پارچه‌یه‌ک ژ ژیانئ کو د  
هوندرئ گه‌رمبوونا هونه‌رمه‌ند ده، په‌رزون (پالوتن) دبیت، ئی دنه‌ری". مۆپاسان  
گرنگی دا فی هزرا داوی یا زۆلا کو ره‌سه‌نیا ئەفرینه‌ر د بنگه‌هین وی یین تایبه‌ت ده

بهيہ ديتن؛ ئانكو "چاوا هزر دكه، دبينه، تى دگههيت و نرخى دده"، كو ئەف هه موو ژيپرە دبن پيڤهريڻ بهرهه ميا وي (هونه رهنه ندى). لى د هه مان دم ده، پيڤديه د بهرهه ميا ده، تو (چ) ئاراسته ميا مۆرال خواندنى تيدا نه بيت. ژ بهر كو ب راستى وي نه گيشيا فاكتان، بيتر هه نهر (وزه) و قينه تى (باوه رى) دده نه كو په سندا يينا باش و خرابا نفيسه رى. وه كو پړانيا كه سين سه رده ميا، ژ بو مۆپاسان ژى پيشكه فتنا زانستا سروشتى، بالكيشيهك خوه هه بوو. د زانستى ده، ميتودهك هه يه كو پيويسته نه ده ب ژى ب كار بينه. مينا زانا، پيويسته هونه رهنه ندى ژى ژ ئاراسته يه تى بهرام به رى كه ره ستا ل بهر ده ستى خوه دوور بيت.

مۆپاسان، گرنگيهك مه زن ددا، شيانين ب كار ئانينا "كه ره ستا ئافا كرنا نه ده ب". نه وى فلؤبير ژ ستيندال و بالزك بيتر ب هه نهر (ب تافه تتر) دديت، ژ بهر كو نه و بى نه تله ي (بى داوى) پويته پيدانهك ددا شيوازى.

ژ بو هه ر هزه كى، پيڤدى ب ديتنا ريا (ريكا) كو دچه بهر ده برپى، هه يه. ژ بهر كو شيويهى به رهه ميا نه "قابه"، لى جه وهه ر ب خوه يه. مۆپاسان، د ب كار ئانينا شيوازى به رهه ميا خوه ده، دا سه ر شوپا (دهوسا) فلؤبير، نه فى ژى هشت زمانى به رهه مين وى زه لال و تيگه هشتى بيت و هه تا راده يه كى بلند، نه رم و ب ده برپى بيت.

مۆپاسان، د وى باوه رى ده بوو كو، رياليزم و ناتوراليزم د داويا سه دسالا (19 ز). ده، قوناغه كه پيڤديه ژ شاكاريا نه ده ب ره، لى دى هه ر د پاشه روژى ده، ب پيشده بچن، ب تايبه ت ده ما، خوه پيگرىدان و مه رجيى رزگار بكه ن، ب فى يه كى وى هين ده وله مه ند ببن و ژ رهنغه دانا ژيانى ره، په روه ر (راستگو) بن. مۆپاسان د نه ده ب ده، ، هه نره يهك (تافه تهك) جفاكى مه زن دديت كو وى به يله هين وه رار و گه شه كرنا خوه بستينه.

هه موو نه فرينه ريا مۆپاسان، ژ بو چه ند بابته ين سه ره كى هاتنه ته رخا نكرن كو په خشانا نفيسه ر يا بچووك و مه زن دگه هين هه ف. ژ سالا (1881 ز). هه تا سالا (1890 ز). مۆپاسان، يهك ل په ي يه كى كو ما (به رگين) نوڤيلين خوه دوه شينه:

"دەستگەھى تىلپى" ل سالا (1881 ز.)، "مادىمو ئازىل فىفى" سالا (1882 ز.) و سالا (1883 ز.) سەرانسەر دوو بەرگ ھاتن وەشاندىن: "مىلۈنى كال" و "چىرۈكىن بالندەى" و د سالا (1884 ز.) چوار بەرگ دەرتىن، ئەو زى: "رۆھنيا ھەقى"، "مىس گارىبىت"، "مىستى" و "خويشكىن رۇندۇلى". و سى بەرگ سالا (1885 ز.) دەينە وەشاندىن: "ئىقتىتا"، "چىرۈكىن ژ بۇ شەقى"، "توان" و ل پەى وان ئەف بەرھەمىن كورتەچىرۈكان دەينە وەشاندىن: "رۇكا بچووك" سالا (1886 ز.)، "پاران ئەفەندى" سالا (1886 ز.)، "ئۇرليا" سالا (1887 ز.)، "بژارتەيى خاتوون گىوسۇن" سالا (1888 ز.)، "ژ دەستى چەپى" سالا (1889 ز.) و "جوانيا بى مفا" سالا (1890 ز.).

ژ خو، د فى ژانى ئەدەبى (نۇقتىل) دە (جارنا ژىرە دەيتە گۆتن رۇمانا بچووك)، ب ھەر ئاوايى بەھرەميا مۇپاسان، دەيتە دياركرن. گەلەك ژ وان، ب ئاواكى دراماتىك رەنگفەدانا ژيانى دكەن. و وەكو داب سوژىتى فان كورتەچىرۈكان، ساكارە، ژ شوينا پىشكىشكرنا بويەرىن ئالۇز، رەنگفەدانا مروقى ب ھارىكاريا ھزر و ھەستى دەيتە كرن. ھۆستايەتيا مۇپاسان، د دەروونى دە، رى ددە وى كو سەر چەند لاپەران، ب وردى و ئاسانى وینەكىشيا دژبەريا پىر لايى د كەسايەتيا مروقى دە خويا بكتە، كرن د وان دە، ب ھزرىن فەلسەفى و ھەلوپستا لىرىكى سنوورداركرينە و قەھرەمان، ب ھنەر و زمانەكى پىر رەنگ دئاخفە.

شەر، ژ بۇ مۇپاسان، بابەتەكى گرنگ بوو. و نە لىھاتن (سەدەفە) بوو كو د رۇمان خوە يا داوى دە و نە يا تەمامبووى، "ئانژىليۇس"، فەدگەرە سەر بابەتتى شەر. نقيسەر ب خو، ھىن دەما د كۇما (قۇناغا) يەكى د كۆليژا ياسايى دە بوو، ژ بۇ لەشكەرىي ھاتە خواستن، و ئەو بەشدارى شەرى فرەنسيان ب نەمساويان رە دبىت و ژ ئەنجام، نەما خواندنا خوە دبته سەرى. و دوورە كەرب و كينا وى ژ شەر رە چى دبىت. لەوما زى، د نۇقتىلپن خوە دە، زۇرداريا شەر و بى مروقاتيا كو ب شەرفانان رە چى دبىت ديار دكەت.

ئەو ژ لايەكى ھشكاييا ئەفسەرپن دوژمن خويا دكەت و ژ لايەكى دن فە وەلاتحەزيا (وەلاتپەرورەرى) كەسپن كو وەلاتپن خوە دپارپزن. چاوا ھەموو وارپن شەر ديار دكەت، وەھا ژى، كەرەكتەرپن خەلكى يپن جوړەبەجوړ.

مۇپاسان، چاوا سەقاييا شەر، د نافە ھېزپن دژبەر دە، ديار دكەت، وەھا ژى، ب وەسقدانا سروسشتى ئاماژە پى دكە و نە ب دەرەوا وەسقى زفستانا سار و تارى، ژ رەوشا جەنگى رە و مۇرالى لەشكەرەن، دبە جەفەنگ ژ چيزا وان رە. و ل فر بەراووردپەك د نافبەرا سروسشتى و مرؤفى دە چى دبیت. د چالاکى و پروسپسپن شەر دە، نە تەنى مرؤف دئيشە، ھەر وەھا ژى سروسشت ب بوھارا خوە. لەوما ژى، بەار د قۇناغا شەر دە، شينكاييا خوە، ژ بەر سۇتاندىنى وندا دكەت. و ئەف ژى، ھەموو د نۇفيلپن مۇپاسان دە، دبن نيشانا بەرخوهدانا ژيانى ھەمبەرى مرنى. و ل دەف نقيسەرى شەر دبە مرن ب خوە.

د بەرھەمپن مۇپاسان دە، بابەتپن، د دەما ئاشتپى دە ژى ھەنە، كو بەرى فرەنسا بکەفە شەر. ئەو ژى ژ ئارامپى رە دەستنيشانە و د خەباتى دە، ریا ژيانى دەپتە دپتن. لى بابەتپى، كو ب گرنگيا خوە، نە كىمى بابەتپى شەرە، بابەتپى بەزا (بەزينا) ل پەى پاران و كارمەندى يە. نقيسەر ب نۇفيلپن خوە يپن ب فان بابەتان ژى، بالكيشيا خوە ھەپە.

مۇپاسان، ھزرەك وەھا داتپنە كو مرؤف د شەر دە، مرؤفاتيا خوە وندا دكەت، ھەر وەھا ژى لەزا ل پەى پارا و تيبوونا (تپنا) ژ بو جفاندنا وان ھەمان تشتە. ژ خوە، د ژيانا مرؤفى دە، دەما پارە دبن ئارمانج و شوينا ئيديالى مرؤفى دگرە، ئەو رەوشتپن دلۇفانپى د خوە دە وندا دكە. ئەم فى بابەتپى د نۇفيلپن "وەرەسەت"، "د مەيدانا بنەمالى دە"، "مامى من ژيول"، "پيرو"، "دنى" و... ھتد دە، دبپن.

مۇپاسان ل گۇرا پرنسپپن خوە يپن ئيستاتپكى، ئەو نيزيكبوونا خوە، ژ بويەر و خەلكى رە، نادە خوياكرن، بپھشيا پرسۇنان، ھەزكرنا وان ژ خوە رە، و چكوسيا (بەخيليا) وان، ب ریا كرن و رەفتاريا وان، دەپنە دياركرن. ب گۆتەكە دن، پر رەنگيا

كەرەكتەرین پرسیونین نۇقىلین مۇپاسان، نە ب ریا هەلویستا نقیسەری بەرامبەری وان دەھیتە دانان، بەلكو ل گۇرا كەرەكتەرى ھەر پرسۇنەكى، ب خوە، ئانكو دیتنا باشی یان ژى خرابی، د پرسۇنان دە، پیویستە نە ب نیزیكبوونا نقیسەر ژیرە بیت، بەلكو ل گۇرا فناسین (افعالین) پرسۇن ب خوە. و ئەف پرنسیپ د ئەدەب دە، ھەتا رۇژا ئیرو، بوویە مەرجهك ژ مەرچین رەسەنیا بەرھەمی و نیشانەك ژ نیشانین سەرکەفتنا نقیسەری.

فەرە بەیتە گۆتن کو د ھوندری (ماوہیی) دەھ سالان دە، ژ سالا (1880 – 1890 ز.)، مۇپاسان، ھەموو بەرھەمین خوە ئەفراندبوون. کو ئەو ژى (29) پەرتوك بوون. ژ وان شەش رۇمان ھەبوون: "ژیان" سالا (1883 ز.)، "دۇستى دلۇفان" سالا (1885 ز.)، "مۇنت ئۇریول" سالا (1886 ز.)، "پیپیر و ژان" سالا (1887 – 1888 ز.)، "وہکو مرنى ب ھیزە" سالا (1889 ز.) و "دلى مە" سالا (1890 ز.).

رۇمانین مۇپاسان، وەکو نۇقىلین وی، ب ئاریشایەتی و بابەتیا خوە جۇرەبەجۇرن. لی ئەو ھەموو، د بن ھەلویستەك ئیستاتیکى دە، دەرپاس دبن، کو نقیسەر د پېشەگا ژ بو رۇمانا خوە "پیپیر و ژان" دە، دانابوو کو ئەو ژى ب قى نافیئشانى بوو: "گەشەکرنا رۇمانى، د سەدسالا (19 ز.) دە".

د ھزرا مۇپاسان دە، ئەو رۇمانقیسین کو مژویلی دانەھفدانا (کۆمقەکرنا) فاکتەران دبن، ژ بو کو بوپەران بخەملین، و بالا خواندەفانان بکشین سەر خوە، ئیدی ئەف شېوہیی نقیسینا رۇمانى، نەما ل گۇرا دەمی یە. د رۇمانا سەردەمی یا رەسەن دە، بالکیشى نە ژ بەر تەفلەھفیا بوپەران چى دبیت، بەلكو ژ بەر دژبەری و ھەفپکيا د ژيانا رۇژانە دە، پەیدا دبیت. دەرپرینا ھزرا بنگەھین د بەرھەمی دە، ب ریا کریاران چى دبیت، و کەرەكتەرى پرسۇنان (تبعەتى کەسایەتیان)، د بن کارتیکرنا رەوشى و کەتوارى دە، دەھیتە گۇھارتن.

مۇپاسان، د گۇتارا خوە یا پېشەكى دە، د وی نەپینى دە یە کو خەلك د رۇمانا سەردەمی دە، نە دلپاکن (دلپاقز) و نە ژى دل رەشن. ئەو وەکو د ژيانى دە ھەنە. ج

مرؤقی کو ههیه، چاوا باشیا وی ههیه، وهها ژى خرابیا وی ژى ههیه. ئانکو چاوا د چاوا (قوماش) سپى ده، خالیڼ رهش دهینه دیتن، وهها ژى د چاوی رهش ده، خالیڼ سپى. خویاکرنا کرنین (کریارین) باشو قهنج و فناسیڼ (افعالین) خراب، د قههرهمانی ده، دبه دهستنیسانا ژیانیا قههرهمانی.

مۆپاسان، هزرا خوه سهر رۆمانا سهردهمی ددۆمینه، ئهو دبیزه ب ئهفراندنا رۆمانی، پیدقیه نقیسه، پیکۆلی بکته کو بگهه راستیا کو ههیه. گههشتنا ب فی راستیی ب میتۆدی زانستی سهر هزری، چی دبیت. ل هاویردۆرا (دوروبه ریڼ) نقیسه ری ههژمارهک بی سنوور ژ "کهسان، نمونان، دل، گیانان" ههنه و نقیسه ره گه رهک وان ببینه و هه ره چهندی نقیسه ره بکاربه (بشیت) وارین پر ژ ریالی (واقعی) ببینه، ئهو دی بیتر سهرکهفتی بیت.

ژ خوه، مۆپاسان، ل گۆرا فان پرنسیپان به رهه مین خوه د ئهفراندن. و ژ بهر فی چهندی، ئهو بوو هۆستایهکی بی همپا، د ئهدهبا پهخشانکی ده، ب تایبهت د نقیسینا نوقتیلان ده. لهوما ژى ناقی مۆپاسان، د ئهدهبا فرهنسی یا سه دسال (19 ز.) ده، ل ته نشتا هه موو نقیسه ریڼ مه زن دهیته دانان.

## ئارتور رامبو (1854 - 1891 ز.)

پرنسپىن پېشىن ژ رېبازا سىمبۆلىزمى، د ئەدەبىا فرەنسى دە، د ھۆزانىن رامبو دەينە دىتن. سىمبۆلىزم ژى وەكو رېبازەك د ئەدەب دە، د تخويبىن نافېبرا سەدساللا (19 ز.) و (20 ز.) دە، سەرى خوە رادكە. د بنگەھى ئىستاتىكايا وئ دە، سىستەما ئىدىيالى (نمونەيى) دوو جىھانى رونشتىە. ل گۇرا فى سىستەمى جىھانا ھاویردۇرى ب تەنى سىتافكە و "سىمبۇلا" جىھانا ھزرى يە. و گەھشتنا ب جىھانا بەرز، تەنى ب ریا چ دل دېبىژە، نە كو ھشمەند (عقل). ژىدەرا فى سىستەمى ژى فەلسەفا نا. شۆپىنگا ئويىر (شۆپنھاوور) بوو كو ئەو ژى ھەلوپىستەك بوو ھەمبەرى فەلسەفا پۆزەتيفىزمى (الايجابىە).

ب خوە، سىمبۆلىزم بەرسقەك، ھەمبەرى ناتورالىزمى بوو. و خەباتا رۇمانتىكان وەكو ژىدەر ژ خوە رە دىتن. وەكو تىرمن، ئاراستەيەك نوو، د ئەدەب دە، د سالىن (1880 ز.)، دبوو دەستنىشان. ل گەل كو د فى وارئ رامبو ھىن د سالىن (1870 ز.) دە، گۇتتا خوە گۇتبوو.

د نىقا سالىن (1880 ز.) دە، ل پاريسى كۇما سىمبۆلىستان دەيتە دانان و مالارمى وەكو سەركار دەيتە پەسەندكرن. د فى دەمى دە، گەلەك بەرھەم دەينە وەشاندىن، و يەك ژ وان بەرھەما يا رامبو "چافقەكرن" بوو كو بەرى دەھ سالان ھاتبوو نقيساندىن.

سىمبۆلىزم د داويا سالىن (1880 ز.) و سالىن (1890 ز.) دە، دگەھى پلا خوە يا ھەرى بلند و چەند كۇفار ب ھزرا فى رېبازى دەينە وەشاندىن كو يەك ژ وانا ب نافنىشانا "سىمبۆلىزمى" بوو. ژ خوە د فى دەمى دە، ئەف رېباز مىنا كو ببە مۇدە

(مۆدىل)، گەلەك نقيسەر و ھۆزانقان د بن سيوانا وئ دە، بەرھەمىن خوە دئەفرينن. و سيمبۆليزم ژى، وەگو دەرپرېنەك ھۆزانى ژ ئايدىيالىزما سەردەمى رە، دەھتە نياسين.

ئى دوورە، ئەف كۇما ھۆزانقان و نقيسەران كو خوە وەگو سيمبۆليست دبينن، شىواژى خوە يى تايبەت ديتن و دانە سەر رىەكە دن. و كەنگى (دەما) سالا (1898 ز.) مالمارى دمرە، سيمبۆليزم ژى وەگو رىبازەكە ئەدەبى، ل فرەنسا، دەرباسى قۇناغا رۇژئاقايى دبىت.

ب ژىدەرا خوە، سيمبۆليزم، ب خورتايى ب دياردەيىن ھونەر و ھزرپن فەلسەفى يىن سەدسالا (19 ز.) فە گرېدايى يە: ب رۇمانسىزمى فە، ب ئىستاتىكا و فەلسەفا ئەلمانى يا كلاسىكى و ب فەلسەفا ئەلمانى يا نوو كو ئا. شۇپىنگائويپر (شۇپنھاور)، دامەزرېنەرى وئ بوو. رۆلەك مەزن ب رونشتنا سيمبۆليزمى، فاگنر لىستىە و كەسىن دن. يەك ژ دامەزرېنەرىن كۇفارا سيمبۆليزمى "مىركور دى فرانس"، ر. دى گورمۇن دبىژە: فەلسەفا مە، سەر بنگەھى ھزرا شۇپىنگائويپر ھاتىە پەرودەدەكرن. فەيلەسوفى ئەلمانى ئارتور شۇپىنگائويپر (1788 – 1860 ز.)، كو ب راستى پرنسىپىن بۇچوونا سيمبۆليزمى، ژ ھزرا فەلسەفا وى دەرتىن. و يەك ژ ھەژمارا تىگەھىن فەلسەفا وى، تىگەھى "ئىستاتىكايا نياسينا پلا پىشين ژ زانىنى" يە. كو ئەو ژى شيانا نياسينا (استىعاب) تىشان د شىوھىي دياردەيا فيزىكى دە، ئى د وارى جەوھەرى وئ دە يە. ئى ھەلبەت نە ھەموو كەس، ب فى شيانى يە، بەلكو تەنى ئەو كەسىن كو خودان كەساپەتەك ئەفرېنەرى نە، يان ژى ئەو كەسىن كو ھونەر ژ بۇ وان دەھتە ئاراستن (ئاراستەكرن). ئىستاتىكايا نياسينا پلا پىشين ژ زانىنى، ئەف رىا گەھشتنا ب راستى سەر جىھانى يە.

ژ خوە، ئىستاتىكايا نياسين و ھەستا پىشين ب زانىنى، د بنگەھى ھونەرى دە يە. ل گۇرا ھزرا فى فەيلەسوفى (شۇپىنگائويپر)، ھەموو جۇرپن ھونەرى، ژ پلىن جۇرەبەجۇر د ئۇبژەكتىفكرنا فىانى دە دەھىنە ديتن. پلا ھەرى نزم ژ فان پلان: ئارخىتىكتورا

(ھونەريا ميعماريى) يە، ئەو دەرپرېنى ژ شېۋەيى فيزىكى دكەت. ل پەى وى، ھونەريا وېنەگېشىي بەخچە و پاركان دەيت (جېھانا شىنكايى). دوورە، نىگاركىشى دەيت، كو مرۇف و گىانەوەر ب سروشتيا وان يا فيزىكى دەينە دانان. و تەنى، د ھونەريا بېژە و شانۇيى دە يە كو، (ھۆزان، دراما و تراژىديا) فيانا ئۆبژەكتيفى ب ئاستا گيانى مرۇفى دەيتە دانان. فەيلەسوف بەرزترين جوړى ھونەرى – موزىكى، دبىنە (كو وېنەيا فيانى ب خوە يە).

ئىستاتىكايا فى فەيلەسوفى، شېۋەيى پېچەوانەيى ھشمەندىي دستينە و ب مېستىكى يە. لى ل دەف وى خەباتا ئەفرېنەرى و ئىتلىكتوئالى (مرۇفى خودان فەرھەنگ و كولتور) نە دژبەرى ھەفن، وەھا ژى ھزرا نووخوازي و ديتنا ب ھش (مېشكى)، ھونەر و فەلسەفى. ئەو دبېژە كو د فەلسەفى دە بەرھەمەك ھونەرى ژى تىدا ھەيە. ژ خوە د ھونەرى دە ژى گرنگترين تشت نافەرۇكا مېتافىزىكى يە. ژ بەر كو ھزرا ھونەرى نە د رەنگشەدانا ژ دەرڤە و رىالا فيزىكى دە يە، بەلكو د دەرپرېنا د ھوندرى (دەرۋونى) دە يە، يا كو فەشارتى و جەوھەرى نەپنيا جېھانى يە. ب فى يەكى تېگەھشتنا ئارمانج و ھزرا خەباتا ئەفرېنەرى، بەرى ھەر تشتى ژ بۆ نووكرنا ھونەرى د نىقا سەدساللا (19 ز). دە، بوو خزمەتكار.

و د كۇفارا "مېركيور دى فرانس" دە سىمبۆلېزم وەكو دەرپرېنا ھۆزانى ژ ئايدىالېزما سەردەمى رە، دەيتە نياسين. سىمبۆلېزم جېھانى وەكو يەكتانىەك پړ لايى دبىنە كو لايەك فيزىكى يە و يەك ژى گيانى يە، تايبەت و گشتى يە، شېۋە و جەوھەرە. و ھەر دەم د سىمبۆلېزمى دە، پېشىنىي ددن گيانى و جەوھەرى. و ھزرا سەر ھونەر كو وەكو خەباتەك ئىستاتىكى يە ب ئارمانجا مېتافىزىكى يە، كو سەر جېھانا فيزىكى بلند دبىت و سەر ھەموو جوړپېن كەرەستى د مەيدانا گيانى دە ژى، لەوما ژى، خوە دووربوون ژ ئارېشىن جفاكى و ئافاكرنا ھونەرى ب خەملەك دوورى سىياسەتى ب ھەر ئاوايى دووربوون ژ ئاراستەياتيا مۇرالى.

تایبەتیا دن، ژ پرنسیپین ئیستاتیکی یین سیمبۆلیزمی، دیتنا هەلویستا جەقەنگی وەکو وەسیلا (ئامراز) دەرپرینا میتافیزیکی ژ هونەرئ ره یه. کو ئەو زی د خواستەکا هەفکاریا هەموو جوړین هونەرئ ب هەف ره، کو ریکی د شیانان دە، ژ بو گەهشتنا ب ئارمانجی، قەدکەت. ئی د هەمان دەم دە، سیمبۆلیزم ب هیچ شیوهی پەسەند ناکەت کو ریک ل بەر ئازادیا هونەرئ یا موتەلق (رەها) بەیتە گرتن. و هیچ یاسان سەر هونەرئ ره ناگرن. ژ بو سیمبۆلیستان رەسەنی د هونەرئ دە، سەر هەر تشتی ره یه. و ژ بەر ئازادیا بی سنوور، د هونەرئ دە، ئی ل بەر هۆزانقانی سیمبۆلیست هەبوو کو هزرین خو، ب رەنگەکی ئازاد، ژ دەرڤهیی کیشە و گیروگرفتارن بئەفرینن. لەوما ژی، د مەیدانا شیوهی هونەرئ دە، پیدڤی بوو کو هۆزانقانی سیمبۆلیست، خو ژ پێڤەرین کەڤن یین نەریتی رزگار بکەن و هۆزانا ئازاد بنڤیسین. و د پەخشانئ دە، پێویست بوو کو وان چێزەک هۆزانی بدانا (دابانە) نڤیسینا خو. ب گۆتەنکە دن، پەخشان د هۆزانی دە، هۆزان د پەخشانئ دە.

پرنسیپین پشین د سیمبۆلیزمی دە، د هۆزانا ئارتور رامبۆ دەینە دیتن. چاوا ئەڤ ریبازا ئەدەبی، ژ دەرڤهیی پێڤەرئ، ریبازین بەرئ چی بوو، وەها ژی ژیان و خەباتا رامبۆ وەکو هۆزانقانی قی ئاراستەیا ئەدەبی دووری پێڤەرین ئەفراندنی بوو. ئەوی ژ هەفت سالیا خو دەست ب نڤیسینی کر و د نوزدە سالیا خو دە، هۆزان و ئەدەب ب تەمامی هیلان و بازرگانی ژ خو ره کره کار. هەگەر هۆزانقان و نڤیسەر دەست ژ خەباتا هونەری بەرددن، ژ بو وان گەلەکی ب ئیش و دژوارە. ئی ژ بو رامبۆ نا (وەها نەبوو). ئەوی بی مخابنی پشتا خو دا ئەدەب. ژ بو چ؟ ژ بو بەرسڤی ئەمی قەگەرن سەر ژیانای، ل گەل کو دیسا بەرڤ نایئ دیتن:

ئارتور رامبۆ سالا (1854 ز.) ل بازاری شارلیڤیلی ژ دایک بوویه. باڤی وی ئەفسەر بوو، ئەوی (باڤی وی) هەڤژینا خو، ل گەل رامبۆ و سی زاروکین دن هیلا و نەما دیار بوو. ب چوونا دبستانی، پێره – پێره بەهرەمیا (عبقەر یا) رامبۆ هاته خویاکرن. ژ بو خواندن ل دبستانی شیانی دارایی تیرئ نەدکرن. د پازدە سالیا خو دە، خواندنی

دهیله و دچه پاریسی، ئی پۆلیس وی دگره و دزفپینه مائی. ئی دوورپه ئەو درپه به لجیکا و دیسا سەر ههز و خواستهکا دایکی، پۆلیس وی فه دگه پینن. ئی پشتی چهند هه یقان، جارهکه دن، ئەو دهیته پاریسی. ژئی و پیفه، ژیانا رامبو، ههتا مرنی دبه گه پریان.

رامبو د قوناغا بویهرا دیرۆکی "کامونا پاریسی" ده، نافداریهک هۆزانی ل پهی دکهفه. ئەو ب خوه ژئی، ب هه موو هه نرا (تاقهتا) خوه به شداریی د سهرهه لدانی ده دکهت. ئەو هه لویستا خوه، د نامه یهکی ده، خویا دکهت: "ئەز تیمه کوشتن، ئەز د جیهانا کریت ده کو بی مریز و رژه (بی تام) گه نی دبم. ئەز چ بکه م، تشتی د دهستی من ده مایه، ئەز د پهرهسته یا ئازادیا ئازاد ده، بهر خوه ددم... من دیسا دخواست، ئەز برهفم، برهفم...".

هه گه ر رامبو پیشین ژ باژاری خوه یی بچووک رهفیا، دوورپه، ئەو ژ جیهانا بهر فره هتر و ژ خوه درپهفه. ئەو درپهفه، ئی د هه مان دم ده، ئەو دکهفه گه پریان، گه پریان ژ بو دیتنا ناهه رۆک و شیوه یین نوو د ئەدهب ده، کو بهری وی، کهسی ریا خوه تیپه نه دیتیه. و ب فی شیوه یی هۆزانا وی ب نافی "بزوین" دهرتی کو هۆزانفان ده رباسی مهیدانا بهر ههست (ئیمپرسیونیزم - الإنطباعية) و سیمبولیزمی دبیت.

فهکۆله ر دنقیسن کو رامبو ژ خوه مانده ئی، بهر ب مانده لیا خوه فه دجیت (من نفی داته الی نفی داته) دجیت. پیفه چوونا وی، ب خواسته کهک فه شارتی و بی سهیر، ژ بو ته له فکرن و ئافیتن ژ ژیانی، ئەو تشتی بۆری کو نوو ده رباس بوویه. رامبو د ژیان خوه ده، مینا کهسی ب نهقه بی (پلهیی) هه لکیشایه و هه ر نهقه بهک ل پاش ده ما، خراب دکر، دا کو ریا فه گه ری ژ خوه ره نه هیله. لهوما ژئی، ب ژۆر ده بهر ب کرنا (کریارا) کو ئەوئی هۆزانی بهیله، هه لدکیشا.

هه ر وهه ژئی فهکۆله ر قوناغین ریکین رامبو یین هۆزانی، ب چهند هۆزانین وی دبیشن. هۆزانفانهکی دن، ب چهند سالان د ئەفراندنا خوه ده دجیت، ههتا ژ قوناغهکی

دەرباسى قۇناغەكە دىن دىبىت، ئى ل دەق رامبۇ جارنا وەھا دىبوو، كو ب ھۆزانەكى قۇناغەك دەرباس دكر و ھۆزانا دىن يا ل پەى وى دىبوو قۇناغەكە دىن.

ئارتور رامبۇ دكارىبوو وەكو نقىسەر فلوپىر بگۇتا: "كىنكىشا (كەربا) ژ مرۇقى بورژوازى، دەستپىكا خىركرنى يە". د ھۆزانىن رامبۇ دە، رەخنەيا بى دلۇفانى ژ دوورپىتىي رە دەپتە كرن كو نە ل گۇرى تەمەنى گەنجى پازدە - شازدە سالى يە. وەكو نەمۇنە دەما يەك ھۆزانا "فېنىرا" دخوینە، باوەر ناكەت كو كەسەكى ب فى تەمەنى بچووك نقىسىبە، ئەوئ وەھا ھزر بكة كو ل بن پىنووسا ھۆزانفانەكى مەزن ھاتىبە دەر.

ل فر، دى باش بىت ھەگەر ژ ھۆزانىن وى، ھۆزانا "گەمىيا سەرخوەش" بەھاتا دەستنىشان كرن، ئەو ب قەبارەيا خو، پىر درىژە. ئەق گەمىيا سەرخوەش د فى ھۆزانى دە، ژ مرۇقى رە دبە سىمبۇل. و ب ئاواكى سىمبۇلىك ژ دەربىرنا ھىناقا (ناخى) ھۆزانفانى، ئامازە پى كرن دىبىت. چاوا رامبۇ د جىھانا خو دە وندايى يە، وەھا ژى گەمى د دەريايى دە، بى كاپىتان و رىبەرە، مەلەفانىي دكەت، ئى دگەھى بەر وى پىلى كو ھىندك (پىچەك) دىمىنە بن ئاف بىبە. ژ خو، ژ ھالەتى گەمىيا سەرخوەش، ژ رەوشا ھۆزانفانى ب خو مەناكە. ھۆزانفان د ھۆزانا خو دە، بىئاقىرنا گەمىي، چاوا داوى يە، وەھا ژى، ب داوىبوونا ھۆزانفانىا شاعىرى ب خو، بى چارەسەرىيە. ئەق ھۆزان د ھەقەدە سالىا ھۆزانفانى دە ھاتىبە نقىساندىن و گەشىنىيەك ژ داوىبوونا وى يا ھۆزانفانىي يە.

ھافىنا سالا (1883 ز.) د نوزدە سالىا خو دە، پەرتوكا "ژ بۇ چوونا دۆژەھى، دە مە" دىقىسە و ھۆزانفان خاترى ژ ھۆزانى دخوازە. ئەوى ب ھىشكايى رى ل بەر بەھەرمىيا خو يا ھونەرى گرت. و كەنگى؟ د نوزدە سالىا خو دە، دەما كو ھۆزانفانىن دىن، د فى تەمەنى دە، دەست ب ئەفراندىنى دكەن.

دەپتە گۇتن كو رامبۇ ھۆزان ھىلا و بەرى خو دا بازارگانىي، دا كو دەولەمەند بىبە، و د فى مەيدانا نوو دە ژى، دىسا دكەقە گەريانى، ھەتا ل ئەفرىقايى دەردكەقە. ل فر،

دهه سالان ژ تهمهنيّ خوه وندا دكته. و پشتي كو نهخووش دكهفه، دزيشره وهلاتيّ خوه، ليّ نيدي درهنگه، نهو د مهها تشرينا دوويهه ده سالا (1891 ز.) دمره.

وهكو نهه دببين نهگهريّ كو رامبو هوزان هيللا، ههتا نوكه نههاتيه زانين. نهفه چاوا دشيّت وهها ببه كو مروّف د بهارا تهمهه و خهباتا خوه ده، كو پر تيّدا سهركهفتي بوو دهيله و دچيت؟ نهف زي، يهك بهرسف دمينه كو هشتنا (هيلانا) هوزانيّ د قوناغا ههري سهركهفتي ده، مينا خوه كوشتنا مروّفنيّ گهنجه. نهو زي خوه كوشتنا ژ بهر نهفينا يهك ئالي يه يان زي شكهستنا (نهمانا) باوهريييّ يه. و وهها دياره، كو نهف زي نهينيهكه كو مينا نهينيا سيمبوّليّ د هوزانيّ ده يه كو پريّ جاران گهلهكي رافهكرن زيّره چيّ دببیت، ليّ نه ههتا داوي دهيتّه نياسين (زانين).



## بهشی دوویه م ئهدهبا ئینگیزی یا قوناغا ریالیزمی

دیکینز (1812 – 1870 ز.)

ریالیزم، ب تایبته ل ئنگلستان و فرهنسا د فی قوناغی ده، بیتر ب پیشده چوو، ژ بهر کو، ئەف وهلات ژ وهلاتین ههری پیشکتهفتی بوون. یهک ژ دامهزرینهرین فی ریبازا ئهدهبا ل ئنگلستانی چارلز دیکینز بوو.

دیکینز ژ بنه مالا کارمه ندهکی نه دهوله مهنده بوو. د دوازده سالیا وی ده، باقی وی، ژ بهر دهینا دکهفه زیندانی، لهوما ژی ئەو دکهفه رهوشهک دژوار، ئەو دخه بته و دخوینه. خواندنا وی ژی، د دبستانا ههژاران ده بوو. لی پشتی دهمهکی باف وه رهسه تا خوه وهردگره و دهینی خوه دده و هندهکی رهوشا بنه مالی باشتر دبیت، ئیدی چارلز، د دبستانا ب پاران ده دخوینه. لی تهفی وهها ژی، ههر کار دکر و د شازده سالیا خوه ده، ریپورتاژان ژ دادگه هان دده و ب فی ژی ژیا نا خوه دکه. و ب سایا پینووسا خوه، ئیدی ژیا نا وی خوه شتر دبیت. دووره، ب ریا خواندنا رۆمانین خوه ژی، پارا وهردگره. ب تایبته، د فی قوناغی ده، ئەو پر دخوینه و دنقیسه. لی تهفی نازداریا خوه، هندهک تهقلههفی ل جهم هه بوو و ژ بهر فی جهندی، د ژیا نا خوه یا بنه مالی ده نه سهرکهفتی بوو. دهیته گۆتن کو د وی دهمی ده، هه موو نقیسه رین ئینگیزی ب که رهکته رین خوه نه ئاسایی بوون و کو دیکینز ژی یهک ژ وان نقیسه ران بوو.

ژ خوه، ئەوی دژواریا خوه د سنیلتی و خۆرتانیا خوه ده، دیت کو ژ بهرهمین وی ره دبن بنگهه، ژ بهر کو وی ب نیزیکیای خهلکین جوربههجوړ ناسکرن. و ئەف خهلکین جوربههجوړ، د بهرهمین وی ده بوونه پرسونین پر رهنگ. د بهرهمین وی ده، چاوا کهسین بورژواز دهینه دیتن، وها ژی کهسین ههژار، کهسین ئایینی و خواندهفان و... هتد. و ژ رهفتاری و خهباتا فان پرسونان دیار دبیت کو دیکینز باش ژيانا فونغا خوه دنیاسی. ئەوی ئەو دژبهری، ململانی و ناکوکیین جفاکی باش ددیتن، لهوما ژی هندهک دیمهنین، تراژیدی د لاپهرین بهرهمین وی ده، وهکو وهسفدانا ههژارتیی، نه وهکههفی بهرامبهری ههژارن، ژيانا زاروکین بی خوهدی (بی سه میان)، دهینه دیتن. و کهنگی ئەو فان خالین رهش یین جفاکی وهسف دده، ئەو بهری خوه دده زمانی تووژ و راستی پی ره یی. ب تایبتهت، زمانی وی یی تووژه، دهما وهسفی سه رمایه داران دده.

لی تهفی وها ژی دیکینز، نه ههر دم، ئەو ههفرکیا جفاکی د بهرهمین خوه ده، دهستنیشان دکته. ئەو دکهفه گهیریانی کو پرهکی د نههیللا (نهوالا، نهالا) نافههرا دهوله مهنه د ههژاران ده، دهینه. نفیسهر ری ژ بو فی یهکی، د هه نهک و پیکه نینی ده ددیت. و ئەو د ئەدهبا جیهانی ده بوو یهک ژ نفیسهرین مهزن یین هوموری (هه نهکان). و مه بهست ژ هوموری، د ئەدهب ده، نیزیکبوونهک ژ ژیانی کو بهیلله خواندهفان بکه نه، لی که نیهکی ب نازداری و دلپاکی.

ژ خوه، کهن (که نی)، ب شیوهیی، جوربههجوړ چی دبیت. مانه، که نی، ههر دم ژ سه رکهفتنا مرؤفی، سه ر وان فاکتهرین (که رهسته یین) کو پی دکه نه، دهستنیشانه؟ وهکو نموونه، ئەم ب هندهک هه نهکان دکهن، ژ بهر کو سه رانسهر ب واتهیا وی ناگه هین، ئەو ژی ژ بهر وی یاریا کو ب بیژه یان چی دبیت و دهما یهک واتهیا وی تی دگه هی، پی ره – پی ره دکه نه. که نی فیزیولوژی، ژ رهوشا نازری (حالة التوتر) کو مرؤفی خسته تهقله فیی لی ب چاره دبه، دهما کو ئەو تهقله فی زهلال دبیت. و چ پیکه نینا کو هه یه، سه ر نشکافیی (مفاجأة) دهیته ئافا کرن. هه نهکی ههر دم ب یهک سیسته می یه. دهما

تو دخوازی زارۇكى بترسىنى، و تو ماسكى داتىنە سەر روويى خوه، و خوه شانى وى ددهى، ئەو دترسە، ئى دەما تو ماسكى سەر روويى خوه رادكەى، زارۇك دكەنە.

دەما سەر تىشتەكى، يەك دكەنە، دەيتە وئى واتەيى، ئەو تىشتەكى نە نۇرمال (نە ئاسايى) تىدا دىبىنە كو نە وەكو دەيتە خواستن دەيتە دىتن. ھەگەر، د رەوشەك وەھا دە، يەك نەكەنە، دەيتە وئى واتەيى، د ھوندرى (دەروونى) وى مرۇقى ب خوه كىماسى ھەيە، كو دىبىتە ئەگەرى وئى چەندى، ئەو تى نەگھى. ئى كەنگى مرۇقى سەر تىشتەكى دكەنە، ئەو دىبە نىشانى وئى يەكى كو ئەو خوه سەر رە دىبىنە. و ئەو دىاردا كو دىبە جىيى پىكەنىنى، دەيتە وئى واتەيى كو ئەو نە ب ترسە.

د كەن دە، وەكو داب، بەردەوامىەك ھىدى – ھىدى بەر ب گۇتتا ژ نىشكافە يە. ھەگەر، بکەفە نافبەرا ترسا فى دىاردى و يان ژى يا دن، و دانپىدانا د ھوندرى خوه دە، كو ئەو سەر فى ترسى رە يە، دى كەنى پەيدا ببىت. كەن ژى چەند جۇرپىن خوه ھەنە: كەنى سىق، دەما تەخمىنا تىشتەكى ل بەر ترسى دكە و ئەو نە جىيى ترسى يە. كەنى گران و رەق ھەيە، دەما تو بخوازی كەسى ھەمبەرى خوه بئىشىنى، نە ب گۇتتا، ئى ب كەن، وەكو نموونە، دەما يەك دۇزا دەينى خوه بکەت، يى دەيندار ب كەن بەرسقا خوه ددە.

ھەگەر ئەم رۇمانىن دىكىنيز وەرگەرپىن و سەر ھوراي (ھويراتيا) رستى و دەقى ب وردى راوەستن، ئەم دى ھەموو جۇرپىن كەن و پىكەنىنى د وان دە، ببىن. و ل گۇرا فى چەندى ژى قەھرەمانىن وى ب خوه، بى ھىش، يان ژى بى قىانن، يان ژى كاوكن يان ژى فىلبازن.

ھەگەر ئەم ل رۇمانا دىكىنيز يا پىشىن "دەستنىسىن پىشتى مرنى يىن يانا پىكفىك"، ل بەر چافان دەرباس بکەين، ئەمى فان جۇرپىن ھەنەكان تىدا ببىن. ئەف رۇمان ل سالا (1836 ز.) ھاتبوو نقىساندن و خەلەكەك ژ دىمەنىن ھومۇرى (ھەنەكى) و سەرگوزەشتى (موغامەرى) يە. قەھرەمانى وئى مىستر ساموئىل پىكفىكە

كو خيىرخواز و سەيرۆكە (عەجيبە). ل گەل خولام و سى دۆستىن خوە، ب "ئارمانجا زانستى" دكەفن سەيران گەرانى. ژ ديمەنەكى، بەر ب ديمەنەكى دن فە، رى ل بەر ديكينز فەدبە كو چەند تابلۇيان ژ ژيانا ئنگلستانى شانى مە بدە و ئەو ھەموو جۆرىن ھەنەگان، ژ بۇ دانانا فان ديمەنان، ب كار تينە، ژ فەرسى — (فەرس (Fars): شانۆگەريەك ب نافەرۆكەك سەكە، ب شيوەيى كۆمىكى يە. ھەر وەھا ژى قى وشەيى واتايا خوە يا خوەزايى ھەيە، ئەو ژى ب قى مەبەستى يە: تىتەك ژ دەرەوايە و بى شەرمە). — ب كووربوونا خوە فە ھەتا بگەھى كۆمىك و ساتورى (ترانەپيكرنى)، خيزا سوژيتان يا رۆمانى، د پرۆسسىسا دادگەھكرنا ميستر پيكيك، دەرئاس دببیت. خودانا خانىي وى، وى ددە دادگەھى. ژ ئەنجاما خوە فرۆتتا كارمەندىن دادگەھى، ئەو دكەفە زيندانى. ئەو رەوشا پيكنەنىي و دوورى عاقلان كو ل ھەر دەفەرى پيكيك دكەفيى، باوەريا وى يا ب كووراتى ب ژيانى و خەلكى ددە خوياكرن. ئەو ب دلپاكيا خوە، مينا "دۆنكيشۆت"ە، دخوازە خەلكى و دونيايى بگۆھرە، لى ژيان ب خەلكين خوە فە ئالۆزن و ب ساناهى نايىن ستەندن. ئەف رەوشا ژيانى يا ئالۆز و نيزيكبوونەك ب دلپاكى، دبە ئەگەرى وئ چەندى كو ئەف كەسى دلپاك، ببە جيبى پيكنەنين و ھەنەكپيكرنى (ترانەپيكرنى). لەوما ژى، ئەو نەدشين ژيانى باشتر بکەن و بەر ب خوەشيى فە ببەن.

د ئەدەبا ديكينز دە، دوو قۇناغ ل پەى ھەف تين: يەك: بەرھەمىن ژ سالىن (1830 – 1840 ز.). دوو: رۆمانين ژ سالىن (1850 – 1860 ز.).

پشتى وەشانا "دەستنەيسين پشتى مرنى يين يانا پيكيك" كو نافدارى ژ ديكينز رە ئانى، ئىدى بەرھەمەك، پەى بەرھەمى دەرئين. سالا (1838 ز.) رۆمانا وى "سەرگوزەشتين ئۆليقەر توپست" دەيتە وەشاندن، سالا (1839 ز.) "ژيان و سەرگوزەشتين نيكۆلاس نيكلبى"، "دوكانا كەفەنياتيى" سالا (1841 ز.)، "ژيان و

سەرگوزەشتىن مارتىن چېزلفىت" سالا (1844 ز.) و "دومبى و كور" سالا (1848 ز.).

د فەن بەرھەمان دە، بابەتى و ئارىشەيەتى يېن تايبەتيا دىكىنۇ دھىنە پېشكىشكرن: زارۇكتيا بى بەختيارى (ئۆلىفەر توپست و تىلى ژ "دۇكانا كەفنهياتى"). دبستان و پەرودەكرن، دىرۇكا خرابىي و چىبوونا كەرەكتەرى مرۇفەكى گەنج (وەكو نىكۇلاس نىكوبى و مارتىن چېزلفىت). ئەف بابەت نقىسەرى دگەھىنە وئ يەكى كو ب كەتوارى وەسفى جفاكى بدە. ئەو د كۆمەك دن دە، ژ بابەتان، رەنگفەدانا كەسايەتيا كو ب سەيرۇكان فە گرېدايى يە، دكەت. سەيرۇك ژى، ئەو كەسپ نافوسەر و بچووكن، ئ ئەو تىتى، پېشىن ژ رەشتىن مرۇفى، د خوە دە پاراستنە: خىر، وەكھەفى، ئاراستەيا كو ژ كەسپ دن رە ببن ھارىكار، كېماسى و خرابيا ژيانى، ب تىگەھشتەك ھومۇرى (ھەنەكى)، ئانكو ب چافەكى دن دىتن. ھەگەر كەرەكتەرىن پرسۇنن (كەساتىن) نافوسەر، ژ بەر رەوشا جفاكى، دلۇفانى د وان دە نامىن و رەق دبن، ئى زارۇك و سەيرۇك، ئەو نە د بن دەسلەتا فەن ياساين كو ژ كەتوارى رە، بوونە رەنگفەدان. ئەو وئ جىھانا ستەمكارى و فشارى پەسەند ناكەن، ژ بەر كو جىھانا وان يا تايبەت ھەيە كو ئەو تەنى دىبن و ھەستى پى دكەن، ئەو ژى، خىرخوازى، بەدەوى (جوانى) مرۇفایەتيا راست و دروستە.

ژ بەرھەمىن دىكىنۇ فى قۇناغى، كو تايبەتمەنديا خوە ھەيە، رۇمانا وى "دۇمبى و كور"ە، كو سالا (1848 ز.) ھاتبوو وەشاندىن. د فى بەرھەمى دە، ژ بنگەھىن بەرھەمىن بەرى، ھاتنە تىكەلكرن (سىنتىز بوونە).

خواندەفانى وەشانا پېشىن، ب كورته پېشەكا نقىسەرى، دەست ب خواندنا بەرھەمى دكە، ئەو وەھا كورته، ئەو نەشىت كو نەخوينە، لەوما ژى ئەو وەكو پارچەيەك ژ رۇمانى دھىتە دىتن. دىكىنۇ د پېشەكا خوە دە دبىژە: "ئەز نكارم فى ھەلكەفتنا گونجايى ژ دەست بەردەم كو پىدفيە ژ بۇ سلاقى، ئەز خاتر ژ خواندەفانىن خوە

دخوازم... " ب فی شیوهی پارادوکسی، دیکینز دست ب پیشه‌کا خوه دکهت. ب پیشده، ژ دهفی خویا دبیت کو سهیرانا خواندهفانان ب قههره‌مانان ره، ب داوی بوویه، بویه‌ری، ژی، ناشویی نه، ئی ههست ریاله (واقعیه) و ژ نه‌هامه‌تا ئه‌فرینه‌ر ب خوه یه.

خاترخواستنا نقیسه‌ری، ژ خواندهفانان، د ده‌ستپیکا رۆمانی ده، ژ قسه‌کرنا ئۆبژه‌کتیف، دبیته ده‌ستنیشان. ئی نه خه‌لک و بویه‌ر، ب ئاواکی ئۆبژه‌کتیف هاتنه دانان، به‌لکو هه‌ست ب خوه (ئه‌و نه ژ ناشویی یه، ئی چاوا نه‌هامه‌ت پی بوویه). ژ خوه، ل فر، تایبه‌تیا ریالیزما دیکینز دیار دبیت، د به‌ره‌م‌ین وی ده، هه‌ر دم ره‌وش‌تین کلاسیزم و رۆمانسیزمی کو ژ دابین رۆمانا ئینگلیزی یا سه‌دسالا (18 ز.) بوون و پارالیلی (هه‌فته‌ریبی) ب سیرفانتیس ره، ده‌یته دیتن. ئه‌فرینه‌ریا نقیسه‌ری، ب دانانا هه‌ستا مروّفایه‌تی، ب وردی و هویراتیی ده یه.

دووره، د پیشه‌کا خوه ده یا ژ بۆ وه‌شانا دوویه‌م، ژ رۆمانی ره، دنقیسه: "ئه‌ز جه‌گه‌ری ددم خوه کو ته‌خمین بکم، چ شیانا (یان ژی دابه‌ک) کو هه‌بیت، دیمه‌نی مروّفی، ل به‌ر چافان به‌یته ده‌رباس‌کرن، دی نه‌به ب گشتی. دوو شاشتی، د نه‌رینا من ده، د گه‌نگه‌شین کو ژ به‌ر فی یه‌کی چی دین، هه‌نه: ئه‌و ژی، ژ تیگه‌لکرنا دوو تیگه‌هان، په‌یدا دبیت: نه خه‌لکایه‌تی و دفن بلندی (قاپانی) وه‌ها ژی نه تیگه‌هشتنا کو که‌سایه‌تی ب سه‌ره‌شکی و به‌رده‌وامی شه‌ر ب خوه ره دکهت".

د فر ده، ئاگه‌هداریه‌ک گرنگ سه‌ر تایبه‌تیا ریالیزمی، ده‌یته به‌رجه‌سته‌کرن. هونه‌را، قۆناغین به‌ری، ژ نه‌رینا سه‌ر که‌ره‌کته‌ری دهرده‌اتن و وه‌کو یه‌کتانا دهرروونی یا جیگیر کو ژ شیوه‌یین دهرفه یین ره‌فتاریا که‌سایه‌تی، ده‌اته دیتن. وه‌کو نمونه: ل ده‌ف هیگویی رۆمانتیک، د مروّفی ده، "لاهۆر" و "فریشته" هه‌نه. ئه‌ف ژی دبه ئه‌گه‌ری دژبه‌ریی د کرن (اعمال) و فناسان (افعال) ده. ئانکو د مروّفی ده، دوو ئالی یین دژبه‌ر په‌یدا دین.

لی دیکینزی ریالیست، ژ نقیسه و وها ژی ژ خواندهفان دخوازه، ژ بو نیاسینا مروقی، پیدفیه چافدیری (زیرهفانی) بهیتهکرن. چافدیریا ب گرنگیپیدانا ژ دیمهنی مروقی ره، دهیله کو ب فاتهکی کوورتر درباس ببیت و کهرهکتهری وی بنیاسه. چافدیریا سر کهرهکتهری مروقی، کو ئالوزیا خوه، چاوا ژ دهرقه وها ژ هوندرقه ههیه، و دهیله کو یهک درباسی "کهسایهتی" ببه و کهسایهتی ب خوه ژی، ئالوزیا خوه ههیه کو ههر دم، شهری، خوه، ب خوه، دکته.

ب فی شیوهیی، دانانا کهسایهتی ل جهم نقیسهری، ریالیست، ژ دهرقهیی نافهروکی چی دبیت نه کو ژ هوندری وی، ئانکو ب ریا چافدیریا ژ نهومی (طبقات) ژ دهرقه، دهیته هوناندن (فهاندن). دیکینز، ژ نمونیه قهرهمانی خوه دویمی، دده خویاکرن، چقاسی نهجامهکه نوو ریا نوو دده، "د هوندری میستر دویمی چ گوهارتین خورت نه د فی پهرتوکی ده و نه د ژیانی ده، پیپره چی نابن. ههستا ب نهوهکهفی، د خوه ده، ههر دم ههستی پی دکته. ههر چهنی، نهو فشاری (گفاشتنی) سر دکته، ههر دادپهوهری تیدا خورتر دبیت..."

دیکینز، د فر ده، وهکو نقیسهرهکی دهروونیا خوه دده خویاکرن. نهو دده خویاکرن کو ههفرکی و مملانی د گیانی دویمی ده، بهردهوامه و د ههمان دم ده، ناهیه نیاسین. نهف "ههسته" نه کو "تیگههشتنا" ب نهدادپهوهری، و نه "شهرمایهتی" بهلکو "شهرمایهتی هشارتی" یه. جیهانا هنافی، وهکو پرات و پر ئاست، دهیته دانان (پستی نیف سهدسالی، دی فروید ب تیرمنی "نه ب کوده" ) "نه ب کیفه" (بده نیاسین). د نافهندا "کهسایهتی" ده و ل دوورا وی، بیتر نهومی ژ دهرقه نه - "کهرهکتهر" و ژ دهرقهیی، ب نهومیا چافدیری، دهیته دیتن. لی نهومهک (ناستهنگهک) د نافهرا "کهسایهتی" و "کهرهکتهری" ده ههیه. فروید فی ناستهنگی ب "سینزورایی" ب ناف دکته، کو ناهیه مروف جهوهری کهسایهتی خوه بنیاسه.

ئايا، "كەسايەتى" ب چ تىشتى خوه دەيتە نياسين؟ ل فر، د بەرسقا سەر فى پرسىيارى، دىكىنز ناده سەر ئەو رىا پاقترى. ل گۇرا گۇبس و ھاوگىشەيا وى، "مرۇف ژ بۇ مرۇفى گورگە"، ئانكو كەسايەتيا مرۇفى، ژ دەستپىكا ھەبوونا خوه، خىرخوازە، ئى رەوشا جفاكى و شارستانيا وى، وى بەر ب شەرخوازى قە دەت. ل فر دوو خىزىن دزبەرى ھەف د كەسايەتيا مرۇفى دە، دەينە دانان (ب بۇچوونا گۇبس: مرۇف ب سروشتيا خوه شەرخوازە و ب بۇچوونا روسۆ ژى: مرۇف ب ئاساييا خوه خىرخوازە). ئى دىكىنز سەر نموونا قەھرەمانى خوه دۆمبى، مرۇف چاوا دشىت يى خىرخواز بيت وھا ژى دكارە يى شەرخواز بيت.

ئى سەبارەت رۇمانىن دىكىنز يىن سالىن (1850 – 1860 ز.) ئىدى بىشكەفتەك د ئارىشەيتى دە، سىستەما نمونەيا كەسايەتيا، سوژىت و رىكىن ئافاكرنا بونىەتى (كۆمپۇزىتسيا) و تايبەتيا زمانى وى، خويا دبىت. ژ فان رۇمانان: "ژيانا دىقىد كۆپىرفىلد كو ب خوه گۇتيا" سالا (1850 ز.)، "مالا (خانىي) سار" سالا (1852 ز.)، "دەما دژوار" سالا (1854 ز.)، "دوورپىتيا زاركوك" سالا (1857 ز.)، "دىرۇكا سەر دوو باژاران" سالا (1859 ز.)، "ھىقىي مەزن" سالا (1861 ز.) و "دۆستى مە يى ھەقىشك" سالا (1865 ز.).

د فان رۇمانان دە، ئەو ئاراستەيا كو ب يەك ئاوايى د رۇمانا "دۆمبى و كور" دە، دەھرەكە (دەجولىت)، بىتر ژ ھەف قەدبىت و ب ئاواكى سەربەخو. د "دىقىد كۆپىرفىلد" و "ھىقىي مەزن" دە، نەرىتىن "رۇمانا پەروەردەكرنى" ب پىشە دچن. و د ھەمان دەم دە، گەلەكى ئافتوبىوگرافى (نقىسەر سەر ژيانا خوه دنقىسە) و لىرىكى نە. ئى ھەگەر د "دىقىد كۆپىرفىلد" دە، قسەكرن ب گەشبىنى يە، ئى تايبەتيا "ھىقىي مەزن" شىوھىي رەشبىنىي دستينە. (بابەتى وى سەبارەت وان ھىقى يىن كو نەچوونە سەرى). ئى بەلئى، د رۇمانا "مالا (خانىي) سار" دە، پالدىرى ساتورى و رەخنەيى ل دەف دىكىنز خورت دبه كو كىماسىيىن سىستەما رۇمانا "دەمى، دژوار" و "دوورپىتيا زاركوك" د وان دە، تونى ئوربانىزما — (ئوربانىزم: ئارستەيەك د ھونەرى دە يە، كو تىدا

رهنگه‌دانا ژيانا باژارین مه‌زن دهیته کرن. و واته‌یه‌ک دن ژى هه‌یه کو نه‌و ژى ئاراسته‌یه‌ک د ئافاکرنا باژار، مه‌زن ده یه.) — نقیسه‌ر، دهیته گۆهارتن. د رۆمانین پی‌شین ده، وه‌سفى ژيانا دژوار یا که‌سین هه‌ژار دهیته کرن. د رۆمانا دن ده، بویه‌ر د زیندانا له‌نده‌نى ده، ده‌رباس دبن کو دهمه‌کى ژ دهمان باقى وى ب بنه‌مالا خوه فه، تیدا هاتبوون زیندانکرن. ل فر، رۆمانتیکیا باژار مه‌زن، ب برین و کول و کۆفانین وى دهیته پی‌شکیشکرن.

ژ خوه، دیکینز، نقیسه‌ره‌کی باژاری بوو، نه‌وى تو (چ) جارى وه‌سفى خه‌ملا سروشتى نه‌دایه و هه‌ر دم، نه‌و ب قه‌هره‌مانین خوه ره، ژ باژیر ده‌رنه‌که‌تنه.

لی رۆمانا "دوستی مه‌ یی هه‌فیشک"، کو پرسا نافه‌نده (سه‌نته‌رى) تیدا، سه‌ر گومانا کوشتنا قه‌هره‌مانی سه‌ره‌کی یه، پی‌شیدیتنه‌ک دیکینز ژ ژانری دیدیکتیفی (پۆلیسی) یه، کو د رۆمانا خوه یا داوی ده "نه‌ینیا ئیدفین درود" سالا (1870 ز.) کو نه‌بره سه‌رى، ب کار تینه. نه‌و دیکینزى کو پرئى جارن (گه‌له‌ک جارن)، گازن (گازنده) ژى دکرن و دگۆتن، نه‌و نزانه سوژیتى د به‌ره‌مه‌ی ده دهینه، نه‌وى ئیسه‌بات (سه‌ماند) کو نه وه‌هایه. نه‌وى سوژیته‌ک وه‌ها د رۆمانا خوه "نه‌ینیا ئیدفین درود" ده، دانی کو دهمه‌که دریز ره‌خنه‌گر و نقیسه‌رین نافدار، گه‌نگه‌شه سه‌ر وئ یه‌کى دکرن، کانى چاوا دئ بویه‌ر ب پی‌شده هه‌رن و ئایا ب راستی ئیدفین درود هاتبوو کوشتن. ته‌نى نه‌ده‌بنیاسی ئینگلیزی د. کامینگ وۆلتی‌رس سه‌ر بنگه‌هئى ئانالیزه‌ک (شروقه‌یه‌ک) کوور سه‌ر ده‌قى و وینه‌کیشیا سه‌ر به‌رگی یا وه‌شانا پی‌شین، ئیحتیمالا (ئه‌گه‌رى) کانى ب چ شیوه‌ی دئ سوژیت د فئ رۆمانا نه ته‌مامبووی بچوو یا سه‌رى داتینه و نه‌و نه‌ینیا کوشتنا ئیدفین درود ژى، ژ هه‌ف ده‌ردخه.

لی گه‌ره‌ک به‌یته گۆتن کو رۆمان، ته‌نى ب سوژیتى خوه پۆلیسی یه. ئانالیزا که‌ره‌کته‌ران ب شیوه‌ی ریالی، ره‌وش و حاله‌تا جفاکئ تیدا وه‌ها کووره کو هشت

ره‌خنه‌گر و نقیسه‌ر دوورپه بیژن: رۆمانا دیکینز "نهینیا ئیدفین درود"، بی گومان  
یهک ژ چیتین رۆمانین نقیسه‌ری نه...  
دیکینز چوو سهر هه‌قیا خوه (ئه‌مری خودی کر)، بی یی کو فی رۆمانی ببه سهری و  
چوو، دهما ئه‌و گه‌هشتبوو پلا به‌رز و بلند ژ ئاستا به‌ره‌مین خوه.

## تيكيري (1811 - 1863 ز.)

ويليهم ميڪپيس تيكيري (1811 - 1863 ز.) يهڪ ژ نقيسهريڻ رياليسٽ و ساتوريڪ يڀن ٽنگلستان يڀن نافدار و مهزن، د سهدسالا (19 ز.) ده يه. هين، دهما ٺهو ساخ بوو، نافداريهڪ مهزن ل پهي كهت، ژ بهر ڪو وي بي دلوفاني چافديريا جفاڪي دڪر و ب جهگهري (ب ويڙهڪي) و ب شيوازي ترانه پيڪرني نيزي وي قوناغا ديروڪي يا ڪو ٺهو تيڊا دڙيا، دبوو.

ب خوه، تيكيري، ل هندوستاني ژ داڪ بوويه، بنه مالا وي ژي ڪارمهندهڪي مهزن يي ريفه بهريا ڪولونيالي ل هندوستاني بوو. پشتي مرنا بافي خوه، ٺهو دجه ٽنگلستان، دهستيپيڪي، ل قوتابخاني و دووره، ل زانڪويا ڪيمريديجي دخوينه. تيكيري مڙويلي ويڻه ڪيشي (ب تايهت جوڙي ڪاريڪاتوري) و فهلسهفي دببت. و بهشداريي د ڪوفارا قوتابيي "سنوب" دڪهت (سنوب: ٺهو مروفي ڪو خوه ههري زانا دبينه و خودان چيڙه). ٺهو خواندنا خوه، ل زانڪويي نابه سهري و وهڪو ويڻه ڪيشهڪي (نيگارڪيشهڪي) ٺازاد، دهست ب سهيرانا خوه، ل ٺهوروپا دڪهت (ژ خوه د في گهريانا خوه ده، ٺهو ب گوته ڪو ڪال بوويه، روودني).

سهرگهفتنا پيشين يا تيكيري، وهڪو نقيسهر، روڙمانا وي "باري ليندوني بهرڙه وهندجي" سالا (1844 ز.) بوو، ڪو تيڊا ترانين خوه ب ٺاريسٽوقرايه تيب دڪهت. لي ٺهو دبه نقيسههڪي ب ناف و دهنگ، پشتي ڪو "پهروگين سنوبان" د ڪوفارا "پانچ" ده، وهشاندي (ژ سالا 1846 - 1847 ز. هاتن وهشاندي). تيكيري، د ڪولتورا جيهاني ده، تيگهه "سنوب" داني. سنوب ٺهو مروفي بهرڙه وهندجي يي ڪو پيڪولي بڪهت بده سهري شوي رابوون و رونشتنا ماقويلان و مؤديلا وان، د دان و ستاندي ده. ڪو ٺهو وي ب

سەرى چەماندن ل بەر كەسىن ژ خوه بلندتر و بى روومه تکرنا كەسىن ژ خوه نزمتره.  
و تىكىرى خوه يەك ژ سنوبان دديت.

سالىن (1847 – 1848 ز.)، رۇمانا تىكىرى يا ساتورى كو يا هەرى گرانبها بوو  
"پيشانگهها تەقلهه فيى" د بن نافنیشانا "رۇمانا بى قەهرەمان" هاته بەلافكرن و  
ويئەكيشيا بەرگى يا نقيسەرى ب خوه بوو. ئەف نافنیشان ژ بەر وى يەكى بوو كو  
ژيانەك رۇزانە يا بى سەروبەر د فى پيشانگهه دە، دهاته ديتن. پيشانگهه سالهكى  
ددۆمينە و هەر تشت تيدا دهاته فرۇتن: خانى، ريزدارى، مەحسوبيەت، ناسناف، هەتا  
كراليەتى، جوړين بى خوشيى، لاشفرۆشى، بى ئەخلاقى، ژن و ميړ، ماقويل، خولام،  
ژيان، خوین، لاش، گيان، زيړ، زيف و... هتد.

ب وسفدانا فان ميناكان، رۇمانا تىكىرى دەست پى دبيت و ب پيشەكا "بەرى  
بەردى" ژ بۇ دەقى پيشكىش دكەت كو نقيسەر د كەسايەتيا چيروكبيژى ليستوك دە  
(بويكا ژ بۇ زارۇكان) و خوه داتينە، دا بكاربە، سەر زمانى فى پرسونى ژ دەرفەيى  
بويهرى، تشتى بخوازه، ببیژه. ليستوك سەر پرى رودنى (دروينيت) و چافديريا، چ ل  
پيشهنگايى دقەومە، دكەت. ل فر (د پيشهنگايى دە)، دخون و فەدخون بى پيقان، هەز  
دكن و هەف دخاپينن، هەيە يى كو دگرى و هەيە يى كو خوهشجال دبيت... ل فر  
فيلبازيا دكەن، پەف دچن (شەرى دكەن) و د بن پنگ - پنگا رۇبافى (ئاميرەكى موزيكي  
يە) گوڤه ندى دكەن. ل فر تۇلازين (كەنجين كو هەز ل ژنكا دكەن) كو چافان ددن ژنان،  
دزين بيړيكان (بەريكان)، پۇليسى تەماشەفان... جى نايى ب ناف كرن، ژ بەر كو ئەف  
تەقلهه فيا ژيانى دشىت هەر ل كۇلان و دقەرەكى، پەيدا ببيت.

ليستوكى چيروكبيژ ماسكا نقيسەرى يە كو دخوازه و دشىت فى يەكى، ب  
خواندەفانان رە گەنگەشە بكەت و هەتا پرۆسيسا ئافاكرنا رۇمانى ژى. "پيشهنگا  
تەقلهه فيى"، يەك ژ نموونا ميتاپرۇزا يە (ميتاپرۇزا: پيشبيرگا "ميتا"، ب واتەيا

"سەر" دهیت و پرۆزا ژى، واتهيا پهخشانى دستينه. ئانكو پهخشانا سەر پهخشانى. ب زمانى ئینگلیزى ژى: "Metafiction" دبیژنى كو نهو ژى ب ههمان واتایى یه. جارا پیشین نهف تیرمن نهدهبنیاسى نهمریکى بورتون هاتلین ب کار ئانى و ژ سالا (60) ان ژ سهدهسالا (20 ز). نافداریهك خوه ستهندن. و وهكو داب میتاپرۆزا ب ریباژین مؤدیرنیزم و پؤست مؤدیرنیزمى دهیته گریدان. د فى شیوهیى نهدهبی ده، نقیسهه و خواندهفان، ب خوه ب رولا قههرهمان د بهرههه مى ده رادبن). كو د سهدهسالا بیستان ده، گهلهكى جیگرى بوو. نهف تیلسكوپى سهر پرؤسیسا نهفراندنا نهدهبی بوو كو ب وهسفدانا فى پرؤسیسى د دهما قسهكرنى ده، چى دبیت. و دهیته خویاكرن كو نقیسهه بى سنوور ب هیزه، لى تهنى نهو ب شیوهیى دانانا كه رهستا ژيانى نازاده، لى نكاره ریبهریى ژیره بکه، ژ بهر فى چهندى لاقردى (لاسايبكرنهك ب كهن) ژ بو ب کار ئانینا نهلهمهنتین تیتالی (نهريتى) چى دبیت (وهكو لاقردیا ب رومانا پهروهدهبی و لاقردیا ب رومانا رومانسیزمى). ههگهر نه م ب فى واتایى ل رومانا "پیشهنگا تهفلههفیى" تهماشه بكن، نه م دى وى ب رومانا "بى قههرهمان" ب ناف بكن.

سوژیتا رومانى ژى، سهر بنگهه هوناندنا قهدهرا ههژمارهك پرسونان ب ههف ره هاتهى ئافاكرن. بویهرین وى، دگههنه دهستپىكا سهدهسالا (19 ز). سهر نمونا قهدهرا دوو كچین دؤستین ههف كو د فوتابخانا ژ بو كچان ده بوون، تىكىرى، مهرجین ژيانى یین هوور و كوور یین جفاكا ئینگلیزى، داتینه و ژ ههف دهردهه. چكوسى (بهخیلى)، بى سهروبهرى و خوه خوهیى ژ رهوشتین مروفانه، ب تایبهت یین رهگهزى مى (ژنا) نه. ههموو د كهسایهتیا قههرهمانا تىكىرى هاتنه بهرجهستهكرن. و رومان ب فى هزرى دچه سهرى: كى ژ مه، سهر روویى عهردى، بهختهوهره؟ كى ژ مه، تشتى دخوازه، دشیت ب دهست خینه؟ كى ژ مه، نه لیستكه؟ یا باش نه م فان لیستكان بجن سندوقى و دهرى ل وان بگرن و پهردى بهردن سهر دهپا شانویا كو نه م ژيانا خوه تیدا دكهین.

رهخنهگر دېژن ئهري پړسونين تيكيړي، نه ژ كهساپهتين دירוكي نه، لي بويه و  
كرن (كريار)، چاوا د ميژوويا مروفي ده، چيبوونه، ودها ژي، دشين د سهردهما وي ده،  
چي بين. نهف ژي، نيشانا تيگههشتنا نفيسهري ژ قهوماندين دירוكي و سهردهمي نه.

لي سهارهت بهرههمين تيكيړي يين سالين (1850 ز.) و سالين (1860 ز.)، نه م  
دشين بيژن كو وي سالا (1850 ز.) رو مانا خوه "ديروكا پيندينيس" وهشان. ل پهي  
وي نهف رو مانين دن هاتن بهلافكرن: "ديروكا هيپري نيسموند" سالا (1852 ز.)،  
"نيكومي" سالا (1853 - 1855 ز.)، "فيرگيني" سالا (1857 - 1859 ز.) و  
رو مانا وي يا نهتهمامبويي "روژين ديوفال" سالا (1863 ز.). نهف رو مانا داوي ژ بهر  
مرنا نفيسهر، تمام نهبوويه.

ژ بلي رو مانان، تيكيړي كورته رو مانين ههنهكان ژي نفيساندينه، ودها ژي چيروك،  
سكيچ - (سكيچ: شانوگهريك كورته، ب نافهروكهك ههنهكايه). نيسي - (نيسي):  
بهرهههك پهخشانكي يه، ب قهبارهك نهمهزنه (نافنجيه)، ب كومپوزيتستهك نازاد، ب  
بابهتهك تابيهت، ب شيوهي (خواتران ، نيسه) دهپته نفيساندين).



## بەشى سىيەم

ئاراستەياتى د پيشكەفتنا ئەدەب دە  
(نىفا سەدساللا (19 ز.) و داويا سەدسال)

شۆرەشىن سالىن (1848 – 1849 ز.) كو ل گەلەك وەلاتان سەرى ھلدان (شۆرەشا شباتى ل فرەنسا، شۆرەشا ئەلمانيا و ھنگاريا، پەلپەلوكا (گۆپیتكا) تەفگەرا چارتىستى ل ئنگلستانى و... ھتد.) ب تىكچوونى ب داوى ھاتن، كو كارتىكرنەك مەزن ل نىزىكبوونا مرؤفى ل ھاویردۆرى رە كر. ھىقىيىن جفاكى يىن ئۆتۆپى (توباوى) كو ژ رەوشتىن سالىن (1840 ز.) بوون، ھەرفىن. و ھەستىن رۆمانسىزمى سەر ھاویردۆرى، نە ل گۆرا رىالى دەرکەتن. ژ شوينا خەونىن رۆمانتىكى، ب چافىن شيار (فەكرى) ل تستان ھەاتە نەرىن و "ھزرا تەندروست" ب سەر دكەفە.

د فەلسەفى دە، جىيى يەكەم دىبە، ژ بۇ پۆزەتيفىزمى — (پۆزەتيفىزم: ئاراستەيەكە د فەلسەفى دە كو داکۆكى سەر وى يەكى دكر كو ژىدەرى رەسەن و ب تەنى، ژ بۇ زانىنى، زانستىن تايبەتن و فەلسەفى وەكو وارەكى تايبەت پەسەند ناكەت.) — كو بەرى فى دەمى ب دەھ سالان، بنگەھى پرنسىپى فەيلەسوفى فرەنسى ئۆگوست كۆنت دانىبوو. دوورە، فەيلەسوفىن ئىنگلىزى سپىنسىر، ميل و فەيلەسوفىن دن يىن دەمى (مۆدىلا نوو). كۆنت داکۆكى سەر وى يەكى دكر كو پىرسا بنگەھىن، د فەلسەفى دە، كو دبوو ئەگەرى گەنگەشى د ھوندرى دوو ھزار و پىنج سەد سالان دە، د نافبەرا ھزرقانان دە كو دابەشى دوو چەپەران دبوو: ئايدىاليست و كەرەستيان (مادىان)، سەر پىرسا ھندى كانى پىشىنى ژ كىزان لايى رە يە: ئەرى ژ زانىنى (مەعرىفە) رە يە يان ژى ژ كەرەستى

ره يه. د راستيی ده ئەف فۆرمولا (هاوکيشا) وى، نه دروسته، ژ بهر کو چ بهرسفا کو ههبيت، دى بنگههى خوه، د وارى سەلماندا زانستی ده، وى نهبيت. ژ بهر فى چەندى، فەلسەفە پيدافيه خوه دوورى گەنگەشا ئەبستراکت (نه هنگمى) بکەت و تەنى وان پرسيارى، کو بهرسفا وان، ژ ئەنجاما فەکوولين زانستی هەنە، ل بهر چافان دهرباس بکن. د بنگههى پۆزەتيفيزمى ده، هزرين سەرەكى رونشتى نه:

1. فيريفيكاتسيا – فيريفيكاتسيا: ژ بيژهيا لاتينى "Verus" – "راستگويى" – پهروهى – و "Facere" ب واتەيا "دکەت"، دستينه. ب گشتى، سەلماندا تشتەكى کو د پرؤسسسا نياسينا راستيى ده چى دبیت.
2. کونفیتسيونالى – ژ بيژهيا ئينگليزى "Conventional" هاتيه، تيرمنهکه رونشتى يه د کولتورا ئەوروپا رۇژئافا ده يه کو ژ بو وهسفرنى يان زى رافەکرنى، ب کار دهيت.

سەبارەت فيريفيكاتسيا، ب رهفایى و سەر بنگههى زانستی سەلماندا تشتى کو هاتيه دانانه. لى کونفیتسيونالى، ب وى واتەيى يه کو هەموو تيرمن مەرچى نه و دبه کو لههفهان سەر وان چى ببیت.

ب رونشتنا فەلسەفا پۆزەتيفيزمى، د نيڤا سەدسال (19 ز.) ده، کو د فى دەمى ده، گەشبوونەك نەديتى ژ زانستى ره چى دبیت (بهري هەر تشتى، د وارى زانستين سروشتى ده چى دبیت).

لى د ئەدەب ده، دهرباسبوونا قوناعەك نوو، ب گوهارتنا نشقين (نقشين) نقيسهران چى دبیت. ژ سالين (1820 – 1840 ز.) گەلەك ژ نقيسهرين ريبازا رومانسيزمى، ژ فى جيهانى باركرن وهكو (بايرون، شيلي، سكوت، گوڤمان، پو... هتد.). و هندهك ژ نقيسهرين فى ريبازى بهرى خوه دانه ئاراستهيبين ئەدەبى يين دن.

تشته کی وها، د چهپهرا ریالیستان ده ژى دقهومه. ستیندال، بالزاک و هندهکین دن، دچن سهر هه قیا خوه (دمرن). میړیمی ژى ئهدهب دهیله و تهنی ریالیستین ئینگلیز دیکینز و تیکیرئ، د بن سیوانا ریالیزمی ده، د نیفا دوویم ده ژ سه دسالا (19 ز.)، خهباتا خوه ددومین.

لی بهلی، نقشه کی نوو ژ نفیسه ران، د ئهدهب ده، دهینه مهیدانی و بهرهمین وان رولهک باش د دیروکا ئهدهب ده، لیسته. ژ وان نفیسه ران ژى: فلویبر، بؤلیبر، گؤنکورئ، میړیدیت و... هتد.

د بنگه هی گؤهارتنا د ئهدهبی ده، نیفا دوویم ژ سه دسالی ده (بهری 1870 ز.) ئه م بهرامبهریا رومانسیزمی ب ریالیزمی ره، دبین (کو بهری فی قوناغی ب په یوهندیین خورت ب هه ف شهگریدایی بوون). د فی ده می ده، ریالیزم د رومانئ ده دهیته رونشتن و د هه مان دم ده، هوزان ناراسته یا رومانسیزمی، د خوه ده دپاریزه. لی که تن د واری شانوگه ریی ده چی دبیت (بیتر شانوگه ریین بازرگان، دهینه په سه ندکرن). لی شیوهی پیشین ژ ناتورالیزمی، سیمبولیزمی، ئیمپرسیونیزمی، "دراما نوو" و دیاردهین دن، د ئهدهبا شانوی ده چی دبن کو د ده ما ب پیشده، جیی خوه بیتر دگرن. ژ خوه د فان بیست سالین ژ سه دسالی ناراسته و رهوتین ئهدهبی و کولتوری یین نافبهرا تخویبین سه دسالا (19 ز.) و (20 ز.)، چی دبن. و یهک ژ فان ناراسته یان "ریالیزما په روهری" یان ("ریالیزما راستگویی" بوو.

د سالین (1840 ز.) ده، د ناف بؤگیمین — (بؤگیمی: نهو رؤشنبری ب خودانن، ئانکو یی کولانانه (وهکو نیگارکیش، موسیقژهن و نفیسه ر). — پاریسی جوره که نوو ژ ریالیزمی کو ژیره دبیزن "ریالیزما په روهری (راستگویی)"، یان ژى "ریالیزما دیموکراتی" دانان، و سالا (1851 ز.) یهک ژ بهرهمین کو ژ فی ناراسته یا ئهدهبی ره،

دبە دەستنیشان "تابلوئین ژ ژيانا بۇگیمیان" ھاتە وەشاندن. نقیسەری وئ ئا. میورژی بوو کو گەلەك نافداری ستەند. نقیسەرین فرەنسی وەكو فرەنسی وەكو شانفلیری و دیورانتي بوونە تیۆریتیکیڭ فی رهوتا ئەدەبی و ھەر وەھا زی نیگارکیشی فرەنسی گوستاف کوربی.

شانفلیری و دیورانتي نە ب رۆمانین خوە نافدارن، بەلکو پتر نافداریا وان ژ بەر وئ یەکی یە کو تیمرنی "ریالیزمی" دەرباسی ب کار ئانینی کرن. سالا (1857 ز.) شانفلیری کۆمەك ژ گۆتارین خوە، د بن نافنیشان "ریالیزمی" بەلافا کر. د وان دە، پرۆگراما "ریالیزما راستگویی" یی ھاتبوو دانان. نقیسەر دۆزا کو دەست ژ ھەموو میتۆدین دن بەیتە بەردان، ژ بلی ریالیزمی و ژ ھەموو ژانران، رۆمان بمینە، دکر. ئەو د باوەریەك وەھا دە بوو کو د پاشەرۆژی دە، شیوہیی "رۆمانا ئەخلاقیەتا سەردەمی"، دئ ب سەر کەفە. و پرنسیپی سەرەگی یی جوانیی ژ بۆ ھونەرا سەردەمی، پیدفیە ببە "راستگویی": گەرەك نقیسەر ئاخفتنا ئەبستراكت سەر ئیدیالان بەیلە و ئارمانجا وی ژی ببە بەرجەستەکرنا بەرھەستی سەر ژیان، ب دانانا کۆپیا وئ ھەر وەكو کو ھەییە (چی دبیت)، لی د ھەمان دەم دە، داکۆکیی سەر ئازادیا ھونەرمەندان (ئەفرینەران) یا تام دکەت. پیدفیە ئەو شەلافیی ژ کەسی ره نەکە، ھەگەر ئەو ب لایەنگری نیزی بابەتی و کەسان ببە، ئەو نەما راستگۆ و دروست بیت. ریکا کو ژ لایئ شانفلیری و دیورانتي ھاتبوو پیشیارکرن، ھشت بابەت و کەسابەتیا ریالیزمی بچووک ببن و ژ ناتورالیزمی ره ببە گەشینی.

د فی قوناغا دیروکی دە (ناقەراستا سەدسالا 19 ز.)، تیۆریا شیوہیی تایبەت ژ ئیستاتیکیا ئەدەبی ره، پەیدا دبیت کو ئەو زی د نەپەسەندکرنا کەتواری ب نەوہکەفی و بی مریزیا خوە و دەسەلاتداریا پەران (پارا)ە. ئەف تیۆریا د فی دروشمی دە، "ھونەر، ژ بۆ ھونەری" ھاتە بەرجەستەکرن. ل گۆرا فی بۆچوونی، ھونەر ب خوە دبە نرخئ

خودخوھى و ئارمانچ ب خوه، ئەو جىھانەكە ب تايبەت داتىنە كو تىشتەكى خوه ىي ھەفپەھر ب كەتوارا رەق رە نىنە. د ھونەرئ دە، تەنى ياسايىن جوانىي گرىنگن. ئەو نە سەر فى خولەكى (دەقىقى) چ دقەومە، دئاخفە، بەلكو سەر پىدارى (نەمرى) و ئىدىيالى. ئەف ئىستاتىكايا كو نەرىتىن رۇمانسىزم و كلاسسىزمى دگەھىنن ھەف. ئەو وان دگەھىنە ھەف، ئى بى يى پىكۇلا گۇھارتنا رىالى كو ژ "رىالىزما راستگۇيى" رە دبە پىچەوانە.

وھكو نىاسە، يەك ژ دامەزرىنەرپن تىۇريا "ھونەر، ژ بۇ ھونەرئ"، نقىسەرئ فرەنسى تىيۇفيل گۇتە (1811 – 1872 ز.) بوو. ئەو وھكو رۇمانتىك، دەرباسى ئەدەب بوو و يەك ژ لايەنگرىن نووخوازا رۇمانسىزمى بوو. بەرھەمپن پىشىن كۇما ژ ھۇزانىن ب نافنىشانا "ھۇزان" سالا (1830 ز.) و "ئالبىرتوس" سالا (1833 ز.) بوو، كو بىھنا گىانى رۇمانسىزمى ژ وان دەھىت، ئى ھووريا وپنەكىشيا ژيانى دەھىتە كرن كو نە ژ تايبەتيا رۇمانسىزمى يە.

گۇتە د پىشەكا رۇمانا "مادىموناژىل (خاتوون) دى مۇپىن" سالا (1836 ز.) دە كو نافدارىەك ژ نقىسەرى رە ئانى، ب بەرفرەھى سەر تىۇريا "ھونەر، ژ بۇ ھونەرئ" رادوھستە. ئى د رەوشا دىنامىكى يا دەستپىكا سەدسالى، بالكىشەك ل پەى خوه نە ئانى و نقىسەر ب خوه ژى، وھسىلپن (ئامراژپن) كو دەھىتە خواستن ژ بۇ ب كارئانىنا فى تىۇرىي د بەرھەمپن خوه دە، نەدپتن. ئەف يەك د دەمەك درەنگر چى بوو، دەما گۇتە سالا (1852 ز.) كۇمەك ژ ھۇزانىن خوه ب نافنىشانا "ئىمالى و كامىيا" — رەنگرنا كەفرپن كوپك يپن گرانبھا كو شىوھىي خەملا ھونەرى دەستپن. — بەلاف كر. ئەوى د پىشەكا خوه دە يا ژ بۇ فى كۇما ھۇزانى، نقىسىبوو: "پىدفى تەنى ب تىشتان، تىشت و جارەكە دن تىشت و كىمتر ھزرا كو دەھىلە يەك ژ ھاوپردۇرى ب دوور بکەفە و بى يى گۇتنپن فاللا و گەنگەشا سىنتاكتىكى." ژ فى يەكى، خوش خويا دبىت كو گۇتى ژ رۇمانسىزمى ب دوور دكەفە و نىزىكاييا وى ب ژ فەلسەفا پۇزەتپىزىمى رە چى دبىت،

ئەو دەست ژ گەنگەشا ئەبستراکت بەردەدە و چووینا بەر ب ئانالیزا کەرەستی. و د  
هۆزانا "هونەرئ" دە، سالا (1867 ز.)، ئەو هونەرئ سەر ژیانئ ره دگره. ئەو دبیزه  
کو هەر تشت دئ بچیت، ئی تهنئ دئ هونەر بمینه، کو واتهیی ئەو ئەفراندنه پیداری  
یه.

فەرە بهیتهگۆتن کو، ریالیزم، د نیفا داوی ژ سەدسالا (19 ز.) دگره، سەر ئەدەبا  
هەموو جیهانئ و شیوهیهکی خوه یا نافنەتەوهیی دستینه. ئی ئەمریکا بئ یی هەفرکی  
ب رۆمانسیزمئ ره ب پیشده دچیت و رۆمانا "کوخا مام تۆم" سالا (1852 ز.) یا  
گاریت بیچیر ستوی (1811 – 1896 ز.) نیشانا رونشتنا فی ئاراستهیا ئەدەبی ل  
ئەمریکایه. ئی خەملا مەزن ژ ریبازا ریالیزمئ د ئەدەبا رووسی یا سەدسالا (19 ز.) دە،  
دهیته دیتن کو بوو ئەگەرئ هندئ کو ئەدەبا فی نەتەوهیی جیههکی بلند د ناف ئەدەبا  
کلاسیکین جیهانئ ده بگره.

## بهشی چوارهم ئەدەبا رووسی یا سەدسال (19 ز.) (ریالیزم و ریالیزما رەخنەیی)

### پیشەك:

د پرۆسیسا خەباتا خوە دە، سەر میژوو یا ئەدەبا ئەورۆپی، ئەم، د هوندری فەن قۆناغی دیرۆکی یێن دەرباسبووی، مە، هەتا ئاماژە ب ئەدەبا رووسی نەکر. ئەو ژێ ژ بەر چەند ئەگەران بوون:

1. ئەو پەرتۆکی کۆ مە فەکۆلینین خوە، ژ وان ئامادەکرنە، تەنی د چارچۆفا ئەدەبا ئەورۆپی یا رۆژئافا دمیئە. ژ بەر کۆ ئەدەبا رووسی وەکو ئەدەبا نەتەوهی یا فەن نقیسەرەن دەیت و بابەتین وان تەنی ئەدەبا بیانی بوون.
2. هەبوونا ئەدەبا رووسی، د فەن قۆناغی دیرۆکی دە، نەگەهشتبوون وی ناستی کۆ چارچۆفا سنووری وەلاتی خوە دەرباس بکەن، کۆ ژ بەر فی چەندی، ئەمی تەنی ئاماژە ب چەند نافان بکن کۆ بەرەمەین وان گافیئ (پینگافیئ) پیشین بوون، د پیشکەفتنا ئەدەبا رووسی دە.
3. تەنی د سەدسال (19 ز.) دە و ب تاییبەت ژ سالیئ بیستان و فر دە، رۆژ ب رۆژ بەرەمەین رۆژد و ب ئاستا بەرز و بلند هاتن ئەفراندن، ئەفی ژێ هشت سەدسال (19 ز.) ژ بۆ ئەدەبا رووسی ببە قۆناغەک تاییبەت. ئەف ژێ بوو ئەگەری وی یەکی کۆ رونشتنەک ژ ئەدەبا رووسی یا نەتەوهی چی ببیت و د هەمان دەم

ده، جيبهكى ديار د دىرۇكا ئەدەبا جيهانى دە بگره. و نه ب دەرەوا دەيتە  
گۆتن كو ئەدەبا رووسى يا سەدسالا (19 ز.)، بەرامبەرى ھەموو ئەدەبا  
ئەورۇپى يا قى قۇناغى يە.

ژ خوە، ژ بەر قى چەندى، ئەمى ب بەرفرەھى سەر قى قۇناغا دىرۇكى، د ئەدەبا  
رووسى دە راوەستن. ل فر، فەرە ئەم ئامازە پى بکەين كو ئەدەبا رووسى يا سەدسالا  
(19 ز.)، ب گشتى ژیدەرى خوە، ژ ئەدەبا بيانى و ئەدەبا خوە يا سەدسالا (18 ز.) و  
بەرى وى دگره. و ئەف نفيسەر ب بەرھەمىن خوە فە، وەكو قۇناغەك مەرھەلى (قۇناغ  
ب قۇناغ) دەيتە دیتن. ژ فان نفيسەر و ھۆزانقان ئەمى فان دەستنيشان بکن: گ. ر.  
دېرژافين (1743 – 1816 ز.)، ن. م. کارامزين (1766 – 1826 ز.)، ی. ئا.  
کریلوڤ (1769 – 1844 ز.)، ف. ئا. ژوکوفسكى (1783 – 1852 ز.). د بەرھەمىن  
فان ھۆزانقان و نفيسەران دە، چاوا ئەلەمەنتىن رۇمانسىزمى وەھا ژى يىن  
سینتیمینتاليزمى (دلۇفانىي) دەينە دیتن و ژ سالا (1825 ز.) د ئەدەبا رووسى خالا  
گۆھارتنى بەر ب رىاليزمى فە دەست پى دبیت. ل گەل كو ئەو نفيسەر ب خوە ژى  
(وەكو پوشکين و گريبایدوف) ژ ريبازا رۇمانسىزمى دەست ب ئەفراندنا خوە کرن.

ئايا ژ بۇ چ ب تايبەت سالا (1825 ز.) بوو خالا گۆھارتنى د ئەدەبا رووسى دە؟  
ئەف سال جيبهكى تايبەت د دىرۇكا رووسيا دە دگره، ژ بەر كو ئەف سال، سالا  
سەرھەلدانا دىكابىريانە (ھەيڤا كانوونا ئىكى). ل سالا (1825 ز.)، گرنگيا خوە يا ژ بۇ  
ئەدەب ژى ھەيە. د سالا سەرھەلدانا دىكابىريان دە، گافناڤىتنەك ژ دەرڤەيى ئەدەبا  
رۇمانسىزمى ھاتە ئافىتن و د سالىن پىشده، ب ھنەرەك (تاقەت) مەزن، خوە دا  
خوياکرن. ب قى يەكى، ئەم دشين بېژن كو د سالا (1825 ز.) دە، ژ بۇ ئەدەب  
زەمىنەيەك ياساي چى ببوو، كو پروسىسا ئەدەبى يا قى قۇرمۇلا (ھاوکىشا) "ژ  
رۇمانسىزمى بەر ب رىاليزمى فە" دبوو دەستنيشان. ئەف ژى بوو ئەگەرى وى چەندى  
کو، مېتودەك د ھونەرى دە چى ببه و ژېرە ھاتە گۆتن رىاليزم.

ل فر پرسیارەك ھەيە: ئايا چى دىبىت كو قۇناغەك دىرۆكى ب گۆھارتىن خوه ڤە، ژ سالەك تايبەت دەست پى بىت؟ ھەگەر د ئەدەبا جىھانى دە، گۆھارتن ب قۇناغەكى دەست پى دكەت، يان ژى ب داوى دىبىت، ئى د ئەدەبا رووسى، ب تايبەت ژ سالا (1825 ز.) گۆھارتن د ئەدەبا نەتەوھى دە، چىبوون، كو ئەو ژى ژ بەر ڤان ئەگەرەن بوو: ب تايبەت، د ڤى سالى دە، گرىبوئيدوڤ بوھارا سالا (1825 ز.) كۆمىدىا خوه "بەلا ژ بەر ھشمەندى" ب داوى تىنە. نڤيسەر د ڤى بەرھەمى دە، ژ كلاسيزمى دەرئاسى رىاليزمى دىبىت و ياساين سى يەكيتيان كو د شانۆگەريا كلاسيزمى دە مەرج بوون، ئەو د كۆمىدىا خوه دە ب كار نائىنە.

و د ڤى سالى دە (سالا 1825 ز.)، ل پىترىبۇرگى، بەشى يەكەم ژ رۇمانا پوشكين "يەڤگىنى ئۆنىگىن" دەيتە وەشاندىن. و سالا (1825 - 1826 ز.) كۆمەك ژ بەرھەمىن لىرىكى يىن پوشكين دەيتە بەلاڤكرن كو ئەو ژى ب ئاراستەيا خوه، ژ رۇمانسيزمى بەر ب رىاليزمى ڤە دچن. ژ وان ھۆزانان: "بىستكىن سەيرۆك دەيتە بىرا من"، "زافا"، "شەڤەك زڤستانى"، "تابلۆيەك ژ فائوست"، "رىكا زڤستانى"، "پىغەمبەر" ... ھتد. و ھۆزانان وى "ناخفتنا فرۆشيارى پەرتوكان ب ھۆزانڤانى رە"، جىيەكى تايبەت د ناف ڤان ھۆزانان دە، دگرە. ئەو مينا مانىڤىستا (بەيانناما) خوه نياسينا ھۆزانڤان ژ رىاليزمى رە يە.

ب ڤى شىوھى، ئەم دشىن بىژن كو ژ بەر ھندەك رەوش و مەرجىن كو د سالا (1825 ز.) دە گەھشتن سەرھەڤ، ئەڤ سال، ب خالا گۆھارتنى د ئەدەبا رووسى دە دەيتە دانان. و ژ ڤى سالى و پىڤە، رىاليزمى د ھەموو جوړىن ئەدەبا رووسى دە جىيى خوه گرت، ژ شانۆگەرىيى بگرە ھەتا بگەھى لىرىكا و ئىپۆسى. و نڤيسەر پىن ڤان جوړىن ئەدەبى يىن ڤى قۇناغى پىك دەين ژ: گرىبوئيدوڤ، پوشكين، لىرمونتوڤ، گوگول و... ھتد. و ئەمى سەر ژيان و بەرھەمىن ڤان نڤيسەرەن، ھندەكى راوہستن.

## گریبوییدوڤ (1795 – 1829 ز.)

ئالیكسەندەر گریبوییدوڤ، سالا (1895 ز.)، ل موسكۆ ژ دایك بوویه و ژ بنه مالهك ماقویلا بوویه. پېشین خواندنا خوه ل ناف مالّ ده كر، دووره د زانكویا موسكۆ ده، مژویلی چەند زانستان بوو، ژ زمانناسی بگره هەتا ماتماتیک و زانستین سروشتی. ئەوی ژ دل دخواند و بەهرەمیەك خوه ژی هەبوو. گریبوییدوڤ ب چەند زمانین ئەورۆپی دزانی (وهكو فرەنسی، ئینگیزی، ئیتالی و ئەلمانی) و هەتا زمانین كەفن (یونای و لاتینی). دووره ئەوی بەری خوه دا زمانین رۆژەلاتی، ئەو فییری زمانی فارسی، عەرەبی و ترکی دبیت. و د هەمان دەم دە ئەو مژویلی ئەدەب دبیت و د فی دەمی دە، هۆزان و شانۆگەریا کۆمیکى دنقیسه. و دانیاسینا وی ب نقیسەر و هۆزانقانی، وی دەمی چی دبیت كو یهك ژ وان پوشکین بوو.

گریبوییدوڤ، سالا (1812 ز.) ب خواستهكا (هەزا) خوه دبه لهشكەر و خزمەتی د ئوردیا رووسی ده دكەت، ل دووره فی خزمەتکاری دەیله و ل ریفه بەریا کاروبارین ژ دەرڤه، دبه کارمەند. و ژ بەر زانینا زمانان، ئەو سالا (1818 ز.) ل ئیرانی، وهكو دیپلومات خەباتی دكەت. ل پشتی سی سالان ئەو دزیڤره و د بن ریفه بەریا ژەنەرال بیرمۆلۆڤ (كو سەرلهشكەری رووسیا ل تفلیسی بوو) خەباتی دكەت. و ب تایبەت د فی دەمی ده (سالا 1822 ز.) ل تفلیسی هزرا کۆمیدیا وی "بەلا ژ بەر هشمەندی" بو وی دەیت. ل دووره ئەو دچیتە موسكۆ و ل فر بەشداریی ب چالاکیین ئەدەبی دكەت.

سالا (1824 – 1825 ز.)، ل پیتربورگی دمینه، خەباتی سەر کۆمیدیا خوه دكەت و په یوهندیین وی ب ئەندامین تەڤگەرا دیکابیریان، چی دبیت. ئەڤ دۆستانیا وی

ب ديكابريان ره، نه فهشارتی بوو و ژ بهر فی چهندی، دما نهف تهفگر (بزافه) تیک چووی، پیکول بوو کو گریبوییدوؤف بهیته گرتن، لی کهنگی نهو ب فی یهکی دزانه، هه موو بهلگه نامه یین کو هه بوون و نقیسینین کو ژ فی دؤستانی و په یوهندیی دبوون دهستیسان، نهو دهینه تهلهف کرن (ژ نافرن).

د تههقیقی (فهکولینان) ده، سالا (1826 ز.)، ل پیتربورگی، نقیسه، ژ په یوهندیی ل گهل جفاکین نهینی، دده ماندهلی (ئینکاری دکهت). پشتی تههقیقا کو چوار مهان کشاند، د بن تههقیقی ده نازاد دبیت. ئیدی نهو دبه دیپلوماسیه کی نافدار. و ب هاتنا تقلیسی جارکه دن، نهو دل دکهفه نینو کچا ماقویله کی جوؤرجی سالا (1828 ز.) ژ خوه ره تینه.

لی، د هه مان دم ده، ب پهیدا بوونا ئاریشا د نافبهرا رووس و فارسان ده، گریبوییدوؤف، دچه تههرانی، دا ئاریشی چاره سهر بکهن. (ئاریشه، سهر ژنین خاچپه رهست بوون کو دفیا بوو شاهنشاهی وان تهسلیمی رووسیا بکهن). لی خزمین شاهی هه مبهری (دژی) فی یهکی رابوون و خه لک بهر ب قونسولخانا رووسی فه برن، ژ بهر کو هندهک ژنین خاچپه رهست ره فیابوون و خوه هافیتبوون بهختی قونسولخانا رووسی. ژ نهنجاما فی یهکی، هیرش هاته سهر قونسولخانی و کهسین تیدا هاتن کوشتن (ژ بلی فی یهکی) و د ناف کوشتیان ده که لهخی گریبوییدوؤف زی هاته دیتن.

ئهری گریبوییدوؤف، هوژان و شانوگه ری دنقیساندن، لی تهنی بهر هه مه کی وی، هشت کو نهو جییی خوه د ناف کلاسیکین ئهدهبا رووسی ده بگره، نهو زی کومیدیا وی "به لا ژ بهر هشمهندیی" بوو. نهو ب بهر هه مه کی بوو نقیسه ره کی نافدار. نهف دیاردا نقیسه ری یهک بهر هه می د ئهدهبا جیهانی ده، ژ میژفه پهیدا بوویه (وهکو نمونه سیرفانتیس ب روؤمانا خوه "دؤنکیشوت" و دانییل دیفو ب روؤمانا خوه "روؤبنسون کروؤ").

یهك ژ دژواریا فهكۆلینا سهر كۆمیدیا گریبۆئیدوڤ، د دانان و نیاسینا ریالیزما وی ده، د چارچۆفهك دیرۆکی ده یه. ریالیزما گریبۆئیدوڤ، یهك دشیته تی بگههیت ههگهر بهراووردیا وی ب رۆمانسیزما دیکابیریان بهیتهکرن و ب ریالیزما پوشکین کو گهلهك رهوشتین ههفهپهر ههنه، ئی د ههمان دهم ده، حیواوژی ژی ههبوون. پهیوهندیین نقیسهری ب دیکابیریان ره، هشت پرسین سیاسی یین سهردهمی یین کو ب ئیش بوون بکهفن بهر. و ب فی ژی گریدایی، نیاسینا رهوشا جفاکی و سیاسی کو قههرهمان و نقیسهر ب خوه تیپره دهرباس دبوون. ب نیاسینا ئاریشین رهوشی، دیتنا چارهسهری و ئهف ژی د رهوشا کو وی دهمی ده تیپره دهرباس دبوو، نه دهاته دیتن. ژ خوه ژ بهر نه دیتنا چارهسهری، دبیهته ئهگهری ململانی و ههفرکی و ئهف ژی خوهش د "به لایا ژ بهر هشمهندی" ده، خویا دبیت.

د کۆمیدیا "به لایا ژ بهر هشمهندی" ده، ههفرکی و ململانی، دوو شیوهیی، خوه دستین: جفاکی و تایبهتی. و د پیشکهفتنا بویهران ده، واری جفاکی دگره سهر واری تایبهتی کو ئهو ژی ب ئهفینداریی فه گریدایی یه. ئایا ئهگهرین ههفرکیا جفاکی ژ بهر چ دهین؟

ل گۆرا شیوهیی ئافاکرنا سوژیتی فی کۆمیدی، قههرهمانی سهرهکی چاتسکی، ژ دهرقهیی وهلات بوو، ژ بو خواندنی چوووو. و کهنگی دزیقره، و ب هاتنا وی، ئیدی ههفرکی دهست پی دبیت. چاتسکی ب خواندنا خوه و دیتنا وهلاتهکی پیشکهفتیتر ژ وهلاتی خوه، دهیته گۆهارتن. گۆهارتن دگره سهر ههموو وارین زیان و هزرا وی. ئهو نهما دکاره (ئیدی نهشیته) وهکو بهری بژی. ئی بنه مال و جفاکا وی، وهکو خوه مانه و ب ئاواکی دن، ئهو ژی نکارن بژین. ل گهل کو ئهو ب ههمان زمان دئاخفن، ئی ژ ههف تیناگههن. و ههفرکی دهست پی دبیت و رۆژ ب رۆژ خورتر دبیت.

ل فر، چاوا چاتسكى ب جفاكا خوه ره دكهفه رهوشهك دژوار، وهها زى ب ههزكرا (خوشتفيا) خوه ره، سوڤيايى زى. و د پرؤسيسا پيشكهفتنا بويهان، د بهرههمى ده، چاوا ههڤركى ب جفاكى ره دژوار و ئالؤز دببیت وهها زى، قههرهمان ب ئهڤيندارا خوه ره. ئه وههز ژ سوڤيايى دكهت، ل سوڤيا ههز ژ يهكى دن دكهت (مؤلچالين)، ژ بهر كو ئه و بيتر ژ ههڤ تيدگههن. ل فر، ئيدى بهلا ژ بهر هشمهندي ل دهڤ قههرهمانى دهست يى دكهت. ههر چهندي ئه و گوټنن ب هشمندی و زانين دئاخفه، ههر ئه و بيتر د چافى جفاكى ده، وهكو مروڤهكى شيت (دين) خويا دببیت. و ترازيديا چاتسكى، قههرهمانى كؤميدى ژ فر دهيت، ئه و نكاره زمانهكى ههڤههر ژ جفاكى ره ببينه. شيان ل دهڤ نينه جفاكى بگوهره و ب خوه زى، نكاره ببه نهزانى بهرى. و ل فر، بى چارهسهر يا ههڤركيى خويا دببیت.

ههر دم، دهما ئاخفتن دهيتيه سهر كؤميديا گريبوڤيدؤڤ، پيره - پيره، ئاخفتن دهيتيه سهر زمانى وى. و نه ليهاټن (سودفه) بوو كو گهلهك ژ ديالوگين كو سهر زمانى قههرهمانان هاتنه گوټن، د پاشهروژى ده، د ناف گهل ده، شيوهيى، خوه يين مهتهلوكى (گوټنن مهزان) ستهندن.

كؤميديا گريبوڤيدؤڤ، هين د دهستنڤيسى ده، بالا رهخنهگر و نڤيسهريين سهردهمى كشانند سهر خوه. چاوا پهسنداين ههبوو، وهها زى رهخنهگرتن. ب تايبهت رهخنه دهاته سهر وى يهكى كو، بو چ نڤيسهر، يهكيتيا شيوازي د كلاسيزمى ده، نه پاراستيه (پهپره وهكريه). ل فهكؤلهر، د وى هزرى ده بوون، كو گريبوڤيدؤڤ، دشيا ياسايين خوه يين شانؤگهريى ب خوه دهينه. و يهك ژ فان ياسايان، ب زمانى كؤميدى فه گريدايى بوو. ئه و زى دهما ئاخفتنا پرسؤنان (كهسايهتيان)، ب دليما (وهزيڤا) زمانى كو ههيه، رادببیت (ئاخفتنا پرسؤنان، ئه و ئاخفتنا كو ئه و كؤما جفاكى كو زى نه)، كو د چارچؤڤا ئاخفتنا قههرهمان يا تايبهت دهرباس دببیت.

ل گەل کو ھەموو پرسۆنن کۆمیدی، ب ھەمان زمان ئاخفتن و گۆتئین خوە دکەن،  
ل ل گۆرا شیوهیی ئاخفتنا وان، یەك دشیت برپارا خوە، سەر ئاستا وان، د واری کولتوری  
و زانینا ھەر یەکی ژ وان بدەت. ژ خوە، ب ھاریکاریا شیوازی زمانی، کەرەکتەری  
پرسۆنان ب خوە دەیتە نیاسین.

د کۆمیدیا "بەلایا ژ بەر ھشمەندی" دە، ژ بلی دەستدریژیا (لادانا ژ) سی  
یەکتیئین کلاسیزمی کو ژ پرنسیپن فی ریبازی دەھاتنە ھەژمارتن، گریبۆئیدوڤ،  
دەستدریژیا شیوازی، ل گۆرا ژانران ژى دکەت. ھەگەر د ریبازا کلاسیزمی دە، شیوازی  
"بەرز و بلند" (یی ئاخفتن) ژ بو ژانری تراژیدیایی مەرجه و شیوازی "نزم" ژ بو  
ژانری کۆمیدیایی، ل گریبۆئیدوڤ، سی جۆرین شیوازین ئاخفتن پرسۆنن وی ب کار  
تینن: ستیلی بەرز، نافنجی و نزم و ل گۆرا وان کەرەکتەری ھەرمانان دەیتە دانان کو  
نووخوازی کۆمیدیا نفیسەری، ژ فر دەیت. و ئەڤ نووخوازی بوونە ئەگەری وی چەندی  
کو گریبۆئیدوڤ، جیی خوە، د ناف کلاسیکین ئەدەبا نەتەوہیا خوە دە، بگرە.

## پوشكين (1799 – 1837 ز.)

ئالېكساندر سېرگېيېف پوشكين، جيبهكى تايبەت د كولتورا رووسى دە، دگرە. ئەوى نرخىن ھونەرى ب ئاستا جېھانى دانى و وەكو مرۇف و نقيسەر بوو سېمبۆلى ژيانا گيانى يا گەئى رووسى. و ئەو بوو يى كو سېستەما ئەدەبى يا رووسى دانى و نە ب دەرەوا ژېرە دەھتە گۆتن "ھەتافا ھۆزانا رووسى".

ئەفرېنەريا پوشكين وەكو بزافەك ب لەز بوو و ب ھەر ئاوايى، ب قەدەرا وى و ژيانا رووسيا يا جفاكى – ئايدىلۆزى و ئەدەبى كو ژ سىكا سەدسالا (19 ز.) قە گرېدايى يە. پوشكين دوو بىوگرافىيىن خوە نىنن كو ب ژيانا تايبەت و ئەفراندنا وى قە گرېدايى بن. ئەو نمونەيەكە كو ھەر دوو وارېن ژيانى د بىوگرافيا وى دە، دبن يەك ژيان و ھۆزانى، ل دەف وى تىكەل دبن و يەكتانىەك تەمامبوويى دستينە. سەردەمىن ژيانى، ل جەم پوشكين دبنە سەردەرىپىن ئەفرېنەرى. ھۆزانى ژى، ژ لايى خوە قە، قەدەرا وى دەستنىشان كر.

قەكۆلەر بەرھەمىن پوشكين دابەشى سەر چەند قۇناغان دكەن، كو ئەو ژى ئەقەنە:

1. (1813 – 1817 ز.) – قۇناغا لىسى (ئامادەيى).
2. (1817 – 1820 ز.) – قۇناغا پىترېبۆرگى.
3. (1820 – 1824 ز.) – قۇناغا سورگۇنيا (نەفىكرن) ل باشوور.
4. (1824 – 1826 ز.) – قۇناغا سورگۇنيا وى ل مىخاتىلۇفسك (گۇندى مالباتى).
5. (1826 – 1830 ز.) – كو ب بەرى پايىزا بۆلدىن دەھتە نياسىن.
6. (1830 – 1837 ز.) – قۇناغا ئەفرېنەرا د سالىن سېھان (30) دە.

ل گۇرا فان قۇناغىن ئەفراندنا ھۇزانفانى، ئەمى بىوگرافيا (ژياناما) وى ب كورتى  
پېشكىش بكن:

پوشكين سالا (1799 ز.) ل موسكۇ ژ داىك بوويه. بنه مالا وى، بنه مالا كە  
كەفئارەيە، چ ژ لايى باقى و چ ژ لايى دايكى ماقويل بوون، لى نه دەولەمەند بوون.  
ھەزكرنا ھۇزانى، وى ژ باقى و مامى خوه وەرگرتيە و پەرتوكخانا وان ب پەرتوكان  
دەولەمەند بوو. دەيتە گۇتن كو پوشكين هين د زارۇكتيا خوه دە، گەلەكى دخواند. ب  
شەف ب دزى دكەفە پەرتوكخانا ل مالى و پەرتوك ل پەى پەرتوكى دخواندن.

پوشكين، د دوازده ساليا خوه دە (1811 ز.)، دچە لىسى (قۇناغا ئامادەيى) و  
پشتى شەش سالان وى دقەدینه (دوماهيك دئىنيت). د لىسى دە، ھۇزانا خوه يا پېشىن  
سالا (1814 ز.) ل كۇفارا "نوچەفانيا ئەورۇپى" دە بەلاف دكەت. و پشتى وى ئەو  
گەلەك ھۇزانان دئقىسە كو ھەژمارا وان دگەھى (130) ھۇزانان.

د ھۇزانىن قۇناغا لىسى دە، خوهش كارتىكرنا ئەدەبا ئەورۇپى و يا رووسى، سەر  
دەيتە ديتن. پوشكين، بى ترس، بابەت و شىوازى ھۇزانفانىن فرەنسى و رووسى، ژ خوه  
رە وەرگرت و د بن سىتافا وان دە ئەفراندنا خوه دكر. لى ھەر دەم ژى، شىواز و چىژا  
وى يا تايبەت د فان ھۇزانان دە ھەبوو، كو ژ كەسايەتيا وى يا ھونەرى يا سەربەخوه و  
تايبەت دبوو دەستنىشان. و نہ لىھاتن (سودفە) بوو كو ژۇكوفسكى ھۇزانفانى رووسى يى  
نافدار د وى قۇناغى دە، سەر پوشكين سالا (1812 ز.) وھا دببىژە: "پوشكين ھىشيا  
ھونەريا بىژەيا مە يە." ئەرى رەخنەگران ددیت كو پوشكين د بن سىتافا ھزر و  
تابلۇيىن بيانى دگەرە، لى د پاشەرۇژى دە، ئەوئ ريا (رىكا) خوه يا تايبەت ببينە و دى  
ببە ھۇزانفانەكى مەزن و رەسەن.

ژ خوه، هين د ھۇزانىن پوشكين يىن پېشىن دە، ئەو ديمەنن گرنگ و رەوشتىن  
تايبەت كو ژ بەررەميا (عەبقەرەيتا) ھۇزانفانى رە دبوون دەستنىشان، د بەررەمىن  
وى يىن قۇناغىن دن دە، دەينە خوياكرن.

قۇناغا دوويەم (1817 – 1820 ز.)، قۇناغا ژيانا پوشكين ل پيتربورگى يە. ئەف قۇناغا خۇرتانيا (جەئيلينيا) وى يە، گو ئەو ب خوه مشت (تزی) هيقي و باوهرى يە. ئەو، ل فر دۇستانىي داتينه، دبه ئەفيندار و مژويلى ھۆزانيي دبيت، ب گۇتنهكه دن ئەو خوهشحاليي د ژيانى دە دبينه. و ل فر ژى، ئەو گەنگەشا سەر رهوشا جفاكى و سياسهتى دبهيزه. و ل فر ژى، ئەو دهرباسى جيهانا ھزرا جفاكى دبه و پرؤژين قورتالكرنا رووسيا، ژ پاشمايينا (باشفمانا) وى و ب فى ژى گريديايى ھزرا ئازادىي.

ژ خوه، د بن كارتىكرنا گەنگەشا سەر ئەدەب و ھزريپ ئازاد، ھۆزانقان چەند ھۆزانين خوه دنقيسه: "ئازاديهتى" سالا (1817 ز.)، "گۇند" سالا (1819 ز.) و ھەتا ھندەك ھۆزانين ساتورى سەر چارى (پاشايى) رووسى ئاليكساندرى يەكى دنقيسه و... ھتد. ئەف ھۆزان ھەموو، ب دەستفيس دھاتنه بەلافكرن و دھاتن خواندن و گەلەكى گەنگەشه سەر وان دبن. سالا (1820 ز.) داستانا خوه يا پيشين "روسلان و لودميلا" دنقيسه. و رخنەگر دبيژن كو ئەف قۇناغ ژ بۇ دانانا رەسەنيا شيوازي ھونەرى يى پوشكين، قۇناغەك چارەنووسى (قەدەرى) بوو. ئەو ژ سيستمين ئەدەبى كو ھەبوون، نەرازىيە و پيكلۆ دكەت سيستمەما خوه يا تايبەت دەينە. ئەو سيستمەمەك سينتيزى (تيكەلى) دپەژرە دا كو بكاربە دەربرينا، دەولەمەنديا بەرھەستا ژيانى، ھزر و مەزاجى بکەت. و ئەو لفيئا د فى سيستمەمى دە، د داستانا وى دە "روسلان و لودميلا" دەيتە خوياکرن.

ژ خوه، ژ بۇ ئۇدا پوشكين "ئازاديهتى" چار ئاليكساندرى يەكى خوهست پوشكين سورگۇنى (نەفى) سيبيريا بکە. لى مائيتيكرنا ھۆزانقان و نقيسەرپن وى دەمى، بۇ ئەگەرى وى چەندى كو چار ژ برپارا خوه فەگەرە و ژ شويئا سورگۇنكرنا وى ژ بۇ سيبيريا، ئەو بەيتە ھنارتن ژ بۇ ھەريما باشوور. و ژ فى چوونا ژ بۇ باشوور، گەريانا پوشكين، ل رووسيا دەست پى دكەت. ئەو ژ قەفقاز، دچە كيشينيوف، ئۇديسا و قەرم.

ل باشوورئ رووسیایئ (ل قهققازیا) نیزی سئ سالان دمینه، نیزی (100) هۆزانا، چوار داستانان و دوو بهشان ژ رۆمانا خوه یا شعرئ "یهفگینی تهنیگین" دنقیسه.

قۆناغا سییهمین کو سالا (1824 – 1826 ز.) دده بهرخوه، ئەو قۆناغا کو پوشکین، ژ سورگۆنیا ژ باشوور، ژ بۆ گۆندئ مالباتئ، میخائیلوؤفسکی بهیته رونشتن. ب هاتنا خوه، پوشکین ماف نهبوو ریا خوه ب موسکۆ و پیتربورگئ خینه. ئهري، ژ بۆ گۆندئ خوه هاتبوو هنارتن، ئ ههر ب واتهیا خوه سورگۆنی بوو. ئەو د بن چاقدیریا دوو لایهنان ده بوو: یهك ژئ پۆلیس بوو و یا دن ژئ دیر بوو. ماوئ سورگۆنکرنئ ژئ، ژیره نههاتبوو دهستنیشان کرن. ئەوی خواست، ژ بهر ئەگهرین تهندروستیئ میخائیلوؤفسکی بهیله، ئ ههر پیره نهچوو سهري. و تو (چ) ری ژیره نهمان، ژ بلی کو ئەو خوه بسپییره ژيانا ل فر. و تهنئ پشتی تیکچوونا سهرهلدانا دیکابیرستان، پوشکین ژ لایئ چار (پاشا) دهیته داخوازکرن بۆ موسکۆ و چار ژئ نه یئ بهري یه، ئیدی نیکۆلایئ یهکئ یه. ئەو وی، عهفو دکهت، ب مهرجئ کو د بن چاقدیریا کۆشکا چار ده، بمینه.

قۆناغا میخائیلوؤفسکی، ژ بۆ پوشکین پر ب بهر (بهرههه) بوو و دبه خالا گۆهارتن و رونشتنئ د سیستهما ئیستاتیکی ده، ل جهه وی. ل فر، ئەو داستانا خوه "قهرهچ" دبه سهري. ئەو شاکارا خوه یا لیریکا رۆمانتیکی "بهر ب دهريایئ فه" ژئ دنقیسه. پالدهر و نمونهیا رۆمانسیزمئ، خوهش د بهرههه مین قۆناغئ ده، دهینه خویاکرن، وهکو: "ئاخفتنا پهرتوکفرۆشی ل گهل هۆزانقانی"، "خواستهکا (ههزا) ناقداریئ"، "ناندرئ شینئ"، "پیغه مبهر" و... هتد. د فان بهرههه مین پوشکین ده، هیزا ریالیزمئ خوهش دهیته دیتن.

ژ خوه، د لیریکایا وی ده ژئ، ب تایبهت د بهرههه مین داستانئ یین شیعی ده، ئاراستهیهك ههیه کو ژ قالبین رۆمانسیزمئ رزگار بکهت. و شیوازی لیریکا نهفینداری ژئ دهیته گۆهارتن، کو د وان ده وارین دهروونی و ئیسا هنافا (ناخئ) وی دهیته دانان،

وهكو: "نامين سوتاندى"، "دانپيدان" و... هتد. و د داستانا "ماقويل نولين" ده، د بهشين كو هاتبوون نقيساندن، پوشكين هين بيتر (هيش پتر) ژ رومانسيزمى ب دوور دكهفه.

بيستكا گرنگ، د بهرههمين پوشكين ده، وهكو رياليس، تراژيديا دىروكى "بؤريس گودونوف" بوو كو ل سالا (1825 ز.)، ب داوى ئانيبوو. تيدا نهرينين نقيسهري يين نوو سهر پهيوهنديا دىروكى ب كهسايهتيا ره، دىروك ب گهل ره خويا دبن. سهربورپا پيشين يا پوشكين د وارى شانؤگهري ده، ههمبهري (دژى) رومانسيزمى بوو: نهوى پرسونين خوه، د لولين (بورپين) هزارا خوه ره دهرباس نهكرن، و خوه ژ بهراوورديا سهرانسهر يا دىروكى ب سهردهمى ره ب دوور خست. پوشكين پيكل كر كو تراژيديا كرال و گهل، دهينه بهرچافان و يا ههرى گرنگ، نهوى ب "هزرين شيكسپيرى" ل دىروكى دنهري، ئانكو ب ئاواكى ئوبژهكتيف ديتنا نهو ئالوزيا كو د نافبهرا دهسلاتى و گهل ده، ههيه.

شانؤگهريا "بؤريس گودونوف"، ل گؤرا دى نقيسهري بوو و نرخهك بهرز، ب خوه دا بهرههما خوه. لى بهلى، گهلهك ژ نقيسهريين دهمى، ب چافهكى دن لى نهرين و د هزارا وان ده، نهف تراژيدي نه سهركهفتى يه و نه ل گؤرا ياسايين نهدهبا شانؤيى يه. ژ بهر كو كووربوونا ديتنا پوشكين ژ دىروكى ره، ژ وان ره نه خويا بوو. مانه قوناناغا ميخائيلوفسكى ژ بو بهرههمين پوشكين، جارا پيشين د نافبهرا وى و نهدهبا رومانسيزمى يا سهردهمى ده، دژبهريك پهيدا دببیت، نهف ژى بوونه نهگهري كو ههتا داوى تيگههشتنهك ژ بهرههمين وى يين فى دهمى ره چى نهبه. بهرههمين كو ل ميخائيلوفسكى هاتبوون نقيساندن، ئاسويين رياليزمى د هونهريا وان ده، روهنى بوون.

لى ههرچى (سهبارمت) قوناناغا ژ ساليين (1826 – 1830 ز.)، ب دوو بويهران، ژ ژيانا پوشكين، فه گرئدايه نه: يهك ئاخفتنا وى ل گهل چار (پاشا) نيكولاى يهكى ل موسكو، سالا (1826 ز.) كو بوو نهگهري گؤهارتنى د ژيانا وى ده. ژ بهر كو دهستويرى

دا پوشكين كو ل موسكو بژى و ژ سالا (1827 ز.)، ل پيتر بورگى. و سهر گوتنا پوشكين ههگهر ئه و (14) ديكابيريا (رۇژا سهرههدانا ديكابيريان) ل پيتر بورگى با، ئەوئ ل مهيدانا سيناتئ بويوا (ئەف مهيدانا كو ديكابيريان دەست ب سهرههدانا خوه كرن). چار ئەو ژ بو فئ ههلويسئ لئ بوهرى (عهفوكر). و بويهرا دوويه م ژى هاتنا وى ژ بو بودلينو كو د سالا (1830 ز.) ژنى ژ خوه ره تينه. د نافبهرا فان ههر دوو بويهران ده، چوار سال هه نه كو ب جيگوهارتن و گهريانا ل روسيا داگرتينه و وهها ژى ب گهنگهشپن ئەدهبى و خهباتا سهر بهرههمپن فئ قوناغئ.

ب هزرا سهر سهردهمئ، و رۇلا چارئ نوو ژ بو پاشهررۇژا روسيايئ، زهمينهك ب هوزانقانى ره چئ دببت كو بهرئ خوه بده بابهتپن ديروكى و ب تايبهت سهر پيترئ وهكى، بخهبته. لئ د داويا ساليپ (1820 ز.) ده، باوهريا وى ب چارئ نوو دشكى. و ژ ساليپ (1827 – 1828 ز.) جاركه دن، ژ لايئ دهسلاتئ فه تهنكاف دببت، لئ نه تهنكافيهك توند و لهوما ژى دهپته گوتن كو پوشكين د فئ دەمئ ده، د بن "قامچيا نازداريئ" ده بوو.

لئ تهفئ وهها ژى، پوشكين، د فئ قوناغئ ده ژى گهلهك بهرههمان دنفيسه: ژ ليرىكا وى "هوزانقان" سالا (1827 ز.)، "هوزانقان و جهماوهر" سالا (1828 ز.)، "ژ هوزانقانى ره" سالا (1830 ز.). و د فئ دەمئ ده، پويتهپيدانا پوشكين ژ ناريشهپين فهلسهفى خورتر دببت. و كۆمهك ژ هوزانان، د فئ وارى ده دنفيسه، لئ ژ بهر تهنفلهفيا ژيانى، ل پيتر بورگ و موسكو، كو هوزانقان ب خوه د ناف دا يه، رئ ل بهر گهلهك پرؤژهپين وى يپن ئەدهبى دهپته گرتن. لئ تهفئ وهها ژى، ئەرئ ب دژوارى، لئ خهباتا خوه سهر بهشپن داوى ژ رۇمانا "يهفگينى تهنپگين" ددؤمينه.

د داويا ساليپ (1820 ز.) ده، سهرهراى بئ سهرهريهك د ژيانا پوشكين ده ههبوو، خواستهك پپرە چئ دببت كو رونشتنهك بنهمالى پپرە چئ ببه. و داويا ما داوى، سالا

(1830 ز.) ئەو ژنى تىنە (دەستپىكى بىنەمالا ھەفژىنا ۋى ناتاشا، پەسەند نەكرن كو كچا وان ب پوشكىن شوو بكه).

فەرە بەيتە گۆتن كو سالا (1830 ز.) ھەتا سالا (1836 ز.)، گەلەك بەرھەم، ژ لايى پوشكىن فە ھاتنە نقيساندن. ئەوى چاۋا د وارى ليريكايى دە، ۋەھا ژى د وارى شانۆگەرى و رۆمانى دە ژى، گەلەك بەرھەمىن رژد نقيساندەن. ئەو جارا پيشين ھندەك بەرھەمان ب پەخشان دنقيسە، ۋەكو: "چيروككىن بيلكىن". د فى قۇناغى دە، ئەو رۆمانا خوە يا شيعرى "يەفگىنى يەنيگىن"، كو ب سالان سەر دخەبتى برە سەرى و د ھەمان دەم دە، ئەو سەر "شانۆگەريا ژ بۇ خواندنى" دخەبتە، ۋەكو: "سواری چكوس (بەخيل)", "موشارت و سالييرى"، "مىفانى كەقرى"، "جەژن د دەما ھالى (تاعوونى) دە" و... ھتد.

گرنگيا فى قۇناغى (سالا 1830 ز.) ئەو بوو كو پوشكىن، ب تەمامى ژ رۆمانسىزىمى بەر ب رياليزمى فە دچيت. و ب تايبەت د فى دەمى دە، ئەو دەست ب نقيسا پەخشانى دكە و د ليرىكا ۋى دە، ئاراستەيا بابەتېن فەلسەفى دەيتە ديتن.

د قۇناغا داۋى دە، ژ بەرھەمىن خوە پوشكىن (ژ سالىن 1833 – 1836 ز.) ئەو رۆمانا خوە يا ب پەخشانى "كچا كاپيتان"، "دوبرۆفسكى" (نەبرە سەرى) و داستانا خوە يا شيعرى "سواری بافونى" دنقيسە. و د فى دەمى دە ژى ئەو "داما قەلاماچ (كومكان)" كو كورته رۆمانە و چەند چيروككىن فەلسەفى دنقيسە: "چيروكا سەر ماسى و ماسى"، "چيروكا سەر مرنا چارى و ھەفت حويتان". و ژ سالىن (1834 – 1836 ز.)، ئەو نقيسىنا ليرىكا خوە يا فەلسەفى ددۆمىنە كو ئەو ژى ھەژمارەكە پرە.

د سالىن داۋى، ژ زيانا پوشكىن، رەوشا مالا ۋى تەفلەھفە دببیت و گەلەك ئاخفتن دەيتە سەر ھەفژىنا ۋى. ئەفى ژى ھشت كو ھۆزانقان كەسى كو نافی ۋى ب ھەفژىنا ۋى رە دەھاتە سەر زمان، ۋى داخواز بکەتە شوورانى (شمشیربازى). كو ئەو ژى دانتييس بوو، خەباتكارى قونسولخانا فرەنسى. ژ ئەنجاما فى پەفچوونى، پوشكىن ب گرانى

بريندار دبیت و پشتی دوو رۆزان ژ بهر دژواریا برینا خوه ل (29 کانوونا دوویهم سالا 1837 ز.) دمره.

ل فر، ئەمى ب کورتایى، سەر چەند وارین بەرھەمىن وی راوەستن:

1. لیریکا

2. داستان

3. رۆمان.

فەرە بەیتە گۆتن کو لیریکا پوشکین دەریایەکە ب هەژمارا خوه و بابەتین خوه جوړەبەجوړن. ئى ب تايبەت بابەتین ئازادى، فەلسەفە، ئەفیندارى و دوستانى جیین خوه، د هۆزانا وی دە دگرن.

ئەرى، بەرھەمىن لیرىکی یین پوشکین پر بابەتن، ئى بابەتى ئازادى، دگره سەر هەموو بابەتان. ئەف زى گریدایى ب ژيانا وی یا تايبەت کو ئەو هەر دەم دبن قەلاوزیا (چاقدیریکرنا) دەسلاتى دە بوو، و ب بۆچوونا وی فە گریدایى یه، ژ بهر کو ژيانا بى ئازادى ل دەف هۆزانقانى، بى واتەیه و مرن ب خوه یه. د خۆرتانیا خوه دە، پوشکین، نکاریبوو بى ئازادى هەبوونا خوه پەسەند بکەت. ژ بهر کو وی ئازادى، د بنگەهى دوستانى دە، داتانى (دادنا). ئازادى، ژ بۆ ئەفراندنى مەرج ددیت. ژ خوه، ژيانا بى ئازادى، وەکو ژيانا د تارىتیی (تاریاتیى) دە، دنیاى.

هەگەر، یهك لیریکا پوشکین بشۆپینه (ل دويف بجیت)، وى ببینه کو بیژەیا "ئازادى" یى یان زى بیژەیا "فیان" چ ب ئاواکی سیمبۆلیك یان زى ب واتەیین خوه فە، پر د هۆزانا وی دە پەیدا بوونە. و ب تايبەت ئەف یهك د لیریکا وی یا رۆمانسىزمى دە، پەیدا دبن. و هەر دەم زى هنافا هۆزانقانى کو ژ هەستا ب ئازادى ببوو هیلین، د هۆزانى، وی دە، دەینە ئامازە پى کرن.

دەما ناقى پوشکین دەرباس دبیت، هەر دەم ئاخفتن دەیتە سەر لیریکا وی کو پیرە ببوو هەفال و وەها زى رۆمانا وی یا شیعری "یەفگینی تەنیگین" کو هۆزانقانى نیزی هەفت سالان خەبات سەر کر. هەتا پشتی تەمامبوونا وى هەر مژویلی وى دبوو و

گۆھارتن تېدا چى دكرن. ژ سالا (1825 ز.) ھەتا سالا (1830 ز.) نىسىيە، رۇمانا خوە ب ھەشت بەشان دىبە سەرى.

رۇمانا "يەڭگىنى تەنىگىن"، يەك ژ دژوارترىن بەرھەمى پووشكىنە، ل گەل كو وەكو ساكار و سڭك دەيتە دىتن، رەخنەگرى رووسى بلىنسىكى فى رۇمانى ب "ئىنساىكلوئىپىدىا ژيانا رووسى" ب ناف دكەت، و ھندەك دن ب "رۇمانا ژيانى" وەسەفدانا وى ددن.

رۇمانا "يەڭگىنى تەنىگىن"، ل گەل دژواريا خوە، ب شىوھىي ھۇزانى ھاتىيە نقىساندن كو ئەف ژى، ژ دەرڧەيى قالىبى كو رۇمان پى دەھاتە نقىساندن، (كو رۇمان ب قالىبى پەخشانكى دەھاتە نقىسىن) بوو. د رۇمانى دە، قسەكرنا ل پەى ھەڧ، سەر قەھرەمان و بوپەران نىنە.

د رۇمانا "يەڭگىنى تەنىگىن" دە، نقىسەر، ب خوە ب رۇلا چىرۆكبىژى رادبىت. و د نافبەرا دەمەكى و دەمەكى دە، ژ بابەتى خوە دەرتى (دەردكەڧىت) و ئاخفتنى تىنە سەر بابەتپىن ژيانى و ئەدەب. ئەو ئازادىي ددە ھزرى و جى گۆھارتنا خوە، ئەو و قەھرەمانپىن رۇمانى جىپىن خوە پىكفە دگۆھرن. مۇنۇلۇگا نقىسەر، ل گەل چىرۆكبىژەيى، د ھەموو بەشان دە تىكەل دبىت، ژ بلى بەشى پىنجان، كو خەونا قەھرەمانا رۇمانى "تاتيانا" يى شوينا مۇنۇلۇگى دگرە.

لى سوژىت د رۇمانى دە، شىوھىي خرۇنىك دستىنە كو سەر ژيانا قەھرەمانايە، يەڭگىنى، تاتيانا و لىنسىكى. وەكو ھەموو سوژىتپىن خرۇنىكى، ھەڧركيا سەرەكى پەيدا نابىت. ھەڧركى ب گشتى ب ژيانا تايبەت ڧە گرپدايى يە (ئەڧىنى و دۇستانى).

دەم ژى، د رۇمانى دە، نە ل گۇرا دەما رىالى (واقعى) يە. گەھ ئەو سەرھەڧ دەيتە گماشتن و گەھ ژى، ڧەدزله و بەرڧرەھ دبىت. ئەو ياريا (نواندنا) سەر دەپا شانۇيى دبن، تىنە بىرا خواندەڧانان كو گەھ ب دىالۇگە و گەھ ژى ب مۇنۇلۇگە.



قەھرەمانىن رۇمانى ژى، ھەموو ژ ئاشۇپى نە و تىشەكى وان (چ پەيوەندى) ب خەلكىن رىالى نىنن. ئەو جىھانا كو قەھرەمان تىدا دژىن، ئەو ژى ژ ئاشۇپا ئەفرىنەرى يە. ژيانا رىال، تەنى كەرەستا ژ بو رۇمانى يە كو ژ لايى نقيسەرى قە ھاتىە شەلاڧاندن. پوشكىن نە تەنى فى ئاخفتنى، د رۇمان خوە دە، ل گەل خواندەڧانان دكەت، بەلكو ئەو ھەر دەم ب وان رە دكەڧە دىالوگى و وان سەر نەپنىا تەكنىكا خوە يا ھونەرى ئاگەھدار دكەت، ب گۆتەك دن، ئەو ھەموو وارپن خەباتا خوە، ژ بو نامادەكرنا فى رۇمانى، دەستنىشان دكەت. ب فى شىوہى رۇمان ل بەر چاڧىن خواندەڧانان دەپتە دانان و ھەتا نە بى يى بەشدارىكرنا وانە.

فەرە بەپتە گۆتن كو نقيسەرى جىيەكى خوە يى تايبەت د رۇمانى دە ھەيە. و ئەم دىپن دوو رۇلپن وى دەستنىشان بكن: رۇلا چىرۇكبىژ كو ھەر تىشى كو ب قەھرەمانان رە دقەومە، ئاخفتنى تىنە سەر. و كەسايەتيا نقيسەر كو، ژ قەھرەمانان جوادىە، لى د ھەمان دەم دە، د نافبەرا دەمەكى و دەمەكى ب وان رە دكەڧە پەيوەندى. ئەفرىنەر، د رۇمانى دە، خويا دىبە، دەما ئاخفتن ژ دەرڧەيى بويەران چى دىبىت، يان ژى د مۇنۇلوگى دە. و گەنگەشا وى، سەر ژيانى يان ژى سەر ئەدەب، جارنا وەكو يا قەھرەمانايە و جارنا ژى دىبە بەروڧاژى يا وان.

لى بەلى، رۇلا سەرەكى، د دانانا كەسايەتيا نقيسەرى، د رۇمانى دە، مۇنۇلوگ و دەرکەتتا ژ بابەتتى — (دەرکەتتا ژ بابەتتى: تىرمنەكە كو مەبەست پى دەربرىنا ھەلوپىستا نقيسەرى د بەرھەمى ئەدەبى دە يە، ئەو ژى ب رىكا مۇنۇلوگ يان ژى، وەسڧدانا سروسىتى، يان ژى دەربرىنا ھزرىن ڧەلسەڧى چى دىبىت.)،— دلپزە و د رۇمانى دە، دەرکەتتا ژ بابەتتى يان، لىرىكى يە يان ژى لىرىكى - ڧەلسەڧى يە. و گەلەك بەرھەستىن ژيانى د وان دە ھەنە. و ھندەك دەرکەتتا ژ بابەتتى، ب گەنگەشا ئەدەبى داگرتىنە. ب گۆتەكە دن، نقيسەر بەشدارى، د ھەموو پىرسىن ژيانى دە، د رۇمانى دە،

دبیت. ژ خوه، پوشکین د رۆمانا خوه ده، هزرین خوه سهر مرؤفی وهکو هۆزانقان بهرجهسته دکهت.

لئ سەبارەت داستانا وی یا شیعری "سوارئ بافونی" کو نقیسەر سالا (1833 ز.) نقیسیبوو، و تهنئ پشتی مرنا هۆزانقانی سالا (1841 ز.) هاته وهشاندن. ل گهل کو پیشهکا داستانئ، د پاشهروژئ ده، بوو سروودا بازاری پیتربورگی، لئ دسهلاتئ نهرازیبوونا خوه ژئ دا خویاکرن و وهشانا وئ، د وئ دهمئ ده قهدهغهکر. پشتی مرنا هۆزانقانی، سهر دۆزا دسهلاتئ، هۆزانقان ژکؤفسکی گوهارتن د داستانا پوشکین ده کر، ژ ئەنجام ئەو سالا (1841 ز.) هاته وهشاندن.

لئ رهخهنگرئ رووسی بلینسکی، دهما داستانا "سوارئ بافونی" خواند، ئەو جیئ کو گوهارتن تیدا هاتبوون کرن، دستنیشان کرن و گوٲ، ئەف نه شیواژئ پوشکینی یه. دووره، پشتی پینجی سالی د ئهرشیقی ده، دستنقیسا قئ داستانئ یا رهسهن هاته دیتن و ئەو جیئ کو رهخهنگرئ رووسی نامازه پی کربوو کو نه شیواژئ پوشکینی نه، گوٲنا وی سهر راست دهرکهت.

ئەفە چ هشت کو رهخهنگر بزانه، کو دستدریژی (گۆرانکاری) د دهقا پوشکین ده چیبوونه؟ بهری ههر تشتی، ژ بهر شیواژئ وی و ههلویستا وی بهرامبهری دسهلاتئ بوو. پوشکین د شیواژئ خوه ده، ئاورته (استثنائی) بوو، و نه ب دهرهوا ئەو ببوو دامهزرینهئ زمانی ئەدهبی یئ رووسی و هۆزانقان ب ههلویستا خوه، تو (چ) جاری نه لایهنگرئ دسهلاتئ بوو.

ژ خوه، داستانا "سوارئ بافونی" ژ فان رهوشتین هۆزانقانی ره دبن دستنیشان. ئەوی د قئ داستانا نهمهزن ده (کو ژ (500) مالکین هۆزانی پیک دهیت)، پیگریدانهک د ناقبهرا دیرۆک و سهردهمئ دانی کو د ژيانا کەسایهتیا تایبهت و یا دیرۆکی ده دهیته خویاکرن. ژ خوه، تایبهتیا پیگریدانا دیرۆکی و سهردهمئ د قئ داستانئ ده، ب شیویهکی نوو و سهر پرنسیپین هونهری کو تیدا ب کار هاتنه، هشت (ریکدایی) کو

داستان ببه ساكارهك، نه دووباره كرى. ل فر، قههره مانى دىروكى، نه كه سايه تيا دىروكى ب خوه يه، بهلكو ههيكه لى (بهيكه رى) وى يه. نهو زى ههيكه لى چارى روسى پيوتهرى يه كه م كو بازارى پيتربورگ ئافاكربوو. ب فى ئافاكرنى، نهف بازار بوو نهو په نجه را كو تيپه نهو روپا روژئافا خويا دبیت. د داستانى ده، دوو تشتين دىروكى هه نه: يهك بازار و دامه زرينه رى كو ههيكه لى وى ل مهيدانا بازاری هاتيه دانان و لههيا (لافاوا) كو سالا (1824 ز.) ل بازاری رابوو. قههره مان زى، يه فگينى يه كو ئاشوپى يه. ژ نه نجاما لههيا مالا قههره مان و ديلبه را وى ل بهر لههيا دمرن. قههره مان زى مروقه كى كارمهنده كى نه مهن و هه ژاره. ب فى تراژيديا كو ب سه رى وى هاتى به رى خوه دده، ههيكه لى چارى كو بازار، د دهما خوه ده ئافا كربوو، نهو زى پيوتهرى يه كه مه. ل فر نهو ئاخفتنا قههره مانى ب ههيكه ل، شيويهى خوه يى نه فسانه يى دستينه، دهما پهيكه ر، ژ جيى خوه رادبیت و دده نيه (دادنيته) قههره مانى (ژ بهر كو نهو ب ره قايى (توندى) ل گهل ئاخفى بوو و نهو ب سه دهمى مالخرابيا خوه هه ژمارت).

ب فى هه فركيا ههيكه لى بافونى ل گهل كارمهندي پيتربورگى يه فگينى، پوشكين خواست بده خوياكرن كو د نافبه را دهوله تى (دهسه لاتى) و مروقى (هافوه لاتى) ده، گهليه ك بى بنى ههيه و ل هه فهاتنهك، دى ل نافبه را وان ده چى نهبيت (پيك ناهين). ژ خوه د ههيكه لى پيوتهرى يه كه م ده، دهسه لاتا چارى سه رده مى نه ليكسانده رى يه كه م دهه تيه ديتن و د كه سايه تيا په فگينى، پرانيا گهل تيدا دهه تيه ديتن.

نه رى هه فركى، مه سافه تهك نه فسانه يى سته نديه (وهرگرتيه)، لى ب واتيه كه فهلسه فى يه. د هه فركيهك وهما ده، چاره سه رى، هيج نابه، چونكى نهو شيويهى سيمبوليك زى دستينه. چاره سه رى، د فى هه فركيى ده نينه، ژ بهر هندى كو هه فركيهك پيدارى يه كو نهو زى د نافبه را دهسه لاتى و گهل ب خوه چى دبیت. و نهف هه فركى زى بى داوى يه و كو هات، ل هه فكه تن چى ببه، ئيدى ب تراژيدى يه.

## میخائیل لیرمونتوۋ (1814 – 1841 ز.)

میخائیل لیرمونتوۋ سال (1814 ز.)، ل موسکو ژ دایک بوویه. باقی وی ئەفسەر بوو، لی نه دەولەمەند بوو. دایکا وی ژ بنەمالەك ماقویل و حالخوش بوو. و كەنگی میخائیل دبه سی سالی، دایکا وی دمره. پیركا (دایرا) وی (دایكا دایكا وی)، وی دبه جهم خوه و ژیره دبه دایك و پیرك، ئەو وی خودان دكەت و دده ب خواندنی. سال (1828 ز.) ل زانكویا موسكو دبه قوتابی. لی نابە سەری و دەیتە گۆتن ژ بەر كەرەكتەری وی و هەفرکیا وی ب ماموستایان ره بوو. پیرك، وی دشینه پیتربۆرگ و ل دبستانا ئەفسەری، جیی خوه دگره. و سال (1834 ز.) دەما دبستانی ب داوی تینه، ل پیتربۆرگی، ل كەتیبە لەشكەری، دەیتە دامەزراندن. ل پیتربۆرگی، ل گەل كو كەتە ناف جفاكا ماقویلان، لی هەر، ژ رهوشا كو ئەو تیدا بوو، نەرازیبوو. ئەوی زمانەکی هەفپهەر ب كەسین هاویردۆرا خوه ره نەدیت، ژ بەر گیانی وی یی هۆزانی، دەشت هەر دەم ئەو بلند بفره، و ب چافهکی دن ل جفاكا هاویردۆرا خوه بنهره.

ژ خوه، گیانی وی یی رۆمانسیزمی، ب كوشتنا پوشکین (سال 1837 ز.) سەری خوه هین بەرزترکر و هەلبەستا خوه یا نافدار "مرنا هۆزانفانی" نھیساند. ب بەلافبونا فی هۆزانی د ناف خەلکی دە، نافداریەك ل پەه هۆزانفانی خست، لی بوو ئەگەری وی چەندی كو دەسلات وی بگره و سورگونی (نەفی) باشووری رووسیا (قەفقازیا) بکەت.

سورگۆنیا یەكەم، ل قەفقازیا درێژ نەکر، سالەك تیڤرە نەچوو، ئەو هاتە عەفوکرن و فەدگەرە کەتیبە خوه ل پیتربۆرگی. لی ئیدی، ئەو هۆزانفانەکی نافدار و کەسایەتیەك دنه. و ژ فی سالی و پیفە (1838 ز.)، هۆزانی وی، دەیتە وەشاندن. لی سال (1839)

ز. كەنگى دۆستى ۋى كرايىڭسكى دەست ب ۋەشاننا كۆڧارا خۋە "دەستنىڭسىن نەتەۋەيى" دكەت، ئەڧجا بەرھەمىن ۋى ب ئاۋاكى پەريادىك (بەردەۋامى) دەينە ۋەشاندىن. سالا (1840 ز.) كۆمەك ژ ھۆزان ۋ داستانىن ۋى ۋ رۆمانا "قەھرەمانى سەردەما مە" د چارچۇڧا پەرتوكەكى دە، دەينە ۋەشاندىن. ئى تەڧى ۋەھا ژى، پەيوەندىين ل گەل (ژ بلى كرايىڭسكى) كەسپن كو مژۋىلى ئەدەب دبوون، نەبوو. د ڧى ۋارى دە، ئەو پىچەۋانەى پوشكىن بوو. ئى د ھەمان دەم دە، ئەو نىزى رەۋشا سىياسى ل ۋەلات دبوو ۋ ژ سالىن (1838 – 1840 ز.)، ئەو جىيى خۋە، د ناف كۆمەلا نەينى دگرە كو تىدا، گەنگەشە سەر پىرسپن جۆرەبەجۆر يىن جڧاكى ۋ سىياسى دھاتن كىرن.

لېرمۇنتۇڧ، كو د ناف ماقۋىلان دە، ژيانا خۋە كر، ئى مەلەلەك (بىزاربوون) ۋى ژ ڧى جڧاكا ماقۋىلان چى دبوو، ژ بەر كو ئەو ب گىانى خۋە دوورى وان بوو. ئى زوو ب زوو ژيانا ۋى ل پىتربۇرگى ب داۋى ھات. ژ بەر ئەگەرپن ڧالا ئەو ب كورپى باليوژى فرەنسى دكەڧە شوورانى (شمشپىربازى) ۋ ژ ئەنجام، دەيتە گرتن ۋ جارەكە دن سورگۋنى قەڧقازيا دبىت (ل سالا 1840 ز.). ل قەڧقازيا، ۋەكو ئەڧسەر ب ئوردىا خۋە رە، ھەمبەرى قەڧقازىين سەرھەلدایى دكەڧە شەر. د شەر دە، مپىرخاسيا خۋە ديار دكەت. ژ بو ڧى مپىرخاسيا ۋى، نافى ۋى ھنارتن پىتربۇرگى ژ بو كو خەلاتى پى ڧەكەن، ئى دەسەلاتى گۋھ ئى نەكر.

لېرمۇنتۇڧ سالا (1841 ز.)، دچە پىتىگورسك، كو جىيى سەيران ۋ ئاڧا ئاسايى بوو. لېرمۇنتۇڧ، ل فر ھەڧالى قۇناغا خواندنا ل دبستانى (مارتىنۇڧ)، دبىنە. دەيتە گۆتن كو ھەردوويان، ھەز ژ ھەمان كچى كىرن. لېرمۇنتۇڧ، ب زمانى خۋە يى تووژ، ھەڧالى خۋە مارتىنۇڧ دئىشپنە، ئەو ژى ۋى داخۋازى شوورانى دكەت ۋ ژ ئەنجام لېرمۇنتۇڧ سالا (1841 ز.) ھاتە كوشتن.

ل گەل كو ليرومونتوڧ، كورته ژيانەك دەرباس كر، لي بەرھەميەن شاكار ل پەي خو،  
ھشتەن. ئەوي وەكو پوشكين ژ سنيليا خو دەست ب نقيسيني كر. ئەدەبا وي ل سەر سي  
قۇناغان دەيتە دابەشكرن:

1. قۇناغا گەنجاتيي (1828 – 1831 ز.)،
2. قۇناغا نافبەري (ئينتيقالي)، كو ژ گەنجاتيي بەر ب گەھشتي فە (1832 –  
1836 ز.)،
3. قۇناغا گەھشتي (1837 – 1841 ز.).

قۇناغا گەنجاتيي، گەلەكي ب بەر (بەرھەم) بوو. ئەو نيي (250) ھوزان و شانۇگەري  
(6) داستانان نقيسيبون. ژ ھوزاني قۇناغا پيشين، چەند نموونە ژ نافان: "د گازندا  
توركو"، "گورا تيكووشەري"، "بالادا" و... ھتد.

ژ داستانين ھوزانقاني: "كورې داوي يي بەردايي"، "ددويي گرتي"، "مەلائيكەتي  
مري" و "توبە". د في قۇناغي دە، ئەو سي شانۇگەريان زي دنقيسە: "ئسپاني"،  
"خەلك و لبروكي" و "مرؤفەكي سەير".

بەرھەميەن ليرومونتوڧ، يين في قۇناغي ژ (1828 – 1831 ز.)، خوەش شيوھيي  
دەربرينا بيۇگرافي يا نقيسەري و دەرووني دستينە. د ليريكاي وي دە، بەرھەستين  
زاروكتيا ھوزانقاني نە، و ھندەك دن زي ب شيوھيي "رۇژانان" ("بیرھاتنين رۇژانە")  
ھاتبون دانان.

لي قۇناغا نافبەري (ژ سالا 1832 – 1836 ز.) ليرومونتوڧ، د فان چوار سالان دە،  
ليريكا كيم دنقيسە، ب پراني ئەو داستان و شانۇگەريان دنقيسە. د فان بەرھەمان دە،  
ليرومونتوڧ، دكەفە گەريانەكي نافبەرا خو و ھاويردورا خو و جيهانا ژ دەرۋەيي وان.  
ھەگەر مرؤف و جيهان، د قۇناغا گەنجاتيا وي دە (د ليريكاي و داستان دە)، ب پرنسيپ  
ھەمبەري ھەف ھاتبون دانان، لي د بەرھەميەن قۇناغا نافبەري دە، نقيسەر پيگول دكەت  
پەيوەنديين د ناف وان دە دەينە و بەنگميينە ھەف (لەمس بکەت).

د ھۆزانا لېرمۇنتۇف دە، دەنگدانەك ژ ھنافا ئازراندى يە و تیبونەك (تېھناتىەك) ژ بۇ گۇھارتنى يە، ئەو ژى ب بزاف و بەرھەستېن نوونە. ئىدى ئەفتوبىۇگرافى د لېرىكا وى دە، لاواز دببیت و گەپرانەك ژ ریا نوو رە چى دببیت، ئەف رىكا كو دى بكاربە دەرېرېنا رەوشا لېرىكى يا قەھرەمانى بکەت. ھندەك نمونە ژ بەرھەمىن فى قۇناغى، ھۆزان: "شیراع (چاروگا پاپورې)"، "ئەز دخوازم بژیم، خەمگینیى دخوازم"، "بۇ چ ئەز چ نەبووم..."، "سى دارین خورما"، "گەنگەشە"، "تەھت (تات)" و... ھتد. ئەو ژ سالا (1832 – 1834 ز.) سەر رۇمانا "فادیم" دخەبتە و داستانا "ئىسماعیل بەگ" سالا (1832 – 1833 ز.)، و ل سالا (1836 ز.) سەر رۇمانا "خاتوننا لیگۇفسکایا" دخەبتە. و شانۇگەریا وى "ماسکاراد" — ئاھەنگا ب ماسکایە، یان ژى بالاد ب ماسکایە. — (1835 – 1836 ز.)، ئەنجاما داوی ژ فى قۇناغى رە یە.

قۇناغا گەھشتى د ئەدەبا لېرمۇنتۇف دە، كو چوار سالیڭ داوی (1837 – 1841 ز.) ژ ژيانا ھۆزانقانى ددە بەرخو، ژ ھۆزانا "مرنا ھۆزانقانى" كو سەر كوشتنا پوشكىنە، دەست پى دببیت. ئەف قۇناغا داوی د بەرھەمىن لېرمۇنتۇف دە، ژ گۇھارتنا جیھانا ھونەرى يا ھوندرى وى دببیتە دەستنىشان. ئەو ژ دەرېرېنا رۇمانسىزى يا ھنافا خو، دەرېاسى وینەكیشیا سەردەمى و پەيوەندىین فى كەسایەتیى یین دىرۇكى و جفاكى، دكە. و د فى قۇناغى دە، جیى پىشین دبە ژ بۇ بابەتى نشقى (نقىشى) سەردەمى، ب تاببەتیا خو، ل گۇرا ھەلوئىستا نقىسەرى ب خو.

د بەرھەمىن قۇناغا گەھشتى دە، ئاراستەيەك دن، ژ بۇ ئارىشان دەپتە دانان، ئىدى قەھرەمانى سەرھەلدایى، بىتر خو نىزى گەل دكە. ئەف يەك خو د داستانا "سترانا سەر بازركان كالاشنىكوفا" دە، خویا دببیت. لېرمۇنتۇف ژ سالیڭ (1837 – 1841 ز.) چىترىن داستانىن خو دنقىسە: "متسىرى" — متسىر: بىژرەيەكە ژ زمانى جۇرجى يە كو واتايا گۇھدار، ملکەچ (مطیع) دستینە. — و "ئىبلىس" ب گیانى رۇمانسىزى ھاتنە نقىساندن. لى داستانىن: "خەزنا تامبوڧى" و "چىرۇكا ژ بۇ زارۇكان"، د وان دە بزافەك بەر ب رىالىزىمى قە خویا دببیت.

لى پلا ھەرى بەرز و بلند كو پەخشانا لىرمۇنتۇڭ گەھشتىبويى، رۇمانا ۋى "قەھرەمانى ژ سەردەما مە" ل سالا (1838 – 1839 ز.) بوو. ژ خو، لىرمۇنتۇڭ، ب قى بەرھەمى ۋەكو رۇمانقىس جىيى خو ل تەنشت پوشكىن و گۆگۈل دگرە. پوشكىن ب رۇمانا خو "يەڭگىنى ئەنىگىن" سالا (1830 ز.) بوو رۇمانقىسى پىشىن د ئەدەبا رووسى دە، گۆگۈل ژى ب رۇمانا خو "گيانىن مرى" سالا (1842 ز.) و لىرمۇنتۇڭ ب رۇمانا "قەھرەمانى سەردەما مە" سالا (1839 ز.).

رۇمانا "قەھرەمانى سەردەما مە" ژ پىنج كورته رۇمانان پىك دەيت: "بىلا"، "ماكسىم ماكسىمۇڭچى"، "تامان"، "ماركيزا مىرى" و "فاتالىست". سالا (1840 ز.) رۇمان ب ھەموو پارچەيى، خو ھاتە ۋەشاندىن. و ئەڧ يەك ژ وان بەرھەمىن لىرمۇنتۇڭ بوو، كو نقىسەر ھىن ساخ بوو، ھات بەلافكرن. ھەر يەك ژ فان كورته رۇمانان، چاوا سەربەخوەبوونا خو ھەنە، ۋەھا ژى پىگريدانان ب ھەڧ رە و قەھرەمانى سەردەكى، ب رۇلا پىگريدانى رادبە، ژ بەر كو، د ھەر پىنج كورته رۇمانان دە، جىيى خو دگرە و رۇلا سەردەكى يا ۋى يە. رۇمان ل گۇرا كو ھاتىە ۋەشاندىن بوپەرېن داۋى كەتنە دەستپىكا رۇمانى و يىن پىشىن ژى كەتنە داۋى. ل گۇرا دەما بوپەرەن گەرەك (پىۋىستە) پارچەيىن "قەھرەمانى سەردەما مە" كۇمپۇزىتسىا ۋى ب قى شىۋەيى بوويا: دەستپىك "تامان" كو قسەكرنەك سەر سەرگوزەشتا قەھرەمانى رۇمانى پىچۇرىنە كو د بن نافى "تامان" دە، بن دەستيا چەتان (رىگران) دە، قۇناغەكى ژيا. چىخۇڧ دىپژە كو ئەڧ كورته رۇمان يەك ژ شاكارپن ئەدەبا پەخشانى يا رووسى يە. و ئەدەبىياس دىپژن كو نقىسەرى رووسى يى مەزنى چىخۇڧ، د سەقاي قى كورته رۇمانى دە، بەرھەمىن خو ئەفراندنە. ل پەى "تامان" ل گۇرا دەمى و بوپەرەن "ماركيزا مىرى" دەيت. ژ فان پىنج كورته رۇمانان يا ھەرى درىژە. ئەڧ بىرئانين (رۇژانپن) پىچۇرىن ل قەققازيا نە. بىرئانين قەھرەمانى ب ئانالىزە نە كو ژ بو ئانالىزا كەسايەتيا خو تەرخان دكەت. دوورە، "فاتالىست" ە (كەسى كو باۋەريا ۋى ب قەدەرى دەيت). كو پىچۇرىن بەشداريى د كرنان دە ناكەت، تەنى ئەو ب رۇلا چىرۇكبىژى رادبىت. "بىلا" كو د رۇمانى دە يا

پیشین هاتیه، ب کرۆنیکا دەمی یا کورته رۆمانان یا چوارایه کو ئەو ژى سەر هەزکرنە پێچۆرین کو ئەفسەری رۆوسی یە، ژ کچا چیاى "بیللا" کو ئۆردیا رۆوسی شەر ب گەلّ وی ره دکەت. و یا داوی "ماکسیم ماکسیمۆفییج"ە، د رۆمانی دە هەژمارا دوویایه، ئی ل گۆرا دەم و بویەرین "قەهرەمانی سەردەما مه"، یا داوی دەیت. ژ خوە ماکسیم ماکسیمۆفییج کاپیتانە و ئەفسەری کەفنه و پێچۆرین بیرنانین، خوە دده وی و ئەو ژى ل تشتی کو سەر ژيانا پێچۆرین د بیرنانینان دە هاتیه نقیساندن، ئەو پێشکیشی خواندەفانان دکەت. ب گشتی و کورتی کۆمپۆزیتسیا (پیکهات و ئافاهیا) فی رۆمانا لیرومۆنتۆف، ب فی شپۆهیی هاتیه ئافاکرن.

ژ بەر کو قەهرەمانی سەرەکی د هەر پینج کورته رۆمانان دە، پێچۆرینە، پیدفیه چەند گۆتن سەر کەرەکتەری وی بهینه گۆتن. ئەو ب گشتی مرۆفەکی ب هیزه، ئی بی دەنگه (کیم ئاخفتنه). ب گیانی خوە هۆزانفانە، ژ بەر نەفس بچووکی و دلپاکیا خوە، ئی بەرامبەری ئاریستوقراتین کەری، رهق و دفن بلندە. ب سروشتیا خوە، ئەو دلپاک و بەرودره (راستگۆیه)، ئی ژيانی ری ل بەر فان رهوشتان تیدا گرت و ئەو دبه مرۆفەکی دن. لەوما پێچۆرین قەهرەمانی رۆمانی دبه ویرانکەر، ئەف رهوشت ژ بلی "فاتالیست" د هەموو بەشین دن دە دەیتە دیتن. ژ بۆ دانانی ئەو نه ئامادەیه، تەنی ژ بۆ خرابکرن و کافلکرنی، بەرههفە.

ئەو نه تەنی ب قەدەرا خەلکی دلیزه و تیک دبه، وهها ژى ب چارەنووسا خوە. ژ خوە بی باوهری ب خەلکی و ب هەستا خوە، دەهیلە ئەو ببه دیلی "ئەزا" خوە. ئەف خوەدیتنا د بن "ئەزا" خوە دە، دەهیلە کو هنافا وی ببه مەیدانەك فاللا، سار و بی بەر. ئەف ژى دبه ئەگەری، ئەو ب خوە ره بمینه و پرسیارین کو دەینه بەر، بی بەرسف دەمین. لەوما ژى پێچۆرین، چاوا ب لاشی دمره وهها ژى ب گیانی خوە.

هەگەر رۆمانا لیرومۆنتۆف، ب پالدر و رەنگفەدانا ژيانا سەردەمی، د بن پرنسیپین ریالیزی هاتبوو دانان، ئی داستانین وی پین شیعی رۆمانسیزمی بوون. ئەف یەك د

داستانین وی یین هه‌ری ب نافع و دهنگ ده خویا دبن، ئەو ژى: "ئیبلیس" و "متسیری" نه. هه‌ر داستانەك، دیرۆكین خوه یی درێژ هه‌نه، و هۆزانقان دەمه‌گه‌ درێژ سه‌ر وان خه‌بات گر و وه‌رار و گه‌شه‌کرنه‌ك ژ ژانری داستانى، د ئەده‌با وی ده‌ چى بوو.

ئەمى ل فر، ره‌وشتین رۆمانسيزمى د داستانا شيعرى ده‌ ده‌ستنيشان بکن:

- هه‌فركيه‌ك تووژ كو د بنگه‌هى سوژيتى ده، ده‌يته دانان، ته‌نى ژ کاراکته‌رين قه‌هره‌مانين رۆمانتيكى يين سه‌ره‌لدارن.
- مۆنۆلۆگيا توبه‌داريى يا قه‌هره‌مان - سه‌رکاريى دکه‌ت. د داستانين لي‌رمۆنتۆف ده، توبه‌دارى، نه‌ ته‌نى شيوه‌يى خوه‌ گه‌شفکرنا قه‌هره‌مانى رۆمانتيکه و شيوه‌يى بنگه‌هين د وي‌نه‌گيشيى ده‌يه.
- وه‌کو داب، قه‌هره‌مانى به‌ره‌مىن رۆمانسيزمى، ده‌رپينا هزر و گيوئى ئەفرينه‌ر دکه‌ت، و "ئه‌زا" قه‌هره‌مان ب نقيسه‌ره‌ دبن يه‌ك.
- سوژيتين داستانين شيعرى يين رۆمانسيزمى، سه‌ر فؤنا ئيکزوتيکى (رۆمانتيکى) ده‌ينه‌ دانان و ده‌رباس دبن. و ئەف فؤن وه‌کو داب، ديمه‌ن ژ سروشتى نه‌.

داستانا "متسیری" کو سالا (1838 ز.) ب داوى ئانيبوو، ده‌ستپيکى ب ناهنیشانا "بیری" (ب جو‌رجى ب واته‌يا که‌شيش (قه‌شه) ده‌يت) بوو. لى دووره‌ ب "متسیری" گوهارت، ژ به‌ر گو ئەف بي‌ژه ب زمانى جو‌رجى چه‌ند واتايان ده‌ستينه: گوهدار، بى‌ خودان، غه‌ريب و که‌سى ب ته‌نا خوه. ژ خوه، ئەف واته‌يین جو‌ربه‌جو‌ر، ژ "متسیری" ژ ناهه‌روکا داستانا وی ره‌ دبن ده‌ستنيشان و هه‌تا رافه‌کرنه‌که‌ ژ هزرا قه‌شارتى، د داستانى ب خوه ده‌.

قه‌هره‌مانى لي‌رمۆنتۆف، ئەو ديلی (ئىخسیری) سنيله‌ کو زه‌نه‌رالى رووسى دابوو دیرى. د ره‌وشه‌ك وه‌ها ده، مشه‌ختيا ژ وه‌لات و دووربوونا ژ بنه‌مالا خوه و سه‌ر حالان ده، پيفه‌رين ژيانى يين ره‌ق و دژوار د دیری ده، ده‌يله‌ کو قه‌هره‌مان، هه‌ستى ب

تهنھاييا خوه بکھت و ب هزرين خوه يين کو پي مژويل دبیت، ببه ههفال. نھري نھو ل ديري د ناف راهيب و کھشيشان ده يه، لي ب گيانئ خوه، ل دهفهرهکه دنه. و کھنگي دهرفهت دهيت، ژ ديري درهفه. ژ خوه نھف مايينا سي رۆژ و سي شهفان، کو ل ناف سروشتي دمينه، نھو ههستين کو نھو پي دنئشيا، خويا دبن. و دهما پشتي سي رۆژان، نھو ژ لايئ پياوين ديري فه دهيته ديتن و گرتن، يئ کھشيش زي پرسيار دکھت: بۆچ تو ژ ديري رهفي؟ نھري نھو ل بهر مرنئ يه، لي نھو پهشيمانيا خوه ناده ديارکرن، بهروفازي، نھو خوزيبا خوه ب وان چھند رۆژين کو ب ههر تشتي خوه نازاد بوو، تينه.

ژ خوه، ههر دم، ناريشا نازاديا مروفي ب فيانا خوه کرن، د داستانيئ ليرمونتوف ده دهيته ديتن. نازادي و سهرهلداني، چاوا د هوندرئ هوزانقان ده، دهاتن خورجلاندن، وهما زي د نافا قههرهمنئ داستانا "متسيري" ده، دهيته بهرجهستهکرن. لهوما زي رهخنهگر دبيژن کو سنيلاتيا قههرهمن، ژ سنيلاتيا هوزانقاني ب خوه، دهستنیشانه. چاوا قههرهمناني دوو جيهانين وي ههبوون: غوربهت (غھريبي) و تهنھايي و ناراستهيا بهر ب نازاديئ فه و رزگارکرن ژ دبليتيئ، ليرمونتوف زي، د نافا جفاکا ناريستوقراتي، خوه غھريب دديت و ههر دم زي پيکول دکر کو چارچوفين رهق و دژوارين جفاکي بدرينه.

قههرهمنئ ليرمونتوف، د پيکولا نازادي وهگرنتي ده، تيك دچيت، لي يا گرنگ نھو ژ دهستهلاني (ههلداني) ناکهفه. نھو جارھکه دن، ناخوازه ببه کوله (عهبد) و فهگهپه ژيانا دبليتيئ (ئبخسيريئ)، لهوما زي نھو مرنئ سهر رهوشا کو بهري تيدا بوو، دگره. ليرمونتوف زي، وهکو قههرهمنئ خوه، د ژيانا خوه ده، ناخوازه سھري خوه بچھمينه، ژ بهر في چھندي، نھو گھه سورگون دبوو و گھه زي ئيزوله (لادان). نھوي تھني ريهک (ريکھک) ژ بۆ ژيانئ، ژ خوه ره بژارتبوو، نھو زي نھفراندن. د نھفراندني ده، دانانا ئيش و خواستهکا خوه - ئيشا وي ژ بهر نهبوونا بي واتايا ژيانئ بوو و خواستهکا وي، نازاديا ژ رهوشا وهما بوو.

كوشتنا پوشكين (د 38 ساليما وى ده)، فالاهى، ل پەى خوہ د ئەدەبا رووسى دە هشت، و ب هاتنا ليرمونتوف، جاركە دن گيان ب ئەدەبا رووسى فە هات، ئى ب كوشتنا وى (د 27 ساليما وى ده)، جاركە دن، د ئەدەبا رووسى يا هۆزانى دە نەيلەك (نەالەك) پەيدا بوو، كو دەمەكە دريژ كشاندا...

## گۆگۆل (1809 – 1852 ز.)

نيكۆلاى گۆگۆل يەك ژ كەسايەتيا ئەدەبى يا نيڭا پيشين ژ سەدسالا (19 ز.) بوو. ئەدەبا رووسى يا نيڭا دوويەم ژ سەدسالى ب "سەدسالا پەخشانى" دەيتە نياسين. ژ خوہ، گۆگۆل ب پوشكين رە، بوونە "بافكى" پەخشانا رىاليزما رووسى. و كارتىكرنا وى سەر چەند نشفين (نشين) نقيسەريڭ پەخشانى، د ئەدەبا رووسى دە، پږ ديار و كوورە.

ب گۆتەك دن، ئەوى قۇناغەك نوو د ئەدەبا رووسى دە فەكر. و نە ب دەرەوا، د دەما خوہ دە، دوستوييفسكى نقيسسيوو: "نەم ھەموو ژ زندەكا "ساكويى" (ساكو: قاپيت يان پالتو كو نافنیشانا كورتە رۆمانەكە گۆگۆلە) گۆگۆل هاتنە دەر."

بى گومان، گۆگۆل، "ستەيركەك (ستيرەك)" ب تەناھى، د ھونەرا بيژەيا رووسى دە يە. گۆگۆل وەكو مرؤف و وەكو ئەفرينەر، پږ ئالۆزە. فايە بيتر ژ سەدسالەك و نيڭ سەر بەرھەميڭ وى دەرباس بوونە، ئى گەنگەشە سەر وان، بەردەوامە. ئەو ژى، ژ بەر نەينيا د كەسايەتى و ھونەريا وى دە يە.

نيكۆلاى گۆگۆل ل يەكى نيسانا (1809 ز.) ژ دايك بوويە، زارۆكتيا وى ل وارئ باڤ و كالان ل ئوكرانيا دەرباس بوويە. باڤى گۆگۆل فاسيلى گۆگۆل – يانوفسكى، ب خوہ كۆميديا ئوكرانيا دنقيساندا. ھەر وەھا ژى ھۆزان دنەفراندىن. فى ئاراستەيا بابى يا

كۆمىدى، كارتىكرن ل گۆگۆل بچووك كر، كو ئەو ھەز ژ ئەدەب ب گشتى و شانۆيى ب تايبەتى بكتە. و نە لېھاتن (سودفە) بوو، پشتى خواندنا ئامادەيى بىرە سەرى، وى خواست ببە ئەكتەر، لى ژ بەر دەنگى وى يى ئەخوش ئەو نەھاتە پەسەندكرن.

گۆگۆل سالا (1828 ز.) قۇناغا لىسى (ئامادەيى) دبە سەرى و بەرى خوە ددە پىتربۆرگ، ژ بو كو وەكو كارمەند، خزمەتى د دەولەتى دە بكتە. سالا (1829 ز.)، ئەو دبە كارمەند، لى پىرە درىژ ناكەت، ژ بەر كو نە وەكو ھزرا وى يا سەر كارمەندى، ئەف خەبات، دەركتە. پشتى كو كارمەندى دەيلە، ئەو دبىتە مامۇستايى مېژوويى د ئەنستىتويا وەلاتپارىزى دە. لى د قى خەباتى دە، ژى ئەو نەسەركتە بوو، ژ خوە د قى دەمى دە، دەما مامۇستايەتى نقىسەر، چەند بەرھەمان دنقىسە. سالا (1831 – 1832 ز.)، چىرۆكىن خوە "ئىفارېن ل نىزى گۆندى دىكانكى" دوشىنە. و پىرە – پىرە نافدارىەك ل پەى دكەفە. سالا (1832 ز.) دەيتە موسكۆ، ئىدى وەكو نقىسەرەكى نافدار.

گۆگۆل سالا (1834 ز.) دوو كورته رۇمانىن دن دوشىنە: "مىرگۆرۇد" ("جىھانباژارى") و "ئارابىسكى" – (ئارابىسكا: بەرھەقدانا بەرھەمىن نە مەزن يىن ئەدەبى و موسىقى) – و ھەر وەھا ژى، ل پىتربۆرگى ئەو "تاراس بولبا" – (نافى قەھرەمانى نەتەوھىي يى ئوكرانى، ژ بو سەرخوہبوونى يە) – دوشىنە. سالا (1835 ز.) دەست ب نقىسىنا كۆمىدىا خوە يا ھەرى ب ناف و دەنگ "قەلاوز" ("پشكەنەرى گشتى") دكتە، و سالا (1836 ز.)، ژ بو ژۆكوفسكى و پوشكىن قى كۆمىدىا خوە دخوينە. ھەر دوو ھۆزانفان، نقىسەرەكى نوو ھاتى يى مەزن د گۆگۆل دە، دبىنن.

سالا (1836 ز.) گۆگۆل دچە دەرڧەيى وەلات (ب تايبەت ل رۇما دمىنە). و دەمەكە درىژ ل ئەورۇپا دمىنە، لى د نافبەرا دەمەكى و دەمەكى، ئەو سەرھەدانا وەلاتى خوە دكتە. سالا (1842 ز.) رۇمانا خوە "گيانىن مرى" (نقىسەر ب خوە بەرھەمى ب رۇمانى ب ناف ناكەت، ئەوى د بن نافى داستانى دە وەشانند) دنقىسە. بەرگى يەكەم

دوھشینه و ژى پېښه، ئەو مژوئىلى بەرگى دووېهەم دېه. ئەو ب ھزرەك وھەا بوو، كو داستانهك بەرھرھ سەر جھاكا تىكچوويى يا وئ دەمى بنقىسە. ئى گۆگۆل، د وارى دەروونى دە، نەخوھش دكەفە. ئەو دەستنقىسېن خوھ دسوتىنە و د نافت وان دە، بەرگا دووېهەم ژ "گيانېن مرى" بوو. ژ فى بەشى تەنى چەند ژى لاپەر ژى مانە.

و سالا (1852 ز.)، ل مالا خوھ، ل تالزىنى دچىتە بەر ھەقىا خوھ (دەرە). ئى سالا (1931 ز.)، ناخا وى تىنن موسكۆ و ل گۆرا دېرا نۆفۇدېڤىچى، بن ناخ دكەن.

د پروسسېسا پېشكەفتنا ئەدەبا گۆگۆل دە، ئەم دشىن سى قۇناغان دەستىشان بكەين:

1. (1829 – 1835 ز.) – قۇناغا پېتېرېبۆرگ. كۇما ژ كورته رۇمانان "ئىقارا

ل نىزى گۇندى دىكانكى" سالا (1831 – 1832 ز.) و سالا (1835 ز.)  
"مىرگۆرۇد" و "ئارابىسكى".

2. (1835 – 1842 ز.) – ئەفە دەما خەباتا سەر دوو بەرھەمىن وى يىن

ھەرى گرنگە: كۆمىدىا "فەلاوز" سالا (1835 – 1836 ز.) و "گيانېن مرى" سالا (1842 ز.)، ھەر وھەا ژى ئەو كورته رۇمانا "دفن" سالا (1836 ز.) و "ساكۆ" سالا (1839 – 1841 ز.) دوھشینه.

3. (1842 – 1852 ز.) – قۇناغا داوى ژ بەرھەمىن گۆگۆل، خەباتا سەر

بەرگى دووېهەم ژ "گيانېن مرى".

سەبارەت قۇناغا پېشىن ژ بەرھەمىن گۆگۆل (1829 – 1835 ز.)، نقىسەر د

گەپيانى ژ بۇ دىتتا بابەت و رىا (رىكا) خوھ د ئەدەب دە يە. ئەو بەرھەما خوھ يا پېشىن، ب ئاواكى نە سەرکەفتى دنقىسە. ب پارېن خوھ دوھشینه. ئى دوورە ژ بەر رەخنەيان، ئەو وئ ژ پەرتوكخانان ددە ھەف، تەلەف دكە (ژ نافت دبەت) و دچە ئەلمانىا. ئى پىشتى دەمەكە كورت فەدگەرە و ب ئاواكى سەرکەفتى بەشى يەكەم ژ "ئىقارېن ل گۇندى نىزى دىكانكى" دوھشینه. پوشكىن پېر پەسنى وى دا و گۆت: "د ئەدەبا مە دە دياردەبەك دوورى عافلان پەيدا بوو". ھۆزانقانى مەزن د نقىسەرى گەنج دە دوو

خسلهتان کو دووری ههف خویا دبن، دیت: خسلهتی پشین ب ههنهکتی، پهروهری، بی یی دهستگرتنی و نهچاریی دهستنیشان کر و خسلهتی دوویهم زی ب ههستایهتیی فه گریده.

ئهف پهرتوکا، د بن نافئ "نیقارین ل گوندئ نیزی دیکانکی" ژ ههشت کورته رومانان پیک دهات و ههمو ب جیگههی بویهران پیکفه دهاتن گریدان. ئه و زی (دیکانکی و هاویردورا وی) و وهها زی ب چیروکبیژان، کو ل فی ههریمی ژ ههف نیاس بوون. لی نقیسهر خوه د بن ماسکا ئهدهبی ده فهشارت.

لی کهرهستا فان بهرههمان، ب بهرفرههیا خوه بی سنوورن و ب کووریبونا خوه، بی بنی نه. ئه و زی، ژ چیروک و ئهفسانان پیک دهین کو سهر رهوشا دیروک و سهردهمی یه. ب فی یهکی، جیهانا کورته رومانان یا هونهری، دبه پارچهیهک مهزن ژ فۆلکلوری. لهوما زی، د فان بهرههمان ده، پرسونین ئهفسانی ب کران رادبن، ژ مه چیتر (جنا) بگره ههتا بگههی پیرههفۆک و سهرهداران (سیرهبندان).

لی نقیسهر فان ئاشوپین گهلیری، ب کهتواری فه دهونه و پهیهوندیین خهلی ل گهل ههف خویا دکهت. چاوا هیژین ئهفسانهیی و ئاشویی، یین خیری و شهرئ ههنه، وهها زی مروف ب فی شیوهیی دابهش دبن. پالدهرا فۆلکلوری، د ههفرکیا نافهرا خییر و شهر ده، ههر دم سهرکهفتن پههرا خیری یه. لی نقیسهر ب شیویهکی دن، سهرکهفتنا مروفی خییرخواز دده خویاکرن، ئه و زی ب سایا هیژ و هنهرا (تاقهتا) گیانی مروفی یه کو ب شیان ههمبهری هیژا تاریتی رادوسته و بهرفانیی ژ خوه دکهت. ئهف باوهری، ب مروفی ره، کو ب ههنهکی و بی باوهری شکهستن، ههمبهری ئاستهنگ و دژواریا راوسته، چی دبیت. ئهف زی دبه ئهگهری پهیدا بوونا ههنهکان و لهوما زی سهقایا کهیفخوهشیی دگره سهر رویدهین کو د کورته رومانان ده، هاتنه دانان.

"نیقارین گوندئ ل نیزی دیکانکی" نافداریهک ل پهی نقیسهری خوه خست، لی تشتهکی سهیره، سهرکهفتنا پشین یا گوگول، نه تهنی خوهشحالی ژیره ئانی، بهلکو

گومان ژى ئانى. و سالا قەيرانى بۇ گۆگۈل بوو سالا (1833 ز.). نقيسەر گازندا ژ رەوشا خوە يا ژيانى و ئەدەبىي دكەت، ژ بۇ نەنياسين و تەقلەھىيا پاشەرۇژا خوە. ئەو باوەرىي ب ئەفراندنا خوە ناپنە. ئەف ژى دەئىلە، د فى قۇناغى دە، چەند دەستنقىسپن خوە بسوتينە. ئەف ژى، ژ بەر وئ يەكئ بوو كو ب شپوھيئ پيکەنينى، د بەرھەمپن خوە دە، نەرازىبوو. ئەوى وھەا ھزر دکر کو: "وى کەن د وان دە، ژ بۇ خوە ب کار ئانىبوو".

د فى رەوشا قەيرانى دە، گۆگۈل دكەفە گەريانا ژ بۇ چارەسەريئ. و فەرەجا پيشين، ب نقيسا كورته رۇمانا "چىرۇكا سەر چاوا ئيشان ئيشانۇقىچ پەقچوون ب ئيشان نيكيفۇرۇقىچ كر" ژپرە ھات. و سالا (1834 ز.) ژ بۇ نقيسەرى پېر ب بەر بوو. ئەو "تاراس بولبا"، "دەرەبەگين ماقويلين پير" و "فى (ئەجنە)" دنقيسە و ھەموو جيبين خوە د كۇما "جىھان بازپرى" ("ميرگۇرۇد") سالا (1835 ز.) دگرن.

ژ خوە، پشتى فى قۇناغا كو ب وەرگرتنا باوەرىي ب خوە دچە سەرى، قۇناغا گۆگۈل ل نك گۆگۈل دەست پى دكەت، ئەو ژى كو ژ سالا (1835 – 1842 ز.) دكشينە. ئەو ديسا كۇمەك ژ كورته رۇمانان كو ب نافی كورته رۇمانين پيتربۇرگى دەئىنە نياسين: "د كۇلانا نىفسكى"، "رۇزانين دىنو"، "ويئە"، ئەف ھەموو دكەفن كۇما "ئارابيسكى" سالا (1835 ز.). و سالا (1836 ز.) ئەو كورته رۇمانا "دفن" دنقيسە و ژ سالا (1839 – 1841) كورته رۇمانا نافدار "ساكو" دئەفرينە. ب فى يەكئ ئەو ژ تىما (بابەتئ) ھەريما خوە، دەرپاسى بابەتئ كو ل پيتربۇرگى دقەومن.

لى ئەدەبنياس، ھەر دەم د فى قۇناغى دە، دوو بەرھەمپن گۆگۈل كو جيبى خوە د ناف بەرھەمپن كلاسيكا جىھانى دە گرتنە، دەستنيشان دكەن و ب بەرفرەھى ل سەر وان رادوھستن. ئەو ژى شانۇگەريا وى يا كۇميدى "قەلاوز" سالا (1835 – 1836 ز.) و رۇمانا وى "گيانين مرى" سالا (1842 ز.) و كورته رۇمانا "ساكو" سالا (1839 – 1841 ز.).

قۇناغا سىيەمىن كۆگۈل، ل رۇما دما (1836 – 1848 ز.) كۆ چار چاران، ژ بۇ بەرھەمىن خوە دەھاتە رۇوسيا. ئەوى ب پىرانى ھنەرا (تاقەتا) خوە دابوو سەر بەردەواميا "گيانىن مرى"، ئەرى وى دنقىساند، ئى د ھەمان دەم دە، تەلف دكر (ژ نافى بر)، ژ بەر كۆ نە ل گۇرا دلى وى بوو.

جارا داوى، بەرى مرنا خوە (1852 ز.)، ب دەمەك كورت، ھەموو دەستنىسىن خوە سوتاندن. ب فى يەكى، بەرھەمىن فى دەمى، يىن رۇد، ل پەى خوە نەھشتەنە. ئەمى ل فر، سەر كۆمىدىيا وى "قەلاوز" و داستانا (رۇمانا) وى "گيانىن مرى" ھندەكى راوھستن:

ئايا چ تايبەتيا "قەلاوز" ھەبوو كۆ ھشت ئەو جىيەكى تايبەت د ئەدەبا جىھانى دە بگرە؟ بەرى ھەر تىشتى د جىاوازا وى دە يە. جىاوازا وى ژ بۇ نەبوونا قەھرەمانى پۇزەتيف (ايجابى)، دە بوو. ژ ھەموو پىرسۇنن كۆمىدىي، تەنى يەكى رۇلا خوە يا باشىي ھەبوو، ئەو ژى كەن ب خوە بوو. ژ بەر فى چەندى، دەھتە گۇتن كۆ قەھرەمانى "قەلاوز" يى سەرەكى كەنە. كەن ژى وەكو داب بەرسقا نقىسەرى ل سەر دژبەريا كۆمىكى د كەتوارى دە يە. ب كەنى ل سەر كىماسىيىن جفاكى و كەسان، نقىسەرى كۆمىكى بەرفرەھيا نرخان داتىنە. د بن ئىدىيالن نقىسەرى، كىماسى و خرابىيىن وان خەلك و دياردان كۆ خوە وەكو نەوونايىي ددن نياسىن، خويا دكەت. د بەرھەمى ئەدەبى دە، ل پشت كەن ھەر دەم، ئىدىيالەك فەشارتى ھەيە كۆ ب دروستى نرخى تىشتى كۆ بوويە ئەگەرى كەنى، دەد.

ئى بەرى گۇگۇل، د كۆمىدىيىن كەشفكرنا كىماسىان دە، ھەبوونا خىزىن پۇزەتيف مەرج بوون. تەماشەفان، ئەو كەسى پۇزەتيف ل سەر دەپا شانۆيى ددیت و خواندەفانان ژى د دەقى دە، دخواندن. ژ بەر كۆ ھەبوونا كەسىن وەھا ل تەنشتا كەسى، نەگەتيف (سلى) مەرج بوو. و ھەلوپستا نقىسەرى د دىالۇگا نافبەرا وان دە، يان ژى د مۇنۇلۇگا

پرسۇن دە، دەھاتە خویاکرن. ب گۆتەنەك دن، ئەف مۆنۆلۆگ و دیالوگ ژ دەربرینا  
ھەلویستا نفیسەری دەستنیشان بوون.

نووبوون و جودابوونا "قەلاوز" د فر دە یە. نە پرسۇنن کو دەربرینی ژ ھەلویستا  
گۆگۆل بکەن ھەنە و نە ژى خیزا خیرى د بویەرین فی کۆمیدی دە ھەنە. نە  
تەماشەفان و نە ژى خواندەفان، نكارن لایەنگریا نفیسەری، ژ پرسۇنەکی ژ کەسایەتیان  
ببینە. و یەك دشیت ببیژە کو ھەموو پرسۇنن "قەلاوز" ب یەك رەنگینە. ژ جاوہکی  
ھاتنە درۆتن و یەك بەرە. ئانکو ھەموو نموونا یەك وەستى جفاکی نە و بانیهك نزم  
دگرە ل سەر وان کو تو (چ) جاری بلندتر ھزر ناکەن، نە د گۆھارتنى دە و نە ژى ژيانا  
ب شیوہیەکی دن. تەنى ئەرکەك ل جەم وان ھەیە: خاپاندن، دەرەو و دزی ب چ ریکا کو  
ھەبیت، نە گرنگە. ژ خوہ، ژ بەر فی چەندى، رەخنەگر دبیزن، قەھرەمانى سەرەکی د  
فی کۆمیدی دە کەنە... ب گۆتەنەك دن، ب داوی بوونا فان کەسان و رەوشتین خراب، ب  
کەنە. ب فی ژى، کەن دبە قەھرەمانى پۆزەتيف.

کۆمیزما کەرەکتەران، د "قەلاوز" دە، د سى رەوشین کۆمیدی دە دیار دبن: یەك:  
رەوشا ترسى – کو ھەموو ھیشیا ھاتنا قەلاوز (پشکنەر، مفتش) ژ پایتەختى نە. دوو:  
رەوشا کوریتی (کوراتی) و کەربوونا کارمەندان، کو ناخوازن ببین و گوھدار بکن. سى:  
رەوشا کو خالیستوف (قەھرەمانى کۆمیدی) شوینا قەلاوز دگرە. و ئەف ھەر سى رەوش،  
پیکفە، وھا گریدایینە کو ژ ھەف نابن و پیکفە ژى ئیفیکتا کەنى ددەنە شانۆگەری.

لى ھەرچى (سەبارەت) داستانا "گیانین مری" کو وەکو بەرھەما گۆگۆل، ب  
کووربوونا نافەرۆکا خوہ و مەیدانا ھونەریا خوہ، ژ بەرھەمىن سەرەکی یین نفیسەری  
دھیتە دیتن. ژ بەر کو ئەو ژانرەكە کو ژ سنوورى خوہ دەرکەتیه، ل گۆرا بابەت و  
قەبارەى، گەرەك ئەو رۆمانەك ژ ریالیزما رەخنەگری بوویا. و ب ئارمانجا دووربوونا ژ  
خرابیى. لى نفیسەر، ب داستان ب ناف کر و خواست چارچوفا وى پر بەرفرەھ بکە، ھەتا  
کو شیوہیى داستانەك دیرۆکی بستینە.

ژ خوه، تايبه تيا سوژيت و كومپوزيتسيا "گيانين مري" ب كووربوون و و پيشكهفتنا هزرا پيشين كو ب نفيسهري ره چي ببوو. و ب پهيدا بوونا هزرا في بهرهمي، رولا پوشكين زي، تيدا ههيه. ل گورا گوتنا گوگول، هوزانفاني ژيره پيشنيار كربوو كو نهو دست باقيزه بهرهمهك مهن و ب خوه زي سوژيت نيشانا وي دابوو. و يا راست ل فر، پوشكين، هزرا بهرهمي نامازه پي كربوو.

ههگه ر گوگول، د كوميديا خوه ده "قهلاوز" دهقهرهك ژ روسيا ب هه موو كيماسي و خرابيين وي نيشانا مه دده، لي د داستانا خوه ده "گيانين مري"، جفاكا روسيا ب گشتي شاني مه دده. پرسونين "قهلاوز"، چاوا نهگه تيف بوون، ههر وهها زي، پرسونين "گيانين، مري". چيچيکوڤ، ب خاپاندنهك فهكري دخوازه (جو تيارين نيڤ كوله) كو مرنه، ژ خوه ره بكره. د وي دهمي ده، مروفين قهن (نيمچه كوله) وهكو كه رستې ب ناواكي فهكري دهاتن كرين و فروتن. نهو كهسي كو هژمارا قهين وي پر بوون، ژ دهوله مهندان دهاته هژمارتن و ل گورا هژمارا وان، دشيا خاكي ژ دهوله تي وهرگره. ژ بهر في چهندي، نهوي خواست نهو كه سين مري كو د نفوسي ده، مرنا وان نه هاتيه قهيدكرن (توماركرن) ژ خوه ره بكره. ب في نارمانجي، ل بازرگه هان و ههريمين هاويردورا وان دگه پره.

سوژيت ل سهر في بنگه هي هاتيه نفاكرن و پيشكهفتنا بويه ران، تيدا ب گهريانا قههره ماني سهره كي چيچيکوڤ، ل گوند و بازاران و بازارا وي ب دهره بهگان ژ بو كرينا گيانين مري، دهپته گريدان. نهو گيانين مري ژ كه سين بي گيان دكره.

چيچيکوڤ، د وندابوونا نه خلاقې خوه ده، نه تهنې يه. نهو دهره بهگين كو ب فروتن گيانين مري رادبن، نه كي مي وي بي نه خلاقن. و ژ بو ديتنا فان كه سان، نهو ب چاڤين سفك ل في دياردا كرين و فروتن مروفان نايي نه رين. يا گرنگ ديتنا واته يا فه شارتيه ل په ي في دياردي. نهو زي ب ريا نهو تشتي كو گوگول وينه كيشيا وي دكته، دهپته ديتن و ب ناخفتن و قسه كرنا وي كو دهپته گوتن. ژ وان خووش خويا دبه كو نهو دوزا

نووکرنی دکهت. نووکرن ژی، بی یی هه پاندنا دیاردین کو دبنه ناستهنگ ل پیشیا پیشکفتهنی، چی نابیت. ژ خوه، جهوهه ری "گیانین مری" نهوه کو فهژین، ژ گیانی رووسی ره چی ببیت دا کو بکاربه جفاکا خوه ب ناواکی نوو ئافا بکته. و تراژیدیا گوگول ژ فر، دهات، نهوی دهما "گیانین مری" نهفراندی، نهو د وی نهپینی ده بوو، کو ب بهلافکرنا داستانا وی، نهوی جفاکی بگوهره، لی نهف چهنده چی نهبوو. ژ بهر فی چهندي، بهردهوامیا روماننی ژی نهچوو سهری.

لی تهفی کو گوگول بهشی دوویهم نهبر سهری ژی، لی هه "گیانین مری" مایه یهک ژ شاکارین نهدهبا جیهانی و نفیسه ری وی ژی، نه تهنی جیی خوه، د نهدهبا نهتهوهیا خوه ده گرتیه، هه وهها ژی د نهدهبا کلاسیکین جیهانی ده.

## ئىشان تورگىنىف (1818 – 1883 ز.)

نقىسەرى فرەنسى گى دى مۇپاسان، ب فى شىۋەيى پەسنى تورگىنىف ددە:  
"رۇمانقىسەكى بەرەمدارە، ل ھەموو جىھانى گەپپايە، ھەموو كەسپىن ناقدارىن مەزن،  
يىن سەدسالى دنياسە، خواندىە، چ ژ مروقى دەيت ژ بو خواندنى ئەو كرىە، ب ھەموو  
زمانىن ئەورۇپى دئاخقە..."

ب راستى ژى، تورگىنىف د سەدسالا (19 ز.) دە، يەك ژ نقىسەرى، مەزن يىن  
ئەورۇپى يە و نوينەرى بەر ب چافىي ئەدەبا پەخشانى د "سەدسالا زىپىن" دە يا  
ئەدەبا رووسى يە. ژ نقىسەرىن رووسى يى ھەرى ناقدار ل ئەورۇپايە. ل گەل كو ب  
سالان ژيانا خوھ ل ئەورۇپا دكر، ل ھەر بابەتەن بەرھەمىن وى ل سەر جفاكا رووسى  
بوون. گەلەك بەرھەمىن وى، ب دەھ سالان دبوون جىيى گەنگەشى و دبوون مەيدانا  
ھەفركىي، د وارى ھزر و جوانى دە.

ل دوورە، بى ھەلچوون ل بەرھەمىن تورگىنىف ھاتن نەرىن و لايىن دن ژ  
بەرھەمىن وى ھاتن دەستىشان كرن: شاعىرىەتى (ھۆزانقانى) ھارمۇنيا ھونەرى،  
ئارىشەيىن ھەلسەفى، پويتەپىدانا نقىسەرى ژ نەپنى و دياردەيىن ژيانى يىن نە  
رافەكرى كو د بەرھەمىن وى يىن فى داويى دە، خويا دبوون. و ھەر دەم ب گۆھارتن ل  
بەرھەمىن تورگىنىف دەتە نەرىن. مەبەست ب ھەر دەم ب گۆھارتن، ئەو كو ل گۇرا  
سەدسالى ب نەرىن دنن. ھەگەر، ل سەر دىرۆكتى و جفاكىي د بەرھەمىن وى دە  
گەنگەشە چى دبوون، ل تو (چ) جارى گومان نەدھاتن سەر ھونەريا ئەفراندنن وى و  
ھەر دەم ژى، نازداريا زمانى وى دەيتە دەستىشان كرن. ھەتا ھندەك رەخنەگر و  
ئەدەبىياس، پەخشانا وى، ب ھۆزانا پەخشانى (پەخشانا شىعر) ددان نىاسىن.

ئىفان تورگېنىف سالا (1818 ز.) ل بازاری ئۆرلۈ ژ دايك بوويه. زارۆكتيا وى، ل گۆندى بىنەمالى دەرباس بوويه. سالا (1833 ز.) ل زانكۇيا موسكۆ ھاتە وەرگرتن، لى پىشتى سالەكى (1834 ز.) ژ بۇ زانكۇيا پېتربۇرگى، دەھتە فەگۇھاستن. ئەوى د بەشى زمان و ئەدەبىياتى دە دخواند و سالا (1837 ز.)، ب داوى ئانى. سالا (1838 ز.) دچە ژ دەرڤەيى وەلات دا خواندنا بلند بچوينە. ل زانكۇيا بەرلىنى، ئەو مژويلى ئەدەب و فەلسەفى دىبىت و ھەتا سالا (1841 ز.) خواندنا خوە ل فى زانكۇيى ددۆمىنە و ب تايبەت ل سەر فەلسەفا ھىگل، ئەدەب و دىرۇكى، رادوھستە.

بويهرا ھەرى گرنگ ژ بۇ تورگېنىف، د فى دەمى دە، نىزىكبوونا وى ب گەنجىن رووسى كو خوە ھىگلى دىدىتن، بوو. ئەو ژى ب وان رە مژويلى پرسىارېن فەلسەفى يېن ھىگل دىبە، دا كو بەرسقى ژ بۇ پرسىارېن پىدارى (نەمرى) يېن ژيانى، ببىنن. بالكىشيا وى ژ فەلسەفى رە، ب خواستەكا ئەفراندنى رە بوونە يەك. ژ خوە، تورگېنىف ھىن ل موسكۆ چەند ھۆزانى، رۇمانسىزمى نڧىسىبوون. ل گەل كو ھەموو ژيانا خوە يا ئەدەبى ژ بۇ ئەدەبا پەخشانى تەرخان كر، لى ئاگرى ھۆزانى، ب ھناڧا وى دە، تو (چ) جارى نە فەمرى بوو.

د پىشكەفتنا ئەفرېنەريا تورگېنىف دە، سى قۇناغىن بەرفرەھ، دەھنە دەستنىشان كرن:

پەك: (1836 – 1847 ز.)،

دوو: (1848 – 1861 ز.)،

سى: (1862 – 1883 ز.)

قۇناغا يەكى، ئەم دىشېن بەرھەما وى يا پىشېن كو نافەك ل پەى نڧىسەرى خست، ئەو ژى: "بىرئانىنېن نىچىرفانەكى" دەستنىشان بکەين. د فى قۇناغى دە، تورگېنىف د بن كارتىكرنا فەلسەفا ھىگل دە بوو و وھە ژى د بن ھزرىن ئەدەبى يېن رەخنەگرى رووسى يى ب ناف و دەنگ بلېنسكى دە بوو. ژ خوە، رۇلا بلېنسكى د پىشكەفتنا ئەدەبا تورگېنىف دە، پىر مەزنە.

ب خوه، ره‌خه‌گر دبیژن کو د فی دهمی ده، دوو شوپ و کارتیکرن ل ئەدهب و ژيانا تورگینیف، دهینه خویاکرن: یهک ژئ نیاسینا وی ب بلینسکی ره سالا (1843 ز.) و بوو بویهرا کو ههتا - ههتا شوونا خوه د ژيان و به‌ره‌مین نفیسه‌ری ده هشتیه، هه‌فدیتنا وی ب سترانیژا فرهنسی پۆلینا فییاردۆ کو سالا (1843 ز.) بوو، کو ژ بو لدارخستنا (گیړانا) ئاهه‌نگه‌کی هاتبوو پتیربورغی. هه‌زکرنای ژ فی سترانیژای ره، نه‌ته‌نی فاکته‌ک د ژيانا وی ده‌یه، هه‌ر وه‌ها ژی، د ئەفراندنا وی ده، کو ره‌نگ و خه‌ملا وی د گه‌له‌ک به‌ره‌مین وی ده ده‌یته‌ دیتن. و ب هاتنا فرهنسا سالا (1845 ز.)، ژيانا تورگینیف، چاوا ب بنه‌مالا فی سترانیژای فه‌هاته‌ گریدان، وه‌ها ژی ب فرهنسا و ئەدهبا وی ره (د فی دهمی ده، دۆستانیای وی ب گه‌له‌ک ژ نفیسه‌ران ره‌ چۆ دبیت، وه‌کو: فلۆبیر، زۆلا، مۆپاسان ... هتد).

نقیسه‌ر ژ سالا (1844 - 1847 ز.) به‌شداریی د خه‌باتا "قوتابخانا ناتورال" ده، دکه‌ت. کو کۆمه‌ک ژ نفیسه‌ری پتیربۆرگی یین گه‌نج جیی خوه تیدا گرتبوون، ئەو ژی وه‌کو تورگینیف، د بن کارتیکرنا بلینسکی ده‌ بوون و ب ئاراسته‌یا خوه ریالیست بوون. ژ به‌ره‌مین تورگینیف یین فی دهمی، ئەف داستان: "ئاخافتن"، "ئاندری" و "ده‌ره‌به‌گ". ژ شانۆگه‌ریین وی: "بی‌هاژ ژ خوه‌کرن" و "بی‌پاره" بوون. ژ کورته‌ روومان و چیرۆکین وی: "ئاندری کۆلۆسوف"، "سی‌وینه"، "دیکولۆک" و ... هتد.

**قۆناغا دوویه‌م** د ئەدهبا تورگینیف ده، کو سالی‌ن (1848 - 1861 ز.) ددن به‌رخوه. دیاره‌ ئەف قۆناغ، د ژيانا تورگینیف ده، یا هه‌ری به‌ختیار بوو. پشتی نافداریا کو ژ به‌ر "بیرئانیین نیچیرفانه‌کی" ل په‌ی که‌توو، ئیدی چ به‌ره‌ما کو ده‌ات وه‌شاندن، بال بیتر دکشاند ل سه‌ر نفیسه‌ری. و ئەف بالکیشی، ژ به‌ر هونه‌ری و سه‌رده‌میا به‌ره‌مان بوو. ئەو مینا به‌رسفه‌کی ل سه‌ر هزرین ژیانای یین وی دهمی بوون. ب تایبه‌ت، ئەف پیشکه‌فتن، د به‌ره‌مین نفیسه‌ری ده‌ یین سالی‌ن (1850 ز.) ده، ده‌یته‌ خویاکرن. ئەو روومانای خوه یا پیشین "رودین" دنقیسه‌ کو بوو کلێته‌ک (کلێله‌ک) ژ

خەلەكەك رۆمانان ره: "فائوست"، "ناسيا"، "هیلینا دەرەبەگیی"، "نیقاریی" و "باڤ و زارۆك" سالا (1861 ز.). ڤان بەرهمان، مەزنايا تورگینئیڤ یا نقیسەریی دا رونشتن.

د ڤۆناغا سییەمین دە (1862 – 1883 ز.)، چەند بەرهمین دن دنقیسە، ژ وان دوو رۆمان "دومان" سالا (1867 ز.) و "نۆڤ" – (نۆڤ: ب رووسی دوو واتەیان دستینە: تشتی نوو د ژیانا رووسی دە، و واتەیا دن خاكا بۆر کو هین چاندنی تیدا نەبوویە) —. بئ گومان، د ڤئ ڤۆناغئ دە، مەیدانا هونەری یا نقیسەری بەرفرەهتر دبیت و ب گشتی ئاراستەیا وی یا ئەدەبی بەر ب ریالیزما بلند ڤە دچیت. د بەرهمین وی دە، (د بن کارتیکرنا ڤئ ریباژی دە) دیاردەیین جفاکی کو ب ئیش و خوەشیا سەردەمی نە، دەینە دیتن. هەر وها ژى د وان دە، ئانالیزەك ژ ئایدۆلۆژیا سەردەمی ره دەیتە کرن. و ژ سالین (1860 – 1880 ز.)، ئیدی بابەتین ڤەلسەفی دگرن سەر بەرهمین وی. تشتی سەرەکی، د بەرهمین وی دە، ئەوه کو نقیسەری تو (چ) جاری نەخواستیه کەسی ب هزر و باوەریا خوە ڤە گریدە و تو جاری راجپت ژ بو ئاریشان دانەتانی.

هەگەر ئەم ژ بەرهمین تورگینئیڤ تەنی رۆمانان ل بەرچاڤان دەرپاس بکن، ئەمی ببینن کو ئەوی شەش رۆمان و چەند کورتە رۆمان د هوندرئ بیست سالان دە نقیسینە. ڤەرە بەیتە گۆتن کو نقیسەر، د رۆمانین خوە دە، بەرئ خوە ددا وان بابەتین کو کەسین سەردەمی نەدشیان بەرامبەری وان بئ دەنگ بن. د رۆمانا خوە یا پیشین دە "رودین" سالا (1855 ز.)، نقیسەر ل ئایدیالیزما نقشئ بەرئ (کەڤن) ب ریژداری شانی مە ددە، ئی د هەمان دەم دە، ددە خویاکرن کو ئەڤ ئیدیال دووری راستیا کەتواری نە.

تورگینئیڤ د رۆمانا "هیلینا دەرەبەگیی" دە، سالا (1858 ز.)، واری خیرخوازی و رەسەنیی د دەرەبەگیا بەرئ دە، داتینە و دکه جیبی ریژداریی. ئی د رۆمانا "نیقاریی"

ده، سالا (1860 ز.)، نقیسه ر پیکۆل دکه که سایه تیا کچا قههرمان یا نقشى نوو دهینه.

ئهف جورئ هونه ریا ئهده بی یا تورگینیف، ل گۆرا خواسته کا ههر کهسی بوو، ژ بهر کو ب ئاراسته یا "ههفه لاتى" بوو نه کو ب ئاراسته یا تاکه کهسی بوو (ئانکو ئاراسته یا نقیسه رى). هونه را وی وه سفدانا ژیا نی، وه کو هه بوو ل سهر ئاریشه و پرسیارین کو روژانه خه لک پی مژویل دبوون. د بهر هه مین وی ده، راستی جیبی خوه دگرت، لی د هه مان کات ده، ب هۆزانی و بهدهوی (جوانی) بوون. ئه و ل گۆرا دلی چه پ و راستان بوو. ئه و خودان زمانه کی نافنجی بوو و ب شیوازی ژى نه بهرز و نه نزم بوو.

لهوما گازنده ل تورگینیف، ل سهر بهر هه مین وی دهاته کرن، کو وی شاکاره ک ژ قههرمانین ژن دانی، لی قههرمانی، پیاو ژى کو ب رهوشتین زهلامینی خوه دیار بکه ن، نینن. ل فر، قههرمانی رۆمانا "ئیقاریی" ئاورته یه (استپانو)، لی ئه و ژى بولغاری یه، نه رووسه. ب گۆتته ک دن، د فان رۆمانین دهستنیشان کری، رووس وه کو قههرمانه کی پۆزه تیف نینه. ئه ف هه چاوا دکاره وه ها بهه؟ ژ بهر فی چه ندی، تورگینیف خواست کیماسیا خوه راکهت و پیاوی رووسی، یی رهسهن د کرنی ده، خویا بکهت. و ئه وی سالا (1861 ز.) رۆمانا خوه "باڤ و زارۆک" نقیساند و قههرمانی وی ژى کر بازارۆفی نیگیلیست — (مرۆفی نیگیلیست: ئه و مرۆفه یی کو ب گومان نیزی ههر تشتی دبیت. و دسالی (60) ژ سه دسالا (19 ز.) ئه و که شی، لایه نگرین ته فگه را دیمۆکراسی بوون، کو داب و نه ریتین دهره به گیی رهد دکرن.) — تورگینیف ب دلخوهشی ئه و دانی، لی رادیکال پی زفیر (توره) بوون. وان دگۆت، ئه ف کاریکاتوره، نه کو قههرمانه. و ب شیوه یی پیکه نینی هه لویستا خوه هه مبه ری قههرمانی تورگینیف ددان خویاکرن: ئه ف چ نیگیلیسته کو ههر تشتی ب نرخ، چ ئایینی و چ جوانی، په سه ند ناکهت، لی ته نی باوه ریا وی ب به فی دهیت! ئه و د وی هزری ده بوون، کو نقیسه ر ئه ف یه ک کر ژ بو ته شوپها (شیواندنا) نقشى نوو و خزمه تا که فنه ر په ره ستان. ئه ری دووره، یه کی ژ فان رادیکالان (پیسهرۆف، کو ره خنه گر و نقیسه ره کی نافدار د ناف وان ده بوو) ب ئاواکی دن

ههلسهنگاندنا قههرهمانی تورگینیف دکهت، لی درهنگ بوو. ئیدی نقیسه، وهها ژ دل  
سهرفان رهخهیان ئیشابوو، ههتا دهمهکه دریزل فرهنسال مالا سترانبیژا فرهنسی دما  
و تهنی جار جارن دهاته رووسیا، لی بۆ دهمهکه کورت. لی د فی دهمی ده، نهو برپاری  
دستینه کو نهما فهگهپه رووسیا و نهما زی مژویلی ئهدهب ببه. نهوی سهرفی یهکی ب  
ئاواکی فهگری د نقیسا خوه ده "بهسه" دیار کربوو کو نهما نیزی ئهدهب دبیت. لی  
تورگینیف، ههتا مرنا خوه، ما ب ئهدهب ره، نهو سالا (1867 ز.) رۆمانا خوه "دومان"  
دنقیسه و خهید ژ ههموو چینین رووسی دیار دکه. لی د رۆمانا "نؤف" سالا (1867  
ز.) ده، پیکۆل دکه رهنگهه دانی ژ تهفگهرا شورهشگپری بکهت، لی نهو ژ نهنیاسینا ژ  
رهوشا وهلات دبن دهستنیشان.

لی نافداریا تورگینیف ژ بهر بهرههمین وی یین پیشین بوو د ناف خواندهفانان ده،  
کیم نهبوو و ههتا سهردهما مه هه بهرههمین وی جیین خواندنن نه و نهو زی  
نقیسه رهکی ههزگری (خۆشتفی) یه

## ئالىكساندر ئۆستروفسكى

(1823 – 1886 ز.)

ئا. ئۆستروفسكى، سالا (1823 ز.)، ل موسكۆ ژ دايك بوويه. باقى ۋى كارمەند بوو. بىنەمالا ۋى ل تاخا بازارگانان ل موسكۆ دژيا. ئۆستروفسكى ب كەرەكتەرى خوه، كيم گەرۆك بوو، ھەما بېژە ھەموو ژيانا خوه، ل موسكۆ دەرباس كر. تەنى چەند جاران ل ناف رروسا گەريا و دەرکەفتە ژ دەرڤەيى ۋەلات. ھەموو ژيانا خوه، د خەباتا ل سەر شانۆ و شانۆگەريى دەرباس دكر. و د دەما خەباتا ل سەر ۋەرگېرانا شانۆگەريا شيكسپىرى "ئانتونى و كليوباترا" ل (14) خزيرانا سالا (1886 ز.) ئۆستروفسكى مر.

دەستپىكا سالىن (1840 ز.)، ئۆستروفسكى ل زانكۆيا موسكۆ / كۆليژا ياسايى خواند. لى خواندنا خوه ل زانكۆيى ھيلا و سالا (1843 ز.) دەست ب كارمەنديى ل رېڤەبەريا دادگەھى ل موسكۆ كر. پىشتى دوو سالان ئەو ژ بۇ دادگەھا ژوورا بازارگانىى ھاتە ڤەگۇھاستن و ھەتا سالا (1851 ز.) خەباتا خوه ل ڤر ددۆمىنە. ژ خوه خەباتا ل دادگەھى، ھشت كو گەلەك ئاگاھيىن ۋى سەر خرابيا جفاكى چى ببه. د (20) ساليا خوه دە، ئەۋى كورته رۆمانەك نفيسى و د (24) ساليا خوه دە، ئەو شانۆگەريا خوه يا پېشىن دنڤىسە و ژ (1851 ز.) و پېڤە ئىدى ھەموو ژيانا ۋى ب شانۆ و ئەدەبا ۋى ڤە دەپتە گرېدان.

د ھوندرى (ماۋى) (40) سالان د خەباتا ئەفراندى دە، ئۆستروفسكى نىزى (50) شانۆگەريىن ئۆرژىنال نفيساندن و چەند شانۆگەريىن دن، ل گەل ئەفرىنەرېن دن. د ھەمان دەم دە، ئەو مژۋيلى ۋەرگېرانىى دبوو، شانۆيا ئۆستروفسكى، ئەڤ بوو.

ئۆستروفسكى پەر ھەز ژ شانۆيى دكر و ژ جۆرېن ھونەرا كرنى، ئەو يا ھەرى ديمۇكراسى ددیت. د ناف كلاسىكا ئەدەبا رروسى دە، ئەو بوو يى كو ھەموو ژيان و

بەرھەمىن خوە، ژ بۇ شانۇيى تەرخان كرن. ھەموو شانۇگەريپن كو ژ لايى وى ھاتنە نقيساندن، نە ژ شانۇگەريپن ژ بۇ خواندى بوون. ئەو ژ بۇ نمايشكرنا ل سەر دەپا شانۇيى ھاتبوون نقيساندن، ژ بەر فى چەندى، بەرھەمىن وى، وەكو ھەف، ژ بۇ دوو جىھانا دھاتن ھەژمارتن: جىھانا ئەدەب و جىھانا شانۇگەريى.

شانۇگەريپن ئۆستروفسكى، د ھەمان دەم دە، د كۆفاران بەلاڧ دبوون و ل سەر دەپا شانۇيى دھاتن ليستن. لەوما ژى ئەو وەكو دياردەك ئەدەبى و شانۇيى دھاتن ديتن. د سالىن (1860 ز.) ھەگەر نافداريا رۆمانين دوستويېفسكى، تورگينيېف و گۆنچاروڧ ھەبوون، ئى يىن ئۆستروفسكى ژى شانۇگەريپن وى، نافدار بوون. ھەگەر بەرى وى چەند شانۇگەرى، د ئەدەبا رووسى دە پەيدا ببون ("بەلايا ژ بەر ھشمەندى" يا گريباييدوڧ و "قەلاوز" يا گۆگول)، ب ھاتنا ئۆستروفسكى مەيدانا ئەدەب، ئەوى ھشت، ئەف جۆرى ئەدەبى، ل تەنشتا جۆرين ئەدەبى يىن دن، جىيى خوە بگرە.

د سالىن (1850 – 1860 ز.) دە، ھيشيپن نقيسەريپن رووسى سەبارت وى چەندى كو پيدفieh شانۇ ببە ھيزەك پەرورەدىيى، ب ھنەر (تاقەت)، و ئامرازەك ژ بۇ پەيدا بوونا بۇچوونا جفاكى، زەمىنەك رىال ستەندن. ل بەر شانۇگەران مەيدانەك بەرفرەھ فەبوو. كەسپن خواندەكار پرتەر بوون و خواندن ژى ب بەرفرەھى بەلاڧ بوو، و تيگەھشتنا ژ شانۇيى رە، باشتر بوو. ب فى يەكى، كۆمەك ژ جفاكى پەيدا بوو كو ژيپرە ھاتە گۆتن "كەسپن پسپوريا جۆرەبەجۆر". جەماوەرپن تەماشەفانان، ژ يىن قۇناغپن بەرى خوە، بيتر ديمۆكراسى و تيگەھشتينە.

تايبەتيا ئۆستروفسكى وەكو شانۇگەر، د فى يەكى دە بوو، ب دانانا شانۇگەران، ل سەر بنگەھى كەرەستا نوو، ئەوى نە تەنى خواستەك و ھيشيپن تەماشەفانين نوو ب جىئانين، بەلكو تيكۆشين ژ بۇ ديمۆكراسيكرنا شانۇيى ژى دكر. مانە، شانۇ، ژ بۇ تەماشەكرنى يا ھەرى جەماوەرى بوو، ئى د سالىن (1860 ز.) دە، ھەر ژ بۇ ماقويلان مابوو و شانۇيا ئەرزان، ژ بۇ ھەر كەسى ھين نەبوو. تەماشەكرنا شانۇيى ل موسكۆ و

پیتربورگی، ب کارمەندین شانۆیی، ئیمپراتۆری گریڭدایی بوون. لەوما ژى، ب چاکسازیا شانۆگەریا رووسی، ئۆستروۆفسکی چاکسازى، د شانۆیی دە، ب خوە دە کر. ئەوی دخواست تەماشەفانین خوە، نە تەنى د ناف روۆشنىر و بازرگانان دە، ببینە، هەر وەها ژى کەسین دن کو ب پلا و چینا خوە یا جفاکی نزم بوون. زاروکا ئۆستروۆفسکی بوو شانۆیا بچووک یا موسکو، کو هیفی و باوەریین وی دکاریبوون د خوە دە بەرجەستە بکەت کو ئەو ژى دیموکراسیکرنا شانۆیی ب خوە بوو.

د بەرھەمەین ئۆستروۆفسکی دە، رەخنەگر و ئەدەبنیاس، چوار قۆناغان، دەستنیشان دکەن، کو ئەو ژى:

1. قۆناغا یەكەم (1847 – 1851 ز.)، دەما سەربورا ئۆستروۆفسکی یا پشین، د واری ئەدەب دە یە. ئەوی پشت بەستن ل سەر تیتالیین گوگۆل و سەربورا "قوتابخانا ناتورال" دکر. د فی قۆناغی دە، بەرھەمەین وی یین شانۆیی یی، پشین هاتنە نقیساندن، ژ وان: "ئیفلاس (ئەمی حسابی خەلکی خوە بکن)". ژ خوە ئەف بەرھەما سەرەکی یا فی قۆناغی بوو کو سالا (1849 ز.) هاتبوو نقیساندن. نقیسەر ژ گودارین خوە رە دخواند، لی ل سەر دەپا شانۆیی نەهاتە پشکیشکر، لی "بووکا هەژار" سالا (1852 ز.) ئەو شانۆگەریا پشین یا ئۆستروۆفسکی بوو کو سالا (1853 ز.) هاتبوو نامیشکر (نواندن). و ژى پیفە هەتا مرنی نقیسەر، چ سالا هەیه شانۆگەریەك خوە یا نوو پشکیش دکر.

2. قۆناغا دوویەم (1852 – 1855 ز.)، ئەف قۆناغ ب "موسکوفا" دەیتە ب نافکرن کو ئەو ژى نافنیشانا کۆفاری بوو. ئەف کۆفار وەکو ئۆرگانی بزافەك نوو د ئەدەب دە بوو و ئۆستروۆفسکی، د فی قۆناغی دە، ب کۆما نقیسەریین کو ئەف کۆفار دامەزراندبوون، پەپوەندی هەبوون. د فی قۆناغی دە تەنى سی کۆمیدی هاتنە نقیساندن: "نە ل سەر تەخوکا خوە رونەنى" — (تەخووک: ئەو عەرەبوکا کو ل سەر بەرفی خوە دشەقینن. ب خوە، ئەف نافنیشان مەتەلۆکەك رووسی یە و واتەیا، ئەو

جیبی کو نہ ییٰ ته یه، لی رونہنی، دہیت۔) — سالا (1853 ز.)، "ہہژاری نہکیماسی  
یہ" سالا (1854 ز.) و "نہ وھا بژی، وھکو تو دخوازی" سالا (1855 ز.)۔

ئۆستروفسکی د فان ہەر سی شانۆگہریپن قۇناغا "موسکوۋیا" دە، نیزیکیبونہک  
رہخنہیی ھەمبەری بازرگانان، نەرمت نابیٹ و ژ ئاراستەپەک ھزری یا نوو  
دەستنیشانن: شانۆگەر وینەکیشیا ئەخلاقی و رەفتاریا بازرگانان وھکو دیاردەپەک  
دیروکی کو ب گۆھارتنە، دکەت. و پیکۆل دکە بدە خویاکرن کو ئەو رونشتنن گیانی  
یپن گەلی رووسی کو د ناف کۆمی دە، ھاتبوون پاراستن، دوورە، تەشویھ (ھاتنە شیواندن)  
بوون یان ژ ی وندا بوون.

ھندەک رەخنەگران، ب کارئانینا ھواریا (ھویرایتا) ژیانا رۆژانە، ژ یاسایپن  
شانۆگەریی، دەستدریژی نە. تەنی ھەق ددان وی کو ئەو یی پشی بوو کو وھا ب  
بەرفرەھی سەر رەوشا بازرگانان، د کۆمیدیپن خوە دە، داتانی.

لی ئەف "دەستدریژی"، ژ شانۆگەریا ئۆستروفسکی رە بوونە یاسا. ھین د کۆمیدیا  
خوە یا پشپن دە، ئەوی کرنی، تەفلەھفی و تووژ ل گەل ھەژمارەک پەر ژ وردیپن (ھویر  
ھویرکین) ژیانا رۆژانە دگەھاندن ھەف و دینامیکەک ددا سوژیتی و ناخفتنا ل سەر دەپا  
شانویی.

3. قۇناغا سییەمین (1856 – 1860 ز.) ب نەقاییلبوونا ئۆستروفسکی، ژ  
گەریانا ژ بو دیتنا دەستپیکا پۆزەتییف د ژیانا بافیتیا بازرگانیی دە، دہیتە نیاسین  
(ئەو ژ تاییبەتی یپن شانویپن وی یپن قۇناغا بەری بوون). ئەو ب خەباتا خوە نیزی  
ھزرفانین جۆرەبەجۆر یپن چینی دیمۆکراسیی دکەت و ژ کۇفارا وان "سەردەمۆک" رە  
دبە ھاریکار. ژ بەرھەمیئ فی قۇناغی: "د جەژنا غەریب دە، ل سەر نیشا ژ بەر  
سەرخوہشیی" — مەتەلۆکەک رووسی یه و ب واتەیا، ئیشکیشانا ژ بەر گونەھین  
کەسپن دن، دہیت. — سالا (1856 ز.)، "جیبی گیانی" سالا (1857 ز.)، "بروسک"  
سالا (1859 ز.) و "پەرورەدەکاری" سالا (1860 ز.)۔

ژ بهرهمین فی قوناغی، شانۆگه‌ریا هه‌ری نافدار "بروسکه". ژ پینجی بهرهمین ئۆستروفسکی، تهنی ئه‌و ب ژانری خوه تراژیدی هاتیه نقیساندن. و ره‌خنه‌گر فان واران تیدا ده‌ستنیشان دکه‌ن، ئه‌و ژ لایی دیمۆکراتان، دژی هیژین تاری ب کار ده‌ات. ئه‌ف واره‌کی فی تراژیدی بوو، واری دن ژی ئه‌فینه‌ک بی همپا تیدا جی دگره. و هه‌ر وه‌ها ژی دهربرینه‌ک ژ نیژی‌کبوونا ئۆستروفسکی ژ چینا نافنجی ره‌یه. لی راستی ده، ئه‌و داستانه‌ک سه‌ر ئه‌فین و مرنی یه، ل سه‌ر نازادی و کۆلایه‌تی یه و ب هه‌ر تشتی خوه نه‌ته‌وه‌یی یه، ژ به‌ر کو شاکاره‌که، ب هه‌ر ئاوابی ل سه‌ر که‌ره‌ستا نه‌ته‌وا رووسی هاتیه ئافاکرن.

4. قوناغ جواران (1861 – 1886 ز.)، قوناغ هه‌ری دریز د خه‌باتا ئۆستروفسکی یا ئه‌ده‌بی ده‌یه. د فی قوناغی ده، مه‌یدانه‌ک ژانران ل ده‌فی وی به‌رفره‌ه دبیت و هونه‌ریا بهرهمین وی، پر ره‌نگ دبیت. ئه‌وی د هوندری فان بیست سالیین داوی ده، هه‌ژماره‌ک پر ژ شانۆگه‌ریین خوه نقیسیبوو، کو دبه، ئه‌و دابه‌شی ل سه‌ر کۆمین بابه‌تی ژانری ببن:

1. کۆمیدیین ژ وه‌سه‌تی بازرگانیی، وه‌کو: "راستی باشه، لی به‌خته‌وه‌ری ژی چپتره"، "دل، نه‌که‌فره".

2. کۆمیدیین ساتوری، وه‌کو: "ژ بو هه‌ر هه‌مه‌نده‌کی، ساکاری به‌سه"، "لی گه‌رم"، "پارین هار"، "گورگ و میه"، "دارستان".

3. شانۆگه‌ریین کو ئۆستروفسکی ب خوه، د بن فی نافی ده نقیساندنه: "هنده‌ک تافلۆ ژ ژيانا موسکۆیی" و "دیمه‌نین ژ ژيانا به‌ری"، ئه‌و ب بابه‌تی "که‌سیین بچووک" دکه‌هینن هه‌ف. ژ شانۆگه‌ریان: "دۆستی که‌فن ژ دوو دۆستی نوو چپتره"، "روژین گران"، "هه‌نه‌کۆک" و... هتد.

4. شانۆگه‌ریین دیرۆکی یین کرۆنیک، ژ وان: "کۆزما زافاریچ مینین – سوخۆروک"، "بی پیژنی (بی ده‌نگی)" و... هتد.

5. درامین دهروونی، وه‌کو: "بی قه‌له‌نی"، "قوربانا داوی" و... هتد.

و شانۇگەريا "بەرفۇكى" — (بەرفۇكى: ئەو كچا چىرۆكى - ئاشۇپى يە كو ژ بەرفى ھاتىە دانان و ل گەل كالۋىي سەرمايى، سەرى سالان نوو ل مالان دگەرن و دياريا ل زارۇكان بەلاڧ دكەن. ب ھەر ئاوايى ئەو خوە دوورى، ئاگر و تىرۋىزىن ئاگرى دخە، ژ بەر كە، ئەو دى بچەلە.) — يا چىرۆكى وەكو كۆشكەكى، سەربەخوە جوادىە. ئەو ب ھۆزانا سىپى ھاتىە نڧىساندن (وەكو دەپتە زانين كىم بەرھەمپن خوە ب ھۆزانى نڧىسىنە). ئەڧ كۆمىدىيا ب تەنى يا ئۆستروڧسكى رۇمانسىزمى يە و ل سەر بنگەھى كەرەستا فۇلكلورى ھاتىە ئاڧاكرن. ئەو ب ھۆزانەك وەھا ھاتە نڧىساندن، مينا كو ژ فۇلكلور ھاتىە وەرگرتن، ياريا ھەنەكى ژى ژ شىوھىي ئەدەبا گەلىرى دستىنە.

ئى شانۇگەرىيىن ئۆستروڧسكى كو ب پەخشان ھاتىنە نڧىساندن، ژ گەلەك تىشتىن نوو و رەسەن كو دانىبوو، ددە ئالى. ئەو ب تەمامى وەسەتى بازرگانى، ل پىش خوە دەپتە و د بن كارتىكرنا چاكسازيا كو د ناف چىنا نافنجى دە ھاتبوو رونشتن، ئەو ژى بابەتى، خوە داتىنە. كولتورا ڧى چىنا نوو ژى، د بن كارتىكرنا ژ دەرفە بوو و ب تايبەت، ڧوتابخانا فرەنسى. ئى ئۆستروڧسكى دا سەر رىكا خوە يا تايبەت، ل گەل وەھا ژى، بەرھەمپن وى ب پەيدا بوونا سوژىتان ژ يىن بەرى جىاواز بوون.

ئەفراندنا ئۆستروڧسكى يا سالىن (1860 – 1880 ز.)، ب شىوھىەكى ئاورتە پىر لايەنە، ل گەل كو گۇھارتن د بۇچوونىن نڧىسەرى يىن ھونەرى دە، (وەكو بەرى سالان 1861 ز.) چى نە ببوون. شانۇگەريا ئۆستروڧسكى وەھا مروڧى ب بەرفرەھيا ئارىشەتيا شىكسپىرى داتىنە كو يەك شاش دىمىنە و ب شىوھىي خوە يى ھونەرى تەمامبوونەك كلاسكى دستىنە.

ئەم دىشپن دوو ئاراستەيى، بنگەھىن، كو خوەش د شانۇگەريا ڧى دەمى دە ھاتبوون خوياكرن، دەستنىشان بگەين: خورتكرنا مەيلا (ھەزا) تراژىدى، وەرار و گەشەكرنا دەروونى د نافەرۇكا ھەڧرەكبان و كەرەكتەران دە.

ب تايبەت، پېكۇلا ئۇستىزۇفسكى بەر ب نووخوازيى فە، ب كۆمىدىيىن ساتورى و درامپىن دەروونى دە، تىشتەكى بەر ب چاقە. ئەف يەك، د كۆمىدىيىن "گورگ و ميه"، "پارىن ھار"، "دارستان" دە، دەپنە ديتن.

ئى فەرە بەپتە گۆتن كو ئۇستىزۇفسكى، ل جىيىي خوه رانەدوہستيا، ئەو ھەر دەم د گەريانا ژ بۇ ديتنا رى و مپتۇدپن نوو دە بوو. د شانۇگەريى، خوه يپن داوى دە (وہكو "بى قەلەنى")، ژ بۇ دانانا كەرەكتەران، ئەوى مپتۇدپن دەروونى ب كار تانى. ئى ب گشتى، گەرەك ئەم بپژن كو د چەند سالىن بەرى مرنا شانۇگەر (شانۇنامەنقىس) دە، خويا دببىت كو ھيژا وى يا ئەفراندنى ھندەكى بى ھنەر (تاقەت) بوويه. ئى تەفى وھا ژى، ئەوى ئەفراندنا خوه ددۆماند، چ د وارى بەرھەمپن وى ب خوه و چ د وارى وەرگپرانى دە. و نہ ليھاتنبوو (نہ سودفە بوو)، كو د دەما خەباتا ل سەر بەرھەما شىكسپىرى دە، "ئانتۇنى و كليۇپاترا"، شانۇنامەنقىس دمرە.

## فيودور دوستويېفسكى (1821 – 1881 ز.)

فيودور دوستويېفسكى سالا (1821 ز.)، ل موسكو ژ دايك بوويه. باقى وى نوژدار بوو و ل نه خوشخانا ژ بو هه ژاران، دختورى دكر. نه دووره كو مالباتا وى ژ ماقويلان بوو، ژ بهر كو پاشناقى بنه مالى، د بهلگه نامه يېن سه دسالا (17 ز.) ده دهرباس دبه. دوستويېفسكى باقا حالخوش بوو، ب ساناهى دشيا زاروكين خوه بده خواندنا بلند. فيودور و براى وى يى مهن ميخائيل هين د زاروكينى ده هه ز ژ خواندنى دكرن. نه وى ب براى خوه ره، ل دبستانا نافخوه يى هه تا سالا (1837 ز.) خواندن، پشتى قى يه كى نه و چوو پيتر بوزرگ و خواندنا خوه ل په يمانگه ها نه نديازياريا له شكه رى كر. دوستويېفسكى ل فر چوار سالان دخوينه، لى بيتر خواندنا نه دهب بالا وى دكشينه. نه و نامه يېن كو ژ په يمانگه هى ژ براى خوه ميخائيل ره هنارت بوون، بېهنا چيژا نه دهبى ژ وان دهات. سالا (1841 ز.) نه و دبه نه فسهر و ساله كه دن ل په يمانگه هى دمينه و جيبى خوه ل ريفه ربه ريا نه نديازيارى ده دگره. ب خواندنا پينج سالان، پيدفيوو نه و ب كيماى دوو سالان خزمهت بكره. لى ته فى وه ها ژى، دوستويېفسكى سالا (1844 ز.) قى خه باتى دهيله و خوه دسيپره نه دهب. و سالا (1844 – 1845 ز.) نه و رومانو خوه يا پيشين "كه سين هه ژار" دنقيسه. دوستى وى گريگوريچ كو رومانقيسه كى گهنجى "قوتابخانا نو" يا نه دهب بوو، پيشنيار كر كو دوستويېفسكى رومانو خوه شانى نيكراسوف بكه (ژ خوه، نيكراسوف، د قى ده مى ده، دخواست كوفارا خوه بوه شينه). كهنگى نيكراسوف "كه سين هه ژار" خواند، پر كيفا وى ژپره هات و رومان دا ره خنه گرى ب ناف و دهنك بلينسكى و ژپره گوت: "گوگوله كى نوو چى بوويه!" بلينسكى ب قهر ف (ترانه) لى فه گه راند: "ههر روژ گوگوله ك ل جه م وه چى دبیت". لى دهما كو وى رومان خواند، گهله كى پى خوه شحال بوو و ژ نيكراسوف خواست وى پى بده نياسين. نه ف

هەفدیتن د نەفبەرا وان دە چی بوو و بلینسکی ب مەندەهوشی ژێرە گۆت: "تو ب خوە، دزانی تە چ نفیسە!؟" پشتی سیھ سالان وی دۆستۆیڤسکی سەر فی هەفدیتنی وەها دبێژە: "ئەف بەختیارترین روژ د ژیانانە دە بوو".

پشتی ب سالەکی دۆستۆیڤسکی کورتە رومانا خوە "سیتافکین هەف" سالە (1846 ز.) نفیساند، "کەفانی (کابانی)" سالە (1847 ز.)، "شەفین سپی" (1848 ز.) و... هتد. ئی رەخنەگر و نفیسەرین دیمۆکراتیک و ریالیست کو ل دوورا بلینسکی جفیابوون، بەرھەمین وی یین پشتی "کەسین هەژار" ب خوەشی ئی نە نەپین، ژ بەر کو وی نەدابوو سەر شوپا وان. و ب راستی ژ، دۆستۆیڤسکی وەکو خوە ب میتۆدی خوە رەنگشەدانا مرووفان کربوو. و ل گەل کو پەیوەندی، وی ب نفیسەری، پێششەرپۆ دەیتە برین، ئی هەر ئەو وەکو رادیکال دەینە. و ئەو د کۆما پێراشڤسکی جیبی خوە دگرە. ئەو مژویلی خواندنا سەر سۆشیا لیزمی دبن و رەخنەیین خوە ئاراستەیی دەسلەلاتا کو هەیه دکن. بەرسفا دەسلەلاتی ژ شۆرەشا (1848 ز.)، ژ بو پێترشڤیان، ب مرنی بوو. سالە (1849 ز.) هەموو ئەندامین فی کۆما شۆرەشگێری هاتن گرتن کو دۆستۆیڤسکی ژ یەک ژ وان بوو. دۆستۆیڤسکی هەشت هەپشان ل کەلھا زیندان دە، هاتە بنچاڤکرن، هەتا دادگەھا لەشکەری ب فەکوئیننی رابوو و بریار د دەرھەقا وان دە ستەند. و داوی یا ما داوی راگەھاندن ل سەر بریارا دادگەھی هاتە دانان. دۆستۆیڤسکی ب تاوانبار هاتە هەژمارتن، ژ بەر کو وی ناما بلینسکی ژ گوگۆل رە، بەلاف کربوو. د فی نامی دە، هێرشەک ل سەر دیری و دەسلەلاتی هەبوو. هەر وەھا ژ هەمبەری دۆستۆیڤسکی تاوانەک دن دانابوون کو ئەو ژ بەشداریکرنا ل گەل یین دن د نفیسینا بەلافۆکی دە، هەمبەری حکوومەتی. ئەو ژ ئەنجاما فی یەکی ب بریارا کو هەشت سالان، د زیندانی دە روئی، هاتنە ستەندن. ئی ئیمپراتۆر سزا کیم کر و ژ هەشت سالان کرە چوار سال و پشتی مانا چوار سالان، دفیا بوو، ئەو ببوویا لەشکەر. ژ شوینا کو کەسین گرتی ب فی بریارێ ئاگەھدار بکەن، یاریەک تراژیدی کۆمیدی هاتە کەرن. هەموو ل مەیدانی جفاندن و بریارا ب دارفەکرنا وان، ژ وان رە خواندن. پێرە - پێرە ئەو ب دارافان فە گریدان و

چاقین وان گرتن، ژ بهر کو برپارا ب دارفه کرنا وان هه پره سه ری، لهشکه ر ناماده بوون کو وان گوله بکه ن (ل وان برهشین). لی ژ نشکافه سواره ک هات، لیبۆرینا چار ژ وان ره ئانی و ژ شوینا ب دارفه کرنی، هنارتنا ژ بو سیریا کارکرنا توند و دژوار. د رهوشه ک وهها ده، یه ک ژ گرتیان ماسکی (پاتی کو چاقین وی پی هاتینه گریدان) بهردا و کارتیکرنه ک دهروونی زی، ل دۆستۆییفسکی زی کر. و دۆستۆییفسکی تو (چ) جاری فی رۆژی ژ بیر ناکه ت و هه تا د چهند بهرهمین خوه ده، ئاماژی پی دکهت. سالا (1849 ز.) دۆستۆییفسکی، پشتی دوو رۆژان، ژ برپاری هاته سیریا و نهه سالان دووری ئهدهب دکهفه.

دۆستۆییفسکی، ژ دهستیپکا سالا (1850 ز.) ههتا ئادارا سالا (1854 ز.)، ل سیریا (باژاری تۆمسکی) د زیندانا کارکرنا توند و دژوار ده، ما. د فی دهمی ده، ژ بو خواندنی تهنی ئینجیل ل بهر دهست هه بوو، ههر ئه و ب خوه ره، نه تهنی بوو. د فی قۆناغی ده، قهیرانهکا ئایینی یا کوور دهرباس کر، ئهوی هزرین پیشقهرو، یین قۆناغا گهنجاتی خوه، ل پاش خوه هشت و بهری خوه دا ئایینا گه لی رووسی. ب وی واتهی، ئهوی نه تهنی باوه ری ب وی تشتی کو گهل باوه ری پی دئانی، ههر وهها زی ئه و بو خودان باوه ر، ژ بهر کو گهل ب خوه خودان باوه ر بوو. ژ لایهکی دن فه، چوار سالا د زیندانا کاری دژوار ده، تهندروستیا وی تیکچوو ژ بهر کو جزما (تهپ هاتن) ئه و پی دکهفه خورتر بوو.

ب دهرکهتتا ژ زیندانی، دۆستۆییفسکی وهکو لهشکه ر هنارتن لهشکه ری. سالا (1855 ز.)، پلهیا ئهفسه ری لی فهگه راندن. ئیدی وی ماف هه بوو نامان بنقیسه و وهرگره و خهباتا خوه یا ئهدهبی نوو بکه. سالا (1856 ز.) ژنه بیهکی (بی ژنهکی) تینه کو نه ب بهختیاری بوو. ههتا سالا (1859 ز.) ل سیریا دمیینه. د فی سالی ده، دستویری ددن کو ئه و بزفره پارچهیا رووسی یا بهشی ئه ورۆپی و دهما ئه و عهفو دبه ئیدی وی ماف ههیه، ل پیتربورگی بزی. ژ بهر هه مین کو دۆستۆییفسکی د فی قۆناغی

دە نقيسینە، ئەم دشیڭ كورته رۇمانا "نامەيىڭ (بىرئانىيىڭ) ژ مالا مرى" سالا (1859 ز.) دەستىشان بکەين.

دۆستۆيىقىسى ھاتە پيتربورگى، د وي دەما گەمبوننا (لغاف) بزاقين ژ بو چاكسازيى ل داردكەفە و يەكسەر دەرباسى خەباتا وي يا رۇژنامەفانىيى دىبىت. ئەوى ل گەل براىي خوه ميخائيل، دەست ب وەشانا كۇفارا "دەم" كرن (سالا 1861 ز.) ھاتە وەشاندىن). د ھوندرى دوو سالان دە، رۇمانا خوه "خوھلى سەر و پەپوك" تىدا بەلاڧ كر و وەھا ژى كورته رۇمانا "نامەيىڭ ژ مالا مرى" و ھەژماھك پېر ژ گۇتاران ژى. ل گەل كو ھەلويسىتا دۆستۆيىقىسى، نە وەكو يا پارتىيان بوو، ئى ھەر كۇفارا وان، ب سەرکەفتن بوو. ژ خوه، د فى دەمى دە، (سالا 1862 ز.)، جارا پيىشىن دچە ژ دەرفەيى وەلات. ئەو سەرەداننا ئنگلستان، فرەنسا و ئەلمانىا دكەت و بەرھەستين خوه ل سەر رۇژئاڧا د بن نافنىشانا "شانەكىڭ (تېيىنى) زڧستانى ل سەر بەرھەستين ھافىنى" د ژمارەيىڭ پيىشىن يىڭ كۇفارا "دەم" ئى د سالا (1863 ز.) دە، دوەشىنە. د فى نقيسا خوه دە، ئەو ھيرشى دىبە ل سەر رۇژئاڧا و شارستانىا بورژوازى، سوچدار دكەت. د نيڧا سالا (1863 ز.) وەكو بروسكەكى د ئاسمانى ساهى دە، كۇفارا "دەم" ھاتە قەدەغەكرن، ئەو ژى ژ بەر گۇتارا ستراخۇڧ يا ل سەر پىرسا پولۇنىيا بوو. ئى پىشتى دەمەكى (سالا 1864 ز.) رى دانى كو كۇفارا د بن نافنىشانا "سەردەم" بەيتە وەشاندىن. ئى قەدەغەكرنى، زيانەك مەزن د وارى دارايى دە، گەھاند دۆستۆيىقىسى كو د ھوندرى ھەشت سالان نكارىبوو خوه بدە سەر ھەڧ. د ھەمان دەم دە، قەيرانەكە دن دەرباس دكەت كو نە كىمى وي يا ئايىنى ل سىبىريا، گرنگيا خوه، ژ بو وي ھەبوو. سالى، (1862 – 1863 ز.) سالىڭ ئەڧىندارىيا وي ب ئاپۇلىنارىيا سۇسۇلۇڧا رە بوو. ب قەدەغەكرنا "دەم" ئى ئەو پىپرە، ژ بو سەيرانى چوو ژ دەرفەيى وەلات. د دەما سەيرانا خوه ب ئەڧىندارا خوه رە، ئەوى ب قومارى لىست و خوسارەتيةك (دۇراندنەك) مەزن ژى دەركەت. سۇسۇلۇڧا ژنەك وەھا بوو، كو دلۇڧانى پىپرە نەبوو و خودان ھەلويسىتىڭ رەق بوو. ب تايبەت، د فى دەمى دە،

دۆستۆيېڭىسى دەپلە و شوو ب يەكى دن دكەت. وەها خويايە، كو ئەو ژ بۇ دۆستۆيېڭىسى بوو سەربورەك كو ئاگاھيېن نقيسەرى سەر تارييا ژيانى چى ببیت.

كۇقارا دۆستۆيېڭىسى "سەردەم"، دەسلاتى ئاستەنگى ل پيشيا وەشانا وى دانى، و پىشتى وەشانا خوه ژى، نەدشيا نافداريا "دەم" ئى، بستينە. و ب وەشانا كۇقارنى، پىپرە - پىپرە، ھەڭزينا وى مر و دوورە براىى وى ميخائيل ژى مر. و مالا براىى وى ژى كەتە سەر ھوستى (ستويى) وى. تەڭفى وەها ژى وى پىكۇل كر كۇقارا خوه "سەردەم" ئى رانەو ەستينە، ئى پىشتى (15) ھەيفان، ئەو نەچار بوو، نەما وى بوەشينە. ب گۇتەنەك دن، دۆستۆيېڭىسى، ئيفلاس كر. د فى سالاب ئيش و كەمباخى دە (سالاب 1864 ز). دۆستۆيېڭىسى يەك ژ بەرھەمىن خوه يىن زىدەيى عادەتى نقيساند كو ئەو ژى "بىرئانينىن ژ نەھينى" بوو.

دۆستۆيېڭىسى، دەست ب نقيسا رۇمانەك مەزن كر، دا كو دەينى خوه يى پىر بەدە. و ژ سالاب (1865 - 1866 ز). رۇمان خوه يا مەزن و ب قەبارەت و ھزرا خوه "ئاوان و سزا" نقيساند. نقيسەر فى رۇمانا خوه ب ئەرزانى دفرۇشە و ھەر وەها ژى مافى وەشانا پەرتوكىن بەرى دى ژ بۇ وەشانانا ستيلۇڭسىكى بيت، ھەگەر ھات و دۆستۆيېڭىسى د ھوندرى سالەكى دە، رۇمانەك نوو نەدە خودانى چاپخانى. ژ خوه رۇمانا وى يا ب نافى "قومارچى" سالاب (1867 ز). ژ بۇ فى ئارمانجى ھاتبو نقيساندن. ئى دۆستۆيېڭىسى، ب نقيسا فى رۇمانى دەم ئى تەنگ بوو، ژ بەر فى چەندى دۆستىن وى ژىرە دىن ھارىكار. و قوتابيا زانكۇيا پىتربۇرگى، ئانا گريگۇرىڭنا ژىرە دبىت ھارىكار. دۆستۆيېڭىسى دئاخقى و وى ژى دنقيساند. و ب فى شىوہي رۇمان دە ھاتە نقيساندن و مافى وەشانانا پەرتوكىن وى نەكەتن دەستى وەشانانى. پىشتى فى چەندى ژى، دۆستۆيېڭىسى ئانا گريگۇرىڭنا ژ خوه رە ئانى.

ئانا گريگۇرىڭنا ھەڭزینەكە باش بوو، ب سايا پەرورەرى (راستگويى) و پىشتگىريا وى، دۆستۆيېڭىسى، خوه ژ دەينان قورتال كر و دەھ سالين داوى ژ ژيانا خوه دە، ژيانەك

نۆرمال بى يى دەين دهرباس كر. دەستپىكا ژيانا ل گەل ھەفژينا خوه ئاناى،  
 دۆستۆيىقىسى، ل گەل وى دچە ئەورۇپا و جارەكە دن ب قومارنى دلپزە، لى زوو ب زوو،  
 د بن كارتىكرنا ھەفژينا خوه فى "عادەتى" دەپلە و مژويلى نقيسينا بەرھەمىن خوه  
 دبىت. ژ خوه دۆستۆيىقىسى د ھوندرى پىنج سالان دە (1866 – 1871 ز.)، چەند  
 بەرھەمىن خوه يىن ب نرخ دنقىسە: "تاوان و سزا"، "قومارچى"، "كاوك (بى ھش)"  
 سالا (1869 ز.)، "ھەفژينى پىدار" سالا (1870 ز.) و "ئەجنە" سالا (1871 ز.).  
 و ھەتا ھزرا رۇمانا وى يا داستانى "براينىن كارامازۇقى"، د فى دەمى دە، پىرە چى  
 دبىت.

ب ھاتنا پىتربۇرگى، نە ھەموو ئاستەنگى د ژيانا نقيسەرى دە، رابوون، بەلكو ھىدى  
 - ھىدى رەوشا وى بەر ب باشبوونى فە چوو. سالا (1873 ز.)، ئەو دبە بەرپرسىيارى  
 كۇفارا ھەفتانە "ھەفوەلاتى" كو ژ لايى ماركىز مىشپرسكى دھاتە وەشاندىن و ب فى  
 خەباتى ژىدەرەك ژ پارا ژىرە چى بوو. سالا (1876 ز.) ئەو ب خوه "رۇژانپىن  
 نقيسەرى" دوشينە و باش دھاتە فرۆتن. د فى دەمى دە، وەرار و گەشەكرنەك د  
 ھزرىن وى يىن سىياسى دە چى دبىت كو دبن ل گۇرا سەردەمى، لەوما ژى مەيدانا  
 كاركرنا وى بەرفرەھتر دبىت. بەرى مرنا خوه ب سالەكى ئەو بەرھەما خوه "براينىن  
 كارامازۇقى" دوشينە كو دبە تاجەك ژ بەرھەمىن بەرى رە. سالا (1880 ز.) ب  
 ھەلكەفتا مرنا پوشكىن، ل موسكو گۇتارەكى دىپزە كو كەسى نە بەرى و نە پشتى وى،  
 وەھا ل سەر ھۇزانقانى مەزن نە گۇتپە. ئىدى نافى دۆستۆيىقىسى، دبە ل سەر ھەر  
 زمانان، لى سالەك ژ فى پلا بلند ژ نافدارى دهرباس نابىت دۆستۆيىقىسى ب خوه دمرە  
 (سالا 1881 ز.).

ل فر، پىدفيە كو ھندەك راوستاندىن، ل سەر چەند بەرھەمىن دۆستۆيىقىسى ل  
 بەرچافان بەينە دهرباس كرن. ب تايبەت رۇمانا وى يا پىشىن "كەسىن ھەژار" يا سالا  
 (1845 ز.) و رۇمانا "تاوان و سزا" يا سالا (1866 ز.)، كو د ئەدەبا جىھانى دە، يا  
 ھەرى دەروونى بوو.

"كەسىن ھەزار"، ب رۇمانا نامەيان، دەھىتە ب نافرەن، ژ بەر كو بويەرد سوزىتى رۇمانى دە، ل سەر بنگەھى ھنارتنا نامان، د نابقبەرا دوو ئەفینداران دە، ھاتەى دانان. قەھرەمانى رۇمانى كارمەند ماكار دىقوشكىنە و ژ كەساتيا وى دەھىتە دياركرن كو نە ب شيوھىي قەھرەمانى گۆگۆل، ھاتىە دانان. ژ بۇ دوستۇيىفسكى گرنگ بوو، بدە خويكرن كو "كەسىن بچووك" خودان پلەيپن نزم، چ ھزرى ل سەر خوە دكەن. ئەو ژى ب رىكا نامەيى، د نابقبەرا كارمەند ماكار دىقوشكىن و ھەزكرا (خۇشتفيا) وى قارىنكا دۇبرۇسىلۇفا يا درونكەر (خياگە). ژ بۇ نقيسەرى بەرى ھەر تىشتى زانىنا (خوہنياسينا) قەھرەمانى، خوہ بنياسە. دىقوشكىن خوہش تى دگەھى كو ئەو ب مەقامى (پلا) خوہ يى جفاكى پەپوكە (خوہلى سەرە)، ل ئەف نابە ئەگەرى وى يەكى كو ئەو نەبە مرۇفەكى ھزرفان و خودان ھەست.

دىقوشكىن نە تەنى "مرۇفەكى بچووكە"، بەلكو كارمەندەكى پىتربۇرگى يە كو ژ لايى ژيانى فە تەپەسەر بوويە: د شقەيپن پيس، وەكو يا قەھرەمانى گۆگۆل، د كورته رۇمانا "ساكو" دە. ب گۆتەكى، دىقوشكىن، ژ كەسىن خوہلى سەر و بى روومەتە. ئەو د ترومبىلا بىرۇقراتىي دە، "بورغەيە (سامۇنا بلغيان)". ئەو "بورغەيە" لى ژ بۇ ھەزى خوہ يى تايبەت، نە بى "ناراستە" يە. ئەو دۇزا ريزداريى ژ بۇ خوہ دكەت و ب خوہ ژى ريزداريى ژ ھەزاري بلى خوہ و شانازيا وى دكەت. ژ بۇ دىقوشكىن ريزدارى ژ بۇ كەسى ھەزار، ژ خوہشحاليا كەرەستى، گرنگرە. و ھەتا جزمين نوو، ژ بۇ وى پىدفيئە، دا كو روومەتى و نافدەنگدانى ب خىرى، بپارىزە. ئەو ژ خوہ رە دبىزە: "د جزمەيپن درپايى دە، روومەت و ناف وندا دبن..."

نياسە كو ئارمانجا گۆگۆل و پشتگرين وى د ئەدەب دە، د سالىن (1840 ز.). دە، ھشياركرنا ھەستى ب ئيشا "مرۇفى بچووك" د دلى خواندەفانان دە بوو. لى ئارمانجا دوستۇيىفسكى ب ئاواكى دن بوو، ئەو ژى دايينا شيانى ژ بۇ دىقوشكىن و كەسىن وەكو وى، دا كو دانپيدانى ب خورجلاندنا ھنافا خوہ بكەن و ب دەنگەكى بلند بيپن، بۇ چ وان تەپەسەر و بى روومەت دكەن. د ھەمان دەم دە، ل دەف وى بيژەيا قەھرەمان، ئەو ھ

یې ګو خودان ګه رګته رې تايېهت. ئەف ګوتنا مرؤفې ګو ههستې ب خواسته ګا ګهرم ژ بو دانانا پهبه نديانه پېويستی ب ديالوګ و مۆنؤلوګې و ګهنگه شې ههيه. ديڤوشکين د نامه يېن خوه ده، پهنه و شيره تان دکهت، لې نه ته نې ناراسته يې ڤارېنکايې دکهت. مينا ګو ئەو ههستې ب ئاورپېن سکيپتيکي (ب ګومان) يېن ګهريبان، ل سهر خوه دکهت و نکاره خوه ژ ههستا دوژمناتيې يا هاويردوړې، رزگار بکهت.

قهههرمان، ههر دم ب نه ڤاييلکرنا هندي ګو نه ګو يهک خوه باڤيژه هنافا وي و وي بې روومهت بکهت، دهست پې دکهت. ئەف ژ شيوازي رۆمانې (بهري ههر تشتي د نامه يېن ديڤوشکين ده) بوويه مهرجهت. ګوتنا قههره مانې مينا ګو "ل سهر ههف دهينه ګفاشتن" و د بن ئاورپېن ګهريب ده "دچلمسن". د ئاخفتنا ديڤوشکين ده، دهروونيا ګۆمپليکسا (نيشانين کيماسيپن مرؤفې) مرؤفې نازاري و بې روومهتکري يه دهيته خوياکرن: چافشکهستي بوون، ئاورپېن شهرموکي، ل هاويردوړې.

ګه رګته رې، مرؤفې زهليل (چوونه و بې بوها) و بې روومهت، تشتي ههري نوويه ګو د رۆمانا دۆستوييڤسکي ده "ګهسي، ههژار" خويا دبیت. و بهرههستا ههري سهير د ئەدهبا ساليڼ (1840 ز.) ده، بوو ئەو پرنسيپېن رهنګفه دانې، ژ ڤي جوړې قههره مانې ئەدهبي ره ګو ژ لايې دۆستوييڤسکي ڤه هاتبوون ديتن. ئەوي، نه ته نې ئاناليزا مه قامې وي يې جفاکي کر، بهلکو بيتر فينۆميئا دهرووني ب ناراسته يا بهرزه و هندی پاراستنې ګو تيکۆشيني ژ بو ههتک و روومهتا خوه دکهت. و دخوازه، ريژداريي ژ خه لکي و هريگره، چاوا ئەو ريژداريي ژ وان ره دگره.

دۆستوييڤسکي، هيچ قههره مانې خوه ناګه نموونه يي. ئەوي باش دبیت ګو ئەو مرؤفه کي ب ګهسايه تيهک تيکچوويي (موشه وهه) يه، مانه ديڤوشکين، پيکۆل نه دکر ژ بو خوه بړي، ته نې خواسته کهک وي ههيه: ژ بو ګو ويڼه کيشيا وي د نهينکا (قودیکا) کهسيڼ دن، وهکو دهيته خواستن، لې بهيته نه رين. د "ګهسيڼ ههژار" ده و د ګورته رۆمانين ل په ي وي ژي، پالدهرا دوو کهسايه تيپن قههره مان خويا دبیت. ئەف، ئەو

"کهسین ههژار"ن کو ژ ههف غه‌ریبن، خیر و شهر د هنافا وان ده تیکهل دبن. ژ خوه، فان ئاریشان د قوناغا پیشین ژ به‌ره‌مین خوه، داتینه. ل د قوناغا پشتی زیندانکرنی و فه‌گه‌را بو ناف ژیانی، ل گهل کو د‌ه‌روونایه‌تی وان دگه‌هینن ههف، ل بو‌چوون و هزرین فه‌هره‌مانان، ب ئاواکی دنن. چاوا نفیسهر د زیندانی ده، بو‌چوونین وی ل سهر ژیان و ئایینی هاتن گوهارتن، فه‌هره‌مانین وی ژی، یین سالیین (1860 ز.) ب نه‌رین و فه‌لسه‌فا ژیانی ژ یین به‌ری جیاوازن. بی گومان باوه‌ریا دوستویفیسکی، شوپا خوه د فان به‌ره‌مان ده ده‌یله و ب تایبه‌ت د "تاوان و سزا" و "برایین کارامازوفی" ده.

## رۆمانا "تاوان و سزا"

ئه‌ف رۆمان وه‌کو رۆمانین دوستویفیسکی یین دن، ئاریشین فه‌لسه‌فی و ئه‌خلاق ل گۆرا سهرده‌می و ل سهر بنگه‌هی که‌ره‌ستا ژیانی یا قوناغی، هاتیه ئافاکرن. بابته‌تی سهره‌کی د رۆمانی ده، ژیان و جیهانا گیانی یا گهنجین رووسی یین سالیین (60) ژ سه‌دسالا (19 ز.) یه. و ئاریشا سهره‌کی د به‌ره‌می ده، پرسا هزرا فه‌لسه‌فی – ئایینی یا نیگیلیزمی (نیه‌لیزمی – پووچگه‌راییی) یه کو د سالیین (1860 ز.) ده، ب به‌رفره‌هی، د ناف گهنجین رادیکال جی گرتبوو. دوستویفیسکی، ب به‌شداریا گهنگه‌شی ل سهر نیگیلیزمی، خواست بده خویاکرن کانی، شکه‌ستنا باوه‌ریی، چ ب خوه ره‌تینه. ل گۆرا بو‌چوونا نفیسهری، فه‌هره‌مانی وی راسکولینکوف، که‌ته بن کارتیکرنا هنده‌ک هزرین کو د فالاهیی ده هه‌لاویستی نه. و ئه‌نجاما "سهره‌لدانا" وی یا نیگیلیست، نه‌ته‌نی، تاوانه هه‌مبه‌ری که‌سین دن، کو ده‌یله ب ته‌مامی ژ جفاکی ئیزوله ببه (به‌یته‌داب‌ران)، ل گونه‌ه‌کارکرن، هه‌مبه‌ری که‌سایه‌تیا خوه، ب خوه یه. و ده‌ما هه‌زکرا وی سونیا دزانه کو وی کوشتن کرییه، ژیره دبیره: "ئه‌فه‌ته، چ ب سهری خوه کرا!"

دۆستۆيېقىسكى، دەر باسى گەنگەشى ب تىۋرپىن سەردەمى يېن پېششەرۇيا جفاكى، دبىت. ژ خوه، بۇچوونىن راسكۆلېنكۇڭ ژ ھزرا نەفيا (نەھىلانا) وەكھەفيا خەلكى ل سەر ياساين ئەخلاقى يېن گەلەمپەرى، دكەت. تىۋرپا وى ب مەترسى بوو كو نيزى ھزرا "مرۇقى د ل سەر ئاسايى رە يە" كو فى داويى ھاتبوو دانان و نافداريەك دوورى عاقلان وەرگرتبوو. ھەر وھا ئەو بۇچوون نيزى وان نەپىنپىن كو دىپژن ھەموو خەلك دابەشى ل سەر "ئاسايى" و "ل سەر ئاسايى رە" (عادى و فوق العاده) دبىن.

دۆستۆيېقىسكى ژى، د وى نەپىنپىن دە بوو كو ئەو تىۋرپىن دەھىلن چ وەسىلا ھەيە ژ بۇ گەھشتنا ب ئارمانجەكى ژ ئارمانجان، كو ژ بو وى يەكى پېدفايە پېشەرپىن ئەخلاقى بكن قوربان يان ژى قەدەغەكرنا وان، بى ئەخلاقيەتى يە. نقيسەر ئەو پېشەر وەسا ددپتن كو گشتى و مرۇفايەتى نە. د باوهرىا دۆستۆيېقىسكى دە، ژ دەرڧەيى مۇرالى، ھەتا ھزرىن ھەرى نمونەيى يېن بلند (ژ وان ژى ھزرا ب دەستخستنا "خوہشحاليا") گشتى، شېوھى تاوانى (گونەھكارىي) ھەمبەرى مرۇڧ و مرۇفايەتىي يە. و نەخوہشيا مەترسىا قۇناغى، نقيسەر، ب تايبەت د تىكېرنا باوهرىي دە، ددپت. ژ بەر كو د ھزرا وى دە، باوهرى (ئيمان) بنگەھى ژيانا ھەموو مرۇفايە، ئەو ل كو (كىڧە) دبە، يان ژى د چ رەوشى دە بىت.

و نە لېھاتنە (سودفەيە)، د "تاوان و سزا" دە، پالدمرا خوہ كوشتنى دەھتە ھۇلى: يەك ژ پرسۇنان خوہ دكوژە. راسكۆلېنكۇڭ كو قەھرەمانى رۇمانى، يى سەرەكى يە، چەند جاران، ھەولا كوشتنا خوہ كرىە. و نە ب دەرەوا چاڧدىرى تاخى (ھەرىمى) ئاخفتنى تينە سەر "ھالا" (تاعوونا) خوہ كوشتنى د ناف "كچ، كور و پىرەمىرا" دە. د نەپىنا نقيسەرى دە، خوہكوشتن، ب داويبوونەك ياسايى ژ بەر ماندىلكرنا (انكارا) ھەموو ياساين ئەخلاقى نە: ئەڧ ژى نيشانا دياركرنا خوہبلندى كو دبە ئەگەرى گونەھكاريا ھەرى مەزن، ب شەرىعەتا ھەموو ئايىنان.

ب فی شیوهیی، ئەم دشیین بیژن کو "تاوان و سزا" بەلگەنامەییەکە دیار ژ قوناغی ره یه کو دۆستۆییڤسکی دەرپرینا ل سەر باوەریا خوه کر کو هزرین نیگیلیزمی یین بی ئەخلاق، نەخووشیەکە مەترسیدار فەگرە. ئەو گیانی خەلکی بی مریژ دکەت و وان بەر ب مرنا ئەخلاق فە دبەت. قەهرەمانین رۆمانی، ب خوه، فی یهکی تی دگەهن.

راسکۆلینکۆف و قەهرەمانین دن، ل دەق دۆستۆییڤسکی دبن جیی پویته پیدانی، دەما پرۆسێسەک دژوار د هنافا وان دە، پەیدا دبیت و هەموو هیژا گیانی دەیتە نازاندن. نقیسەر ویئەکیڤیا جیھانا هوندری قەهرەمانان کو گەهشتیە بانیی، دکەت. دەروونایەتی، تایبەتیا قسەکرنی د رۆمانی دە یه کو ژێرە دبه ناسنامە. دەما کرنی مەیدانەک بەرفرەه دستینە، ژ بەر کو قسەکرن، ب هزرەک کوور و دوور دەیتە کرن، لەوما ژی بالکیشیەک ژ هوندری کرنی ره چۆ دبیت. کو ئەو ژی ژ بو نیاسینا قەهرەمانان، د واری فەلسەفی و ئەخلاق دە، دەیتە تەرخان کرن. کریارا سەرەکی د "تاوان و سزا"یی دە، (9) رۆژان دکشینە. د هوندری فی کورته پارچی ژ دەمی، قەهرەمان ژیانەکە گیانی ب تۆف دقەدینن (دبۆرینن). گیانین وان (ب تایبەت یی راسکۆلینکۆف) دبنە مەیدانا سەربوری ژ هزرین سەردەمی ره، نەرینین ب پرنسیپ و پیداری و نرخین ئەخلاق یین چەسپاو (پابت).

فەرە بەیتە گۆتن کو، کەسایەتیا راسکۆلینکۆف، کو بکوژەکی (گەنەهکارەکی) "هزری" یه، د رۆمانا دۆستۆییڤسکی دە، تەومرا سەرەکی یه. ژ نقیسەری ره، واری دەروونی و حالەتی قەهرەمانی یی گیانی و ژێدەرا گونەهکاری، بالکیشە. ئەف ژێدەر ژی، پەرەنگە: جفاکی، فەلسەفی و ئایینی یه. راسکۆلینکۆف کو قەهرەمانی سەرەکی، د رۆمانی دە یه، مروفەکی هزرەفانە، ب رەخنەگرانە نیژی ژیان و مۆالی "پرانیی" دبیت. لی ب نەفیا (رەدکرنا) نرخین ئەخلاق ییت تیتالی، رادبیت. د هەمان دەم دە، ئەو هەستی ب پیدفیا پەیدا بوونا باوەریی د مۆالی نوو دە، دکەت. لەوما ژی، راسکۆلینکۆف وی تیۆریا کو پیکۆلی دکەت نە تەنی جیھانی رافە بکەت، لی ژ بو کو مۆالەکە نوو ژی پەیدا بکەت، داتینە. لی تیۆریا وی، نە ب شیانا کو ئەگەری راست ژ بو چیبوون و

جەۋھەرئى خرابىيى (شەر) رافە بىكەت و نكارە ژيانەك ب بىنگەھ ژى، بدە قەھرەمانى. ئەف تىۋرپا ھا (ھەنى)، ب خوە دبىت يەك ژ ئىجتىمالاتىن پىر يىن خرابيا جىھانى. تىۋرپا مينا "ئەجنە" د ھوندرئ راسكۆلىنكۆف دە، "مەغەل (رونشتنا گيانەۋەران)" دەھىت، و ى ل پەى خوە دبەت و رەفتاريا ى ژ بۆ خوە ب رشمە (ھەفشار) دكەت. حالەتەك گيانى و ھشمەندى دگرە ل سەر قەھرەمانى كو ئەو نكارە ژ ھزرا كو ژ بۆ خوە بزارتية، پەپىرەۋى بىكەت.

ژىدەرا تىۋرپا راسكۆلىنكۆف، د نەپىن ى يىن تايبەت دە، ل سەر جىھانى، ل سەر مروقى و ل سەر دىرۇكا مروفايەتیی يە. ب ھزرا ل سەر پىشقەرۇيى، گونەكارى و گونەھكاران، ل سەر مۇرالين قەدەغەكرى و سەرىپىچىين وان، قەھرەمان دگەھى ئەنجامەكى كو مروفايەتى دابەشى ل سەر دوو جەلەبان (سئفان) دبىت: پىرانى كو "مزاورين (مروقى نەراست دگەل خوە) لەرزۇكن" و ئەون يىن كو "كەرەستا" مىژوۋىى داتىن. و جەلەبى دوۋىەم ژى ئەون يىن كىمن كو ژ "كەسايەتیی ب ھىزن" ز "خودان مافن"، دى، ھەر كار و فناسى (اعمال و افعال) بىكەن كو ژ چارچۇقى مۇرالپىرانيا دەرتين. جەلەبى پىشىن، نە ب شيانن ھەلەتین مەزن بىكەن، تو (چ) مفاى ناگەھىن مروفايەتیی. لى جەلەبى دوۋىەم، موتۇرى (فيلتەرى) پىشقەرۇيى نە، بى ى وان، دى پىشكەفتن د دىرۇكى دە، پەيدا نەبۇيا.

پىقەرپىن سەرەكى، ژ بۆ گەمكرنا (لغافكرنا) فان ھەر دوو جەلەبان، د نەپىنا راسكۆلىنكۆف دە، نىزىكبوونا وان ژ ئەخلاق رە يە. "بى مریزپىن لەرزۇك" خوە ل بەر ياساپىن مۇرالپى دچەمىنن و ب ماىينا د بن سەفايا كارتىكرنا ئەخلاقىەتا جفاكى دە، ئەو بى شيان دىن، كو نكارن بەر ب ھەلەماتیی (قەھرەمانيا ھەرى بلند) قە ھەرن. ئەف ژى دەپلە ژ ئازاديا بۆ كرنى، بى بەھر بىن. لى كەسپن ژ جەلەبا دوۋىەم، ياساپىن مۇرالپى، سەر وان ناپىن سەپاندن. وان ماف ھەيە گونەھكارى (تاوانى) بىكەن، ژ بەر كو ئەنجاما خەباتا وان، ل گۇرا ھزرا راسكۆلىنكۆف، دىن ئەگەرى پىشكەفتن و خوەشحاليا مروفايەتیی. ئىش و بەلایا ھندەك كەسان وان راناۋەستىنە. راسكۆلىنكۆف، دگەھى ى

ئەنجامى كۆ "كەسىن مەزن"، ھەتا ژ ئەرگىن وانە، ئەو تاوانى بگەن، ھەگەر "خوھشحالیا گەلەمپەرى" ب قى يەكى فە گرېدايى بىت. د ھەمان دەم دە، ئەو بېقەرېن كۆ ژ بۆ كەسىن ئاسايى ب كار دەيىن، ژ بۆ "كەسىن ل سەر خەلكى رە" نابن (ب كار ناھيىن).

و ھەتا دەروونیا "كەسىن مەزن" ژ دەروونیا "بى مریزىن لەرزۆك" جیاوازە. راسكۆلینكۆف، ھىن بەرى ئانالیزا خوھ، د گۆتارەك خوھ دە كرېوو، كانى رەفتاریا مرقۇف بەرى تاوانى و د دەما وى و پىشتى وى دە، چاوا دبىت. ل گۆرا ھزرا وى، ھەر جۆرەك ژ فان مرقۇفان، د رەوشەك وھە دە، رەفتاریا وان ب ھەر ئاوايى، ژ ھەف جودا دبىن. مرقۇف ئاسايى گونەھكارىي د حالەتى "بىلندبوونا ھەلچوونى" دە دكەت و كەنگى فەدگەرە حالەتى خوھ يى بەرى كوشتنى (تاوانى)، ھەستى ب ئىشەك وىژدانى و پەشيمانىي دكەت. "كەسىن ل سەر كەسان رە" بەروفاژى، گومانى ئائىن ل سەر راستیا كرنا خوھ و لۆمى ل وىژدانا خوھ ناكەن، ژ بەر كۆ ئەو خوھ د بن سىوانا مۆرال گشتى دە كۆ ھەيە، جىيى خوھ نابىنن.

د ھزرا راسكۆلینكۆف دە، كەسىن "ل سەر ئاسايان رە" ھەر دەم گونەھكارن، ژ بەر كۆ، ئەو ياسايىن نوو ددن مرقۇفایەتىي. ژ بەر كۆ د ھەر نووبوونەكى دە، و د چ وارى دە بىت، بلا ببە، راكرنا تىشەكى ژ تىشتىن كەفئە. لەوما ژى، نووبوونا كۆ كەسىن مەزن پى رادبىن، ژ چەند واران رە دەستدریژى يە، ئەف وار دىيىن ئايىن بن يان ياسا بن يان ژى داب و نەرىت بن.

ب خوھ، راسكۆلینكۆف، لايى ياسايى يى گونەھبارىي ب گشتى گوھ لى ناكەت (بۆ وى نە يا بالكىشە). و ھەتا ئەو نامادىيە دانپىدانى ب دادپەرورەيا سزایا ياسايى بگەت. جفاك، وھكۆ ئەو دبىژە، سوپاس ژ خودى رە، ب زىندان، دادگەھ و سورگۆنىي، مېشتە (تژى يە). و ھەگەر دز ھاتە گرتن، بلا رىكا وى زىندان بىت. گونەھبار (دز، سەختەكار

يان ژى كوژدار) كو ماف دانه فان فناسين (افعال) خراب بكن، تهنى ژ بهر هندى يه كو  
ئهو "بى مريزين لهرزوكى نه".

هزرا تيوريا راسكولينكوڤ، ل گورا دوستوييڤسكى، ههگه ر هات و قههره مان نهفيا  
وهكههفيا هه موو خه لكان ل بهر ياسايين مؤرالى، بكهت، دهيتته وي واتايى كو ئهو خوه ژ  
بهر مروڤايه تيى و خودى ب دوور دخه. قههره مانى دوستوييڤسكى، ب هزرين كوور و  
دوور و دزبه ر، داگرى يه و دبنه نهگه رين، ئهو ژ خه لكى ب دوور بكهفه و هه ر  
به يوه نديه كه ل گه ل وان، ژ بو وي ب نيشه.

دوستوييڤسكى، د رومانو خوه ده، چافديريا ژيدهر و بنگه هى پالده را تاوانا راسكولينكوڤ  
دكهت و گرنگيى دده كو كا فهلسه فى. پالده رين جفاكى ژ بو كوشتنا پيرا كو سلف  
(ريبايى) دكهت، نه سه ره كى نه، تهنى ژ تاوانى ره دبن هاريكار و ناهيلن ئهو د  
گافتاڤيتنا كوشتنى ده، دوودل ببيت.

راسكولينكوڤ پيره ژنى و خووشكا وي دكوژه، نه ژ بهر "گهپا نانه (پاريكى نانى)". ژ  
نه رينا پيشين، خويا دبیت كو د رهوشهك جفاكى يا دژوار ده يه (ژ زانكوڤى هاتيه  
دهرئىخستن، ژ بهر نه داينا پارين خواندنى، بى پاره يه، گه هشتيه ژيانهك هه ژارتى).  
ئهڤ، ئاسته ننگ، دهيتته ده رباسكرن، ژ بهر كو وهختى (دهمكى) يه. لى راسكولينكوڤ ب  
كه ره كته ر و ئاراسته يا خوه مه زكرنى يه، ئهو ب تشتى بچووك رازى نابه. و بيهنفره هى  
ژى ل دهڤ نينه، ئهو دخوازه ب يه كجارى ئاريشين خوه چاره سه ر بكهت، ب تاييه ت  
ئاريشا خوه يا دهروونى و فهلسه فى. ئهو ژ هه زكرا (خوشتقيا) خوه سونيا موكر تيت و  
دبيژه: "نه ژ بو كو ئه ز داياك خوه خودان بكه م، من كوشتن كر... نه، و نه ژ بهر ب  
دهستخستنا پاره و دهسه لاتى، كو مروڤ دبه ماقويلى باشيى ژ بو مرفايه تيى... نه، هه ما  
من ودها ئهو كوشت، ژ بو خوه، ژ بو خوه ب تهنى... هه گه ر ئه ز، پشتى فى يه كى  
ببووما، خيړخوازهك ژ بو كه سه كى يان ژى هه موو ژيانى، وهكو ته فنه پيركى، هه ر كه س

بگرتا، خوینا وان بمژاتا (میټبا)، د وی دهمی ده، چ جیواویزهك ل دهق من نهبوو!.. و نه پاره ژ بو من تشتی سهرگی بوو... دهما من گوشت، نه وهکو کهسین دن، ژ بهر کو پیویستی من ب پارا ههبوو...".

کوشتنا پیرهژنا سلفهدار، سهربورېك ترازیدی یا راسکولینکۆڤه. ئەو "گوژداری هزری یه" تاوانی "تەنی ژ بو خوه" دکەت، ئەو ژ ی دا کو خوه بنیاسه: "من خواست... کوشتنی نه وهکی ههر کهسی بکهه، ژ بو خوه بکوژم، تەنی ژ بو خوه!..". ئەو دخوازه، دهستنیشان بکهت کو ئەو ژ وی جەلهبی یه یی کو خەلك ژئ دهرتین، دیسا ئەو ژ سۆنیا ره ئاخفتنا خوه ددۆمینه "ئەفجا پیدقی بوو ژ بو من، ئەز بزانبم... ئەز وهکو ههموویان قژنکم، یان ژ ی مرۆڤم؟ ئەز دشیم خوه دهرباس بکهه یان ژ ی نکارم!.. ئەز بی مریژی لهرزۆگم، یان ژ ی ئەز خودان مافم...". ئەو ناخوازه خوه، بی مریژی لهرزۆك ببینه، ژ بو وی ئەف یهك نه خوه کیمکرنه، بهلکو مرن ب خوه یه. ب دهرباسبوونا رهوشا دهروونی یا گەرگهرینوکی (توپیکی، زقړوکا ئافی)، راسکولینکۆڤه، دگهه وی ئەنجامی کو کوشتن سهربورې ههری "تووژ"ه، لی ژ بو چه سپاندنا کهسایه تیا خوه، ب جارەکی ههتا - ههتا کو ژ "پلا بلند" و ژ خەلکین خودان "مافن" کو چ تاوانا کو بهیته خواستن ئەو بکهه، راسکولینکۆڤه، بی ئهری و نه، تەفشۆ (تەفشی) بلند دکەت و پیرهژنا سلفهدار دکوژه.

هزرا فهلسهفی ل سهر تاوانی، ب وی یهکی یه کو راسکولینکۆڤه دگهه وی باوهریی ئەو د ماگنیتا خوه ده، شاش چووویه. ئەو هزرا کو ئەو خوه ژ خەلکین "بژارته" دبینه، دهره هاته خویاکرن (وهسا نهبوو). ههستا ب گومانی و ئیشا ئەخلاقی، نیشانا گونههباریا "کهسی ناسایی" یه و ژ بهر فی چەندی، ئەو دگهه وی ئەنجامی کو ئەو، ژ جەلهبی "بی مریژین لهرزۆکه".

قەھرەمانى رۇمانى ب فى شىۋەيى دگەھى ئەنجاما تاوانى "... من نه مرؤفەك  
كوشت، من پرنسيپ كوشت، ئەرى من پرنسيپ كوشت، لى... ئەز ل فى ئالىي مام...  
نەچووم ئالىي دن...". ئەو نه ژ جەلەبى كەسىن "نە ياسايى" يە و "مافى" وى نەبوو  
ئەو كوشتنى بکەت، ب فى يەكى، ب هزرا مۇرالى، ئەو گونەھبارە (تاوانبارە). ئىدى، ئەو  
دگەفە قەيرانا دەروونى.

ژ خوە، ب نياسينا راستيا كەتوارا خوە، راسكۆلینكۇف فەدژەنە، ئىدى ئەو ب چافەكى  
دن، ل ھاویردۇرا خوە دنەپرە. ژ بەر كو فەژینا وى يا گیانى يە و ئەف يەك ب  
كەرەكتەرى فى قەھرەمانى، نه دوورى راستیى يە. و ھەزکرنای وى ژ سۆنیايى رە، ئىدى  
ژيانەكە وى يا نوو دەست پى دگەت.

## لیف تۆلستۆی (1828 – 1910 ز.)

لیف تۆلستۆی، ل یاسنۆی پۆلیانی کول سەر پاریزگه‌ها تولایی فه دجیت، ژ دایک بوویه. تۆلستۆی ژ لایف باف و دایکا خوه فه، ژ بنه‌ماله‌که دهره‌به‌گیه و ژ ئاریستوقراتین بلند یی رووسیایه. ژ خوه ب فی سولالا (بنه‌مالا) خوه یا بلند تۆلستۆی، ژ نقیسه‌رین دهما خوه دهیته جیاوازکرن. ئه‌وی تو (چ) جاری کۆکا بنه‌مالیا خوه ژ بیر نه‌دکر (ل گهل کو بیوو سالۆخدانه‌ک نه‌گه‌تیف، دهمه‌کی ژ دهمان). و ههر ما ئاریستوقرات و فالاهیه‌ک د نافبه‌را وی و رۆشنبرین قۆناعی ده، په‌یدا دبوو.

زارۆکتی و سنیلتی تۆلستۆی د نافبه‌را موسکۆ و گۆندی مالباتی یاسنۆی پۆلیانی، دهرباس بوو. دایکا وی مر، دهما ئه‌و ب ته‌مه‌نی خوه (2) سالی بوو، و باقی وی ژ ی چوو، بی یی کو دهه سالان بکه. ئیدی مه‌تکا وی، ب په‌روه‌ده‌کرنا وی رادبیت. سالا (1844 ز.) ل زانکۆیا کازان دبه قوتابی، پیشین مژویلی زمانین رۆژه‌لاتی دبه، دووره یاسایی. ئی سالا (1847 ز.) زانکۆ هیلا بی یی کو دیپلومی وهرگره. سالا (1849 ز.) تیت واری بافکین خوه یاسنۆی پۆلیانی، دا کو بژیت و ژ جۆتیاران ره ببه هاریکار، ئی دهمه‌ک دریژ ناچیت، هه‌ستی پی دکهت کو پیکۆلین وی مفای ژ گۆندیان ره ناینه، ژ بهر کو زانین د فی واری ده، تیری نه‌دکر. دیسا فه‌دگه‌ره باژاری و ژیا نا که‌یفخوه‌شیا گه‌نجایه‌تی، ل گهل هه‌فالی، خوه دکهت. ژ بیرئانین تۆلستۆی کو ژ سالا (1847 ز.) ده‌ست پی کربوو، دیار دبه، کو ژیان ب ئارمانجا دهم دهرباسکرنی، نه ل گۆرا وی بوو. ئه‌و پر دخوینه و ب تایبهت ل سهر ئه‌ده‌ب رادوه‌سته.

تۆلستۆی، سالا (1851 ز.)، ده‌ست ب نقیسنی دکهت کو به‌ره‌مه‌ین ئه‌ده‌بی بنقیسه. ژ خوه د فی سالی ده، ژ ژیا نا ل موسکۆ یا بی واته، نه‌فه‌رت دکه و به‌ری خوه

دده قەفقازيا. ل فر، ب خواستەكا خوه تەفى كەتيا لەشكەرى كو شەر دكر، دبیت. ل قەفقازيا، ئەو لەشكەریی دكەت و د هەمان دەم دە دنقیسە و سالا (1852 ز.) بەرھەما خوه یا پېشین دبه سەری. ئەف بەرھەم ب نافیسانا "زارۆكتی" یە و د چارچۆفا ژانری بیۆگرافی ھاتە نقیساندن. ب قەبارەتا خوه كورتە رۆمان بوو و وئ ژ بۆ نیكراسۆف سەرکاری كۆفارا "سەردەمۆك" دشینە. نیكراسۆف بەرھەمی ب ئاستا بلند دبینە، پێرە – پێرە، د كۆفارا خوه دە، دوشینە. و نقیسەری وئ سەرانسەر جیبەکی بلند د ناف نقیسەریی رووسی یین وئ دەمی دە، دگرە.

تۆلستوی، د جەنگین كو بەشدارى تیدا دكر، میرخاسیا خوه، دا خویاكرن و سالا (1854 ز.)، پلەیا ئەفسەریی وەردگریت. و ل سەر خواستەكا وی، ئەو ژ بۆ كەتیا ل سیفاستۆپۆلی كو شەر ب ترکان رە دكر، دەیتە فەگۆھاستن. و ب خوه ژى بەشدارى جەنگا "چورنەى ریچكى" (رووباری رەش) دبیت. ژ خوه، ل سیفاستۆپۆلی ئەو كورتەچیرۆكىن ب نافیسانا "كورتەچیرۆكىن سیفاستۆپۆل" د كۆفارا "سەردەمۆك" دە دوشینە. پستی وەشانا بەرھەما خوه، ئەو ب میفاندارى دەیتە موسكۆ و پیتربۆرگ و پستی سالەكى لەشكەریی ب تەمامى دەیلە.

ژ خوه، پستی شەری ب ترکان رە، كو ژیرە دەھاتە گۆتن "شەری قەرم"، ئیدی خوه دسپیرە ئەدەب و نقیسەریی موسكۆ و پیتربۆرگی، پیتشەوازا وی وەكو نقیسەرەكى نافدار كرن. ئی وی زمانەكى ھەفپەھر ب نقیسەران رە، نەدیت. ژ بەر كو تۆلستوی، خوه ئاریستوقرات ددیت و جیبی خوه، د ناف رۆشنیران دە، نەددیت. ژ بەر كو ئەف نقیسەر د بن كارتیکرنا دیمۆكراسی و هیومانیزما رۆژئافا دە بوون، ئی تۆلستوی باوەرى ب وان نەدئانى. و پەيوەندیین وی ب تەمامى ھاتنە برین، ژ بەر كو نقیسینین وی یین داوی ژ لایى نقیسەران نەدھاتە پەسەندكرن. و ھەفرکیا وی ب نقیسەران رە، گەھشت پلا بەرز، دەما ئەو ب تورگیینیف رە كەتە گەنگەشى و ژ ئەنجام تۆلستوی ئەو گازی (داخوازی) شوورانى (شمشیربازی) دكەت. شوورانى نەچوو سەری، چونكى تۆلستوی لیبۆرینی دخوازە.

ب خوه، تۆلستۆی، ژ سالین (1856 – 1861 ز.)، دهما خوه، ل موسكۆ، پیتربۇرگ، یاسنۆی پۆلیانی و ئەورۇپا، دهرباس دکەت. ئەو سالین (1857 – 1860 و 1861 ز.) دچە ژ دەرڤهیی وهلات و ژ ور نەفرەتا نیگۆلیزمی و کەرەستا شارستانیا بورژوازیی، ب خوه ره تینه. ئەو سالا (1862 ز.) قوتابخانی ل یاسنۆی پۆلیانی ژ بو زارۆکین جۆتیاران ڤه دکەت، و ئەوی دگۆت، د پاشەرۆژی دە، وی جۆتیار رۆشنیرا ڤیر بکەن نه کو ئەو جۆتیاران. د هەمان دەم دە، بەشداری د خەباتا جفاکی یا ژ بو رزگارکرنا جۆتیاران ژ نیری دەرەبەگان دکەت. د ڤی دەمی دە، ئەو هەستی ب دوو تستان دکەت: یهک ب مرنی (پشتی مرنا برایی وی نیکۆلای) و ب چافهکی ڤه لسهفی ل ڤی دیاردی، نەپین. هەستا دوویەم ژی، ئەو بوو کو ژيانا خۆرتانی، پیدڤیه ل پاش بینه (ژ بەر کو ئەو ب تەمەنی خوه دبه سیه و چوار سالی) و ژنهکی ژ خوه ره بینه. و سالا (1872 ز.) سوڤیا ئاندریڤنا بیرس، ژ خوه ره تینه.

پشتی ژنئانینی هەدارەك پیرە چی دبیت. ههگەر د قۇناغا پيشین ژ بەرهه مین خوه، ل سەر بیوگۆافیا خوه و بنەمالا خوه دنڤیسه، وهکو: "زارۆکتی" سالا (1852 ز.)، "سنیلتی" سالا (1852 – 1854 ز.) و "خۆرتانی" سالا (1855 – 1857 ز.). ژ سەربورا خوه یا لەشکەری ژی، هەما د هەمان دەمی دە "کورتەچیرۆکین سیڤاستۆپۆلی" دنڤیسه. و ژی پڤڤه ئیدی ئەو مژویل دبه کو ژ سەردەما خوه ڤهگەرە قۇناغا دیرۆکی. ب کوورایی ل سەر بویهرین دیرۆکی رادووسته، ژ پیتری یهکەم بگره هەتا بگهھی شەری ناپلیون ب رووسیا ره سالا (1812 ز.) و سەرهلدان دیکابیریان سالا (1825 ز.).

ههگەر تۆلستۆی د بەرهه مین سالین (1850 ز.) دە، خوه ژ رهخنهگرتنا ژ کەتواری ره ب دوور دخست و ل گهل کو نیزیکی ڤی پرسی دکر، لی ب تەمامی خوه ب ئاراستهیا ریالیزما رهخنهیی یا رووسی گرینه دابوو. ئەو د وی هزری دە بوو، کو نڤیسه ر گەرەك (بیویسته) نه ل خرابیین جفاکی بگەرە، بەلکو ل باشی و هیڤیین وی. و یا گرنگ پەرودەدەکرنا ب گیانی ئەخلاقی یه.

ئى، د داويا سالىن (1850 ز.) دە، تۆلىستۆى قەيرانەكە گيانى يا تووژ دەرباس دكەت. ئەو ژ بەرھەمىن خوە نەرازىيە و وەھا ژى ژ ھاويردۇرا ئەدەبى ژى. و ب ژنئانىنئى و مايىنا ل ياسنۆى پۆلىانى، ئەو ديسا مژويلى پرسىن دىرۆكى يىن چارەنوسى ژ بۇ رووسيا دبىت. ئەو پىشىن دىبە ب وئى ھزرى كو رۇمانا "دىكابىريان" بنقىسە، ئى ھىدى – ھىدى ژ قى ھزرى دچە ھزرا بەرھەمەك مەزنىر كو ئەو ژى رۇمانا "شەر و ئاشتىي" بوو. د قى رۇمانى دە، ھزرىن بنەمالى، ھزرىن گەلىرى، فەلسەفى – دىرۆكى و ئەخلاقى، خويا دبن. ئەف وار ھەموو د رۇمانا تۆلىستۆى "شەر و ئاشتىي" دە، دەينە دىتن. ئى ژ بۇ كو ئەف ھزر ب ئاواكى ھونەرى، د نافەرۆكى دە، بەيتە بەرجەستەكرن، نقىسەر، ژ سەربورا خوە يا لەشكەرى و گەريانا بەلگەنامەيىن دىرۆكى د وارى بابەتا خوە دە و خەباتا بئى ئەتلاھى (بئى دوماهى) ل سەر خوە و سەر بەرھەمى، تۆلىستۆى رۇمانا خوە يا داستانى "شەر و ئاشتىي" كو ژ سالا (1865 ز.) دەست پى كرىيە، سالا (1869 ز.) ب داوى تىنە. ھەتا كو رۇمان ب داوى ھاتى، تۆلىستۆى ب سالان خەبات ل سەر كر و ھەر دەم، د گۆھارتنى دە بوو. ئەو ژ سالا (1863 ز.) چەند بەشان ژ رۇمانى دنقىسە، ئى دوورە گۆھارتنا چى دكەت و د سالىن (1866 – 1867 ز.) ب ھەر ئاوايى رۇمان ژ چەند پىكۆلپىن بەرى جودانە. ئى ھەر ب داوى نابىت. ھەر نقىسەر كوور د بەرھەمى خوە دە دچىت، ھەر بابەت بەرفرەھتر دبىت. و يەك ژ پالدەرىن سەرەكى يىن رۇمانا – داستانى يا تۆلىستۆى، نەرىتەكە ژ بۇ ئىپۇسا قەھرەمانى، ھەلامەتا (قەھرەمانىا ھەرى بەرز) گەلىرى يە.

ژ تايبەتپىن گرنگ يىن شىوھيا رۇمانا – داستانى، ئالۆزى و پربانىا كۆمپوزىتسىيى يە. قسەكرن، ب چەند جۇران ل سەر خىزىن سوژىتان دەيتە پەھرگرن، كو د وان دە، نە تەنى پرسونىن ئاشۆپى دكەفن ناف بويەران، ھەر وەھا ژى كەسىن دىرۆكى كو د رىالى (كەتواری) دە ھەبوون، ب كرىاران رادبن.

ب ھەسانى (ساناھى)، تۆلىستۆى ددە ل سەر شۆپا ئاراستەيا ژانرى رۇمانى و وینەكىشىيا قەدەرىن قەھرەمانان، د پرۆسىسا خوەگرتنى و پىشكەفتنى دە، دكەت. ئى

بەلئ، "شەر و ناشتیی" ژ رۆمانا ئەورۆپی یا تیتالی (تەقلیدی) جیاوازه. ئەو ب نەبوونا قەهرمانی سەرەکی، جودا یە و وها ژ ی ب هەژمارەك ژ پرسۆنان (كەسایەتیان). پیدفیه، بەیتە نامازە پئ كرن كو، چەند جۆرین رۆمانی كارتیكرنا خوە ل سەر بونیەت و پیکھاتا ژانری یا "شەر و ناشتیی" كرنه: وەكو رۆمانا دیرۆکی، بنەمالی و هەیینا رۆژانە، دەروونی و رۆمانا پەرودەدەكرنی.

هەگەر ئەم پرسا بویەرین دیرۆکی، د "شەر و ناشتیی" دە، ل بەرچاقان دەرباس بكن، ئەمی باش هەلوستا تۆلستۆی د قئ پرسئ دە، ژ هزر و نەپنین وی كو ژ دەرفەیی بویەران، داتینە، ببینن. تۆلستۆی مژویلی قئ پرسیارئ دبیت: ئایا دیرۆك چئ یە و چ كارتیكرنا خوە یا قەدەری ل سەر پرۆسیسا دیرۆكئ دكەت و ئەگەرین بویەرین دیرۆکی چنە. ب گەنگەشا ل گەل دیرۆكنیاسئ خوە ل سەر "هۆفكئ (مرۆفین تیکدەر)" دبینن، تۆلستۆی داكۆكئ سەر وئ یەكئ دكەت، كو ژيانا مرۆفایەتیئ، نە ب فیان و خواستەكین هەندەك كەسان فە گریدایی یە، هەتا كو هەگەر وان دەسلەتداریهك بەرفرەه ژ ی هەبیت.

د پرۆسیسا خوباتا خوە دە، ل سەر رۆمانئ، ل دەف تۆلستۆی، سیستەمەك ریکخستی، ب هزرا ل سەر دیرۆکی، پەیدا دبیت. ژيانا مرۆفایەتیئ، د تیگەهئ نفیسەری دە، عەفوی یە "شانەیه". ئەو ژ پەیوەندیین بەرژەووەندیین تاییبەت و گشتی، خواستەك و نیەتین ب ملیۆنان كەس، پئك دەیت. پرۆسیسا دیرۆکی، ئەف خەباتا وان پیکفە یا شانە یە (عەفوی). میژوو نە كەسایەتیین دیرۆکی چئ دكەت، لئ جەماوەرە یئ كو هەتا جارنا بئ یی بەرژەووەندیا خوە بنیاسە.

تۆلستۆی، ب نەپینا خوە یا سەر دیرۆكئ، فاتالیست بوو (فاتالیست: ئەو مرۆفە یئ كو باوهریئ ب قەدەری تینە). ئەوی ددیت تشتی كو ب مرۆفایەتیئ رە دقەومە، دئ ل گۆرا یاسابین دیرۆکی یین كو گەرەك ببن. تەنئ، د ژيانا تاییبەت، یا كەسایەتیئ دە،

مرۆف د کرنین خوه ده، نازاده، ژ بهر فی چهندي، نهو دبه بهرپرسیاری کرنین خوه، چ ب باشی و چ ب خرابی.

د رۆمانا تۆلستوی ده، ئهري چهند بابته ههنه، ئی بابتهی نافهنده (سهنتهري)، شهري نهتهوهی یی سالا (1812 ز.) یه. ژيانا ههموو قههرمانان سهرانسهري یان ژي نه سهرانسهري ب فی شهري فه و نهنجاما وی فه دهینه گریدان. و تشتی پارادوکس، د فی شهري ده، نهو بوو کو ناپلیون، ههما بیژه د ههموو جهنگان ده ب سهري کهت، ئی د شهر ده تیكچوو. تیكچوونا فرهنسیان، ب هزرا تۆلستوی، ژ نهنجاما یاسایا دیرۆکی بوو. ئی تشتی بالکیش د فر ده، نهوه، چاوا ئۆردیهك دشیته د پرانیا جهنگان ده ب سهريکهفه و د شهر ده، دووره تیك بچه؟ ل فر، خوهش خویا دبیت کو، دهستیك، ئۆردیا روسیا شکهست و موسکۆ هاته سوتاندن، ژ بهر گونههباریا دهسلاتی بوو و سهريکهفتن بوو پهرا ئۆردیا روسی، دهما کو گه ئی روسی ب مهر، بییر و تهفشویین خوه دهرباسی شهر ههمبهري دوژمنی رابوون. نهف ژي، دهیته وی واتهیی کو سهريکهفتن، یا گه ئی روسیا ب خوه بوو.

سهريکهفتنا گهل ب قههرمانیا خوه فه، تۆلستوی ژ فی دوو جوړین قههرمانیی دیار دکهت: یهك ب پهروهري و راستی یه و یا دن ژي ب سهختهکاری یه. قههرمانیا لهشکهري و نهفسهري روسی، "کهسین بچووکن"، شهري مهزنه. ههلهتی (مأپره)، بی پیژن چی دبن و ژ لایین کهسین نه بهر ب چاف کو نهو خوه وهکو قههرمانان نابین، تهنی، "کاری" خوه دکهن، نهو نه ب زانین بهشداری د شانیا تهفگهرا مرؤفایهتیی دبن. نهف قههرمانیهك پهروهريه و ژ دل راستیا وانه. ئی قههرمانیا سهخته، "شانوی" یه، بهرژهوهندی و نافداریا وان فی یهکی دخوازه. و ژ بو وان، نارمانجا "قورتالکرنا نهتهوی یان ژي مرؤفایهتی" تشتهکی نهبستراکته.

قههرمانی راست، نهفس بچووکه (موتهوازعه) و ههتا شهرمۆکی یه. نهف قههرمان، د بهرهمی ده، چاوا ناشوی ههنه و وها ژي کهسایهتی یین دیرۆکی نه. و

نە ب دەرەوا، تۆلستۆی دېيژە: "ئەو كەسپىن بى دەنگ خەباتى ژ بۇ مرۇفائەتتې دكن و قەھرەمانىي دكن، زەمىن (گەردوون) ل سەر ملپن وان ھاتىە ئافاكرن، دوورە، ئەو ل خوە قەدگەرپىنە، نە، نە تەنى ل سەر ملپن وان ھاتىە ئافاكرن، ھەر وھا ژی، ل سەر ملپن وان دگەرە". و قى ھزرا خوە، خوەش د چارى روى ئالىكساندرى يەكى دە بەرجەستە دكەت كو د شەر دە تشتەك نەكر، ئالایا سەرکەفتى بەرز دكەت، كوتوزۇق ژی كو ھەمبەرى ناپليون شەرکر و ب سەرکەفت، رۇزا سەرکەفتى، ل مالا خوە، سەر جىيى خوە نەخوەشە، بى دەنگ و ھىدى - ھىدى، بەر ب مرنى قە دجیت.

تۆلستۆی پشتى رۇمانا خوە "شەر و ئاشتىي"، ئىدى مژويلى نقيسنا رۇمانەك نوو دىت. ژ سالا (1873 ز.) دەست ب نقيسا رۇمانا "ئانا كارىنينا" دكەت، و سالا (1877 ز.) ب داوى تىنە. ئەف بەرھەم ژ بەرھەمىن سەرەكى يىن سالىن (1870 ز.) و قۇناغەك نوو، د ئەفراندنا وى دە يە. ھەگەر "شەر و ئاشتى" وەكو رۇمانەك داستانى ژ بۇ قۇناغا دىرۇكى يا قەھرەمانى، د ژيانا روىسا دە يە، لى "ئانا كارىنينا"، جىيى سەرەكە تىدا ئارىشا "ھزرا بنەمالى" يە. رۇمان، داستانەك ل سەر بنەمالى يە. د نەرىنا تۆلستۆى دە، ھەگەر گۇھارتن، د بنەمالى دە، چى ببە، وى ببە ئەگەرپن پىقانين مۇرالى د جفاكى دە. و چ گۇھارتنا كو د ھزرىن تۆلستۆى دە، چى دبن كارتىكرنا خوە، ل ئەفراندنپن وى ژى دكەت. و د قى قۇناغى دە، ئەو دگەھى وى باوهرىي، ژيانا جفاكا كو ئەو تىدا يە، ژ دايكبوونى و پەروردەكرنى بگرە ھەتا داوى، ھەموو دەرەو و قالايە. و د گەرىانا فان بەرسفان دە، ئەو چەند قەكۆلپنان د قى وارى دە دنقيسە: "باوهرىا من د چ دە يە؟" سالا (1882 - 1884 ز.) و د بەرھەما "توبى" دە، تۆلستۆى دگەھى وى ئەنجامى، كو ب تايبەت بىرەورەى ھزرى ددە ژيانى و دبە ھارىكار كو يەك خوە ژ دەرەوا قورتال بکەت.

گۇھارتن د نەرىنپن تۆلستۆى يىن ئەخلاقى و ئىستاتىكى دە، د قەكۆلپنا وى دە "ھونەر چى يە؟" خویا دبن. ئەو ژ سالا (1892 ز.) مژويلى قى بابەتتى دىت و د سالىن (1897 - 1898 ز.) ب داوى تىنە. د قى بەرھەمى دە، دوو ئارىشە ژ بۇ

چارهسهرکرنی ب ههلویستا تۆلستوی یا قۇناغا دهه سالین وی ده کو ب شیوهیهکی فهکری بوو و بی یی دوودلیی بوو، هاتنه دانان: نفیسهر ب توندی رهخنهیا هونهریا سهردهمی دکهت و وی بی مفا و ب کوشتنا خهلکی دبینه، و هزرا خوه ل سهر هونهری کو، گهرهک (پیویسته) ئەو چاوا بیت، دبیره: "هونهر گهرهگ (پیویسته) ب مفا بیت و ئارمانجا نفیسهر ئەو بیت کو ژ خهلکی ره شیوهیی مؤرالی (ئهخلاقی) دهستنیشان بکهت و ژ بو دیتنا راستیا ژیان، ب وان ره ببه هاریکار".

لی ههرچی کورته رۇمانا تۆلستوی "مرنا ئیقان ئیلیچ" سالا (1884 – 1886 ز.)، شاکارهک ژ شاکارین نفیسهری یه کو د هوندری چهند نشقان (نقشان) ده، کارتیکرن ل سهر نفیسهرین رووس و یین بیانی کریبه. ئەو بهرههه ما پیشینه کو پشتی گوهارتن د بوچوونین وی ده چییوونه، هاتیه نفیساندن. تۆلستوی قههرمانی خوه، ل خالهکی داتینه کو فهگهر ژیره نینه و پیشده (بهر سینگا وی) ژى مرنه.

ئهف ژى دهیله کو ئەو ل ژيانا خوه یا دهرباسبووی، ب چافهکی دن بنهپه. ئیدی ئەو ب ههلویستهک رهخنهگرانه ل کرنین خوه و دوورپیتیا جفاکی دنهپه. د فر ده، فهژینهک پیره چی ببه کو راستی ژ دهرهوا ژ ههف دهرخه و ترسا وی نهما ژ مرنی ره چی دبیت. ئەف ژى دبه ئەگهری سهرکهفتنا قههرمانی یا گیانی، ل گهل کو ئەو ب خوه دچه بهر مرنی. تۆلستوی ژى، نهما وهکو د بهرههه مین خوه یین بهری ده، سهر پیشکهفتنا قههرمانان یا ئەخلاقى رادوهسته، بهلکو سهر گوهارتنا کو ژ نشکافه ب قههرمانی ره چی دبیت و فهدژنه، مژویل دبیت.

تۆلستوی د هوندری دهه سالان ده، (1889 – 1899 ز.)، ل سهر رۇمانا خوه یا داوی "فهژین" دخهپته. کو ئەو ژى ل سهر فهژینا مروفی یا گیانی یه. د فی رۇمانی ده، تۆلستوی پرسین جفاکی، ئایینی، ئەخلاقى و مافی، داتینه. ب گوتهک دن ههموو ژيانا سهردهمی و نفیسهری ئەف ههموو ب ههلویستا خوه یا د وارئ فهلسهفه، ئایین و ئەخلاقى ده، پیشکیش دکهت. ئەو ههموو سهدهسالی ل بهر چافین خوه دهرباس دکهت و

دگههئى وئى باوهريئى، كو نرخين سهخته گرتبوون ل سهر هه موو وارين جفاكئى. و ل ئىقاريا سه دسالا نوو (سه دسالا 20 ز.) قههره مانئى تۆلستۆى دگههئى وئى باوهريئى كو، پيدفئى ب فه زينئى هه يه، ژ بهر كو ژيانا ده رباسبوويى، تهنئى ب ناف ژيان بوو.

د وئى ده ما كو تۆلستۆى خه بات ل سهر رۆمانا خوه "فه زين" ئى دكر، چه ند به ره هم د بهر ره نفيسي بوون: "بافئى مه سيرگى" سالا (1890 - 1898 ز.)، "حه جى موراد" سالا (1896 - 1904 ز.). ههر دوو به ره هم پشتى مرنا نفيسه رى هاتن وه شاندىن (سالا 1912 ز.). و د فئى قوئاغا تهمهنئى خوه يئى داوى ده، تۆلستۆى چه ند شانۆگه ريان (ده فئى شانۆيى) ژى دنفيسه، ژ وان ژى: "ده سه لاتا تاريئى"، "به رئى، رۇناكبيرئى (رۆشنگه ريئى)" و "كه له خئى زيندى".

به رى مرنا خوه، ب چه ند رۆژان، تۆلستۆى ژ مالا خوه (ل ياسنۆى پۆليانئى) ره فيا (10 تشرينا يه كه م سالا 1910 ز.)، ئهو ژى ژ بهر قه پيرانا بنه مالى بوو. ئه ندامين بنه مالى، رۆژنامه گه رى، ده سه لات كه تنه گه پيرانئى ژ بو ديتنا تۆلستۆى. ئى پشتى (13) رۆژان، ژ ره فينا خوه تۆلستۆى دمره. به رى مرنئى، ئهو دببئزه: "ما جۆتياره ك وه ها دمره!"

ره خنه گر دببئژن، مرنا وى سيمبۆليكه، ژ بهر كو ئهو ل سهر ريكا ژيانا نوو مر.

## ئانتۆن چيخوف (1860 - 1904 ز.)

ئانتۆن چيخوف سال (1860 ز.) ل باژار ئاگانروڭگى كو سەر دەرياي نازۇفە، ژ دايك بوويە. كالكى وى، قەن (نيڭ كۆلە) بوو. ژ بەر خەباتا خوە، بوو خودان مال و خوە ژ كۆلەتیی كرى. پافل كو باقى نڧيسەرى بوو، بوو بازرگان و ھندەكە زەنگين بوو و دەما زارۇكىن وى مەزن بوون، ئەو ھنارتن خواندىن (چەند كورپن وى ھەبوون و تەنى كچەك). ئانتۆن، ل گەل برائى خوە، د لىسىيا (ئامادەييا) باژار ئاگانروڭگى ل گەل كو بنەمالا نڧيسەرى سال (1876 ز.) دچيتە موسكو، ل چيخوف، ھەر ما ل تاگانروڭگى ھەتا كو خواندنا خوە برە سەرى. سال (1879 ز.) ئەو ژى دەيتە موسكو و ل فاكولتيا نۆژداريى ل زانكۇيا موسكو دبە قوتابى. سال (1884 ز.) دىپلوما نۆژداريى وەردگرە، و ل موسكو ھەر ب بنەمالا خوە رە دمىنە.

دەيتە گۆتن، ب ھاتنا موسكو چيخوف پەيوەندى ب رۆژنامەفانيا ھەنەك و قەرفان (تېرانا) كر. و ھەتا دەما ئەو قوتابى بوو، خەباتا رۆژنامەفانيى دكر. ژ بەر فى چەندى، دەما كو خواندنا خوە برە سەرى، خەباتا دختورىى نەكر و بېتر گرنگى ب نڧيسىنى دا. ئەوى ژ بلى گۆتاران، كورتەچيرۇكىن ب نافەرۇكىن سفك ژ بو پېكەننىنى دنڧيساندى. سال (1886 ز.)، ئەف كورتەچيرۇك، د چارچۇفا پەرتوكەكى دە، ھاتە وەشاندىن. ئەو ژ بو رەخنەگران نەبوو، بالكىشى. و كەنگى چيخوف دەست ب خەباتى، د رۆژناما "دەما نوو" دە كر، ئىدى نافەكى ئەدەبى ل پەى خوە خست و رەوشا وى يا دارايى خوەش دبىت و ب ھەر ئاوايى ژ بنەمالى رە دبە ھاريكار. ئەو گۆھارتنا، د رەوشا وى يا جفاكى دە، گۆھارتن د ئەفراندنى دە ژى، ژ بو چيخوف ب خوە رە ئانى. ئەف يەك خوەش د كورتەچيرۇكىن سالىن (1886 - 1887 ز.)، دەيتە خوياكرن. د فى دەمى دە، ئەو

شانوگهريا "ئيفانوۋف" و كورته رۇمانا "بەرى" دنقىسە. ئەف بەرھەم، ژ يېن بەرى خوه جياوازن و هين بىتر ھەدارەك ئەدەبى ب چىخۇف رە جى دكەت. سالا (1890 ز.) بەرى خوه ددە سىبىريا (دچە گرافا ساخالين) و سالا (1891 ز.) پەرتوكا خوه يا ب نافی "گرەفا ساخالين" دوەشىنە. ئەف پەرتوك چاوا گرنگىەك خوه يا بەلگەنامەيى ژ بو دىرۆكى ھەيە (چىخۇف ب ئاواكى ئۇبژەكتيف، ويىنەكىشيا ژيانا خەلكى وى ھەرىمى كرىە.)، وھا ژى نرخەك خوه يا ھونەرى ھەيە، ئەو ژى ب شىوازى خوه يى ئەدەبى كو تايبەتەك خوه، د وارى ئافاكرنى و زمانى دە، ھەيە.

سالا (1891 ز.) چىخۇف، پارچەك ئەرد ل مىليخوفو كو نيزى موسكو يە، دكرە و ل گەل بنەمالا خوه شەش سالان ل فر دزى، ئەو ل فر، ژ گونديان رە دبە ھاريكار (چ د دەرمانكرنى دە و چ د ئافاكرنا دبستان دە). د فان سالان دە، ل مىليخوفو، چىخۇف، چەند كورته چىرۆكىن گەھشتى دنقىسە. لى سالا (1897 ز.) تەندروستيا وى تىك دچيت و ئەو نەچار دبیت مىليخوفو ب جى بەئىلە. نەخوھشيا وى گران بوو (ژانا زرافى بوو). سالىن مايى ژ ژيانا خوه، ل ھەرىمىن باشوور دمىنە (قەرم و وەلاتين ئەورۆپى ئەلمانيا و فرەنسا). نە تەنى ئەف گۆھارتن د ژيانا چىخۇف دە چى دبیت، ھەروھا ژى، د نەرىنپىن وى دە، ئەو پەيوەندىين ب ھىز ل گەل "شانوفا ھونەرى" ل موسكو داتىنە و ئاراستەيا وى يا سياسى بەر ب ھىزىن چەپ فە دچيت، دان و ستاندىن ب شۆرەشگىران رە چى دبن (ب تايبەت ل گەل گۆرگى). د سالىن داوى دە، پشتى سالا (1900 ز.) ئەو ل يالتا جى دگرە و پرى جاران تۆلستوى دبىنە. و د جفاكى دە، د وى چاخى دە، تۆلستوى، چىخۇف و گۆرگى، وەكو سىمبولين باشى د رووسيا دە دديتن، كو ئەو ھەمبەرى (دزى) تارىتتى رادوھەستيان. ژ خوه، چىخۇف، ھەر ب ھزرىن خوه يېن لىيرالى ما و دەما ئاكادىميا رووسى، د بن فشار و گفاشتنا دەسەلاتى دە، گۆرگى ژ ئاكادىمىي ئافىت، چىخۇف، ئەف يەك پرۆتۆستو (شەرمەزار) كر و ئەندامەتيا خوه، د ئاكادىمىي دە، راوھەستاند. لى ئەف بوچوون و ھەلوپىستين وى، كارتىكرنا خوه، ل بەرھەمىن وى نەكرن.

ژ بۇ چيخۇف، د فى دهمى ده، دان و ستهندنا ل گهل "شانؤيا هونهرى" گرنك بوو. پشتى شانؤگهريا "نيقانؤف" چيخۇف جهند كؤميديين سقك يين يهك ئاكت (پهرده) دنقيسه و د ناف جهماوهر ده، دهينه پهسهندكرن، لى ژ بۇ بهرههمين وى نه جهوههرى بوون. سالا (1895 ز.)، جارهكه دن بهرى خوه دده ئەدهبا شانؤيى و درامهك رژد ب نائفيشانا "قاقليباز" يان ژى "بالندئ نهورهس" دنقيسه. و سالا (1896 ز.)، ل شانؤيا ئيمپراتورى ل پيتربورگى، دهيته نمايشكرن، لى ژ لايى ئەكتهران، ئەو نههاتبوو تيگههشتن، ژ بهر فى يهكى ژى، ياريا (نواندنا) وان ل سهر دهبا شانؤيى نهسهركهفتى بوو، ههگهر ئەم نهبيژن تيگچوووي بوو. تهماشهفانان، ب فيتكان پيشهوازي لى كرن و نقيسهر ژى ژ بهر تيگچوونا شانؤگهريا خوه، ژ پهردا دوويهم شانؤ هشت و دهركهت. و سؤند خوار كو د پاشهروژى ده، نهما نيژى نقيسينا ئەدهبا شانؤيى بهه.

ژ خوه، د فى دهمى ده، دهرهينهر و ئەكتهر ئيستانسيلافسكى (ل موسكو ژ بنهمالهكه دهولهمنند بوو.) و شانؤگهر نيپروفيچ – دانچينكو شانؤيا هونهرى ل موسكو ئافا دكهن. ئەف ژى، ژ بۇ پاشهروژا شانؤيا رووسى ههلكهفتنهك مهزن بوو. ئەو ل گهل چيخۇف ئاخفتن دا ئەو دستويريا خوه ژ بۇ نمايشكرنا "نهورهسى" ل سهر دهبا شانؤيا وان بدهت. چيخۇف، رازيبوونا خوه دده. كؤما ئەكتهرين كو ب رؤلا پرسؤنين "نهورهسى" رابوون، باش ژ دهقا بهرههمى تيگههشتن و ل گؤرا وى ژى رؤلا خوه ژى خواه ليستن (گيپران) و نمايشكرنا "نهورهسى" سالا (1898 ز.) بوو سهركهفتنهك بلند ژ نقيسهرى ره. ژ بهر سهركهفتنا شانؤگهريا خوه، چيخۇف، ب هنهرهك (وزهيهك) نوو بهرى خوه دا فى جورى ئەدهبى و شانؤگهريين خوه يين نافدار "خال فانيا" سالا (1900 ز.)، "سى خووشك" سالا (1901 ز.) و "باخچى گيلاسان" سالا (1904 ز.) دانان، ب تايهت ژ بۇ دانانا فان ل "شانؤيا هونهرى" نقيسيبوو. ههر شانؤگهريهك ژ فان، ب خواهى ژ لايى تهماشهفانان هاته پهسهندكرن. د فى سهركهفتنى ده، هارمؤنيهك خواه د نافبهرا شانؤگهر، ئەكتهر و تهماشهفانان پهيدا بوو. و وى وهكو نقيسهرين مهزن يين رووسى ناف دا و جيبيى خوه، ل تهنشتا تؤلستوى و گورگى گرت.

سالا (1901 ز.) چىخۇف ئەكتەرا "شانۇيا ھونەرى" ئۇلگا كنىپىر ژ خوه رە تىنە و ب تەمامى ژيانا وى دەھتە گۆھارتىن. ئى نەخوھشىي د نابقبەرا دەمەكى و دەمەكى دە سەرى خوه د نابق لاشى نقىسەرى دە، رادكر و دبوو ئەگەرى ئىشا وى. ئەو نەچاربوو، باكوروى رووسيا بەيلە وجىيى خوه، ل يالتى بگرە. ئى نەخوھشىي سالا (1904 ز.) ئى گران دبىت و وى دبن جىيى چارەسەكرىي ل سفارتسقالدى و ل فر زى (2) تەمووزا سالا (1904 ز.) چىخۇف دمرە. كەلەخى وى تىنن موسكو و ل تەنشتا گورا باقى وى ( كول سالا 1899 ز. مر بوو) دەھتە فەشارتىن.

چاوا چىخۇف وەكو شانۇگەر (شانۇنامەنقىس) نابق دا، وەھا ژى، وەكو نقىسەرى كورتەچىرۆكى. و نە لىھاتنە، ئەو ل تەنشتا مۇپاسان، وەكو باقى نۇقىلا جىھانى، دەھتە نىاسىن. بەرھەمىن چىخۇف، ھەتا دەستپىكا سەدسالا (20 ز.)، كورتەچىرۆك بوون. ئەدەبىياس ژى، ئەدەبا چىخۇف دابەشى ل سەر دوو قۇناغان دكەن:

قۇناغا بەرى سالا (1886 ز.) و قۇناغا پىشتى سالا (1886 ز.). قۇناغا پىشتىن ژ ئەفراندنن چىخۇف، نە رژد بوون و ب شىوھىي ھەنەكپىكرنى (ترانەپىكرنى) د رۇژنامە و كۇفاران دە، دەھاتن وەشاندىن. و پىرانىا قان بەرھەمان، چارەكە دن چىخۇف ئەو نەوەشاندىن، ژ بەر كو نە ل ئاستا وى بوون. ئى تەقى وەھا ژى، د نابق قان بەرھەمىن لاواز دە ژى، چىژەك تايبەتى يا چىخۇف د وان دە ھەيە، ھۆستايەتى و كىم گۇتن (كورتپى). ژ كورتەچىرۆكىن قۇناغا دوويەم (پىشتى سالا 1886 ز.): " د تارىتىي دە" سالا (1887 ز.)، "ئاخفتنا بى گونەھ" سالا (1887 ز.)، "كورتەچىرۆك" سالا (1888 ز.) و "كەسىن خەيدۆك (تورە)" سالا (1890 ز.).

و چەند نابقىن كورتە چىرۆكىن سالىن (1890 ز.): "ئۇدا ژمارە شەش" سالا (1892 ز.)، "قەفزۆكى" سالا (1892 ز.)، "قوتابى" سالا (1894 ز.)، "مامۇستايى زمانى" سالا (1894 ز.)، "ژيانا من"، "خانىي ب رەققك (ب كولىن)"، "سى سال" سالا

(1895 ز.)، "پياو" سالا (1897 ز.)، "خاتونا ب سەھى رە (سەگى رە)" سالا (1898 ز.) و ھەتا بگەھىتە "بووک" سالا (1903 ز.).

جىھانا بەرھەمىن چىخۇڧ كۆمەك ژ كەرەكتەرىن مرقان يىن جورەبەجور د خوە دە بەرجەستە دكەت. ل گەل فەردىيەتا (تاكاتيا) قەھرەمانان ب تايبەتەن خوە فە، گەلەكى مينا ھەفن ژى و ھەر يەك ژ وان تشتەكى گرنگ ژى كىمە. ئەو دخوازن خوە بگەھىنن ژيانا رەسەن، ئۆ وەكو داب ھارمۇنيا گيانى ب وان رە چى ناپىت. ئەو تو (چ) جارى ناگەھن ئىدىيال و ئارمانجا خوە، ژ ئەقىنىي بگرە، ھەتا خوەشحالىي و باوهرىي. ژ بۆ وان جىھان، ھەر دەم نافەندا (سەنتەرا) خوە وندا كرىيە و تشتەن ل ھاویردۆرى (دەوروبەرى) ژ ھەف كەتتە و بەلاڧ بوونە.

ژ بەر فى چەندى ژى، ژيان ب رونشتەن خوە يىن ئايدۆلۆژى و ھزرى كو ل سەر بنگەھىن سىستەمەك چەسپاو ئاڧا بوونە، ل جەم چىخۇڧ بەردايەتەي (فەوزايە). ژيان دووبارەكرنەكە كو ژ لايى تىتالان دەيتە دانان، ب شىوھىيەكى تەمامبوويى، ئۆ ژ سەرخوھبوونەك گيانى، مەھروومە (بى بەھرە) و دەيتە وئ يەكى كو بى واتە و ڧالايە. سوژىت د بەرھەمىن چىخۇڧ دە، دابەشكرنا، ل سەر پروسىسا پىشكەفتنا بوپەران تونەيە (نینه). پلا بەرز و بلند ژ ھەڧرەكىي، نە د كورتەچىرۆكىن وى دە و نە ژى د شانۆگەريا وى دە نايىن دىتن. لەوما ژى، ھەڧرەكى ل دەڧ چىخۇڧ، ب "رەوتا بن ئافى" دەيتە نياسىن، ئانكو ھەڧرەكى ھەيە، ئۆ ناھىتە دىتن. و بوپەر ل جەم چىخۇڧ، دبە (چىدبىت) ببە نەبوونا بوپەرى، ژ بەر وئ چەندى كو، د بن ھەر بىژەيەكى، بىژەيەك ڧەشارتى ھەيە. لەوما ژى ئەو دشيا ل سەر بوپەرىن درىژ ب كورتى بناخڧە. و دروشما چىخۇڧ ئەو بوو: "كورتايەتى خووشكا بەھردەمىي يە".

جار جاران، كورتەچىرۆكىن چىخۇڧ، ب نۇڧىلان، ب ناف دكەن. ئۆ بەئى د نۇڧىلەن كلاسكى دە، ھەر دەم نووچە و بوپەرا ژ نشكافە ھەيە. ئۆ، د بەرھەمىن چىخۇڧ دە، نشكافى نینه و گۆھارتن ژ شىوھىي سوژىتان، ژ لايى دەرڧەيى، پەيدا نابن. مينا كو ب

مەبەست، ترانى خوه ب ئەلەمەنتىن فى ژانى ئەدەبى دكەت و دبېژە، ئەو تىشتى كو نەبوويه و تو جارى نابيت. ئەو ژ بويهري د ژيانا پرسونان دە، دەرباسى دەروونى وى دبیت و ب بەرفرهى گپول و هەستا وى خويا دكەت.

د كورته چيروكىن چيخوف دە، نە كىمى جاران، پالدهرين ژ دەرڤه يپن خويا ژ تىشتين كو دبن، نينن و ليھاتن (سودفە)، ژ ياسايەتیی گرنگترە. ب تايبەت "ليھاتن"، د بنياتا كورته چيروكان دە، رولا چيكرنا سوژيتي دلين. يان ژى دبه ئامرازەك ژ بو گەھشتنا ب كووربوونا ياسايين ژيانى، وەكو د كورته چيروكا "قوتابى" دە.

ب لاواكرنا پەيوەنديان د نافبەرا بويهران، د سوژيتي دە، چيخوف، ئالترناتيفەك (بەدیلەك) دن ژ شيوهیی قسەكرنى رە ديت. وینەكیشى و دووبارەكرنا ليكسيكا سيمانتيكى، "سوژيتەك" ب ئەلەمەنتين ب هەف گریدايى داتينە كو واتەيەك بەرفره دەدە كورته چيروكى. ل فر، پندفيە تايبەت و كەرەكتەري هەفركيي د بەرھەمىن چيخوف دە، دەستنيشان بكەين. نە قەرەمانەك ژ يپن وى نكارە خوه بگەھينە راستي، يان ژى نيژيكايي لي بكەت. كەس نكارە، هەتا داوى راستي بزانبە (د كورته چيروكا "شوورانى" دە، ئەف يەك خويا دبیت). هەلوستا نفيسەر د كورته چيروكان دە، وەكو داب، جيبى پيشين ناگرە، ئانكو ئاكسەنت (تۆن و نەبر - هيز و ئاوازه) ل سەر بوچوونا وى نايى كرن. نفيسەر وەكو چيروكبيژ د بەرھەمى دە، هەر دەم ھزرەك وەھا پەيدا دكە كو ئەو ب ئاواكى ئوبزەكتيف قسەكرنا خوه سەر بويهران دكەت. چيخوف ري نادە هەلسەنگاندنا پرسونان، ب ئاواكى قەكرى، لي ئەف نايى وى واتەيى كو نفيسەر ب تەمامى دەربرينى ژ ھەست و هەلوستا خوه ناكەت، نفيسەر تيگەھشت كو ميٹودى كەفن كو ب هەلسەنگاندنا رادبوو، بى مفايە و ژ بو ھونەريا بەرھەمى نە بى زيانە، ژ بەر كو ئەو ھزرا خوه سەر خواندەفانين خوه دەسەپينە. و ئەو گەھشت ئەنجامەك پارادوكس، ژ نەرينا پيشين: ھەر چەندى ئوبزەكتيفى بيت، بەرھەست بيتر سەر چى دبیت و كارتىكرنا وى ژى خورتترە (ب ھيژترە).

ژ خوه دهما، ههلوستا ئهفرينه د بهرهمي ئهدهبي ده، دهنګ ژي نايي، فوني (بهري) ګو دهيته خواستن ژ بو تايبهتيا هونهری يا دهقي دهيته دانان. د هزرا چيخوف ده، بهرهم، نه تهنی هزري بده، وها ژي دهنګي بده، نهو دهنګي ګو ژ بهرهمستي دهرتي.

تايبهتیهکه دن، ژ بهرهمين چيخوف ګو نهو ژي ب هوورايي (ب وردی) ژ ههف دهرخستا ګههستي يه ګو نهو ژي تايبهتیهکه ګرنگ دده ميتود و شيوازي چيخوف. هزر، ههست و نههامهتا پرسونان، ب ريكا جيهانا ګههستي دهيته رافهګرن. د قي پرنسيبي هونهری ده، پرنسيپي ئيتيكي (ئهخلاقى) يين نقيسهري هاتنه رهنګفهدان و هزرا وى ل سهر ګهسين سهردهمي. جيهانا ګههستي (يا ژ بو تشتان) مروفي بي ګهسايهتي دکه و ههستي بي مريز دکهت و مروفي دکهته مينا تشتان.

ههين و ګههسته و ب هوورايي راوهستاندن ل سهر وان، د بهرهمين چيخوف ده، نه تهنی بارهك هزري ئيتيكي، هلنين، ههر وها ژي، نهو ژ بو شيوازي دبنه ئهلهمهنتين ګرنگ. ژ نهرينا پيشين خويا دبه و ګو دهقا ئهدهبي يا چيخوف ب ګهلهك هوورايي ګو پيدفي ب وان نينه، داګرتينه. لي بهلي، تهنی وها خويا دبیت، ژ بهر ګو چ وسفدان ب هوورايي د دهقي ده دلیمهك خوه ههيه. و دلیمين پر ئالي، هونهری، هزري و پهيدا بوونا هندهك مسافهت د دهقي ده ګو دهيله مسافهت د دهمي ده چي ببیت و ب ګوورتر بويه و پرسون بهينه نياسين.

چيخوف ب بهرهمين خوه فه، ساګار و ساګاره، ګووره و سټکه، نهف تيګههين دژبه ل سهر چيخوف و بهرهمين وى چي دبن، ژ بهر ګو نهو پرسونان دانايينه، ههګر نهين خودان ګههګهترين تايبهت. نهو ب زمانهګي وها دنقيسه، ګو دهيله نقيسهري وى ببه خودان شيوازي خوه، ب خوه. نهو بويهريين وها داتينه، ګو ههيه و تونهيه، لي ګهس نكاره ب خهساري نيزيك ببه. ژ خوه نهف دياردهيپن هونهری ګو ئهدهب بي واتا نابیت، ههموو د بهرهمين چيخوف ده، هاتنه بهرجهستهګرن. ژ بهر في چهندي، بهرهمين وى، چاوا د سهردهما وى ده دهاتن خواندن، وها ژي د سهردهما مه ده.

## ئەدەبىي سەدىسالا (20 ز.)

### پېشەك:

شەرىي يەككى يى جىھانى (1914 - 1918 ز.) و شۆرەشىن دەستېپىكا سەدىسالا (20 ز.) كو يەك ژ وان، شۆرەشا ئۆكتوبەرى (1917 ز.) ل روسيا بوو. ژ ئەگەرى وئى سىستەمەك نوو ل جىھانى چى بوو. ئەف سىستەم ب ئارمانجا وئى يەككى بوو كو ژ سەرمایەدارىي ره ببه ئالتهرنه تىف (بەدىل). ئەفى ژى هشت كو گۆھارتىن مەزن د ژيانا مرؤفایەتیی دە، پەيدا ببن. و ژ فى ژى چىژەك كولتورى هاته مەيدانى كو كارتىكرنا خوه، سەر پەيوەندىيىن جفاكى و رەفتارىا مرؤفى كر. فان گۆھارتىنان شارستانىەك پېشكەفتى دامەزراند كو باندۆرەك (كارىگەرى) مەزن سەر هونەرى ب گشتى و ل سەر ئەدەبى ب تايبەتى كر. ژ بەر كو ئەدەب وەكو رەنگقەدان ژ ژيان و كەتوارى ره يە، ب پېشكەفتنا زانست، جفاك و كولتورى، ئەو ژى كەتە پرؤسىسا پېشكەفتن و گۆھارتىنى.

د سەدىسالا (20 ز.) دە، ب تەمامى و ب ئاواكى پارالىل (هەفتەرىب) دوو جوړىن بەرھەمىن هونەرى پەيدا دبن: يەك وەكو ئەدەبى "دۆزا كولتورى" ب ناف دبه و ب ھەلويسەك ئەفرىنەرە. يا دن ژى، ب ئەدەبى "پېدفايا جەماوەرى" هاته نياسىن. وەكو داب، ب ئەدەبى قسەكرنى يا هونەرى "بېلېترىستىكى" و ب ھۆفكاىي ب ناف دبوو.

ئەدەبا "پېدېفيا جەماوەرى"، ئەو ئەدەبا گو د سەدساللا (20 ز.) دە، گرتبوو ل سەر ھەموو جۆرپن ئەدەبى و نە د چارچوفا مۆدىللى دە بوو (وھکو مۆدىرنىزم و رىئاللىزمى). دلىما (وھزىفا) مۆدىللى تىدا، ئەو بىزارتتا ئەفرىنەر ژ ژانىرى رە يە، ژ فان ژانران: دىداكتىكى (پۆلىسى)، رۇمانا جاسووسى، فانتىزى (ئاشۇپى)، سەرگوزەشتى (موغامرى)، تریللىرى (ساو و ترس)، رۇمانا ژنى و... ھتد. لى د ھەمان دەم دە، تخویبىن ژانىرى، د وان دە، ب دابەشكرنە: ژ شوینا كو دھاتە گۆتن رۇمان، دھىتە گۆتن: "رۇمانا ژنى"، "رۇمانا پۆلىسى" و... ھتد.

ئەدەبا "پېدېفيا جەماوەرى"، شىوھىي خوە يى دلىمى تايبەتە كو ژ فان تىگەھان رە، دبه وەسفدانا، پاپولېر (د مۆدى دە يە و يا ھەرى دھىتە فرۆتنە)، بەرھەمىن كورتكى (كورتكرنا ئەدەبا كلاسىكا جىھانى)، ئانكو كورتكرنا بەرھەمىن ب ناف و دەنگ و بىتت راوستاندن ل سەر بویەران د نافەرۆكى دە. ھەما بىژە بەرھەمىن ھەموو نقىسەرپن كلاسىكىن جىھانى، ب فى شىوھىي كو ئامازە پى ھاتىھكرن، ھاتنە وەشاندن. بەرھەمىن ب كۆمىكىسى (وھرگىرانا دەقى ب وینەيان)، پۆكىت – بووك (پەرتوكىن ژ بو بەرىكان، دا كو يەك بكاربە، د ترانسپۆرتى دە بخوینە). و... ھتد. د فان بەرھەمان دە، پرنسىپىن ئىستاتىكى دكەفن بەر تەنگايىي، ئەو ژى ژ بەر ئارمانجا وەشانى يا ژ بو فرۆتن و قازانجى يە. ژ تايبەتيا ئەدەبا "پېدېفيا جەماوەرى" پىگرىدانا وى ب رىگەھىن (مىتۆدىن) ئاگاھىيى و كومپىوتكرنا چقاكى يە.

ل فر، پېدېفيا كورتە گەرىپانەك ل سەر چەند ژانىرىن ئەدەبا "پېدېفيا جەماوەرى" چى ببىت، دا كو ھندەك ئاگاھى ل سەر وان بەھىنە وەرگرتن:

ژانىرى دىداكتىقى (پۆلىسى): ژىدەرى ژانىرى پۆلىسى، بەرى ھەر تىشتى ژ بو نۇقىللىن رۇمانتىكى ئەمىرىكى ئىدگار ئالان پۆ (1809 – 1849 ز.) ھاتەى وەرگرتن كو ئەو ژى ژ نۇقىلا "كوشتنا ل كۆلانا مۇرگ" سالا (1840 ز.) دەست پى بوویە. و دوورە

بهردهواميا خوه د بهرهمين نقيسهريين ئينگليزي ئارتور كوان دوييل و ناگاتا كريستي ده (1891 – 1976 ز.) و... هتد دستينه. د چيترين رومانين پوليسي ده، ئەم دشين د لههفهااتا رهوشين ئەدهبي يين "پيدفيا جهماوهري" و "دؤزا كولتوري" ده بيبين. لي ب گشتي، د رومانين پوليسي ده، نهخشه (پلانهك) ژ رهوشي ره ههيه، كو د هزرا خواندهفانان ره دهرباس دبیت. نهخشا رهوشي وهكو داب ب في شيوهيي يه: كوشتنا د بن پرسى ده يان نهينيين دن. نهخشا سوژييتى ب في شيوهيي يه: گهريانا ژ بو نياسينا كوژدار (بكوژ)، كو كوشتن د ئوداك (ژوورهكا) گرتي ده قهوميه. نهخشهيهك ژ بو سيستهما كهسايهتي د نافهندا رومانا پوليسي ده، راويژهري تاكه يان زي راويژهري پوليسي يه، يان زي مروقهكي قهلاوزه (پشكنهره)، كو ل شوپا كوژدار دگهرن و جيگرى راويژهري يه، وهكو داب، كو وهسقدانا ميتودى رهسهن ژ خهباتا پوليسي ره يه. زمانى بهرهما پوليسي، ساده يه. و نقيسهر د ب كار نائينا نافتارنا بهرهمي ده، ب كار نائينا زمان، ههر دم مهيلا خواندهفان، د خواندنى ده، ل بهر چافان دهرباس دكهت. نقيسهر، نه كو هنهرا (تافهتا) خوه ل سهر كهشفكرنا (قهديتنا) دهرونيا پرسونان، دمهزيخيت، بهلكو پتر ئەو دخوازه، ريبهريا خواندهفانان بكهت، دا پهرتوكى ژ دهستى خوه، بهرنهده.

سهبارت رومانا سيخورى (جاسوسى)، پالا بلند ژ في ژانرى ئەدهبي ره، ئەو (12) رومانين نقيسهري ئينگليزي يان فليمينگ (1908 – 1964 ز.) ل سهر جيمس بوند بوون. قههرمان سيخورى ژماره (007) يئ ناسايشا ئينگليزي يه كو دوو سفر د ژمارا وى ه بوون. ئەو ژى دبوون نيشانا مافداييني ژ بو كوشتنى د پرؤسيسا چالاكيا گرتنى ده يه. ژ وان رومانان: "بژى و بهيله ئەز بمرم" سالا (1954 ز.)، "ژ روسيا ب ئەفينى" سالا (1957 ز.)، "دوكتور نو" سالا (1958 ز.) و... هتد. قههرمانى وئ سهرانسهر دهپته نياسين، ئەو ژى ژ بهر دوو سالؤخدهبين خوه: كوژهرك (بكوژهك) پؤرى (پرچا) وى يئ رهش، دگره سهر بورهين وى يئ راستى، و شوينا برينى، د هناركا روويى وى ژ ناليى راستى فه، كو ئەف ژى، ژ ريزدارى و ميرخاسيى ره دبوو دهستنيشان.

جیمس بۇند، قەھرەمانى ھەر (12) رۇمانىن نقىسەرى يە و ھەر دەم، كچەك كو دبه ھەزكر (خۇشتقى) و ھارىكارا وى، دده تەنگالا (تەنشتا) وى.

لى سەبارەت تريللىر وەكو ژانر د ئەدەبا سەدسالا (20 ز.) دە، جىيەكى بەرفرەھ د ئەدەب دە، دگرە. تريللىر — (ژ پەيھا *Thrill* ھاتىە و واتەيا "ئازراندى ب خوە ره تىنە"، دەيت) —. ئەف بەرھەمەكە شەرفانى يە، ب سوژىتەك ئازراندى (توترى) كو بويەر ب لەز ب پىشده دچن. ژىدەرا وان زى ژ نۇقىلین ئلان پۇنە و ژ رۇمانىن نقىسەرى ئىنگلىزى وىلكى كولىنر دەيت. ئەف ژانر د سەدسالا (20 ز.) دە، ب چەند خىزان وەرار و گەشەكرنا خوە دەستىنە: تريللىرا پۇلىسى، ئاشۇپى و مىستىكى (باوەرى ھەبوون ب نەينىا خودايى) و... ھتد. كلاسىكى فى ژانرى كو ل ھەموو جىھانى دەيتە خواندن، نقىسەرى ئەمريكى ئستىقن كىنگسە (1947 ز.) كو ژ رۇمانا خوە يا پىشىن "كىرى" سالا (1974 ز.) كو ھش و ئاشۇپا خواندەفانىن خوە ب كوشتنا كچكى، ھەژاند. ھەما بىژە، د ھەموو رۇمانىن نقىسەرى دە، مرن دگرە سەر بابەتان.

لى فانتاستىكا (ئاشۇپى) وەكو كۇمەك ژ ژانران د ئەدەبا سەدسالا (20 ز.) دە، ب پىشده دچىت. ئەو ل سەر ھىمەنى (بناغى) دابىن (تيتالین) كلاسىكى كو ژ ژولى فىرن (1828 – 1905 ز.) كو زىدەتر ژ (65) رۇمانىن زانستى — فانتاستىكى نقىسىبوو، ھاتنە ئافاكرن. نقىسەرىن كو د فى سەردەمى دە ب فى ژانرى نقىسىبوون: گىربىرت وىلس (1866 – 1946 ز.) ژ بەرھەمىن وى، د فى وارى دە "مرۇقى كو نايى دىتن" و... ھتد. و بەرھەمىن نقىسەرى جىنى لائۇشى (1899 – 1966 ز.) ب تايبەت د بەرھەما وى "بىرئانىن ل سەر باژارى پشىكان" دە ل سالا (1933 ز.)، ئەف ژانرى ئاشۇپى خویا دبىت. و رۇمانا ستانسىلاف لىم (1921 – 2006 ز.) "سوليارىس" سالا (1959 – 1960 ز.) نمونەك فەكرى ژ ژانرى فانتاستىكى ره يە.

ژ خوه، د ئەدەب دە، دوو ژانری، ئاشۆپى هەنە، يەك ژېرە دەيتە گۆتن فانتاستيكا كو ب ئاراستهيا هزرين زانستى يە و فانتىزيا كو ئەو ژى ل سەر بنگههئى ئاشۆپا فۆلكلورى يە كو ب سهرهدارىئى (سىرهبنديئى) گرئدايى يە. ب فى يەكى ئەم دشى، بيزن كو فانتاستيكا ئاشۆپهكه زانستى ژ بو نياسينا وئ جيهانا كو ژ مرؤفايهتئى نهنياسه. و فينتىزيا ژى، ل سەر بنگههئى ئاشۆپهك گهليرى هاتيه ئافاكرن، كو ئەو ژى ژ بەر ئەگهري گهريانا مرؤفى، بئى يى زانين، ل سەر جيهانا ژئ نهنياسه.

ئى سەبارەت "رۆمانا ژنى"، ئەو ب ژئدەرا خوه فەدگەرە بەرهەمئىن نقيسەرئىن ژن. هئدەك نيشانئىن فى ژانرى د ئەدەبا سەدسالا (18 ز.) و (19 ز.) دە دەيتە ديتن، وەكو: ژئرميئى دى ستال، جۆرج ساند و...هتد. ژ خوه، رۆمانا "ل بەر بايى چوويى" سالا (1936 ز.) كو گەلەكى نافداريەك خوه هەيه، ئەو ژى يا نقيسەرا ژن، مارنمارئىت ميتچئىل (1900 – 1949 ز.). وەكو داب بابەتئىن "رۆمانا ژنى" ئەفئىنى نە و بيتر جفاكى نە.

ئى هەرچى ئەدەبا "دۆزا كۆلتورى"، ئەو د سەدسالا (20 ز.) دە، د مۆدئيلين سەرەكى دە دەيتە ديتن كو ئەو ژى مۆدئيرنيزم و رياليزمه. د هەر دوو مۆدئيلان دە، دەستپيكا ئەفرئنەر ب هئز دبيت (چ ب هەلوئىستى و چ ب شئوئى هونەرى). د هەمان دەم دە، د فى جۆرى ئەدەبى دە، ژانر ب واتەيئى خوه يئ رونشتى لاواز دبيت و توخيئىن وان (ژانران) ژى دەيتە شوشتن (راكرن). د داويا سەدسالا دە، كو پۆست مۆدئيرنيزم ب پئشده دچيت، نە كئىمى جارن، شوينا بەرهەمئى "دەقەك" كو بئ رهوشته دگرە سەر.

تخويئىن نافبەهينئىن فى شئوئى ئەدەبى، ژ نيئا سەدسالا يە، دەما شەرى دوويهئى جيهانى ب داوى هات و ژ ئەنجام دوو لاگرئىن (كۆمپيئىن) دژبەر پەيدا دبن كو يا يەكى دەولەتئىن شۆسيالليست و يا دن ژى دەولەتئىن سەرمايهدارى نە و ژ بەر فى دژبەريئى ژى "شەرى سار" ل جيهانى دەست پئ دبيت. ئى د هەمان دەم دە، "جيهانا سئيهمين" ژى

پهيدا دبیت کو ٺهو ژی ژ دهوله تین پشته شهری جیهانی سهر به خوه بوونا خوه سته ننده، پیک دهیت. د رهوشهک وها ده، ههلبهت ٺهدهب ب ریباژین خوه دهیتته گوهارتن. مؤدیرنیزم و ریالیزم، دیمه نی خوه دگوهرن: "نیو ئافانگارد" چی دبیت ("رؤمانا نوو"، "شانویا ئابسؤرد" و رؤمانا نوو یا ئهمریکایا لاتین ژی سهری خوه رادکته).

ژ خوه، د فی قوناعی ده، باوهری ب شارستانیها بورژوازی دشکی، کو تشت (که رهسته) ژ گیانی بهرز و بلندتر دهینه دیتن و ب فی ژی گریدایی، کولتورا سهردهمی، دکفه بن دهسلاتا ریکلامان (دعايهتان). ٺهف ژی دهیله کو سهرههلدان هه مبهری ژيانا حالخوهشیی یا ستاندارد رابه، و قالبین ستاندارد یین کولتوری نهما دهینه په سهندگرن ئیدی ئانارشیهستی (تگرف) دهست پی دبیت. ٺهو که سین کو ههر تشت د کولتوری ده په سهند نه دگرن، ژ وان ره دهاته گوتن ئانارشیهستی، ئانکو دؤزخواز (داواکه ری) بی سهروبه ری. و کومهک ژ به رهه مان، ب فان هه لویستان، یین وهلات و نفیسه ری جوره به جور پهيدا دبن: وهکو دافید ژیرۆم (1919 ز.)، ژیک کیرونؤناک (1922 – 1969 ز.) و ئالین گینزنبریگ (1826 – 1917 ز.) و... هتد.

د فی سه دسالی ده، ژ ٺه نجاما سینتیزا (تیکه لکرنا) کولتورا رۆژههلات و رۆژئافا ده چی دبیت، ٺهو ژی دهما دانپیدانهک جیهانی ژ ٺهدهبا ژاپونی ره، چی بوو. وهکو نمونه به رهه مینئاکوتا گافاریولؤسکا (1892 – 1927 ز.) تایبه تیا نه ته وهی یا ژاپونی ب دابین دوستویئفسکی و ٺهدهبا ٺه ورؤپی ره، تیکه ل دبن. و به رهه مین گفاباتا یاسونارا (1899 – 1972 ز.) کو د خورتانیا (جه حیلینیا) خوه ده، که تبوو بن باندؤرا ژؤیس (نفیسه ری کورته رؤمانا "وهلاتی بهرفی" سالا (1934 – 1937 ز.)، "هزار باسکین له گله گی" سالا (1951 ز.) و رؤمانا "نالینا چیا" سالا (1954 ز.) ئی رؤمانین کؤبو

ئابى (1924 – 1993 ز.) "ژنا ژ قومى" سالا (1960 ز.)، "دىمى غەرىب" سالا (1966 ز.) و "مرۆقى سوندۇق" سالا (1973 ز.)، ژ دەستىشانىن تىكەلكرنا ئەدەبا رۇژنافا و رۇژھەلات بوو و نەب دەرەوا ناسناما دۇستۇيىفسكى يى ژاپۇنى پىقە ببوو.

ب خوە، يەك ژ سىنتىزا (تىكەلكرنا) بلند يا كولتورا نەتەوھىيىن جۇرەبەجۇر، ل گەل ئەدەبا جىھانى، ل ئەمريكا لاتىن پەيدا بوو كو د "رۇمانا نوو يا ئەمريكا لاتىن" دە دھاتە دىتن. و قى جۇرى رۇمانى، ژ بەرھەمىن نقيسەرى گواتىمالايى نانھىل ئاستورىاس (1899 – 1974 ز.) دەست پى كر. ژ رۇمانىن وى: "سىنيۇر سەرۇك" سالا (1946 ز.) ھاتىە وھشاندىن. ژ نقيسەرىن مەزن يىن "رۇمانا نوو يا ئەمريكا لاتىن"، ئەف ناف دەرباس دىن: نقيسەرى ئەرژەنتىنى خورخى لويس بۇرخىس (1899 – 1986 ز.)، نقيسەرى بەرازىلى جۇرجى ئامادۇ (1912 – 2001 ز.)، نقيسەرى كوبايى ئالىخۇ كارپىنتىر (1904 – 1980 ز.)، نقيسەرى فەنزويلى ميگىل ئوتىرۇ سيلفا (1908 – 1985 ز.) و نقيسەرى پىرۇ ماريۇ فارگاس ليۇسا (1936 ز.).

ئى ژ نقيسەرىن ھەرى دەنگدايى كو نە تەنى بەرھەمىن وى ل ئەمريكا بەلاف ببوون، ھەر وھە ژى ل ھەموو جىھانى، نقيسەرى كۆلۇمبى گابرىيل گارسيا ماركىز (1928 ز.) كو سالا (1982 ز.) خەلاتا نۇبىل وەرگرتبوو. ژ بەرھەمىن نقيسەرى: "ژ بۇ عەقىد كەس نانقيسىنە"، كۆمەك ژ نۇقىلان، "بىئاخكرنا دايكا مەزن" و "ئەفین د دەما ھالى (تاعوونى) دە".

ئى رۇمانا وى "سەدسال ژ تەنھايى" ژ "رۇمانىن نوو يىن ئەمريكا لاتىن" يا ھەرى ب ئاستا بلند بوو (سالا 1967 ز. ھاتبوو نقيساندىن و سالا 1970 ز. ھاتە وھشاندىن). نقيسەرى ب ئاواكى رەسەنى پرسا قەھرەمان چارەسەر دكەت. ئەو دلىما قەھرەمانى سەرەكە، د بەرھەما خوە دە، نادە مرۆقى فەرد (تاك)، بەلكو ددە ئىلا (ھۇزا) بۇيىند يا كو ل گۇندى ماكوندۇ دژيا. و د وینەيا قى ئىلى دە، ھەموو ئەمريكايلا لاتىن دھىتە

بهرجهستهگرن. تیتالین داستانیین هۆمیر کو ئەفسانە و داستانی دبن یەك، د ئەدەبا نوو دە ژى، یا ئەمریکا لاتین ریال (كەتوار) ل گەل ئەفسانئ تیکەل دبیت. و د رۆمانا "سەدسال تەنهایئ" دە، تیکەلکرنەك نوو د نافبەرا كەتوار و ئەفسانئ دە، چئ دبیت. ئەو ژى د وەسفدانا ئەمریکا لاتین ب هزرا ئەفسانەیی، دبه ئەگەرى چیبوونا "ریالیزما ماگی" ("ریالیزما سیرهبندى") کو ئەو ژى ژ بەر سینتیزا (تیکەلکرنە) ریالیزم و مۆدیرنیزما سەدسالا (20 ز.) یە.

دیاره، ژ بو کو بیتر ئەم کووریوون و بەرفرههیا بەرهمین نقیسەرین سەدسالا (20 ز.) بنیاسین، پیدفیه بەرى هەر تشتی، ئەم بزانی، كانى هەر نقیسەرەك ژ وان، د بن سیوانا کیژان رهوش و ریبازا ئەدەبى دە، بەرهمین خواه د ئەفراندن. ژ بەر فئ چەندئ، پیدفئ، ب دانیاسینەك كورتئ، ژ فان و رهوش و ریبازان دەیتە خواستن.

## بهشی یه کهم

### ریبازین ئه ده بی د سه دسالا (20 ز.) ده ( مؤدیرنیزم و رهوتین وئ )

مؤدیرنیزم وهکو مؤدیلهک نوو ژ ئه فراندنا هونه ری، دهرباسی سه دسالا (20 ز.) دبیت. ب خوه، مؤدیرنیزم نافه کی گشتی ژ ئاراسته یین ئه ده بی یین جو ره به جو ره. ئه و د بن سیوانا خوه ده، ریبازین د ژبه ری هه ف، وهکو ریالیزم و رۆمانسیزم (و رهوتین ب وان فه گریدایی وهکو ناتورالیزم، سیمبۆلیزم و نیؤرۆمانسیزم)، د جفینه. ئه و ب پیكۆلهک وه هایه کو قالبین شیوه یی هونه ری یین ده ستپیکا سه دسالا (20 ز.) بدپینه. ژ بهر کو ئیدی ئه و وهکو که فنه په رستی و مری ده اتن خویا کرن. ب فی ژ ی گریدایی مؤدیرنیستان دخواست زمانه کی ئه ده بی (هونه ری) نوو ب کار بینن، دا کو ژ نوو فه نرخین مرؤفایه تی ب گه له مپه ری (گشتی) بهینه هه لسه نگاندن. که ره کته ری مؤدیرنیزمی، ب هه ر ئاوی ب ره وشا کولتوری یا گشتی یا قوناغا نافه را سه دسالا (19 و 20 ز.) فه گریدایی یه. ئه ف هزر ل سه ر بنگه هی پیشکه فتنا زانستی د قوناغی ده، ده یته ئافا کرن و نیژیکبوونه ک نوو ژ تیگه هی د یارده یین زانستی، کولتوری و ئه ده بی، چی دبیت. ل گۆرا وئ ی پی دفی بوو که فن رابه، ژ بهر کو نه ما ل گۆرا سه رده می بوو.

ژ خوه، سالی ن پیشین ژ سه دسالا (20 ز.)، ب دانانا تیؤرا ریژه یی (النفریه النسبیه) یا ئالبیرت ئه نیشتا یین و هزرین ئانالیزا ده روونی یین سیگمۆن فرۆید، خوهش خویا

دبوو کو پیکۆلهک چی دبیته، دا کو ب ناواکی دن ل یاسایین جیهانی بهیته نهړین، و دهستیپکهک نوو، دقیا بوو دهست پی دبیت.

ئهف ناراستهیا ها (ههنی)، د وارین جوړه به جوړ یین زانست و هونه ری ده، دهیته خویا کرن. گه ریانا ئه له مه نته یین پیشین د هونه ری ده و هزرین کوور د سه ربورا میر فولد یا شانوی ده، دیار دبن و د واری زانستی ده، خه باتا زانستی یا نه نیشتان ده ستیسانه. پروسیسهک وهکو وی، د ئه دهب ده زی دهرباس دبیت، کورته نموونایی ب هینکرنی (فیړکرنی) ل دهف فرانس کافکا و "جوکین زانینی" ل دهف مارسیل پروست و جیمس جویس. مؤدیرنیستی د هوندری هه موو سه دسالا (20 ز.)، ل دهستیپکا پیشین کو د ژیانی ده پهیدا ببوو، دگه ریان. بهری هه رتشتی، ئه و ل فی یه کی، د مروقی ده، و تشتی کو د هونه ری ده هه بوو، دگه ریان. ژ بو ئیکلزیستینالیستان (الودجودیین، هه بییان)، تشتی هه ری گرنگ ئه له مه نته یین پیشین یین ژیانی بوو، ل ژ بو ئابستراکتان، ئه له مه نته یین پیشین یین زمانی هونه ری گرنگن. و د هندهک حاله تان ده، گه ریان سه رانسه ر د هه ر دوو حاله تان ده چی دبیت.

ژ خوه، ئهف دبه ئه گه ری دژبه ری مؤدیرنیزم و ریالیزمی، د سه دسالا (20 ز.) ده، ب هه ف ره. مؤدیرنیستان پیکۆل دکرن دهستیپکا پیشین ببینن، ل د هه مان دم ده، ریالیست ب وی ناراسته یی بوون کو گه شبینیا تافلویا بویینی، دانن. د مؤدیرنیزمی ده، پارچه (ئه له مه نته یین پیشین، جزو) مه زنتر و گرنگتر ژ گشتی ره چی دبیت و وهکو داب ب ئه فسانه یاتی ره تیکه ل دبیت. د ریالیزما سه دسالا (20 ز.) ده، ب پیچه وانهی مؤدیرنیزمی گشتینی (تافلویا که توارئ) ژ پارچه یی گرنگتره. مؤدیرنیستان بیتر گو ه ددان (گرنگی پیدان) هو زانی د ئه دهبی ده (د زمانی ده)، نه کو جوړ و ژانرین ئه دهبی کو پرئ جارن سنوورین فان پیقه ران دهرباس دکهن. وهکو نمونه پروست ب شیوه یی نه ئاسایی دنقیساند، کافکا زی ژ دهرقه یی تیتالان. ل ریالیستان گه له کی گو ه ددان ژانران و پیکۆل دکرن کو ب هه ر ناوایی پیقه ر نه هینه دهرباس کرن.

فهره بهیته گۆتن کو پهیدا بوونا مؤدیرنیزمی و پیشکهفتنا وی د ئهدهبا سهدهسالا (20 ز.) ده، ژ بهر گهلهك فاکتهران بوو، کو ژ وان فهلسهفی جیهکی تایبته دگرت و هین بهرفرهتر دابین فهلسهفهکرنی و وهها ژی دهروونیا نوو. ژ خوه، ئەف فاکتهرین دهستنیشان کری، خوهش د بهرهمین سارتهر و کامۆ خویا دبن.

ئەف ههلوستا جودا د نافهرا مؤدیرنیزمی و ریالیزمی ده، بهرامبهری گشتی و تایبتهتی (کو ل دهف ریالیستان گشتایهتی دگره سهر تایبتهتی، ل ل دهف مؤدیرنیستان، پیشینی ژ تایبتهتی ره یه) بوونه ئەگهری وی چهندی کو د فی دهمی ده، ب جیاوازی نیزی ئەفسانی د کولتوری ده ببن و وهها ژی بهرامبهری ههنهکا "یاری" د هونهری ده.

د سهدهسالا (20 ز.) ده، مینا کو فهژینهک ژ ئەفسانی ره چی ببه و ب ریکا وی نیاسینا نهینیا ژیانی، ب ئاواکی دن. ئەفسانه وهکو شیوهیهک ژ نیاسینا جیهانا هاویردوری، دهستیکا خوه ژ سهدهسالا (19 ز.) ستهندیه و فی خوهش ئەم د بهرهمه نیتشی (نیچه) "وهها زهردهشت دناخفی" ده دبینن، کو ئەوی ئەفسانه ب ئاواکی دن د بهرهمه خوه ده ب کار ئانی.

ئەفسانا سهدهسالا (20 ز.)، ژ ئەفسانا ئەنتیک (کهفناره)، جیاواز دبیت کو باوهری وهکو ههنهکان (یاری) پی تیت. ب شیوهیی خوه ژی، ژ مؤدیلا یا کهفناره، ب وردبیینی دهیته جوداکرن، کو ئەو ژی ل گۆرا یاری یه.

ژ خوه، "یاریا" ئاسایی یا کولتوری، یهک ژ بابتهین سهرهکی یین سهردهمی نه. یاری کو واردهکه نه تهنگ و نه رژد یا مروفایهتی یه، کو ئارمانج نه د یاری ب خوه ده یه، بهلکو د پرۆسیسا یاری ب خوه ده یه و ب شینا کو چ دهما بهیته خواستن، بی زیان بهیته راوهستاندن. و ئەو بهیته پهسندکرن نه تهنی وهکو ژیدهرهک ژ کهیفخوهشیهک نیستاتیکی تایبته و نه کو وهکو ژیدهرهک ژ راستیهک نوو ره، لی بهیته نهپرن. لهوما ژی دهیته گۆتن کو یاری پرۆسیسهکه کو مروف ب ریا وی شینا فهدهکه دا کو یهک پیفانا خوه، دهرباس بکهت. لهوما ژی، پالدهرین گهلهک بهرهمین ئەدهبی بوونه یاری و

كەرنەڧالى. ژ بەر كو ھزرەك وھا پەيدا بوو كو، چ بەرھەما ئەدەبى يا كو ھەيە، يارى ب  
خوھ يە.

ژېدەرا تيگەھى ياريا سەردەمى، د وارنى كۆلتورى دە، د كەرەكتەرى يارى دە ديار  
دبىت كو ئەو زى دابەكە ژ خەباتا ل دەڧ ئەڧلاتۇنى. ل دەڧ كانت "حالەتى يارى" وەكو  
تيگەھەك ئىستاتىكى دەيتە ديتن. لايەنگرېن تيوريا يارى، پرى جاران ئاخفتنا شيلېر  
وەكو دروشمەك ژ بو خوھ ب كار تينن. شيلېر، د نڧيسينا خوھ دە يا ب نائڧنشانان  
"نامەيىن ل سەر پەرورەدەكرنا مرؤڧى يا ئىستاتىكى" دېژە: "... مرؤڧ ياريا خوھ  
دكەت، كەنگى ب ھەموو واتەيا نائڧى خوھ، مرؤڧە، و ئەو ب تەواوى دبە مرؤڧ، تەنى  
دەما دشىت يارى بكتە".

د ئەدەبىئاسىي دە، تيرمنى "پرنسىپىن يارى"، ب ڧى تيگەھى دەينە نياسين، ب  
زانين ئاڧاكرنا دەڧا ئەدەبى، ل گۇرا ھندەك پىڧەران، مينا ياسايىن يارىين جۇرەبەجۇر:  
وەكو ياريا زارۇكان، ھەتا بگەھى د ياريا د شانويى دە. ئەڧ ژى خوھش د رۇمانين ك.  
گىسى، ڧ. نابۇكۇڧ، ئا. ميۇردۇك و د. ڧائولز، خويا دبن.

پرنسىپىن يارى، ل گەل واتايەتيا خوھ يا گرنگ، بېتر تايبەتە ژ پرنسىپىن گشتى رە.  
وەكو مۇدېلكرنا كەتورى و بونىەتكرن جىهانين نوويە. ژ خوھ، مۇدېلكرن و بونىەتكرن،  
ژ دابىن "مىمىسا" (لاساىكرنا) ئەرستوو رە دبن ھەمبەر (دژبەر).

مۇدېلكرن، د دانانا كەتورا نمونەيى يا گشتايەتى وەكو ژ وەسڧدانا ھورەخوردان  
(ھويرھويركان) مەحرورومە (بى بەھرە)، دەيتە بەرجەستەكرن. لى د دانانا بونىەتا  
جىهانى دە، دشىت، ھورەخوردەيان د خوھ دە بەرجەستە بكتە، لى ئەڧ بونىەتا  
جىهانەكە دنە كو نە ل گۇرا پىڧەرېن راستيا رىالى نە. ئەڧ جىهان مينا بالەڧرې يە، ئەو  
ب شىوھىي خوھ بالەڧرە، لى نكارە ب دلېما خوھ رابىت (بڧرېت). بونىەتا جىهانان، ب ڧى  
شىوھىي دەيلە كو ژ دوو جىهانىا رۇمانسىزمى، دەرباسى پرى جىهانى بىت. لى ئەڧ  
دووربونا جىهانان رىالى، بەر ب جىهانەك نەبوويى ڧە، (ژ تايبەتيا مۇدېرنىزما

ئىسكىپىزىمى - دەرپرېنى يە)، ب مەبەستا بېرېنا پەيوەندىا ب ھونەريا تىتالى رە. ب مەبەست ژی، دەست درېژى ژ پېشەرېن زمان و دەرپرېنا لۆژىكى ژى جى دبېت كو دەپتە خواستن ھىن كوورتر، ل سەر مرۇفى و دەررونىا وى بەپتە راوہستاندن. و د ئەدەب دە، رەوشەك وھا پەيدا دبېت كو رى (رىكى) دە، ل تشتىن نياس و رونشتى، ب ئاواكى نوو و ب ئاورپىن دن ل وان بەپتە نەرپن.

د مۇدپرنىزىمى دە، بېتر پرنسىپىن ئافاكرنا جىھانى، ل بەر چافان دەپنە دەرباسكرن كو ب تايبەتيا فەرد (تاكەكەسى) يا ھەرى گرنگ دەپتە لەھفگونجاندن. د رىاليزما سەدسال (20 ز.) دە، ب ئاراستەيەكە كو ژ تايبەتى دەرباسى گشتى ببە و ژ پرنسىپىن بەر ب چاف، مۇدپلكرنا كەتورائى يە.

ئەف پرنسىپ، د سەدسال (20 ز.) د بەرھەمپن ھندەك نقىسەران دە، جى كرتبونون. وەكو كافكا، گىسى، كامو، نابوگوف، برىخت و... ھتد. لى مۇدپرنىزم، تىۋرەك يەك ئالى، د ئەدەب دە، ژ خوہ رە نەكربوو ئارمانج. وەكو نموونە: د بەرھەما م. پروسە، (رۇمانا "گەپرانا د دەما وندايى دە"، شىۋەيەكى ئالۋز ژ قسەكرنى دەپتە دىتن. د رۇمانا جۇيس "توليس" دە، لەھفگونجاندىنا ئەفسانى ب خوردەھورپن تايبەت، دەپتە خوياكلرن. تەكنىكا "رەوتا زانىنى" ل دەف پروسە و جۇيس، ژ ھەف جىاوازن. د پەخشانا كافكا دە، (رۇمانىن وى "وندايى بى ئاگاہى"، "پروسىس"، "كوچك" و نۇقتىلېن وى دە)، تىۋرپا ب ئىستاتىكا دىتنا خەونان و ئابسوردى (پوچگەرايىن) دەپنە دىتن. شىۋازى وى ژى بەر ب ساكارى و سفاكىيى فە دچىت، كو ئەو ژى گەلەكى ژ شىۋازىن كافكا، پروسە و جۇيس، جىاوازه. تىۋرپا مۇدپرنىزمى، پىدقىە د بن سىوانا چەند رەوت، قوتابخانە و ئاراستەپىن ئەدەبى دە، د بەرچافان بەپتە دەرباس كرن. ژ بەر كو ئەو تو (چ) جارى، رى نادە قالبان، د دانانا دەقى دە، ژ بەر فى چەندى ژى، ھەر نقىسەرەك، ل گۇرا شىۋازى خوہ بى تايبەت نىزى تىۋرپا مۇدپرنىزمى دبېت، فى ژى ھشتىە كو ھەر چەند نقىسەرەك ببن نوپنەرپن رەوتەكى ژ رەوتىن مۇدپرنىزمى. و د

بن تیرمنه کی (زارافه کی) ده، چهند رهوت د مؤدیرنیزمی ده پهیدا بوونه. ئەمی زی،  
فان رهوتان، دهستنیشان بکهین:

- رهوتا ئافانگار دیزمی ژ سالیڻ (1910 – 1920 ز.). بیژهیا "ئافانگار د" ژ دوو  
بیژهییڻ فرهنسی پیک دهیت: *Avant* ب واتهیا "پیشده" و *Garde* کو ئەو زی ب  
واتهیا "تاقمی لهشکهری" دهیت. ئەف تیرمن ب واتهیا خوه یا پیشین ئەو تاقمی  
لهشکهری بوو کو ددا پیشیا هیژین سهرهکی. و سالا (1853 ز.)، جارا پیشین ئەف  
تیرمن وهکو دهستنیشانهک ژ تهفگهرا (بزاڤا) ئەدهبی ره بوو کو پیکۆل دکر هونهری  
نوو بکهت. دووره، د سهدسالا (20 ز.) ده، ئەف تیرمن ژ نافلیکرا رهوتین جورهبه جور  
یڻ ئەدهبی کو نه ریالیزمی بوون، دبوو دهستنیشان. ئافانگار دیزم وهکو تیرمن، د  
پاشهروژی ده، وهکو، پارچهیهک ژ دیاردی کو د بن تیگههی "مؤدیرنیزمی" دو دهرباس  
دبیت، دده بهر خوه. ئانکو نه هه موو مؤدیرنیست، ژ ئافانگار دیزمی، دهینه هه ژمارتن.  
وهکو نموونه: پرۆست، ژید، گیس. یهک ژ ئاریشهییڻ سهرهکی یڻ ئافانگار دیزمی،  
ئاریشا زمانه کو ئەف ئاراستهیا ئەدهبی، ب ههر ئاوی دخوازه ئەو شیوهی ئافاکرنی ژ  
دهقی ره، بههرفینه.

- ئافانگار دیزم، ل وهلاتین جورهبه جور، شیوهییڻ ژ ههف جودا ژ دهرپینی ب کار  
دناین. ل سويسرا داداییزمی جیی خوه گرت. ل ئەلمانیا، ئیکسپیرسیۆنیزمی کو د  
توخیبڻ سهدسالا (19 – 20 ز.) ده، چی ببوو، وهکو ئافانگار دیزم ل هاته نه رین. ل  
ئیتالیا و رووسیا، فوتوریزم دهیته مهیدانی و ل فرهنسا سووریالیزم، چی دبیت. ل سهر  
فان رهوتین کو سهری هاتن دهستنیشان کرن، کورته گه ریانهک.

## داداييزم

د ئەدەبا ئەروپى دە، داداييزم، يەك ژ پەيدا بوونا ئافانگارديزما زوويه. داداييزم وەكو تيرمن، ژ بيژەيا فرەنسى *Dada* ھاتىە و واتەيا ھەسپى داركى دستينە كو زارۇكان ب فى شيوھىي ب ناف دكرن، لى ب واتەيا خوہ يا خوہزايى (سروشتى) سەپاندنا زارۇكان يا بى سەروبەر (پيڭقە نەگرىدايى يە). داداييزم، ل سويسرا سالا (1916 ز.) د گەشبوون و كووربوونا شەرى يەكەم يى جىھانى دە، پەيدا بوو و جوړەك ژ پروتەستويين ئانارشى بوو. داداييزمى پيشەرپن خوہ ژ بەروفاژى ھشمەنديى و ژ نيگيليزمى (ماندەلكرنى) ھەمبەرى ئيستاتيكايى وەردگرت كو ئەو ژى ب رەفتاريەك پەفچوووى بوو ژ پارادوكسان. بى واتايەتيا پەيشين ب دەنگدەينن لەھفھاتى ب لىھاتن (سودفە). ئەف يەك وەكو ترانە پى كرنى ب ژيانا بى واتە بوو كو، د ئاگرى شەرى دوويهى جىھانى گور بوو.

سالا (1916 ز.)، داداييستان جارا پيشين ل زيوريخى كۆمبوونا خوہ ل دارخستن و دامەزرينەرى فى ئاراستەيا ئەدەبى تريستان تيزارا (1896 – 1963 ز.) بوو كو ب ئەسلى (رەچەلەك) خوہ رۆمانى بوو. ژ كۆما ھەلبەستين وى "بيست و پينج ھۆزان" تايبەتەك خوہ ھەيە. ئەو د ھۆزانين خوہ دە، ب ئاواكى فەكرى ژ ئاخفتنا پيڭقە گرىدايى، دەرباسى يا نە ب ھەفگرىدايى ياريا خوہ ب ريا پەيشين نە لەھفھاتى د ھۆزانى دە، دكەت.

داداييزم بالا گەلەك نقيسەرپن ئافانگارديزما كشاندن سەرخوہ. ژ نيگاركيشان، پيكاسو و ژ نقيسەران وەكو لوبى ئاراگون. لى پشتى دەمەكە كورت (1920 – 1921 ز.) ئەف نقيسەر ب خوہ فى رەوتا ھونەرى دەيلن و بەرى خوہ ددن رەوتين دن (وەكو سورياليزمى و ئيڪسپريسيونيزمى) و ب فى يەكى داداييزم، ل پاريسى ب داوى دببیت.

## ئىكسپىرسيونىزم

ئەف ئاراستەيا مۇدىرنىستى، بېتر ژ تايبەتيا ئەدەبا ئەلمانى بوو، ل گەل كو كارتىكرنەك ديار ل سەر ئەدەبا وەلاتىن سكاندىناقى زى كر. ئىكسپىرسيونىزم نىزى سالا (1905 ز.) ل ئەلمانيا پەيدا بوو و داويا سالىن (1920 ز.) ب خورتى ب پىشە چوو. ئەف تىرمەن ژ پەيشا فرەنسى *Expression* ھاتىھ واتەيا "دەربىرنى" دستىنە. تىرمەن ب خوھ سالا (1911 ز.) وەكو ئاراستەيەك ئەدەبى ژ لايى بەرپىسى كۇفارا "ئىرىشى" فالدىن ب كار ھات. ئەو ژى، وەكو ھەلوستەك ھەمبەرى ئىمپىرسيونىزمى (بەرھەستى) بوو، ژ بەر كو ئاراستەيا وى يا پىشىن ژ ھەستى دەھتە وەرگرتن. و ئىكسپىرسيونىستان، پىشىنى دانە ھوناندنا (فەھاندنا) خوھخوھىي يا ل سەر كەتوارى.

ھەگەر ئەم دىنا (بالا) خوھ بدن رەھشتىن بنگەھىن يىن ئىكسپىرسيونىزمى، ئەمى ببىن كو ئەو ھەمبەرى لايىن ژيانى يىن نەگەتيف رادوھستيان، ژ بەر كو ئەو دبوون ئەگەرى كەتتا كەسايەتتى و شيانىن وى. دروشما ئىكسپىرسيونىستان يا سەرەكى ئەو بوو: كەتوار ب شىوھىي خوھ كو ھەيە، پىدقىھ بەھتە رەدكرن. ژ بۇ گۇھارتنا رىالا ژيانى، پىدقىھ ھونەرى ب شىوھىەكى نوو، د بەر چاقان رە دەرباس بكتە (پرنسىپىن ھونەرا چالاك، ببن نارمانج). و رۇلا سەرەكى د قى چالاكىي دە، بەرى ھەر تىشتى ھۇزان و شانۇگەرى، دشىن رابن. وەكو نموونە: قەھرەمانى شانۇگەرىا رىنخاردت زۇرگى "ھەزار" سالا (1912 ز.) ل شانۇيى وەكو مېنەرا ھىياركرنى، تەماشە دكەت. و ژ شوينا دروشما ھونەرىا بازرگانى (ئانكو ھونەر وەكو كەرەستا قازانجى)، دروشمەكا دن دەھتە دانان: "ھونەر وەكو دەبىرنا ئاراستەيا ب نافنىشان".

ژ بۇ ب جىكرنا (جىگىركنا) پرنسىپىي "ھونەرا چالاك"، ئىكسپىرسيونىستان، ئالاف و نامرازىن جۇرەبەجۇر ب كار ئانىن. وەكو نموونە: نەخشەكرن (پلانكرن) د دەقى

ده، ب تووژایی دیارکرنا لایهکی د بویهړی ده، ل سهر کیسی (حسابا) لایهکی دن تیدا، دا کو خواندهفان یان تهماشهفان بهری خوه بده نهو نارمانجا کو نهفرینه ب مهبهست دانیبوو بهر وان (پیشیا وان). نهف پرنسیپی "خوه پیشاندانی" ل ههر دهفهری، مینا کو ب نهگهر هوزان، ژ دابان (تیتلان) فهدکیشا یان ژی پربوونا نشکافیی د شانویی ده. مینا ژ نشکافه پیشخستن یان فهمراندنا رونهایی و ژ نشکافه لیدانا موزیکایی ب دهنگهکی بلند. نهف ژی ب وی نارمانجی بوو، کو تهماشهفانان، ژ غهفلهتی هشیار بکته و نههیله کو نهو ژ نمایشکرنا (نواندنا) شانویی ب دوور بکهفن.

ژ بو کو هونهر بگههسته نارمانجا خوه، د گوهارتنا کهتواری ده، بهر باشبوونی فه، پیدفیه نهو ب هزرا خوه ئیدیال (نموونهیی) بیت. ژ خوه، ئیکسپیرسیونیستان، نارمانجا هونهری ب گشتی و یا نهدهب ب تایبته د فی یهکی ده ددیتن. و فهره نامازه پی بهیتهکرن کو ئیکسپیرسیونیستان، پهیوهندیین دیالیکتیکی د نافهرا تیگههین "دیارده" و "جهوههر" ده پهسند نهدکرن، نهو ب تووژایی و توندی ههمبهری ههف دکرن. نهو، د وی نهپینی ده بوون کو گهرهك ئاخفتن نهیی سهر دیاردی، بهلکو بهیته سهر جهوههری کهرهستی (تشتان). ژ بهر فی چهندی، د بهرههمین نفیسهترین فی ناراستهیا نهدهبی ده، گهلهك تشتین نهبستراکت پهیدا دبن، نهکو نهو تشتین وهکو راستیی. وهکو نمونه: د شانوگهریا زورگی "ههژار" ده، فههرهمانی سهرهکی، دبن چوار کهس: هوزانفان، کور، برا و نهفیندار، لهوما ژی، چوار نهگتهر ب رولا وی رادبن.

## فوتوريزم

دەستپىكا سەدسالا (20 ز.)، ئاراستەيەكە ئەدەبىي كو نىزى ئىكسپىرسيۇنىزمى (رەوتا فوتوريزمى)، پەيدا بوو. فوتوريزم ژ بىژەيا (پەيىفا) لاتىنى *Futurum* ھاتىە و واتەيا "پاشەرۇژى" دستىنە و ل ئىتالىا، ژ ھەر دەفەرئ بىژر جىيى خوە گرتبوو. فوتوريزم ب تىگەھى خوە ژ ئىكسپىرسيۇنىزمى دەيتە جوداكرن. ھەگەر ئىكسپىرسيۇنىزم ب رەشېنى ل ژيانى دنەرە (بەرئ خو ددەتئ)، تەھلى (تەھلى) و تەفلەھفيا وئ خويا دكەت، ل فوتوريزم، پروسىسا ژيانى ب پاشەرۇژى فى گرېددە و ب گەشېنى ل تەماشاشا دكەت. ژ تايبەتيا فوتوريزمى، ديتنا مرۇقى د مىكانىكا "بەختەوھريا ب گەلەمپەرى (گشتى) يە". ئەو خوە دوورى نەھامەتا مرۇقى دبىت و مرۇق وەكو خوردە (پشك)، د ھەيكەل گشتى دە دەيتە دانان. ئەف خوردە، دشىت بزمار بىت يان پارچەيەكا دارى يان ژى ھەسن (ئاسن) بىت. لى ھىسر (رۇندك) و گرئزىنا مرۇقى، ژ بۇ دانانا ھەيكەل پىدقى (پئويستايەتى) ژپرە نافىت. ب گۆتەنكە دن، فوتوريزم ھەمبەرى فەلسەفايەتى، ئىستاتىكى، ھشمەندى و ئەخلاقىياتى، د ھونەرى دە رادبىت. ژ دروشمىن فى ئاراستەيا ئەدەبى، راوہستاندەك ھەمبەرى وەرەسەتا كولتورى، ب ھەموو جۇرپن خوە فە يە. فەكۆلەرپن فوتوريزمى شاكارى د بەرھەمى دە نەددىتن، ھەگەر گيانى دوژمانتى تىدا نەدېتبان. ژ بۇ فوتورىستان نەدەربرىنا ھەستى ب بىژەيى، ب شىوھىەكى جوانى، بەلكو ب بزاف و دىنامىكا ژيانا سەردەمى. و ئىدىيالى وان ژى ببوو مرۇق ب ھەست و ھشمەند، ل ئەو مرۇقى وەسا ل سەر مۆتورى (مۆتورسىكلىتى) كو ب لەز ددە ل سەر رىا ژيانى و شىانان ژ خوە رە پەيدا دكەت.

ئەف ئاراستەيىن فوتوريزمى، د مانىفىستىن (بەياننامىن) وان دە ھاتنە دانان و دامەزرىنەرى مانىفىستا پىشىن يا فوتوريزمى، ژ لايى فىلېيو تۆمازو مارىنىتى (1876

– 1944 ز.) هاتبوو نقيساندن. سالا (1909 ز.) مانيفيستا وي يا ب نافي  
"مانيفيستا پيشين يا فوتوريزمى" هاتبوو وهشاندن. تيدا، چهند هزر ب في ناوايي  
هاتبوون پيشكيشكرن: "ئەم دخوازن سەر مەترسيي بسترين... ئەم دخوازن، دوژمناتيي  
نافدار بكهين و بى خواهزايي ب پهفچوونا ب هلمزان (كولم دانان) دهين... ئەم داکۆگي  
ل سەر جوانيا نوو يا لەزى دکهين... ئەم نافداري ددھينه شەري، ژ بەر کو ژ بو  
جيهاني مەزنایي يە..." ژ بەرھەمەين کو پرنسيپين مارينييتي، تيدا دھينه  
بەرجهستەکر، رومانا "مافارکا – فوتوريست" سالا (1910 ز.).

فوتوريستان، چاوا ههول و پيکۆل دکرن کو هونەري بى سەروبەر بکهن، وهها زي،  
تەفلەھەفيي د زمانى دە زي چى کن. ژ بەر في چەندی، ئەو رهوشا ژيانى يا بى سەروبەر،  
دقياوو ب زمانەكى بى سەروبەر زي، دەربرين زي بەيتەکر. ئانکو نقيسينا هوزاني  
يان زي دەقي ژ دەرقيي پيقهريين ريزمانى. مارينييتى دگۆت گەرەك هەر دەم "کار –  
فعل" د حالەتي نەنياسيي دە بيت و گەرەك "رەنگدپر" (ناولناو) و هەكەر (فرف) د  
رستى دە نەبن، ژ بەر کو ئەو ئاگاہيپن زي دە ددن. و گەرەك هەموو خالنيشان  
(خالبنەدى) د زمانى دە رابن، ژ بەر کو ئەو پرنسيپين بەردەواميي دھەرفينن. ژ بو  
نيشانين ري (هاتن و چوونى)، پيوسته ئيشارەتپن (ئاماژپن) ماتماتيک و موزيکي ب  
کار بەين.

لي في رهوتا ئەدەبى، گەلەكى دوّم نەکر و زوو ب زوو بەر ب تونەبووني فە چوو. لي  
هەندەك پرنسيپين وي د تيب و کۆمپن موسيقي دە مان.

## سۆرياليزم

د نىقا پېشىن ژ سەدساللا (20 ز.) دە، رەوتەكە ئەدەبى يا نوو پەيدا بوو كو ژېرە دگۆتن سۆرياليزم. ئەو پارچەيەك ژ دياردا مۆديرنيزمى بوو و ژ جورين ئەدەبى، بىتر جىيى خوه د ليرىكايى (هۆزانى) دە گرت. بىژەيا سۆرياليزم، واتەيا "ال سەر رىاليزمى" دستينه و ئەو ژى ژ دوو وشەيىن فرەنسى پىك دەيت: **Sur** – ب واتايا "ال سەر" دەيت و **Realism** – كو ئەو ژى كەتوارە (ريالە). گ. ئاپۆلينيىر بوو كو جارا پېشىن ئەف تيرمن ب كار ئيناي. و يى كو هشت سۆرياليزم ببه تەفگەرەك هونەريا ئەدەبى بريتون (1896 – 1966 ز.) بوو. ئەو نقيسەرى "مانيفىستا سۆرياليزمى" سالا (1924 ز.) بوو.

پرنسيپىن سۆرياليزمى ژى، بەرى هەر تشتى، ئەو گەريانا ژ بو ديتنا ئەلەمەنتىن پېشىن د هونەرى دە و ئاناليزكرنا (شروڤهكرنا) وان – يەكو – يەكو (ئەلەمەنت ب ئەلەمەنت)ە. ل سەر بنگەهى فى ئاناليزى سۆرياليزستان پىكۆل كرن رىالەكە هونەرى يا تايبەت دانن. ژ بو فى يەكى ئەوان چەند پرنسيپ ب كار ئانين، وەكو: دىفيزيونيزم، ئانكو دابەشكرنا ب ئەلەمەنتان، سيمولتانيزم، ئانكو پىكشەگرىدانا ئەلەمەنتىن جورەبەجور د تافلويەكى دە، ئافتوماتيزم و ساكارى، ئانكو فەكۆلينا نە ب پلانەكە لۆژىكى هزركرى، بەلكو ب وى تشتى كو دى هونەرمەند دخوازيت و ژېرە دىبىژە. لەوما ژى، ژ شويئا سيستەما نمونا كەسايەتى، سيستەما سيمبۆلىكى پەيدا دبىت. د ئەدەب دە، كەرەكتەر و سوژيت وندا دبن (نامينن). ئەف ژى دبه ئەگەرى هوناندەك ژ بونيهتا بەرهەمى، كو دوورى رىالى (كەتوارى) بىت. و نە لىھاتنە (سودفەيە) كو ئەف رەوتا ئەدەبى ب "ال سەر رىاليزمى" ب ناف بوويه.

## ئىكزىستىنتسىيالىزم

فەلسەفا ئىكزىستىنتسىيالىزمى، يان ئىكزىستىنتسىيالىزما فەلسەفى، ئاراستەيەك ھىشمەندى د فەلسەفى دە يە گو رۆلەك مەزن د پىرۇسىيا پىشكەفتنا ئەدەبا ئەورۇپى دە، لىستىە. *Existêntia* بىژەيەكە لاتىنى يە و واتايا ھەيىنى (الوجودية) دستىنە. ھندەك ھزرىن فى فەلسەفى، ل دەف ھزرقانى فرەنسى بلىز پاسكا (ل سەدسالا 17 ز.) و ب دانانا سىستەماتىك ل جەم فەيلەسوفى دانىماركى سيورپن كىركىگۆر (1813 – 1855 ز.) دەيىنە دىتن. لى د سالىن (1920 – 1930 ز.) دە، نوپنەرىن ئىكزىستىنتسىيالىزمى يىن ھەرى مەزن دىن فەيلەسوفىن ئەلمانى مارتىن خايدىگىر و كارل ياسپىرس.

مارتىن خايدىگىر سالا (1927 ز.)، "ھەيىن و دەم" دىقىسە و كارل ياسپىرس سالا (1932 ز.) "فەلسەفى" ب سى بەرگان دئەفرىنە. ھەگەر خايدىگىر دخواست شىۋەيەكى سىستەماتىك و لۇزىكى (مەنتقى) بدە ئىكزىستىنتسىيالىزمى، لى ياسپىرس تىگەھى "فەلسەفى" ب "فەلسەفەكرنى" گۇھارت و ئىكزىستىنتسىيالىزمى ب ئەفراندنا ھونەرى رە نىزىكبوونەك چى كر. فەيلەسوفىن فى ئاراستەيى، ژ شويىنا ھەبوونى، ئىكزىستىنتسىيە دىن، ئانكو ھەبوونا كەس وەك فەرد (تاك)، ل گەل دابىن تىگەھىن (مەقولىن) فەلسەفى، و تىگەھىن كو ب ژيانا فەرد گرېدايى بوون، ب كار ئانىن (ژ داىك بوون، مرن، پويتەپىدان، ترس و... ھتد). ب بوچوونا ياسپىرس ھەيىنا مرۇفابەتتى، دوو لايىن خوە ھەنە: "ھەيىن د جىھانى دە" و ھەيىنا رەسەن (ئىكزىستىنتسىيە) – ئازادى، كەسايەتيا مرۇفى كو تەنى د رەوشىن سنوورداركرى دە ديار دىن (وەكو نەخوەشى، مرن و... ھتد).

د نیفا داوی د سالیڼ (1930 ز.) ده، و دسالیڼ شهرئ دوویهمی جیهانی ده، جییی پېشین دبه ژ بو ئیکزیستینتسیالیزما فرهنسی (سارتهر، سیمون دی بوفئار، کامو و... هتد). نفیسهرین فرهنسی یین فی ناراستهیا فهلسهفی و ئهدهبی، نه کیمی جارن، باشتر دیتن کو هزرا فهلسهفی ب شیوهیی ئهدهبی، بهیته دانان.

ب خوه، نفیسهر و فهیلهسوفی فرهنسی ژان پؤل سارتهر (1905 – 1980 ز.) یهک ژ مهزترین نویهنه ریڼ فی ریبازا ئهدهبی بوو. نهوی هزریڼ ئیکزیستینتسیالیزمی چاوا د فهکولینین خوه یین فهلسهفی ده، بهرجهستهکر، وهها ژی د رومان و شانوگهریا خوه ده ژی.

بنگههی ههلویستا فهلسهفا سارتهر د فهکولینا وی ده "ههبوون و نهبوونی" ده هاتبوو دانان. نهو همبهری فشار و گفاشتنی ل سهر کهسایهتی، د جفاکا سهرمایه داریی ده رادبیت کو نهو سیستم وهسا ل مروؤفی دنهړه، ههر وهکو نهو نیژیکی کهرهسته و تستان دبیت. سارتهر کهسایهتی، د نافهندا فهلسهفا خوه ده داتینه و ژ شوینا مهقولین فهلسهفی، پویتهپیدان، ویژدان، ترس و ههتا دلغه لاندنی (دلرابوون) داتینه. ژ خوه، ژ بهر فی ژی نهو نافی رومانهک ژ رومانین خوه دکه "دلغه لاندن" سالا (1938 ز.). د فی رومانی ده، نهو هزرا فهلسهفا ههیینی (الوجودیه) ل سهر سهرگیژیا کو دگره سهر مروؤفی، ژ بهر ههستا وی ب تهنهایی و بیانی بوونا خوه، ل فی جیهانا ب ساو (سههم).

سارتهر، د خهباتا ل سهر فیکرنا تشتهکی ژ تشتهکی دی، د وی هزری ده بوو کو چ ئیدیالی کو ههیه، تهنی کراس لی کرنه کو تشتهک ب تشتهکی دهیته خهملاندن. ژ فهیلهسوف دهیته خواستن، کو نهو کهشفا ناشوپی د نیاسینی ده بکهت و ناشوپا گوهارتنا تشتهکی ب تشتهکی دیار بکهت. ب تیگههی، ل سهر چپکرنا تشتهکی ژ تشتهکی دن (نانکو گوهارتن ب گوهارتنی)، ب هزرا سهر نازادی و ههلبزارتنی، گریدایی یه. ههلبزارتنا نازاد ژ تشتهکی ره، دهیته وی واتهیی کو ژ نهنجاما هشیارکرنا هنافی (ناخی) یه. چیدبیت کو خهملاندنا ب جفاکی ره، بهیته ههلبزارتن و دزبهری، خوه ب

خوه كه ساپه تيا خوه، هه مبهري هه موو خه لكين دن دهينه. و ژ فر، نهو هزرا سارتهر دهيت كو دپيژه: "نازادي نه خوه شحالي يه، بهلكو بارهكه گران ل سهر ملي مروفي يه. لهوما ژي دهپته گوتن كو نازادي قهدهرا مروفه".

تيگههين بنگههين ل سهر ههيني، د رومانين سارتهر دهينه ديتن، وهكو د روماننا "ريكين نازادي" سالا (1945 ز.)، "دريژكرن" سالا (1945 ز.) و "مرنا د گيان ده" سالا (1949 ز.). ههر وهها ژي نهو هزرين فلهسهفا خوه د شانوكهريين خوه ده ژي داتينه، وهكو: "مريي بي فهارتن" سالا (1946 ز.)، "دهستين گهمار" سالا (1948 ز.)، "شهيتان و خودي" سالا (1951 ز.) و... هتد.

سارتهر يهك ژ وان نقيسهران بوو يي كو خهلاتا نوبيل، رهد كر كوسالا (1964 ز.) برپار ژ كوميتا نوبيل هاتبوو ستهندن كو خهلاتي پي فهكن. لي نهوي پهسهند نهكر، دا كو نازاديا گياني خوه وندا نهكهت و نهكهفه بن باندورين هيژهكي ژ هيژان.

ل فر، فهره بهپته گوتن كو، نهف رهوت و ناراستهيين و نهدهبي كو د سهدهسالا (20 ز.) ده، پهيدا ببوون، هه موو دهرباسي بن سيوانا مؤديرنيزمي دبن. ژ خوه، د بن كارتيكرونا فان رهوتين هونهري "رؤمانا نوو" د نهدهبا سهدهسالا (20 ز.) ده پهيدا دبیت، كو ژ قابلين سوژيت و كه رهكتهري رزگار دكهن. ههر وهها ژي نهو شانوكهريا كو سيتافكا مؤديرنيزمي گرتبوون سهر وان، جيگهه و دهما كرنی د فان شانوكهريان ده شيوهيي نهبستراكت دستهندن، ژ بهر كو كوميديا و تراژيديا، ل ههر دم و ههر دهفهری دههومن. ههگهر رؤمانا مؤديرنيزمي ب "رؤمانا نوو يا نوو" دهاته ب نافكرن، لي شانوكهريا ب "شانوكهريا نابسورد" دهاته ب نافكرن.

## رياليزم و رهوتين وي

مؤديلا رياليزمى د ئهدهبا "دؤزا كولتورى" ده، جيبهكى ديار دگره. قهدهرين رياليزمى د سهدسالا (20 ز.) ده، ب دهرباسبونى، ژ ئاراستهينى بهر ب مؤديلا ئهفراندنا هونهرى قه دچيت. رياليزم - نافليكرنهك گشتى ژ ئاراستهينى جوربهجوره (رياليزما رهخنهينى، رياليزما سؤسياليسى، رياليزما نوو يا ئيتالى، رياليزما ئهمريكا لاتينى يا سهرهدارى (سپرهبندى) و... هتد). ژ پرنسيپينى كو ههرى پيشكهفتى د رياليزما سهدسالا (20 ز.) كو هاتيه وهرگرتن، بهرى ههر تىشتى، ئهف بهلو (خويا) دبن: دهروونايهتى (وارى دهروونى)، ميژوويى، فهلسهفى و بهلگهنامهينى. ههر يهك ژ فان پرنسيپان بهرى فى سهدسالى، پهيدا ببوون، لى ئهوان تونهكه دن، دلئيمين (وهزيفين) دن و شيوهينى دهرپرينى ب ئاواكى دن ستهندن.

هندهك پرنسيپين سهدسالا (19 ز.)، رولا خوه يا سهرهكى وندا دكهن و ژ پلا يهكهمين دادكهفن يا دوويهمين. وهكو نمونه: پالدهرى رهخنهينى ب ئاراستهيا ئاناليزا جفاكى. ل فر، رياليزما سؤسياليزمى ئاوهرتيه (استپناو)، ئهو د سهدسالا (20 ز.) ده، د دهمهكه دريژ ده رولا خوه يا ريبهرى وندا ناكهت.

ژ بهر ئهگهرين جوربهجور، د ههموو جورين رياليزمى ده، ساتور (قهرف) وهكو شيوهينى هزركرنا رهخنهينى ژ كهتوارى ره، كو د سهدسالا (19 ز.) ده پر جى گرتيبوو،

ئىدى ب ئاواكى ديار، جىيى خوه بهردده. وهكو دياره، پشتى شهرى يهكه مى جيهانى،  
پالدهرى ساتورى، ئىدى دبىت كيم ناكوتئىل. لى بهلى، ساتورى ژى، شيوهيهكى نوو ژ  
دهربرينى دستينه.

د سهدسال (20 ز.) ده، پرسا رياليزم و هيومانيزمى، دهيتته مهيدانى. ژ بهر كو  
ئهف سهدسال، سهدسالا ويړانيا جفاكيا جيهانى يه و ئه و قهيرانا كو دم تيره دهرباس  
بوو، هنگفى رياليزمى ژى بوو. ئهف قهيران، د بهرهه ميين فلؤبئر ده خويا دبىت، ب  
تايبهت د رومانا وى ده "بوڤاريا خاتوون"، "پهروهرده كرنا ههستى" و... هتد. ئهف  
ديارده د هندك بهرهه ميين مؤپاسان، گ. مان، ر. رؤلان و هييمينگوى كو بهرهه ما وى  
"كالو و دهريا" پلا بلند ژ فى ئاراسته يى د رياليزمى ده يه.

## رياليزما سۆسياليزمى

يەك ژ نيشانين گرنگ يين ئەدەبا في قۇناغى، چىبوون و پېشكەفتنا فى جۇرى رىاليزمى بوو. رىاليزما سۆسياليزمى، وەكو تيرمن سالا (1932 ز.)، د "رۇژناما ئەدەب" دە، ھاتە ب كار ئانين. و تيرمن وەكو ئاراستەيەك ئەدەبى جىيى خوە ب تەمامى گرت، پشتى كۇنگرا يەكيتيا نفيسەرین سۇفيەتئ سالا (1934 ز.). مەكسيم گۇرکى، د راپۇرا خوە دە يا ل سەر رىاليزما سۆسياليزمى، وەھا ئاماژە پئ دکەت: "رياليزما سۆسياليزمى داكۇكىئ ل سەر ھەبوونا ژيانئ، وەكو رابوونا ب کرنئ (کريارئ)، وەكو ئەفراندىئ، دکەت. ئارمانجا وئ ژى، ئەو پېشكەفتنەك بەردەوامى ژ نرخين تايبەت و فەردى (تاکى) ژ يين مروفي ره، ژ بۇ کو ئەو بکاربە زۇرا ھيزين سروشتئ ببە و ژ بۇ ژيانەكە بەختەوهرى ل سەر روويئ عەردئ".

ئەرى د فەرميەتئ دە، رىاليزما سۆسياليزمى، د سالىن سيھئ دە، ھاتە دامەزراندىن، ئ ئەلەمەنتين وئ، ھين د ئەدەبا سەدسالا (19 ز.) دە، پەيدا ببوون. وەكو ھۇزانا شۇرەشگيرى (يا گيرفيگ و فيئيرت)، ئەدەبا کۇمونا پاريسى (پۇتئى، ميشيل و فاليس). مانە سروودا "ئىنتيرناسيۇنال" يا پۇتئى بوو سروودا نەتەوھىي يا شۇرەشگيرن پروليتارى (چينا کريکاران).

ئى گافين (پينگافين) رژد، ژ بۇ پېشكەفتنا فى ريبازا ئەدەبى، دەينە ھافين ب سايا بەرھەمىن گۇرکى ("دايک" و "ژيانا کلیم سامگين")، و رۇمانا داستانى يا شۇلۇخۇف "دۇنئ بيپيزن (ئارام)" کو سالا (1965 ز.) خەلاتا نۇبيل ژ بۇ وئ وەرگرتبوو. و "گەريانا ل سەر ئيشئ" يا ئەلەكسى تۇلستوى و وەھا ژى بەرھەمىن ئايتماتوف، ليۇنوف، بۇندۇرييف و... ھتد.

و د بن کارتیکرنا پرؤگراما ئیستاتیکی یا فئ ریبازی، ههژمارهك مهزن، ل وولاتین جۆره به جۆر به رهه مین خوه دئه فرینن. ژ وان: باربیؤس (وهكو دامه زرینه ری فئ ئاراسته یا ئه ده بی ل ئه ورؤپا رۆژه لات.)، ر. رۆلان، ل. ئاراگون (ل فرهنسا)، ل ئه لمانیا ب. بریخت و بیخیئر، ل ئه مریکا جون رید، ل به رازیلئ جۆرجی ئامادؤ و ل چیللی نیروادا، ل ئنگلستانئ ب. شو و ل هندوستانئ تاگؤر.

لئ ته فی وه ها ژئ، ژ بهر سیاسه تا دؤگماتیکی ل سو فیه تی و په ره ستیا كه سایه تیا ستالین، كو ته نیئ ئه ف ری باز دروست ده اته دیتن و ری گرتن ل بهر ره وتین ئه ده بی یین دن، هشت كو چارچؤف ل فئ ئاراسته یا ئه ده بی ته نگ به و به ئه گه ری وئ چهن دئ كو گه له ك نفیسه ر ل جیهانی، ژ فئ ریبازی فه گه رن. ل گه ل وه ها ژئ، د بن سیوانا ریالیزما سو سیالیزمی ده، گه له ك به ره ه مین كو جیین خوه د ناف ئه ده با كلاسیكا جیهانی ده گرتنه، پهیدا بوونه.



## بهشی دوویه م

### گینیرالیزاتسیا ژانران د ئهدهبا سهدهسالا (20 ز.) ده

تیرمنی گینیرالیزاتسیا، ژ بیژهیا لاتینی *Generalis* هاتیه و واتهیا "گهلهمپه ری" (گشتی)، سهرهکی دستینه. د زانستی ده، ژ واتهیا گشتی ژ تشتهکی ره، دبه دهستنیشان یان ژی ئه انجام دان کو گوهارتن ژ تایبهتی بهر ب گشتی فه دچیت، ئانکو ملکهچیا (خچوعا) دیاردهیین تایبهت ژ پرنسیپین گشتی ره. ل فر، پرؤسیس و پرنسیپ، دهینه مهیدانی. پرؤسیسا گوهارتنی ب پرنسیپ و ئارمانج. و دهما دیاردهیا تایبهت دبه گشتی، نهو د پرؤسیسهکی ره دهرباس دبیت و نهف گوهارتن ل سهر بنگههی پرنسیپ چي دبیت. د فی حالهتی ده، گینیرالیزاتسیا ژانران، دبه پرؤسیسا یهگیتی، بهر ب لهفهااتا ژانرایه (نهف تیکه لکرن، چاوا د ژانران ده وهها ژی د جوړین هونه ری ده چي دبیت). کو ل گؤرا پرنسیپین گشتی، بی ژانرتی ب خوه ره تینه (نهو چهنده ژی ژ بهر ئاریشایهتی و بابهتی پهیدا دبیت).

ل فر، فهره بهیته ناماژه پی کرن کو، گینیرالیزاتسیا ژانران، ب کیمی د نهدهبا بهری ده دهیته دیارکرن. نهف دیارده، ژ کلاسیزما کو د سهردهما نوو ده (سهدهسالا 17 ز.) پهیدا بوو، دووره (و ههتا غهریبه)، ژ بهر کو وی داکوکی ل سهر هشمهندی و پاقریا ژانران دکر، ئانکو پیدفیاتیا ههر ژانرهکی د چارچؤفا سنووری خوه ده. رؤمانتیکی و ریالیستین سهدهسالا (19 ز.)، بنگهه ژ گینیرالیزاتسیا ژانران ره دهینن، لی پرؤسیسا فی یهکی د فؤناغا خوه یا پیشین ده بوو. و نه کیمی جارن، تیکه لکرنا میکانیکی یا پر

ژانرى، ل ھاويدۇرۇ پرنسىپى يەكيتى دستەندىن، ئى بەلى، ل دۇرا كەرەستەك ھونەرى يا تايىبەت، ۋەكو د "كۆمىدىا مرۇفايەتى" يا بالزاک دە، كو تىدا رۇمانىن جفاكى – دەروونى، دىرۇكى و فەلسەفى و ۋەھا ژى كورته رۇمان و نۇفۇل كو سوژىتەك ب گشتى، ھەمان قەھرەمان و ھەمان جىھان، دگەھىنە ھەف (ل گەل كو شانۇگەريا "فۇترىن" ب ھەمان بابەت و قەھرەمانايە، ئى ۋى جىيى خوە د نافى فى كۇما بەرھەمان دە نەگرت).

گىنىراليزاتىا ژانرى، بىتر ب شىۋەيى گشتى، ل سەر رىكخستنا دەستپىكى يا سىستەمىن ھونەرى ۋەكو (رۇمانسىزم، رىالىزم، ناتورالىزم، ئىمپىرىسىۋنىزم (بەرھەستى) و... ھتد) ھاتە دانان. ۋەكو نەموونە دەھىتە گۇتن: رۇمانا رۇمانسىزمى، دراما رۇمانسىزمى، يان ژى ئۇپىرا رۇمانسىزمى و... ھتد. گىنىراليزاتىا ژانران، ل سەر بنگەھى پرنسىپىن ھونەرى، ۋەكو يەك ژ ئاراستەھىپن ھونەرى يىن سەرەكى پەيدا بوو، دەما كو د نافى تخويىپن سەدسال (19 و 20 ز). دە، سنوورپن ژانران ھاتنە ھەرفاندن (ب تايىبەت ئەف ھەرفاندن ژ لايى مۇدىرنىستان چى دىبىت).

ژ خوە، د فى قۇناغى دە، ژ شوينا بونىەتپن ژانرىن لاوازكرى، نافەندپن رىكخستى دەھىن كو ب ئەدەبى ھاتنە شەلفاندن (تەكوزكرن، پاقزكرن)، و تىدا پرنسىپىن فەلسەفايەتىن، دەروونى، ئەخلاقيەتىن، مېژوويى، بىۋگرافى و بەلگەنامەيى، دەھىنە چەسپاندن. و ل گۇرا فى يەكى ژى، گىنىراليزاتىا ژانران يا فەلسەفى، دەروونى، ئەخلاقى، مېژوويى، بىۋگرافى و بەلگەنامەيى، چى دىن. و كۇمەك دن ژ ژانران، ب وان فە دەھىتە گرپدان كو ئەدەبى فەدگەرىنە ژىدەر و سەرچاۋەيا خوە (گىنىراليزاتىا ژانران يا ئەدەبا فۇلكۇرى). د ھەمان دەم دە، مەبەست پى ئەۋە نە كو تەنى ئافاكرنا سىستەمەك ژ ژانران رە يە (رۇمانا فەلسەفى، دراما فەلسەفى، ھۇزانا فەلسەفى و... ھتد)، ئى دانانا پروسىسى، ل گۇرا پرنسىپى، د وارپن جۇرەبەجۇر يىن ھونەرى، ژ ئارىشايەتىن بگرە ھەتا بگەھى سوژىت، كەسايەتى و زمانى ژى. د ئەدەبا جەماۋەرى دە، گىنىراليزاتىا ل دۇرا سوژىتان يىن بەشىن بنگەھىن كو ب ھەلچوونى ل بەر چاقان دەرباس دىن: ۋەكو بەرھەمىن پۇلىسى، فانتاستىكى، ئىرۇتىكى و... ھتد.

## گېنېراليزاتسيا ژانرى فىلسەفى

هين (هېش)، د سەدسالىن (17 و 18 ز.) دە، ھۆزانا فىلسەفى يا دۇن (ناقى) رووبارەكى يە، دراما ئايىنى - فىلسەفى يا كالدېرۇن، رۇمانا فىلسەفى يا مۇنتىسكىو، كورتە رۇمانا فۇلتىر و دىيالۇگا فىلسەفى يا ديدرو، مافى ددە مە كو ئەم بىژن ئەف ژ بۇ گېنېراليزاتسيا فىلسەفى دەستپېكەك بوو. و د سەدسالا (20 ز.) دە، ئەو دېبە بەرھەما بېشىن ژ بۇ خواندنى ل دەف رۇشنىرېن جىھانى.

ل گۇرا پرنسىپېن فىلسەفایەتیی، قەھرەمانیپ سەرەكى، د بەرھەمى دە، نە پرسۇنن (نە كەسایەتینە)، بەلكو ھزر ب خوە نە. ئەف ژى دېبە ئەگەرئى كو بونیهتا بەرھەمى، ب ھەموو موفكىن (گرېكىن) خوە بەیتە گۇھارتن.

نقىسەرېن فى ژانرى ئەدەبى يېن فى قۇناغى، ب ھەژماەك پېن، ژ وان: كافكا، بەرھەما وى "پرۇسېس"، سارتەر بەرھەما وى "شەیتان و خودایى مەزن"، ھېمىنگوی بەرھەما وى "كالۆ و دەريا"، گابرییل گارسىا مارکیز بەرھەما وى "سەدسال ژ تەنھایى"، كابۇ ئابى "ژنا د ناف قومی (رەملى) دە" و... ھتد.

وھكو داب، نافنىشانانان بەرھەمان، يان ب ئاواكى فەكرى يان ژى فەشارتى، ژ شیوھى فى ژانرى دبیت دەستنىشان. و ژ نافەرۇكى رە دبیتە كلیل ژ بۇ نیاسینا ھزرى د بەرھەمى دە. و پرى جارن، شیوھى جەفەنگى دستینە.

د پەخشانان فىلسەفى دە، ب بەرھەمى پالدهرا یاری دەیتە دانان. یاری، د پەخشانان فىلسەفى دە، یەك ژ رېكخستىن ھزرى، د بەرھەمى فى شیوھى دە یە. ژ خوە، د فان بەرھەمان دە، ھزر ب یاری رادبیت. ژ نقىسەرېن پەخشانان فىلسەفى يېن سەدسالا (20 ز.)، چەند ناف، وھكو: نقىسەرئى ئەلمانى تۆماس مان (رۇمانىن وى "جیایى سهرى (جادوویى)", "دوكتۆر فائوست"), نقىسەرئى فرەنسى سارتەر (رۇمانىن وى "دلغەلاندىن")

(دلرپابوون)، "رىكىن ئازادىي"، كامۇ (رۇمانىن وى "غەرىپ"، "ھال" (تاعوون)) و... ھتد.

ئى سەبارەت ھۇزانا فەلسەفى، ھىن ژ مىژقە د ھەيامى ئەنتىك دە، د فى جۇرى ئەدەبى دە فەلسەفەپەتە پەيدا بېو. ئى خىزا سەرەكى ژ رىا فى ھۇزانى، بوو ھزركرنا ب فەلسەفى ژ بو ھارمۇنيا جىھانى. ئى نە ھارمۇنيا جىھانى، وەكو نەھامەتا كەسايەتيا تايبەت دەھتە دېتن، كو شىوھىي لېرىكى دستەند نەكو شىوھىي فەلسەفى. د ھۇزانا سەدسالا (20 ز.) دە، ھەر دوو خىز دگەھنە ھەق: ھەستا لېرىكى و ھزرا فەلسەفى. ئى دەما كو ھەستا لېرىكى بگرە سەر نافەرۇكى، ئىدى ئەو ھۇزان زانىنا ھشمەندىي، د خوە دە وندا دكەت. گەلەك ھۇزانئانان، داکۇكى ل سەر ئابسوردا جىھانى دكرن و پەپوكيا (خوھلى سەريا) مرۇقى، دەستنىشان دكرن.

ژانرىن ھۇزانا فەلسەفى، ژ ھەلبەستى بگرە ھەتا بگەھى داستانى، گەلەكى ئامۇرفتى نە (بىي بونىەتەك كرىستالى يە)، ئانكو بى يى شىوھىەك چىكرى يە. ژ ھۇزانئانىن مەزنىن سەدسالا (20 ز.) كو نرخى دانە گىننيراليزاتىسىا ژانران يا فەلسەفى، ھۇزانئانى ئەمرىكى ئىرزا پائوند، ھۇزانئانى ئىنگلىزى — ئەمرىكى تۇماس ستىرنز ئىليۇت، ھۇزانئانى فرەنسى سىن — ژۇن پىرس، ھۇزانئانى ئىسپانى خوئان رامۇن خىمىنس و ھۇزانئانى ئىتالى سالاتۇرى كفازىمۇدۇ.

ئى سەبارەت دراما فەلسەفى، ئەو د سەدسالا (20 ز.) دە، دياردەيەك كولتورى يا ھەرى ل بەرچاقان بوو. د بنگەھى ھەقركى و ململانا وى دە، ھزرا دژبەر جىيى خوە دگرت، كو نە كىمى جاران، د مۇنۇلۇگىن بەرفرەھ دە دەھتن دەرپىن و ھەر وەھا ژى د دىالۇگىن گەنگەشى دە، كو ب گىانى دىالۇگىن ئەفلاتون بوون. نفىسەرپىن فى ژانرى ئەدەبى، بەرى خوە ددان ئەفسانىن ئەنتىك (كەقنار)، مېژوويا سەردەما نافىن و ژيانا

سەردەمى، ئى كەرەستى د ھوندرى مەرجىن پىر لايى يىن شانۆيى، و بى يى كراسى  
مىژوويى راقە دكەن، ژ بەر كو پىرسىارېن فەلسەفى يىن پىدار (نەمر) داتىنن.  
ژ ھۆستايىن دراما فەلسەفى، يىن سەدسال (20 ز.)، ئەم دىن فەن چەند نەفەن،  
ئامازى پى بگەين: ب. شۆ، ل. پىراندىلۆ، ك. چاپىك، ژ. ژىرۆدو، كامو، ژ. پ. سارتر، ژ.  
ئانوى و ب. برىخت.

## گىنيراليزاتسىا ژانراى دەروونى

كۆمەك ژ ژانران، ھىن د سەدسال (19 ز.)، كو پىشىنى (پىشەنگى) ددان پىنسىيى  
دەروونى، دەست ب ھەبوونا خوە كىرەون. فى شىوھى ژ ئەدەب مەيدانەك بەرفرەھ  
دابوو بەر خوە و گىرەون ل سەر پەخشان، دراما ھۆزانى. نقىسەرىن رىالىست  
شىوھىەكى جفاكى ددن دەروونى و ب فى يەكى بەرھەمىن جفاكى – دەروونى  
دئەفراندن. مۇدىرىست ژى ب وئ ئاراستەيى بوون كو دەروونى نەخن وارى جفاكى. د  
چارچۇفا پەخشان جفاكى – دەروونى دە، ژانرى داستانا بىنەمالى (خىزانى) دەھىتە دانان.  
ئى ژ رەھشەن ھۆزان فى گىنيراليزاتسىايى، پەيدا بوونا پەروەرى (راستگويى) و ھەستا  
فەكرى بوو.

ژ نقىسەرىن فى جۆرى ئەدەبى، ئەف نەف گەلەكى نافدارىا خوە د فى وارى دە  
ستەندە: نقىسەرا ئىنگلىزى فىرچىنا قولف، نقىسەرى ئەمىرىكى يودىزىف ئونىل و  
نقىسەرى فرەنسى مارتىن دىوگار.

## گېنېراليزاتسيا ژانرى دىرۆكى

دەستپىكا سەدساللا (19 ز.)، دەما ويلىمەم سىكۆت، د ئەدەب دە پىرنسىپى دىرۆكايەتپى دانى، ژانرى رۆمانا دىرۆكى پەيدا بوو (بەرھەمپىن سىكۆت، دى فېنى، ھىگۆ ... ھتد). د سەدساللا (20 ز.) دە، گېنېراليزاتسيا ژانرى دىرۆكى دگەھىتە سەرھەف و ھەموو وارپىن ئەدەب ددە بەر خوە. د پەخشانى دە (رۆمان، كورتە رۆمان، نۇقىل)، دراما (دراما دىرۆكى)، ھۆزان (داستان، بالاد ... ھتد).

ژ نقىسەرپىن فى وارپى ئەدەبى: گېنېرىخ مان، تۆماس مان، مۇرىس دريوئون، ويلىمەم فۆلكنىر و ئىقۇ ئاندرىچ.

## گېنېراليزاتسيا ژانرى بىوگرافى

ژانرى بىوگرافى، ژ دەستپىكا سەدساللا (19 ز.)، د بن كارتىكرنا مېتۇدا بىوگرافى يى سىنت بىوفا، گەھشتە سەرھەف. و وپنەپىن ئەدەبى، پەيدا دبن. وەكو داب، نقىسەر، سەر ژيانا ھونەرمەند، نافدار و نقىسەرپىن بەرى خوە، فان تافلۇپىن ئەدەبى داتىن. وەكو نمونە: نقىسەرپىن فرەنسى ر. رۇلان ئەف بەرھەمپىن بىوگرافى نقىسىبوون: "ژيانا بېتھوفن" ساللا (1903 ز.)، "ژيانا مېكىل ئانجلۇ" ساللا (1906 ز.) و "ژيانا تۆلستوى" ساللا (1911 ز.). ژ نقىسەرپىن دن پىن كو د فى وارى دە نقىساندە: س. تسفىگ (1881 – 1942 ز.) و ئاندرى مۇروئا (1885 – 1967 ز.). وەكو داب، ئەف بەرھەم نە تەنى سەر ژيانا فان كەسىن نافدارە، ھەر وەھا ژىل سەرتايبەتمەندىا بەرھەمپىن وانە و شىوازپىن وان د ژيان و ئەفراندنى دە.

## گېنېراليزاتسيا ژانرى بەلگەنامەيى

پرنسپىي بەلگەنامەكرنى، ژ تايبەتيا ئەدەبا سەدسالا (20 ز.) ب تايبەت ئەدەبا رىيالىزمى يە. ئەم فى يەكى د ئۆچرگان — ئۆچرگ: كورتهچىرۆكەك يان ژى كورته رۆمانەكە كو بويەرىن وى د راستىي دە قەومينە. — و رىپورتاژين رۆژنامەفانان دە دبىنن. ژ خوه د سەدسالا (20 ز.) دە، ئاراستەيەك ل دەف خواندەفانان پەيدا دبىت كو بەرى خوه بدەتە راستىي، نە كو ئاشويى، ئەو ژى ژ بەر شكەستنا باوهرىي ب هيقيين ئاشويى.

د پەخشانا هونەرى يا سەدسالا (20 ز.) دە، نە كىمى جاران پرنسپىي بەلگەنامەيى دەيتە دىتن. وەكو رۆمانا ئا. باربيۇس يا ب نافی "ناگر" سالا (1916 ز.) و ھندەك ژ فان رۆمانان ب شىوھىي رۆژانان دەينە دانان، وەكو رۆمانا ئا. م. رىمارك يا ب نافی "سەر چەپەرا رۆژئافا، بى يى گۇھارتن" سالا (1929 ز.). لى د ھۆزانى دە، ژ بەر كو ئەو ب شىوھىي مېتافۇرى (بەراووردىەك خوەزايى)، ب كار ئانىنا بەلگەنامەيى، دژواريا خوه ھەيە. لى د سالا (1917 ز.) دە، ھۆزانقان ئاپۇلينيىر پىنگافەك د فى وارى دە ھافىت و ھۆزانەك ب بەرنامە نقيساند و كۆمەك ژ ھۆزانان د بن نافيئاشانا "ھەيە" سالا (1925 ز.) وەشاند. ھۆزانقان، د ھۆزانا خوه دە، بەرى خوه ددە بەلگەنامەتيى، ئەو سىنتىكستا ھۆزانى سقك دكەت و كىم مېتافۇران ب كار تىنە. و پشت بەستنىل سەربويەرىن ژيانا رۆژانە دكەت.

لى سەبارەت، پرنسپىي بەلگەنامەتيى، د شانۆگەرىي دە، ئەو ب ئەنجام جىيى خوه، د فى جۆرى ئەدەب دە دگرە. ژ سالا (1963 ز.)، بزافەك ژ شانۆگەران ژ بو دانانا بەلگەنامەتيى د درامى دە. بەرى فى سالى (1963 ز.)، ب دەمەكە كورت شانۆگەريا ژىرۆم كىلتى "ھىژا دەرەوچين" دەرکەت كو دىالوگا وى ژ نامەيىن ب. شو و ئەكتەرا

ئىنگلىزى پاترىكا كىمبېل، ھاتىھ ھوناندن. ژ نقىسەرېن فى شېۋەيى ئەدەبى: شانۇگەرئ  
ئەلمانى رۇلف خوھۇتا (1931 ز.)، شانۇگەر خاينار كىپخاردت (1922 – 1982 ز.)  
و پىتر فايس (1916 – 1982 ز.). ھەرە بەھتە گۇتن كو ب ژانرئ بەلگەنامەيى و  
كۇما ژانرېن بىۋگرافى پىكھە گرېدايى نە و نە كىمى جارن، ب ھەف رە تىكەل دېن.

## گىنيراليزاتسىا ژانرئ ئەدەبا فۇلكلورى

ئەف تىرمەن، ژ كۇما ژانرېن ئەدەبا كو ب فۇلكلورى ھە دەھتە گرېدان، دەستنىشانە.  
ئەف ئاراستەيا ئەدەبى، ب تايبەت د ئەدەبا ئىسپانى و ئەمرىكا لاتىنى دە، جى گرتىھ. ژ  
نقىسەرېن فى ئاراستەيا ئەدەبى: نقىسەرئ ئىسپانى گارسى لۇركا (1898 و سالا  
1936 ز. ژ لايى فاشىستان ھاتە كوشتن)، ئەم فى يەكئ د دراما وى يا ب ناقئ "داوھتا  
ب خوين" دە دىبىن.

پشتى فى گەپانا گشتى، ل سەرئاراستە و رېبازېن ئەدەبى، د سەدسالا (20 ز.) دە، ئىدى  
ئەمى ل سەر دانىاسىنا نقىسەر و بەرھەمىن وان راوھستن.  
ئەف دانىاسىن نە ل گۇرا وەلاتەكى ب شېۋەيەكى جودايە، بەلكو ل گۇرا تايبەتمەندى و  
نافداريا نقىسەرى، ب خوھ يە. ژ بەر فى چەندئ ژى، ئەف نقىسەرېن كو ئاخفتن دئ  
دەھتە ل سەر وان، ئەو چاوا ب نەتەوھيا خوھ ھە، ژ ھەف جودانە، وھە ژى ب بۇچوونىن  
خوھ يىن ھونەرى. لەوما ژى، د بەرھەمىن فان نقىسەران دە، پىقھەرېن رېبازېن ئەدەبى  
يىن جۇرەبەجۇر دەھتە دىتن.

## ماكسىم گۆركى (1868 – 1936 ز.)

ماكسىم گۆركى (نافى ۋى يى راست ئالىكىسى پېشكۆفە)، سالا (1868 ز.) ل باژارى نىزنى نۇفۇگۇرۇد ژ داىك بوۋىيە. ژ زارۇكتيا خوه دە، ئەو ل بەردەستى كالكى خوه خودان بوۋىيە. خواندنا خوه يا سەرەتايى نەبربوو سەرى. ژ دەھ ساليا خوه، دەست ب خەباتى كر. ژ بۇ كو گەپا (پارىكى) نانى خوه ب دەست خينە، ئەوى ھەموو جۇرپن كاران كرىنە، ژ مائون (ئامان) شوشتنى بگرە ھەتا بگەھىتە بەردەستين ھۆستايان و كارى ل دكانان، و ل سەر گەميان، ل بەر دەستى تەباخى ژى كاركرىيە. ئەوى خواندنا خوه يا زانكۆيى نەدشيا بگرا، لى ژيان ژپرە بوو زانكو. ئەو پەر پەرتوكا دخوينە و كار دكە. ديارە، ژ بەر فى رەوشا دژوار، گۆركى سالا (1887 ز.) پېكۆل دكەت خوه بكوژە. پىشتى كو ئەو ب سەر خوه فە تىت دكەفە گەريانا ل رووسيايى. ل گەلەك باژارن ئەو دگەرە، و مزويلى فەلسەفى دبىت و ب تايبەت نىتشى (نيچە) نيزى خوه دبىنە.

سالا (1891 – 1892 ز.)، ئەو ژ فۇلژى ھەتا دۇن و ژ ئوكرانيا ھەتا بگەھىتە قەفقاز دگەرە. ژ خوه د سالا (1892 ز.) دە، جارا پېشين كورته چىرۇكا خوه "ماكار چودرا" د رۇژناما "قەفقاز" ل تېلىسى بەلافا دكەت. دەستپىكى كورته چىرۇكىن ۋى يپن سالىن (1890 ز.)، ل رۇژنامين ھەرىمى دەينە بەلافكرن، لى دەما ل رۇژنامين نافەندى يپن پايتەختى موسكو دەينە بەلافكرن، ئىدى نافاداريەك ل پەى نقيسەرى دكەفە. د فان سالان دە، چەند بەرھەمىن گۆركى يپن كو گەلەكى ژ لايى خواندەفانان ھاتن پەسەندكرن، دەينە ۋەشاندىن. ۋەكو "پىرا ئىزىرگىل"، "چىلكاش" و "سترانا سەرباز" سالا (1895 – 1896 ز.).

سالا (1899 ز.) رۇمانا خوه "فۇما گۇردىيېف" ل پېتېرېۋرگى بەلاڧ دكەت. ژ خوه، د قان چەند سالىن داويا سەدسالا (19 ز.) دە، دانياسينا گۆركى ب نقيسەرېن رووسى يېن مەزن، وەكو تۇلستۇي، چېخۇڧ و كيريلينكو چى دبيت و كەنگى سەدسالا (20 ز.) دەست يى دكەت، ئىدى گۆركى دبه نقيسەرەكى دانپىدايى ل رووسيا و ل دەرڧەيى رووسيايى. ب تايبەت دەما ئەو چەند شانۇگەريان دنقيسە "بورژوازيى بچووك" سالا (1902 ز.) دەيتە وەشاندىن و ل سەر دەپا شانۇيا "شانۇيا هونەرى" دەيتە نمايشكرن (نواندىن). و شانۇگەريا "ال خوارى" سالا (1903 ز.) دەيتە نمايشكرن و سالا (1904 ز.) شانۇگەريا "زارۇكىن رۇزى" و... ەتد.

سالا (1906 ز.) دانياسينا وى ب لىنين رە چى دبيت. د ەمان سالى دە، ژ بۇ كو نەھيتە گرتن، مشەخت دبيت و دچيتە ئەمريكا. ژ خوه، ل فر ئەو رۇمانا خوه "دايك" ب داوى تينه و ب زمانى ئىنگليزى دەيتە وەشاندىن. لىنين ژ وان كەسى، پيشين بوو يېن كو پەسنى فى رۇمانى ددە.

ژ سالىن (1906 – 1913 ز.)، گۆركى ل ئىتاليا، ل گرەڧا كاپرى دمينه. پشتى لىبۇرينا گشتى، ئەو دەيتە رووسيا و ل پېتېرېۋرگى دمينه. د سالىن شەرى يەكەمى جيهانى دە، ئەو بەرھەما خوه يا ئەفتۇگرافى "زارۇكتى" سالا (1914 ز.) و "ال ناف خەلكى" سالا (1916 ز.). ژ سالىن (1917 – 1918 ز.) ئەو رۇژناما خوه "ژيانا نوو" دوشينه. د فى رۇژنامى دە، ژ بلى "چيروكىن رووسى" و كورته چيروكان، ئەو گۇتاران ژى د بن نافنیشانا "ھزرىنە نە ددەما خوه دە" دنقيسە و بەلاڧ دكەت، كو تىدا، ژ بۇ بۇلشەڧىكان دخوازە، ئەو چەكدارىي د چالاكيتىن خوه دە بەيلن. سالا (1918 ز.) دوو بەرگ ژ گۇتارىن گۆركى دەينە وەشاندىن، كو ئەو ژى ئەڧە بوون: "شۇرەش و كولتور" و "ھزرىنە نە ددەما خوه دە" و ەندەك شانەك (تېيىنى) ل سەر "شۇرەشى و كولتورى".

گۆركى، پشتگىريا دەسلەتتا نوو، د مەيدانا كونتور و رۇناكيريى دە كر. سالا (1918 – 1919 ز.) ئەوى، ژ بو دانانا زانكۇيا كار كر، و هاريكاريا جۇتياران كر. هەر وەھا ژى ژ بو ئافاكرنا شانۇيا درامى يا بۇلشۇيى، ل پتربورغى، رۇلا خوه ليست و ژ بو وەشاننا "ئەدەبا جىهانى"، خەبات كر. لى تەقى وەھا ژى، سالىن (1920 ز.) نقيسەر بىتر ژ دەرڧەيى وەلات ژيانا خوه كر. ئەوى د قى دەمى دە، ئەڧ رۇمان نقيسين: "تارتامۇنۇڧى" سالا (1920 ز.) و "ژيانا كلیم سامگين" سالا (1925 – 1926 ز.)، لى نقيسەرى ئەو نەبر سەرى. سالىن (1928 – 1930 ز.) ڧەدگەرە يەكيتيا سۇڧيەتى و ژ سالا (1931 ز.) و پېڧە ب تەمامى دەيتە وەلاتى خوه و ل موسكۇ جىيى خوه دگرە. سالا (1934 ز.) دبه سەرۇكى يەكيتيا نقيسەرین سۇڧيەتى كو ب خوه رۇلەك مەزن ب دامەزراندنا وى ليست. سالا (1936 ز.)، ل موسكۇ مر و ل مەيدانا سۇر هاتە ڧەشارتن.

هەگەر، ئەم گەريانەكى ل نافەرۇك و هونەريا بەرھەمىن گۆركى بکەين، ئەمى ببينن، كو ئەو نقيسەرەكى مەزن بوو، ل گەل كو پرى جارن، نافى وى ب ئايدۇلۇژيا ماركسىزمى دەتە گريدان، ل گەل كو ئەو د بەرھەمىن خوه دە، نه هەر دەم ب هەلويستەك ماركسىزمى نىزى ئاريشين كو هەبوون، دبوو. ئەرى ئەو، د ھندەك پرسان دە، نىزىكبوونەك وى ژ ڧى ئايدۇلۇژيى رە هەبوو، لى نه هەر دەم ب ھەمان چاڧ ل رەوشا جفاكى دنەرى. ئەرى وى ژى وەكو بۇلشۇڧيكان، رونشتنين جفاكى يين كو هەبوون، پەسەند نەدكر. ژ بو وى و ژ بو بۇلشۇڧيكان، ئەو كەتوارا كو هەبوو، جىهانەكە كو وەكھەڧيا جفاكى تيدا نەبوو، ژ لايەكى ڧە ژيانا خوەش يا دەولەمەندان كو خەملا ژيانى ژ خوه رە دبرن، و ژ لايى دن ڧە، جىھانا ھەژاران، كو ب ئيش و بەلايان بوو. لى ل جەم گۆركى تشتەكى دن يى پر گرنگ هەبوو كو ئەو ژى نەڧيا (رەدكرنا) پەيدا بوونا لاوازيى د مرۇڧى دە بوو، ب گۆتنەكە دن، ئەوى پەپوكتى د كەسايەتتى دە، نه ب چ شيوەيان پەسەند نەدكر.

ل جهم گۆركى، د قوناغا پېشىن ده، نه بهدهوى و بى ھنەريا (تاقەتيا) "مرؤفى بچووك"، ژ خەرايىي، نەوەكھەفيا جفاكى و رەقاتيا رونشتنن جفاكى، نه كيمترە. "مرؤفى بچووك" د ئەدەبا رووسى يا بەرى گۆركى ده، بى روومەتكرى و سپاندى يە، لى گيانى زيندى، د خوە دە دپاراست، ژ بەر فى چەندى ھەزىيە كو يەك خوە ژ بو وى بئيشينە. نقيسەرپن رووسى يپن سەدسالا (19 ز.) (ژ گۆگۆل بگرە ھەتا بگەھى دۆستۆيېفسكى)، ئەگەرى بەلایا وى "مرؤفى بچووك" ژ بەر رونشتنن ژيانى يپن ب كيماسى و گفاشتنا جفاكى، دەتە ديتن. لى ل دەف گۆركى، بۆچونەكە دنە، ئەو، ل گۆرا رەوشا نشفین (نفسین) نوو ل قەدەرا مرؤفى يا تراژيدى تەماشە دكەت. و ئەف نەپن خوەش د داستانا وى يا پەخشانە شيعرى "مرؤف" دە كو ئاليگۆريە (خوازەيى)، دەيتە ديتن.

د داستانا گۆركى دە، مرؤف، ب خوە ئەگەرى (سەدەمى) ب دەستخستن و وندا كرنى يە. بەرھەما وى، ب ھەلچوونیا بلند داگرى يە و ب پەسنى مەزناھيا مرؤفى سەرکەفتى، مرؤفى ب خوە شاناز و ئازاد و تىكۆشەر كو تەنى ب پيشدە، بەر ب پاشەرۆژى قە دچيت، ب داوى دبیت. گەلەمپەريا (گشتگىريا) مەيدانا ريتۆرىكى — ريتۆرىكا: تيۆريا ھونەريا گۆتاربيژيى يە، ناخفتنا مشت (تژى) خەمل ب گۆتنان و بى يى نافەرۆكى. — د داستانى دە، سنوورداركرى يە. ريتۆرىكا ژى، وەكو داب، خوە ژ وەسفدانى ب دوور دخە، و گرانى و سەنگا خوە ددە سەر ئەبستراكتا ليريكى، كو ئارمانجا وى نه ھويربىنى د رەنگفەدانى دە يە، بەلكو د پەيدا بوونا ھنەر (تاقەت) و ھيزا كو دەيلە باوەرى ب گۆتنى ھەببیت، دە يە. ئەو خەلەكا (وەريسى) نيشانين خالين ماتمايىنى (سەرسورمانى) د داويا داستانى دە، نيشانا باوەرپئىنانا گۆركى يا رۆمانسى يە ب شيانين مرؤفى كو بكاربە، د بن بارى خوە دە راببیت و سەرى خوە راکەت و ببە كەسابەتيەك ب تيبەك مەزن. ژ بو وى يەكى ژپرە دقيت، نه تەنى زۆرا "ھەموو تەفلەھفيا ژيانى يا تارى ل سەر فى خاكا كو ئيشى دكشينە" ببە، ھەر وەھا ژى، دقياوو نقيسەر خوە ل سەر وان دياردەيپن كو د ئەدەبا بەرى دە ب نرخ بوون (وەكو ئەفین،

دۆستانى، ھىقى، خەيد (تورەبوون) و باوھرى)، بافېژە. بېشت بەستنا سەرھكى ژى، ژ بۇ گافئافېتنى، ئەو ئەفراندنا گيانى يە، كو ھين ب دەست نەخستىە. و ژ بۇ ھىزا ھزرى ژ بۇ ئەفراندنى، دبىتە باسك (پەر). مرؤف، ب ھەلوپىستا گۆركى خوە گفاشتنەك كو دگھى سەرھەف ژ بۇ كرنا ھەلەتى يە. ئەف ژى دەھىتە وى واتايى كو مرؤفى خودان گيانەكى بەرز و بلند، ب ھنەريا (تاقەتا) خوە، بى سنوورە و ھەر چەندى ئارمانچ بلند بە، ھەر دى ئەو خوە بگەھەپنە وى.

ژ سالا (1890 ز.) ھەتا دەستپىكا سالىن (1900 ز.) گۆركى ژ لايى خواندەقانان، وەكو نموونەيى كو نەفيا نرخين سيستەما نەپىتى دكەت (ئايينا فەرمى، مۆرالى جفاكى)، دەتە تەماشەكرن. ئەف نەفيا وى، نە كو ژ ژيانا رۇزانە رە بوو، بەلكو بىتر ل سەر پىقەر و رونشتنان ب گشتى بوو. نقيسەر، كۇكا خرابيى، د نەگۇھارتنى دە يە، و نە د روناھيا ھزرا سروشتى دە، بەلكو د جىھانا ھاویردۇرا مرؤفى دە كو، پىدفا خوە، ب گۇھارتنەك تام (تەواو) ھەيە. گۆركى، د سروشتى دە، وەكو تەرتىبا (رىكخستنا) پىشين ژ جىھانى رە نابىنە، تەنى ھزرا ب ھنەر (تاقەت) كو ب وینەكىشيا مرؤفى (ب دىتن و ئاشۇپا مرؤفى) دبە ب باسك، دشىت ھارمۇنىبى تىدا پەيدا بەكتە. ژ بەر كو جىھانا ھاویردۇرى (جىھانا جفاكى و سروشتى)، پىدفا وى ب دەستخستن و گەمكرنى (لغافكرنى) ھەيە.

ب ھزرا گۆركى، ترس ژ دارستانا تارى و توف ھەيە، ژ بەر كو نەنياسى تىدا ھەيە. ئانكو ھەگەر جىھانا ھاویردۇرى مرؤفى نەنياس بە و مرؤف بى گۇھارتن بە، دى گۆتن، گۆتتا خرابيى بە. لەوما ژى دەما قەھرەمانى گۆركى "دانكۇ" د دارستانى دە، ب جەماوهرين ل گەل وى رىكى وندا دكەن، ترس دكەفە ھنافا خەلكى. ژ بۇ كو بى سەرۋبەرى نەگرە سەر خەلكى و ترس نەگرە سەر وان، قەھرەمانى گۆركى دى خوە، ژ سىنگا خوە دەرتىنە و پى رىكى ژ خەلكى رە روھنى دكەت.

گۆرکی ل سەر زامانی پرسۆنه کی (که سایه تیه کی) ژ شانۆگه ریا خوه "چابوری (چرافی، ته قنای) ده" سیمبۆلا باوه ریئ وه ها دده خویاکرن: "ج تشتی د مرۆقی ده ههیه، هه موو ژ بو وی یه! ته نی مرۆق ههیه و یین مایی - نه جاما دست و هشمه ندیا وی نه!". مرۆق کی به، د هزرا نفیسه ری ده، ژ بو کو دست ب گوهارتنی بکهت، پیدفیه، ژ خوه، دست پی بکهت؛ هه فرکیا مرۆقی ب سروشتی ره، د هنافا وی ده، دهیته جه بلانندن. د قی هنافی ده، پینین، خوه روه نه کری، دست تی کو شینی ب دلبرۆکیا "گۆره" ره دکه و هارمۆنی ژی ب لیهاتنی (سودفی) ره. د نه رینا گۆرکی ده، هیژا هشمه ندیی، ب شیا نا کو هه را هوندری مرۆقی رزگار بکهت و وی بکه ته "مرۆقی ل سەر مرۆقی ره" و ئەف د شیت رهوشی د بن دهستی خوه خه، و خه لکی بده په ی خوه.

هه گه ر ئەم ل به ره هه مین گۆرکی یین سالین (1890 ز.) بنه رن، ئەمی بینن کو ئەو مه بهر ب رۆمانسیزم و ریالیزی فه دبهت. ب راستی ژی، به ره هه مین قی قوناعی ب شیواژین خوه فه، د هه مان دم ده، چاوا رۆمانتیکی نه وه ها ژی ریالیستی نه. ئەف کورته چیرۆک وه کو نموونه: "هه ژارۆکی"، "چیلکاش"، "کۆنۆفالۆف" و... هتد. ژ خوه، قی کۆما کورته چیرۆکین کو ب چیژا رۆمانسیزی هاتبوون نفیساندن، ری ل بهر نفیسه ری گه نج فه کر کو ده رباسی ناف نفیسه ر و ئەده با دهمی ببه، و ب خوه، وان ژی هشت کو ئەده با وی ژ یین هاویردۆری بهیته جوداکرن.

نووبوون د ئەده با گۆرکی ده، به ری هه ر تشتی د نه موزه جی (نموونه یی) فه ره مانی ده بوو. گه له ک رهوش د فه ره مانین وی ده هه بوون کو دهشتن نه ریتین ئەده با رۆمانسیزی ب بیرا خوه بینن. ئەف زه لال بوون و ئاورتایه تی (استپنایی) د که ره گته ری و ان ده بوو، دراماتیکا په یوه ندیین وان ب جیهانا ریالا ژیا نا رۆژانه، ته نه اهیا ب پرنسیپی، مه ندالکرن (وه ستیان) و نه ینی، ژ بو که سین دن. رۆمانتیکی گۆرکی، ژ جیهانی و که سین هاویردۆری ره، دۆزین رهق دخوازن. د چافی ن که سین "نۆرمال" ده، ئەو د بن پرنسیپین "دووری عاقلان"، کو ب رابوون و رونشتین خوه رادبن. ئانکو، ئەو ب رهفتاریا خوه دووری ریالی نه.

دوو ره‌وشت، ب تایبەت، د قەهرەمانین گۆرکی یین رۆمانتیک دە، دەینە خویاکرن: شانازی و هنەری (وزە) کو دەپلە ئەو ب تووژایی بەر ب ئازادیا بی سنوور فە هەرن، کو ژ بو ئازادیی ئەو ئامادەنە، ژیا نا خوە بدن (بکەنە قوربان). لەوما ژ، پرسیا سەرەکی د کورته‌چیرۆکین گۆرکی دە، یین فی فونغا پیشین، ئازادی یە. "ماکارچودرا" و "پیرا ئیزیرگیل" دەستنیشانا فی ئاراستەیا ئەدەبی ل جەم گۆرکی نە.

هەفرکی ژ، د فان بەرھەمان دە، شیوہیی خوە یی تایبەت و جیاواز هەیه: د وان دە، نە ئەو دژبەریا نەریتی کو د نافبەرا "خیر" و "شەر" دە، دەیتە دیتنە، بەلکو هەفرکیا دوو نرخین پۆزەتیی (ئەرینی)، ب هەفرە نە، (وەکو هەفرکیا ئازادیی ب ئەفینی رە). و وەکو داب، هەفرکیا وەها، تەنی ب تراژیدی ب داوی دبیت.

ئەف هەفرکیا ئازادیی ب ئەفینی رە، د کورته‌چیرۆکا "ماکارچودرا" دە، دەیتە دیتن کو تەنی ب تراژیدی، چارەسەر دبیت. ئەفیندارین هەف رادا و لۆیکۆ زۆربار، وەها ب ئازادیا خوە فە گریدایی نە، کو هیچ هزر ب وان رە چۆ نابیت، ژ بو ئەفینی، ئازادیا کەسایەتیا خوە، ژ دەستین خوە بەردن و یەک بکەفە بن دەستی یی دن. هەر یەک کەسایەتیا خوە یا تایبەت دپاریژە، و یەک ژ یی دن رە ناخو، ئەنجام ژ ب تراژیدی یە.

ب فی شیوہیی رەفتاریا قەهرەمانین "ماکارچودرا" یە، قەهرەمانا "پیرا ئیزیرگیل" ژ، وەها یە، ئەف ژ د واری ئەفینی دە ناخو، ئازادی و کەسایەتیا خوە وندا بکەت. ئەف ژ، ژ تایبەتیا قەهرەمانی رۆمانتیکە کو خو، ل سەر هەر کەسی و هەر تشتی رە دبینە. قەهرەمانی رۆمانتیک ب تەنھاها خوە شانازە و ژ کەسی ناترسە، نە ژ دادگەھی و نە ژ بپاریین وی. ژ بەر کو ئەو بپارادانا ب مرنی، ژ بو خو، ب پیداریی (نەمریی) دبینە.

ژ بو وی مرن وەکو سزا، ژ بو قەهرەمانی رۆمانتیکە تییری ناکەت. ژ بەر کو بپارایا خەلکی ب مرنا وی، ژ ئاورتەیا وی رە دبە دەستنیشان، و دادوهریا ب مرنی ژ دبە

نیشانا وی چەندى ڪو خەلك ب رابوون و رونشتنن خوه، بەرامبەرى وی بى ھيژن. پەيدا بوونا رهوشەك وەھا، ژ بۇ قەھرەمانى ژ بەر پرنسيپن رۇمانسىزمى دەھن ڪو ئەو ژى دوو جيهانى يە. يەك ھەمبەريا قەھرەمانى رۇمانتيك ب ھوڤكى ره يە ڪو كەسايەتيا وی د فى دژبەريى دە، ئاورتايەتیی دستنيە. جيهانا كەسايەتيا ئاورتە، پيويستە د رهوشەك ئاورتە ره دەرباس ببیت ڪو ئەو ژى سروشتيەك ئاشوپی يە، يان ژى كەتوارەكە ڪو قەھرەمان خوه تيدا نابينە، ئەفە ژى پرنسيپى دوويهمينە. ژ خوه، ئەف ھەر دوو پرنسيپ ب قەھرەمانين گۆركى يپن رۇمانتيك ره، دبن ھەڤال. لەوما ژى ئاشوپیەك دگرە سەر وان، ل گەل وەھا ژى، خواندەڤان خوه نيزى وان دببنە تەڤى ڪو ئەفسانە دگرە سەر ژيان و كرنين (كريارين) وان.

ژ خوه، د كرنين قەھرەمانى رۇمانسىزمى دە، ھەر دەم باوهریا بى سنوور ب خوه، ئەو ژى ژ بەر شانازى و ئەڤينداريا خوه، ڪو ھەر دوو ھەست ژ گيانى مرؤڤى ره، جوانيە. ھەر دەم قەھرەمانى رۇمانسىزمى فى جوانيى، د خوه دە، دپاريزە، سەرەراى ھندى ڪو ھەر دوو رهوشت تيدا ب ھەڤ ره شەر دكن و ئەو ژى دبە ئەگەرى بى ھەدارى و مرنا وی.

ھەگەر بەرھەمىن گۆركى يپن سالىن (1890 ز.)، ب رۇمانتيكا خوه، دەھينە نياسين، ئى بەرھەمىن دەستپيكا سەدسالا (20 ز.) دوو جۆرپن رىالييزمى د وان دە دەھينە ديتن. ڪو يەك رىالييزما رەخنەيى يە و يا دن ژى رىالييزما سۆسياليزمى يە. ب تايبەت، د فى قۇناغى دە، گۆركى مەيدانا ئەفراندنا خوه ب جۆرپن ئەدەبى بەرڤرەھتر ئى دكەت. ئىدى ئەو چەند بەرھەمىن شانۆگەرى دنڤيسە، وەكو "بورژوازي بچووك" سالا (1901 ز.)، "ل ناف چرافى" سالا (1902 ز.)، "زارۆكپن رۆژى" سالا (1904 ز.)، "دوژمن" سالا (1906 ز.) و... ھتد. ب خوه، د فى دەمى دە ژى، رۇمانا خوه "دايك" سالا (1906 ز.) دنڤيسە. و ب وەشانان فان بەرھەمىن ب ئاراستەيى، ڪو دژبەريەك ڤەگري ژ دەسلەتتى ره ھەيە، گۆركى ژ بۇ ڪو د بن چافان ره دەرباس نەبە، نەچار دبە دەرکەڤە ژ دەرڤەيى وەلات.

ب دەرکەتتا ژ دەرڤهیی وهلات و فهگهرا وی، گۆرکی چەند رۆمانیڤ دن دنقیسه، کو ئەو ژی: "زارۆکتی" سالا (1914 ز.)، "د نافع خەلکی دە"، "زانکۆییڤ من" سالا (1922 ز.). ئەف هەر سی بەرههه وهکو رۆمانیڤ بیوگرافی دهینه دیتن کو گۆرکی د وان دە، ل سەر ژیا ناخوه دئاخفه.

و د فۆناغا داوی دە، وهکو مه ئاماژه یی کرپوو، ئەو دوو رۆمانیڤ خوه دنقیسه. "دۆزا تارتامونۆفی" سالا (1925 ز.) و "ژیا نا کلیم سامگین" سالا (1925 – 1926 ز.) (ئەف رۆمانا ها ب چەند بهرگان ب داوی نهبوویه).

ئەمی ل فر، هندهکی ل سەر هزرین دوو بهرههه میڤ وی راوهستن، یهک شانۆگه ریا "ل نافع چرافی" و یا دن ژی رۆمانا "دایک".

شانۆگه ریا گۆرکی "ل نافع چرافی" \* ژ بهرههه میڤ نقیسه ری یڤ کو هه ری گهنگه شیڤ پ ل سەر چیبوونه. بهری هەر تشتی ل سەر بابته تی وی. هندهک وی وهکو شانۆگه ریهک فهلسه فی دبینن و هندهک ژی وهکو یا جفاکی.

هه گه ر ئەم کهسایه تی و جیگه هی شانۆیی ل بهچا فان دهرباس بکهین، بی گومان دی ئەف بهرههه شیوهیی خوه یی جفاکی بستینه. ژ بهر کو: کهسایه تی، کهسین بهری نه: رۆشنیری بهری، ئەگته ری بهری، ماقویلی بهری، کارکه ری بهری، ئانکو ئەو کهسین کو ژ مه قامی (پله وپایا) خوه یا جفاکی هاتنه خواری، و ب گیان و لاشی خوه که تنه رهوشهک دن، رهوشا بی روومه تی، بهلهنگازی و وندابوونی. جیگه ه ژی، ئەو "خانا" کو دمه کی ژ دهمان ژ، بو گیانه وهران بوو، لی ژ بو فان کهسی، بهردایی و وندایی (بهرزهبوویی) بوویه جیی رونستن و ژیا نی.

---

\* ب زمانی رووسی "نادنی"، عه رهبان ژ بو زمانی خوه ب نافی شانا "فی الحیض" وهرگه پاندنه. ب کوردی من "ل نافع چرافی" ب نافر، ته فی کو ئەز ژ فی نافی نهرازمه. دبه ب "نزمبوونی" بهیته وهرگه پاندن یان "کهسی نزم" یان ژ "د بنی ده".

بى گومان، ب جىگەھ و كەسايەتتىن وەھا، دى ئاخفتن سەرانسەر بەيتە سەر نە وەككەھفيا جفاكى و نەھەفيا بەرامبەرى فان كەسان و شانۆگەرى دى شىوھىيى خوە يى جفاكى و رەخنەيى بستنيە، كو كەرەستا وەھا ژ بۆ رىاليژما رەخنەيى دياردەيكە نۆرمالە. لى ئەف شانۆگەرىە فى چارچۆقى ددرينە، دەما پرسیارین فەلسەفى كو ھەر دەم، د ئەدەب دە پىدارى نە (نەمرن)، دەينە دانان، وەكو "راستىي"، "باوهرىي"، "دەرەو"، "ھىقىي". ب فى يەكى، بەرھەم ب گەنگەشا خوە شىوھىيى فەلسەفى دستنيە.

د ھەمان دەم دە، ديسا پرسیارەك دەيتە مەيدانى، ئەف كەسىن كو ژ جفاكى ھاتنە دەر، يان ژى ھاتنە قەوراندىن (كەرنەدەر)، چ وان و ھزرىن فەلسەفى ب ھەف رە ھەنە؟ ژ خوە پرسیار د فر دە يە، ئەف كەسى، "بەرى" دشىن گەلەك رەوتىن جفاكى، د بن كۆنى (كۆينى) خوە دە بجقىين. ئەگەرین وى ژى پرن كو كەسەك ژ مەقامى خوە دادكەفە و دەيتە خوارى، وەھا ژى كەسىن وەھا پر جۆرن. ژ خوە، ژ بەر سەدەمىن پر ژ بۆ كەتتا كەسايەتيا مروفى و رەوتىن جۆرەبەجۆر يىن جفاكى – دبە كو د ناف وان دە، زانا ب خواندىن ھەبن و ھشمەند ژ بەر دەولەمەنديا سەربورا ژيانى. ژ خوە، ئەف ھەموو جۆر د ناف كەسايەتتىن شانۆگەرىا گۆركى "ل ناف چرافى" دە دەينە ديتن. و كەسىن بەرى، كەسىن مرى يىن زىندى نە، ژ بەر كو ھەر تىشتىن وان ل پاش مايە، ھەر تىشت، راستيا وان، ھىقىا وان، باوهرىا وان. ژ خوە فەلسەفا فى شانۆگەرىي ژ فر دەيت، ب تايبەت دەما ئاخفتن دەيتە سەر ئەو تىگەھىن ئەبستراكت (وەكو راستى، ھىقى و باوهرى). د چارچۆقا فى ئاخفتن دە، ھەفركى د شانۆيى دە وەكو دەيتە خواستن نامينە، ئەو تەنى د چارچۆقا گۆتتان دە دمىنە.

ژ بۆ كەسىن بەرى راستيەك ھەيە، كو وان ھەر تىشتى خوە وندا كرىە. ب كەتتا ناف چرافى، باوهرىا وان شكەست و ب شكەستنا باوهرىي، ھىقى ژى نامينە. ئەف كەسى، كو ژ رەوشا خوە و قەدەرا خوە رەفیانە، تەنى تىشتەك ل پىشيا وان دمىنە: سەرخوھشى و پىپرە خرابى. ژ بەر كو ب سەرخوھشى وندابوون و ژ بىركرىي ژ مروفى رە تىنە و وان كەسان، ئەف يەك دكرن. نایا ئەف چ دەيلە مروف، گافان بەر ب كەتنى فە بافیزە؟ بەرى

هەر تشتى، نه ل ههڤگونجانا شيانان ل گه ل رهوشى. ههبوونا شيانان و نهبوونا مهرج و رهوشا هاريكار ژ بو ب جيئانينا فان شيانان، ههڤرڤكى چى دبببت. ههڤرڤكى كو پيدڤيه ئه نجامه كى بده، ئه و ژى نينه: ئيدى كهسى كو دكهفه فى رهوشى، دكهفه بارودوخهك دهروونى، يان ژى مانده لى (ئينكاركرن) ژ ههر تشتى ره. ئهڤ ژى دبه ئه نجامى وى يه كى – كو مرؤڤ، دمينه ب تهنا خوه و دووره، دادكهفه خوارى و خوه وندا كرنى. و ههموو كهسايه تى يين فى شانؤگه ريا گوركى "ل ناه چرافى" ئه و كهسپن كو ژ دونيايى هاتنه قه و راندن (كرينه ده ر). ل فر، چاوا گونه ها جفاكى تيدا هه يه وه ها ژى گونه ها وان ب خوه ژى.

لى رومان گوركى "دايك" ب ئاراسته يه ك فه كرى هه مبه رى ده سه لاتى يه و ب پشتگيريا هه لويستا نفيسه رى ب خوه يه. د فى به ره مى ده، قه هه رمان، نه رومانتيكه و نه ژى كهسى به رى يه، ئه و كه سه كى دنه و ب هه ست و هه لويسته ك دنه. ئهڤه چ هشت ئهڤ گؤهارتن د ژيان و نه رپنين قه هه رمان ده چى ببن؟ ده ئه م سوژيى رومانى ب بيرا خوه بينن:

قه هه رمانى رومانى ژ بنه مالا كاركه رايه. وه كو پرانيا كاركه ران، ئيڤارى پشتى ده ركه تنا ژ كارگه هى، قه دخوارن، هه تا ئاستا سه رخوه شپى و ده اتن مالىن خوه. ل مالى ژى، فشار و گفاشتن ل سه ر كه فانيا مالى و هه تا جار جارن، ليخستن (قوتان) هه مبه رى وى ب كار ده ات. ژ به ر هنده ك ئه گه ران بافى بنه مالى دمره، ئيدى كور دده ل سه ر شوپا بافى خوه، ل هه مان جى كاركرن و هه ر ئيڤار ژى سه رخوه ش بوون. دايك پيڤكؤلى دكه ت كو كورپ وى نه ده ل سه ر شوپا بافى خوه، لى ئاخفتنا وى پپر ه مفا ناكه ت. دايك تش ت د ده ستان ده، ژ بلى خوه بسپيرى خودى. لى ده مه ك تيپر ده چه، ئه و دبببنه كو كورپ وى هاتيه گؤهارتن، نه ما قه دخوه و ب ئاخفتنا خوه ژى كوله توريه ك تايبه ت پپر ه چى بوويه. ئه و تى ناگه هيت ئه گه رى گؤهارتن كورپ وى ژ به ر جى يه. لى ته فى وه ها ژى خوه شحال دبببت. لى دووره دنيا سه (دزانيت) كو كورپ وى كه تيه ناه تهڤگه را (بزافا) شو ره شگيرپان، دا كو ده سه لاتى به ه رڤينن و ژيانا هه ژاران خوه ش بكه ن. هه لبه ت دايك تى

ناگههیت شۆرهش چی یه، لئ ژ بهر کو فان کهسان کورئ وئ بهر ب باشیی برنه، دهیته وئ واتهیئ کو شۆرهش باشه. و ژ بهر فی چهندی، ئەو ب خوه بهشدارئ فی خهباتا شۆرهشگپری دبیت، دهما بهلافوکئ ل بازاری بهلاف دکهت.

رهخنهگر و ئەدهبنیاس، د "دایکئ" ده رۆمانا پیشین د ئەدهبا ریالیزما سۆسیالیزما ده دیتن، ژ بهر دوو ئەگهرا: نقیسه رهوشا جفاکی یا نهخوهش داتینه بهر خواندهفانان، نه تهنئ ب ئاراستهیهک رهخنهگری، بهلکو ههر وهها ژئ پیویستیا گوهارتنئ فی رهوشا نه وهکههفیا جفاکی. نقیسه تافلویا خوهشحالیا دهولهمندان خویا دکهت و وهها ژئ رهوشا بی سهروبهریا ههژان (کارکهرا) و ئەگهري وئ ژئ دهستنیشان دکهت. ل فر، ئیدی پشتی نیاسینا فان ئەگهرا، پیدفی ب گوهارتنئ چی دبیت. و کی دی فی گوهارتنئ بکه، کهسین شۆرهشگپر، کو ئەو ژئ قههرهمانئ گۆرکی یئ پۆزهتیقه.

ههگه قههرهمانئ رۆمانسیزما تهنئ فهرده (تاکه)، و قههرهمانین کهسین بهري کو کۆمهک ژ هوفکایه، ههر تشتئ خوه وندا کریه، لئ قههرهمانئ نوو ژئ نه تاکهکهسه، ئەو ژئ کۆمهک ژ خهلیکئ یه - کو خهلیکئ پاشهروژئ نه، کو ب رهوشا خوه نهرازینه و ب ههر ئاویای دی پیکۆلئ بکهن، ژ بو گوهارتنئ رهوشا جفاکی.

ژ خوه، د رۆمانا "دایک" ده، ئەف دیاردا نوو ژ بو قههرهمانان دهیته دیتن. کو بوو ئەگهري ئەو بهرههه ما پیشین د ئاراستهیا ئەدهبی یا نوو ده. گوهارتن، ب پرنسیپین جودا ژ یین بهري و بهر ب ئارمانجهکئ، ئەو ئارمانج نه ژ بو مهزنکرنا تاکهکهسی یه، لئ ژ بو خوهشیا جفاکئ ب گشتی یه. و ژ بهر فی چهندی ژئ گۆرکی ب بهرههه ما خوه "دایک" جبههکی تایبهت د ناف هیژین چهپ یین جبهانئ ده گرتیه. لئ فهره بهیته گۆتن کو گۆرکی نه ژ بهر ئایدۆلۆژیا مارکسیزمئ نافدار بوو، بهلکو ژ بهر هونهر و رهسهنیا وی د ئەدهب ده. ژ بهر فان ئەگهرا ئەوی وهکو یهک ژ کلاسیکین ئەدهبا جبهانئ، جیبی خوه گرت.

## مارسیل پرۆست (1871 - 1922 ز.)

مارسیل پرۆست سالا (1871 ز.) ل پارسی ژ دایک بوویه و ل ور زی سالا (1922 ز.)، دچه سهر هه قیا خوه. نقیسه رهکی فرهنسی یه کو کارتیکرنهک مهزن ل سهر ئهدهبا سهدهسالا (20 ز.) کریه و وهکو یهک ژ "بافکین" مۆدیرنیزمی یه. پرۆست نه ژ بنه مالا ئاریستوقراتان بوو، ل ب شیوهیهکی وهها که شخه بوو، کو دهشت دهرگههین سالۆنن ئاریستوقراتان ل بهر فهکری بن. ئهوی خواندنا خوه ل سۆربۆنی ل کۆلیژا یاسایی بره سهری. دووره، د رۆژناما "فیگارۆ" ده، خهباتا خوه کر، په یوهندیین وی ل گهل ئاریستوقراتان و سالۆنن وان و خواندنا وی یا پر، هشت ئه و ببه خودان سهربورهک ژیانی و ئهدهبی. کۆمهک ژ نۆفیلین خوه ب نافنیشانا "هاژکرن و رۆژ" ("تهناکرن و رۆژ")، سالا (1896 ز.) وهشانند. سالا (1897 ز.) ههتا سالا (1904 ز.)، ل سهر رۆمانا "ژان سانتی" دخه بهته، ل تهفی وهها ژی نابه سهری (تهنی سالا 1952 ز. هاته وهشانندن). د هوندری فی رۆمانی ده، نقیسه مۆنۆلۆگی پر ب کار تینه. د ههمان دهم ده، ئه و ل سهر کۆمهک دن ژ بهرهمین خوه دخه بهته، و سالا (1919 ز.) د بن نافنیشانا "لاسایکرن و پیکه نینی" دوه شینه.

سالا (1905 ز.)، پشتی مرنا دایکا خوه و نهخوه شیا ب ئاسمی (تهنگه نهفهسی، رهبوی) پرۆست نه چار دبیت، شیوهیی ژیا نا خوه بگۆهره. ههما بی یی دهرکهفه ژ دهرقه، د ئۆداک (مهزهلهک) کو قهرهبالغ و روناھی ناگه ههنه وی، دمینه. و ئهفراندنا

ئەدەبىي، ژ بۇ پرۇست، تەننى دېبە ب واتەيا زىيانى، ژ بەر گو نەخوھشىي، ئەو ژ جىھانى ب دوور خستىيە.

ژ خوھ، ژ سالا (1905 ز.)، ژ دەستپىكا نەخوھشيا خوھ، ھەتا بگھەھ سالا (1922 ز.) گو سالا مرنا وى يە، ئەو ل سەر بەرھەما خوھ يا سەرھكى دخەبتە. گو خەلەكەك ژ رۇمانايە و ژ (16) بەرگان پىك دەيت. بەرھەما وى د بن نافى "گەپيانا ژ بۇ دەما وندايى" ھاتە وھشاندىن. شەش بەرگىن داوى پىشتى مرنا نقيسەرى ھاتن وھشاندىن گو ئەو ژى ژ ھەفت رۇمانان پىك دەيت. رۇمانا پىشىن، د فى خەلەكا بەرھەمان دە، "بەر ب سغان فە"، سالا (1911 ز.) ھەما ھەموو وھشانخانا نەخوھستىن وى بوھشىن.

لى رۇمانا وى يا دوويەم "د بن نخوماندىنا كەچكان، بەر ب خەملى فە" گو سالا (1918 ز.) ھاتە وھشاندىن، خەلاتا ھەرى بلند د وارى ئەدەب دە، ل فرەنسا پرۇست وەردگرە. ب فى خەلاتى پرۇست نافداريەكى ل وەلاتى خوھ دستىيە. و خواندەقان ب خوھشچالى، پىشەوازيا بەرگىن نوو ژ بەرھەمىن وى دكەن. بەرى مرنا نقيسەرى، ئەف رۇمان دەرتىن: "ل دەف گىرمانتان"، "سۆدۆم و گۆمۆرى". و پىشتى مرنى، بەرھەمىن مايى وەكو: "دىلى"، "رەفۆكى" و دوو بەرگىن داوى "ب دەستخستنا دەمى". خەلەكا بەرھەمىن وى، ب داوى دېبە. ژ خوھ ب وھشانا فان بەرھەمىن داوى نافەرۆكا بەرھەمى ب يەك ھزرى دەيتە دىتن. بەرھەمىن د بن نافنىشانا "گەپيانا ژ بۇ دەما وندايى" ژى، وەكو رۇمانەك پىر بەرگ دەيتە دىتن.

ب خوھ، رۇمانا "گەپيانا ژ بۇ دەما وندايى"، پرۇست ب پىشە بر و بوو يەك ژ "بافكىن" مۆدىرنىزما ئەورۆپى. ل سەر مۆدىرنىزما رۇمانى، ئەو جىھانا رىال گو ل بەر بەرھەستىن خوھخوھىي، تەنگاف دىبىت، دەستنىشانە. تەفلەھفيا خىزىن دەمى، نە پەسەندكرنا سوژىتپىن نەرىتى، تىكبرنا كەرەكتەر "پىللىن خوھنىاسىي" وەكو پارچەكرنا ھەستى. ب سەرگرتنا چووكانى و ھويراتى د دەفى دە، ئەف ھەموو دبوون دەستنىشان گو پرۇست ژ وینەكىشيا نەموونەيى بەر ب تاكانىي (فەردىيەتى) فە دچىت.

ههگەر، ئەم ل فان ئەلەمەنتەن دەستەنیشانکری کو بوونە ئەگەرئ ھندئ کو پرۆست بوویە ژ دامەزێنەرین مۆدیرنیزمی، ل بەر چافان دەرباس بکن، ئەمی د ھەر ئەلەمەنتەکی دە، جودابوونەکی ژ ئەلەمەنتەکی ژ ئەلەمەنتەن بونیەتا ریالیزمی ببینن، وەکو:

1 - ئاریشا سوژیتئ و قسەکرنئ د رۆمانا پرۆست دە. ژ رەوشتین سوژیتئ ل دەق پرۆست کو ب کورتی دەیتە دانان و ب ھەژاریەک تیتالی یە. و د پرنسیپئ دە، تشتئ نوو د رۆمانا پرۆست دە، ب ئاواکی نوو دانانا سوژیتئ و گۆھارتنن جەوھەری تیدایە، کو ژ بۆ قسەکرن د رۆمانئ دە مەرجه. سوژیت ل جەم پرۆست، بئ یی ئەلەمەنتەن تیتالی نە (وەکو ئیکسپۆزیتسیا (پیشەکی)، پیکشەگریدان، پیکشەفتنا بویەران، پلا بلند و چارەسەرکرن). خرۆنیکا ل پە ی ھەق، ب بیستکین ژ دەمین جۆرەبەجۆر، دەیتە مۆنتاژکرن، و نە ل بنگەھئ ئەگەرئ و ئەگەریایی یئ (سەبەب و موسەبەب)، ل سەر بنگەھئ کۆمکرن خوەیی (ژاتی)، سوژیت ب تیگەھئ خوە یئ نەریتی، ب پاشدە دچە، فەدکیشە و دبە ژ پلا دوویەم، و ژ جۆرین قسەکرنئ ب شیوہیی دن، تەنگاڤ دبیت. ئەق جۆرئ قسەکرنئ ل گۆرا تیۆریا مۆدیرنیزمی ب "پیلین ھشیاریئ" دەیتە نیاسین و نووژنەکە کو ژ لایئ مۆدیرنیستان فە، ھاتە کەشف کرن (فەدیتن).

ب خوە، ژ تاییبەتین سەرەکی یئ، "پیلین ھشیاریئ" قسەکرن سۆبژەکتیفی (خوەخوەیی) و پیگریدانا وەسفین بنگەھئ نە:

- پیکشەگریدانا قسەکرنئ، دەما کەرەستا وینەکیشایی ب پیگریدانئ بەر ب چاف دبیت، ب چیبوونا یەکتیتئ و ھشیاریا خوەیی (ژاتی) دە.
- ئافاکرنا ژ ئەنجاما ئەگەرین ھوندر و تەقلەھفیا قسەکرنئ کو ناکەفە د چارچۆفا لۆژیکئ دە. ل گۆرا مۆدیلین بەرھەمین کو ھەنە، شیوہیی نەجیگیر، نە خویایی، بئ یی ئافاکرن، دستینە کو تیدا دابەشکرن د یاردەیان ل سەر یین

سهرهکی و نهسههرکی (لاوهکی)، نینه و تشتی گرنګ ل تهنشتا خوردهییڼ  
(هویرهویرکڼ) بچووک یڼ ل بهرچافان دهیته دانان.

- سهرانسهری و پارچهگری، د قسهکرنی ده، دیار دبن، کو نهو ژی ل پهی ههف هاتنا لوژیکی ناستین، و ژ کهتواری، قورچیکهک دکهفه بهرچافان.
- پر قهنالیا (کهنال) قسهکرنی، کو ناګاهی د فان قهنالان ره ههموویان دګههی کهسی کو ناراستهیی وی دبیت، کهرستا تهماشهکرنی، نهما نامازه پی دهیته کرن، نیدی جیبی مهزن، دهنګ، بیهن و یهک ژ ههستین دهرفه یڼ مروفی (لایڼ هس، کابوک و ملی، وها ل دهف پروست دهیته ګوتن)، بیرناین، خهون، ګومان و... هتد.

گرنګترین جودابوونا میتودی پروست ژ ریالیزمی، د دانانا بهروفازیا (پیچپهوانهیی) نمونهکرنی یه، د واتهداریا بی همپا (بی هاوتا) ده، خویا دبیت. نهف نه تشتهکی بچووک و ساکاره، بهلکو بچوونکه فلسهفی یه. راستهقینهیی، ژ بو پروست نه د کهلهمپهیری (گشتگیری) ده یه، بهلکو د بی همپایهتی ده یه کو تشتهکی وها نینه، د فی هلوپستی ده، نقیسه د رومانا خوه ده، ناخفتنی تینه سهر تشتهکی بی واته، کو روژانه دشین ب یهکی ره دهرباس ببه. قههرمانی وی چایی ب شیرانیی (شیرناهیان) فه، قه دخوه، ههستهک کهیفخوهشیی ب سهر ده دهیته.

نهو ههست، د دهمهکی ژ دهمان پیره چی ببوو، لی کهنگی و ژ بو چ ناهیته بیرا وی. ل فر، نقیسه ب چهند لاپهران، خواندهفانین خوه دخه رهوشهک بی واته، کو دهیله نهو نهفرهتی ژ خواندنن بکهن. لی د ههمان دم ده، ههدار و تهبایی دده وان، ژ بو نیاسینا، ژ بهر چ نهف ههست پیره چی بوو، نهف ژی دبه نهگهری وی چهندي کو، نهو هین ب خواندنا خوه ره ب پیشده هرن. و داویا ماداوی، دهیته بیرا قههرمان کو ل مالا مهتکا خوه چایی ل گهل پسکهویتن (پسکیتی) دخوار و خوهشیهک پیره چی دبوو.

ديسا خواندهفان دكهفه پرسيارى، ئانكو چ؟ ما پېويست بوو كو ژ بو فې چهندي ئهو قاس لاپهر ژ نقيسينى؟ لى نقيسه ل سهر فې خالى راناوهسته، ژ بهر كو ئهو قهرهمانى خوه ب چايى ره دبه بهر په نجهرى كو بازار ب كولانين خوه فه زيره خويانه. ل فر ئيدى ئهو ههستا كو ل سهر بازار چى دبیت، دهيتته پيشكيشكرن. و ب وهسفدانا بازاری، ئيدى ههلوهستهك دن ل دهف خواندهفانان چى دبیت.

ژ خوه، ئهف زى، ژ تايبهتيا پرؤسيسا پيشكهفتنا بويهان، د سوزيتى ل دهف پرؤست بوو، كو دهشت ئهو خوه خوهيا خوه بستينه.

لى سهبارت ئاريسا كهرهكتهرى د رومانى ده، پرؤست، ب ههلوستا مؤديرنيزمى يه كو نهفيا تيگهه كهرهكتهرى، دكهت. لى د كهرهكتهرى رياليزمى ده، رهوشتين كهسايهتيا يين چهسپاو و خوچه هه نه كو نمونهيا وى يا جفاكى دهستنيشان دكهت و رهوشتين كو بوونه ئهگهر ژ بو دانانا فى شيويهى ژ كهرهكتهران ره. لى، د بن پينووسا پرؤست ده، پرسون (كهسايهتى)، ههر دم ب رهوشتين خوه د گوهارتنى ده يه.

ب خوه، سيستهما كهسايهتيا پرسونان د رومانى ده، ژ بهر نهبوونا هاوكيشهيا ژ بو وينهكيشيا كهرهكتهران، ل دهف نقيسهرى، دهيله كو پرسون ب كهرهكتهرى خوه، يى چهسپاو و خوچه نهبيت. پرؤست دليما وى د بهرهمى ئهدهبى ده، دده دووبارهكرنا ب گوهارتن. بنگهه دووبارهكرنا گوهارتنى ل جهم وى سى نه: نهگرتن (نه ب دهستخستن، ژ بهر كو هس يى ناتهمامه)، دم: ههزكرنا كو نهبهختيارى ب خوه ره تينه (وهكو ئيشا ژ بهر گر تيدانى، سوچاريا ژ لايى جفاكى، ههزكرنا يهك رهگهز و... هتد)، و هونهر كو ژ بو فهگهرا دهمى، رى دده. ئهف ههموو ب خورتايى پيكفهگردياى نه و دبن نهگهرى كو سيستهمهك ژ بونيهتا رومانى بهيته دانان.

ل دهف پرؤست، چاوا جودابوونهك خوه، د دانانا سوژیتى ده، د رۆمانى ده ههيه و پرسۆن دبن ب كه رهكتهرین ژ دهرفهیی رونشتى، وهها ژى شیواژى وی ژى جودايه. ههر رستهك ل دهف پرؤست، ژيانا خوه یا تایبته دژى. و رهوشتا وى یا تایبته ب شیوهی سینهمائى یه. و ژ خوه ل گۆرا شیواژى نفیسینا وی، جیهان دهیته دیتن. كه رهست، ژ ههموو لایان دهیته نیشان کرن و ب ههفگریدانان وان نه ب ریکا سینتیزى (تیكه لکرنى) چى دبیت، بهلکو ل گۆرا پرنسیپی سهر ههف زیدهکرنى چى دبیت.

فه ره بهیته گۆتن کو پرؤست، هونه رهنه دهكى ئالۆز و دژبه رى ههفه. د به رههمین وی ده، ئەله مهنتین به رههستا مؤدیرنیزمى ب كه توارا ریالیزمى تیکه لن. ئەو جار جارن، میتۆدى ریالیزمى، د به رههمین خوه ده ب کار تینه، لى ههر ئەو د چارچۆفا ئەدهبا مؤدیرنیزمى ده دمینه و نه لیهاتنه (نه سودفهیه) کو ئەو بوویه یهك ژ نوینه رین رهوتا ئەدهبا ئافانگاردیزمى (پیشه نگى) د سه دسالا (20 ز). ده.

## جیمس جویس (1882 – 1941 ز.)

جیمس جویس سال (1882 ز.) ل دوبلینى ژ دایک بوویه و بنه مالا وی، کارمهندهکی نه دهولمه‌ند بوو. ئەوی ب خواندنهک باش دەست پى کر و ل زانکویا دوبلین یا کاتۆلیک خواندنا خوه ب داوی ئانى. هین دەما گو ئەو د دبستانى (قوتابخانى) ده بوو، هۆزان و پەخشان دنقیساندن. سال (1902 ز.)، ئەو دچە پاريسى، ئى سال (1903 ز.) ژ بەر مرنا دایکا خوه، دیسا قەدگەرە دوبلین. ل فر، دانیاسینا وی ب خزمەتکارا ئۆتیلی نۆرا بارناکل چى دبیت و وى ژ خوه ره تینه و پیکفه دچن ژ دەرڤه‌ی وهلاتى خوه. دەستپیکى ئەو ل تریستى دژین و جویس وهکو مامۆستایى زمانى ئینگلیزی دخه‌بته و د هه‌مان دەم ده، ئەو مژویلی ئەدەب دبه. سال (1915 ز.)، ئەو دهینه زیوریخ (سویرا) و سال (1920 ز.) ل پاريسى جى دگرن. ژ خوه، ل فر، ل پاريسى ب هه‌لکه‌فتنا چل سالیا خوه، رۆمانا خوه یا ب ناف و دەنگ "ئولیس" وه‌شاند و پىپرە – پىپرە بوو جیى گەنگەشا ئەدەبى ل جیهانى و نافه‌ک ل په‌ی ئەفرینه‌رى که‌ت. پشتى گو شهرى دوویه‌م یى جیهانى دەست پى کر جویس دچە باشوورى فرەنسا و دووره‌ دچە زیوریخ، ژ خوه ل فر ئەو سال (1941 ز.) دچە سه‌ر هه‌قیا خوه (دمره).

جویس نقیسه‌ره‌کی ئیرله‌ندی بوو و یه‌ک ژ "بافکین" مۆدیرنیزمى بوو. ژ به‌ره‌مىن وی یین پيشین کۆمه‌ک ژ نۆڤیلان بوو و د بن نافنیشانا "دوبلینى" سال (1914 ز.)، هاته وه‌شاندن. و رۆمانا وی یا پيشین "تافلویى هونه‌رمه‌ند د خورتانىی

دە" د كۇفارا "ئىگۋىست" ("ئەزايى، ئەنانى") د چەند ھەژماران دە سالا (1914 – 1915 ز.) بەلاڧ دكەت. و د سالا (1916 ز.) دە وەكو پەرتوك دەيتە وەشاندىن. د رۇمانى دە قەھرەمانى نافتۇبىيۇگرافى كو ئەو زى ستىڧىن دىرالوسە، جىيى خوە دگرە، كو دوورە دەرباسى رۇمانا "ئوليس" دبە. ئەڧ ناڧ، و يىن دن د رۇمانى دە دبن جىيى گەنگەشى، ستىڧىن وەكو ناڧى خاچپەرەستى پىشى كو ژ بو بىروباوەرپن خوە ئىش خوار (ب ناڧى ستىڧان بوو). ستىڧىن، ژ بىژەيا يۇنانى "ستىڧانوس" ھاتىە و ب واتەيا "تاج" دەيت و ژ مەزناھيا ھونەر مەند دىرادالوس – دىرال، دبە سىمبۇل كو ئەو زى ژ ئەفسانا ئەنتىكە و ئەفرىنەرى باسكايە كو ژ مەزناھيا ئەفرىنەرى دبىت سىمبۇل.

رۇمانا جۇيس "ئوليس" ژ ھزرا نۇڧىلى ژ بو "دوبلىنى" پىپرە چى دبىت، كو ئەو زى ل سەر گەريانا مرۇڧەكى دوبلىنى، د ھوندرى رۇژەكى دە، ل باژارى يە. رۇمانا "ئوليس" ژ سالا (1914 ز.)، نڧىسەرى دەست ب نڧىسنا وى كر و ھەتا سالا (1921 ز.) پىپرە دكشىنە. ئى ھىن د سالىن (1918 – 1920 ز.) دە، بەش ب بەش د كۇفارا ئەمىرىكى "لىتل رىڧيو" دە دەھاتە وەشاندىن، ئى خەلكى نىويۇركى ھەمبەرى وى دەركەتن و بەرى خوە دانە دادگەھى ژ بو قەدەغەكرنا فى پەرتوكى.

پشتى فى يەكى رۇمان ل پارىسى سالا (1922 ز.) ھاتە وەشاندىن. پىپرە – پىپرە ل ئنگلستانى و ئەمىرىكا بىپارا قەدەغەكرنا وى ھاتە ستەندن و چ نسا (چاپا) كو ژ رۇمانى ب دەستى دەسلاتى دكەفت، دسوتاندىن. تەنى سالا (1933 ز.)، دەستوىرى پى ھاتە دان (پشتى قەرەبالغىەك مەزن) كو ل ئەمىرىكا بەيتە وەشاندىن. ل ئنگلستانى سالا (1936 ز.) ھاتە چاپكرن، ئى ل ئىرلەندا، ل وەلاتى نڧىسەرى، تەنى سالا (1960 ز.) دەستوىرى ب وەشانا وى ھاتە دان.

د رۇمانى دە، دوو لايەن پەيدا دبن: يەك، سەردەمى، ب ھەر ئاوايى ب شىوھى كۆنكرىت وەسفى رۇژەكى، ژ ژيانا سى كەسپن دوبلىنى دەيتە دان، كو يەك زى لىيۇپۇلد بلۇم كو جھوى يە و يى دوويەم زى، ئەفسانەيى يە. پشتى (20) سالا ڧەكىشان ژ شەرى



ب گۆتتهك دن، رۆمانا جويس، جوكهك ژ نياسيني يه كو ب ريا ناناليزي خواندهفان  
دشيت، ميكانيكا بزافي تيدا ژ ههف دهرخه. نهف بزافا ميكانيكي ل گورا هزري گهه  
(چار) دهيته برين و دووره دگه ههف و ب پيشده دچن. و رولا سهرهكي د پيشكهفتن  
و پيشه چوونا هزري، تيدا، خوه بي دنگ كرنه. ب قي بي دنگي، هزر ب بهر فرهي  
ژيانا هاوپردوري د هس (ميشكي) ده دهرباس دكته و ريا خوه تيره دبينه، يان زي خوه  
تيدا وندا دكته. د قي بارودوخي ده، هسياري (وعی) و بي هسياري (بلا وعی) تيكل  
دبن و بهر ب ناراسته يه كي فه دچن كو گهه وندا يه و گهه خويابه. نهف زي تايبه تيا  
شيوزي جويس د دانانا هزرا بهرهمي ده يه.

ژ خوه، ژ بهر قي چهندي دهيته گوتن، بي ي نووژنيا جويس، د واري ب كار  
نانينا نهف سانې ده، د تهكنيكا نهدهب ده، ژ بو تيگه هشتنا دهررونيه تي (واري دهرروني)  
وهكو وهسيلاك (نامرازهك) ژ بو ژ ههف دهرخستنې، نه تهني د واري هسياري (وعی) ده  
و ههر وها زي د واري بي هسياري (بلا وعی) ده، دي نهدهبا سه دسال (20 ز.)،  
تشتهكي خوه كي م بويا.

## كافكا (1883 – 1924 ز.)

فرانس كافكا، نقيسهري نهمساوي يه و يهك ژ "بافكين" مؤديرنيزمي د ئهدهب ده يه، سالا (1883 ز.)، ل پراگي ژ دايك بوويه. بافي وي بريار ستهند كو كورپي وي گهرهك، ل گورا نهپيتين كولتورا ئهلماني بهيته پهروهدهكرن. ب وهرگرتنا خواندنا ئاسايي، ئهو بوو كارمهند و د دهولهتي ده، خهباتين جورهبهجوړ كرن. ئهو خودان ههستهك تهنك (نازك) بوو و بهختياري ب پهيوهنديين خوه، ل گهل ژنان نهدديت. كافكا ب نهخوشيا ئيشا زرافي (سلي) كهتبوو، ئهف ژي بوو ئهگهري وي چهندي، ئهو زوو بچه گوړي. بهري دوو سالان ژ مرنا خوه، ئهوي د قهوتيا (وهسيهتا) خوه ده نقيسيبوو كو پشتي مرنا وي، پيدفيه ههموو دهستنقيسين كو نههاتنه وهشاندن، بهينه سوتاندن. لي دوستي كافكا يي نيزي وي ماكس برود، ماف دا خوه و قهوتيا نقيسهري نهبر سهري و دهستنقيسين وي وهشاندن.

ههگهر كافكا، دهما هين (هيش) ساخ بوو، نقيسهرهكي نه نافدار بوو و ئهو ئهفرينهري كومهك ژ نوقيل و پريتجان — (پريتچا: د ئهدهبا فيركرنا ئاييني ده، كورتهچيروكهك هيندهكرني) (فيركرني) ب شيوهيي نهيني يه و واتايا خوه يا ئاليگوري، ل سهر ديارده و بويهرين كو ناهينه تيگههشتن). — بوو، لي د هوندرئ سي سالان ده پشتي مرنا وي، ئهوي نافداريهك ستهند و وهكو نقيسهري سي رومانين بي همپا هاته ديتن: "وندابوونا بي شوپ"، "پروسييس" و "كوشك". ههر وهها زي برود نوقيل، پريتچ و بيرنانيين نقيسهري يين تهمامبووي و نهتهمامبووي زي وهشاندن. و ژ نيغا سهدسالي، كافكا بوو يهك ژ نقيسهرين نافدار، ل جيهاني.

ئەف، چ تايبەتيا رۇمانىن كافكا بوون، كو هشت، نافداريهك ل پەي كەفە؟ ھەگەر ئەم ب كورتى نافەرۆك و كورتيا وان ل بەر چافان دەرئاس بکەين، ئەمى بىين كو رۇمانا "پروسييس" كو نقيسەرى شيوەيى وئ يى پيشين سالا (1915 ز.)، نقيسيبوو و دوستى وى برۆد پشتى مرنا نقيسەرى ب سالەكى (1925 ز.) وەشاند. ب خوه، بابەتى سەرەكى د رۇمانى دە گونەھە (الزنب). قەھرەمانى بەرھەمى يوزيفە (يووسف) و پاشناقى وى ب پيتا "ك" دەيتە دەستنيشان كرن. چاوا قەھرەمان، ب فى شيوەيى دبە نەنياس (مجهول)، وەھا ژى، ئەگەرى گونەھا وى ژى نەنياسە. وى گونەھبار دكەن، ب گونەھا كو نەكرىه و ھەر ئەو پيکۆلى دكەت راستيا خوه، بدە خوياکرن، و جيبەكى ناهيلە كو ريا خوه پى ناخە، لى بى ئەنجامە. لەوما ئەو دكەفە گەرگەرنىوگى، ب كو دە دچيت ديسا قەدگەرە خالا پيشين (ئانكو وەكو گەريانا د ناف بازنەكى دە). ئيدى ھيدى – ھيدى باوهرىا وى دشكى، و دەما بەرى وى ددن جيبيى سەرى ژى كرنى، ئەو بى دەنگ مرنا خوه پەسەند دكەت.

ھندەك ژ رەخنەگران، شيوەيى ئايىنى ددن فى شيوەيى گونەھى، كو مرۆف ب ھەبوونا خوه، ھەر گونەھكارە، و ھەر يەك نكارە، بيژە كو گونەھى نەكرىه. لى رەخنەگرين دن، دببژن كو سەقايەكە ئابسورد – (ئابسورد: بى واتايەتى و تەقلەھفى و پووچگەرايى، و دەما دەيتە گۆتن شانۆيا ئابسورد، مەبەست پى رەوتەك د شانۆگەريى دە يە كو وينەكيشيا جيھانى ب ئاواكى بى سەروبەر دەيتە كرن و كرياتين خەلكى بى واتەنە). – دگرە سەر رۇمانى و پيپرە بى چارەسەرى. نەرينين جودا و پر ل سەر بەرھەما كافكا ژ بەر وى يەكى يە كو كەسايەتيا ب شيوەيى سيمبولى، د رۇمانى دە، ب كار تينە و ژ بەر فى چەندى، ھەر خواندەفانەك، ل گۇرا تيگەھشتنا خوه، بەرھەمى رافە دكەت.

لى رۇمانا كافكا يا داوى "كۆشك"، سالا (1914 ز.) دەست پى ھاتبووكرن و ھەتا سالىن (1921 – 1922 ز.)، نقيسەر خەباتا خوه ل سەر ددۆمىنە، لى ھەر ب داوى نەئانى. و ھەفالى وى ماركس برۆد پشتى مرنا نقيسەرى سالا (1926 ز.) وەشاند.

سوژیتى رۇمانى ۋەكو خەونەك درېز و كابووسى ب بىرا مروقى تىنە. قەھرەمانى رۇمانى "ك" كو تەمەنى ۋى نىزى (30) ساليە، ئىقارەك زىستانى دگەھى گۇند و دزانە كو بى ۋى دەستوپريا گراف قەدەغەيە ھەتا ئەو ل ھەوشا خانى، بگەفە خەو. ئەو ب خەيد (تورەيى) دىبىزە، كو پىپۇرى تەرتىبا (رىكخستنا) ئەردە و ل سەر خواستەكا گراف ئەو ھاتىە و داکۇكى ژ ۋى كۇشكى ل سەر گۇتتا ۋى دبىت، ل تەفى ۋەھا ژى بى ئەنجام دمىنە. ھەر چەندى "ك" پىكۇلى دكەت دەرباسى ھوندر (ژوورقە) ببە، نكارە، و ھەتا خوە نكارە بگەھىنە نىزى كۇشكى. ئەف چوون و ھاتتا ل دۇرا كۇشكى خەونا ب كابووس تىنە بىرا يەكى، ژ بەر كو ھەر چەندى پىكۇلى دكەت، خوە نىزىك بگەت، ئەو ژى ب دوور دگەفە.

ۋەكو مە ئامازە پى كرىبوو، نقىسەرى رۇمان ب داۋى نەئانىبوو، ل ل گۇرا كو م. برۇد د پىشەكا خوە دە ژ بو ۋەشانى نقىسىبوو: بەشى داۋى ژ رۇمانى كافكا نەنقىسىبوو. ل جارەكى، د بەرسقا ل سەر پىرسيارا من، كو چاۋا رۇمان دى ب داۋى ببە، ئەۋى ب فى شىۋەيى گۇت: كىمانى، دى، تەرتىبەرى ئەردى، ھندەك رازىبوونى ۋى بستىنە. ئەو ھەر چەندى پىكۇلى دكەت بگەھە ئارمانجا خوە، ل ژ بەر كو ھەر ب وردە (ھىرقە) دچىت بى ھىز دبىت، و ئەو دمرە، ل ل گۇند، بەلگەنامە ئامادە دكن، كو دەستوپرىى بدنى ئەو كارى خوە بگەت.

گ. گىسى، ب ھەلسەنگاندان ل سەر رۇمانى، ب فى شىۋەيى ل سەر نافەرۇكا ۋى رادوھستە: "... د فر دە، ئاخفتن دەيتە سەر ئارىشەكى كو ژ بو كافكا پىر گىرنگە: ئەو ژى ل سەر گوماننا ھەبوونا مە يە، و سەر نەئاسىنا ژىدەرا ۋى ب خوە يە. ئانكو ھەبوونا مە، ب ژىدەرەك تارى يە و ژ بو نىاسىنا ۋى، مە ھىز نىنن".

ب خوە نقىسەرى ب ناف و دەنگ كامۇ ژى، ھىزا خوە ل سەر فى رۇمانى دىبىزە: "رۇمانا "كۇشك" دبە ئەم ب تىيۇلۇگيا — (تىيۇلۇگيا: زانستا ل سەر تىگەھى ئايىنى

یه، چ نایین دبیت، بلا ببه.) — د کرنی ده، ب ناف بکن، ل گهل کو بهری ههر تشتی وهسفدانهک ل سهر گه‌رپانا گیانی مروقی یه، گه‌رپانا ژ بو قورتالکرنی".

د به‌ره‌میین کافکا ده، چاوا ئابسورد، هاتیه دانان، وهها ژی پارادوکسی — (پارادوکس: واته‌یا "سه‌یر" دستینه و نه‌رپنا کو ب گشتی ده‌یته په‌سه‌ندکرن، پیره جیاواز دبیت، یان ژی، ئەو نه‌رپنا کو دووری عاقلایه، یان ژی دیارده‌یه‌ک پر سه‌یر و ژ نشکافی یه.) — ژی نفیسهر داتینه. پارادوکسی ژی نیشانه‌ک ژ هزارا ده‌ما فه‌گو‌هاستنی (انتقالی) یه. و د ناقبه‌را توخیبیین سه‌دسالا (19 و 20 ز.) ده، کافکا ب خوه دژیا و دئه‌فراند، کو ئەو ژی ژ قوناغا دیروکی یا فه‌گو‌هاستنی بوو. پارادوکس ل ده‌ف کافکا ناهیه‌ته چاره‌سه‌رکرن، ههر چه‌ندی ئەم هه‌ول بدن ب کووری (کویراتی) د بن بیژه‌ییین وی ده بکولن و ل واته‌یا کو ده‌یته خواستن بگه‌رن، دی ههر وی نه‌ی دیتن. د به‌ره‌میین ئابسورد ییین ره‌سن ده، ههر چه‌ندی داکوکی ده‌یته ل سهر جیهانی ههر ئابسوردیا وی خویا دبیت کو ئەو ژی بی یی یاسایانه.

ئابسوردیزم ژی، هزره‌ک وهها ل سهر جیهانی یه، کو ل گورا وی ژ جیهانی هه‌موو یاسا نه‌به‌دی (وندا) دبن، تهنی له‌فه‌هاتنی مایه. له‌فه‌هاتن ژی ل سهر ههر تشتی دشی‌ت چی ببیت، وه‌کو نمونه، هه‌گه‌ر ئەم مروقی ب پری ره ب هه‌ف ره ده‌ینن (له‌ه‌ف بکن) یان پری ب مروقی ره، ده‌یته وی واته‌ی مروقی چاوا خوه دکاره ژ پری بافیژه، پر ژی، دشی‌ت خوه سهر مروقی بافیژه. له‌وما ژی د ره‌وشا ئابسورد ده، هزر بی هیژ دبیت کو تشتی دبینه تی بگه‌هیت. ژ خوه هزر ب مه‌سافه‌ت و ده‌می ره نایی ته‌رتیب کرن (ریکخستن)، پارادوکسا هزری، نه چاره‌سه‌رگری یه.

قه‌هره‌مانی کورته‌چیروکا "مه‌سخی"، ده‌ما دزانه کو ئەو مه‌سخ بوویه و بوویه کیژک، ئەو خوه ناماده دکه بچه کار. ئەف ژی نمونه پارادوکسی، د حاله‌تی ئابسوردي ده یه.

ئەفساننى ژی، ل جەم كافكا جياوازيهك خوه ههيه. ههگەر ئەم ئەفساننى ل دەف كافكا و نقيسهريڻ دن بنهړن، ئەمى ببينن وهكو نموونه كو ئەفسانا نيتشى (نيچه) ب كولتورا كهفن يا رۆژههلاتى فه گریدايى يه (وهكو د "وهها زمرهدهشت دئاخفى" ده). ل جەم فرۆيد، ژ فهكولين زانستا دەررونى هاتيه وەرگرتن. ل ئەفسانا كافكا نه نهریتی يه، ئەو سهرانسەر ب فۆلكلورى ره نهگریدايى يه و نه ژى ب شیوه و نافهروكا خوه فه، ب تیتالین نایینی پهيوهندیپن خوه نينه. ل جەم وى، چ حالهتئ خوهخوهیى كو ههيه، دشیت كراسئ (خه ملا) ئەفساننى ل خوه بکه. ئەف تايهت بالکيشيا خوه ههيه، ژ بهر كو ئەف جوړئ ئەفساننى، دشیت د هه موو قوتابخانين ئەدهبی ده پهيدا به.

ل دەف كافكا دانانا ئەفسانان، ژ ناشوپئ وهكو جوړهك ئەفرینهرى يا جياوازه، ژ بهر كو د ئەفسانا وى ده، بيستکين بيرهوهريئ (باوهريئ) تیدا هه نه كو د ناشوپيا چيروکتیى ده نينه. د ناشوپئ ده، رافهكرنهك ژ شيانان ره ههيه و ژ بؤ كافكا پرسهك وهها نينه. هندهك ئاگههدارى هه نه كو تو (چ) پیدفيا وان ب رافهكرنى و داکوکیئ ل سەر راستیى نينه.

ئەفسانا كافكا لۆژيکهك خوه يا تايهت ههيه. ئەو ژى لۆژيكا ئەفساننى يه كو پیدارهك (نهمريهك) ژ رونشتنا تستان ره يه (ئەم ب بيرا خوه بينن كو د ئەفسانا يونانيا كهفنا ره ده "لۆژيكا ب داوى بوون" يا بپاردەر بوو).

ئەفجا، ئەف تشتى كو ئامازه پئ هاته كرن، دئ چاوا لههفهاتنا وئ هزرا مروقى ل سەر ئابسورديزمى، ههبيت؟ كو ژ شوينا ياسايان، لههفهاتن، هاتن. نقيسهرى ب خوه ژى دگوت كو "بئ يى ئەگهريئ، جيهان نينه"؟ ئیدی د رهوشتين ئابسورديزمى ده پیدفى دكارن بهين گوهارتنئ. ئەف ئابسورديزما ب گوهارتن، دئ، دووره د قوناغا جيگر ده، بيت. د تخويپين نافهرا دوو سهدسالان ده كو نقيسهر ب خوه تيدا دژيا و دنهفران، تشتكى ئابسورد نهبوو، ههگەر ياسا نهبوويا. ژ خوه، ئابسورد، پهيدا دبیت، دهما كو ل گورا پرنسيپئ هزرا ب نهبوونا ياسايئ ب هزرا كو ئەو هه نه بهيته گریدان. و ئەف يهك د بهرهه مين كافكا ده دهيته ديتن، و خوهخوهيا پيشين، ب گشتى ره، دقيت ل ههف گونجايى (متگابق) بن.

## كامو (1913 - 1960 ز.)

ئالبېر كامو سالا (1913 ز.)، ل جهزائيرى، ژ بنه ماله كه كارمه ندهكى فرهنگى، ژ دايكا خوه بوويه و سالا (1960 ز.) ب قهزاي ترومبيللى ژيانا خوه، ژ دست دايه. سالا (1957 ز.) د چل و چوار ساليا خوه ده خهلاتا نوبل ودرگرتيه. نهو دسه لاتدارى گيانى يى نقشه كى مروفايه تى بوو، نهو ژى ژ بهر بهرهمين وى د وارى فلهسه فى، شانوكه رى، رومانى و نيسى ده يه. و يهك ژ تيكوشه رپن ريكخستنا نهينى يا همبه رى (دژى) فاشيزمى بوو. تيگه هى نازادى ودرسه تا هست و گيانى وى بوو، نه كو ژ هزرين ماركس، بهلكو ژ هه ژارى. رومانا وى يا بيوگرافى "مروفى پيشين" كو ب ناگاهيين ل سهر خوه، مروفى دهه ژينه، داگرى يه. نه م ژى دنيا سن كو بافى كامو كارمه نديا له شكه رى هپلا ده ما كامو ني ف سالى بوو و هاته كوشتن ده ما كامو ساله ك ژ ته مه نى خوه كر. دايكا وى پشتى نه خوه شيا ب تيفوئى، كه ر دبیت و وهكو جبرى ل مالان پاقرى دكهت. ئالبېر د رهوشه ك وها ده، د مالا پيركا خوه يا پر زاروك ده، خودان دبیت.

ل جهزائيرى، كامو نه ته نى ژيانا جفاكى يا داگيركه رى، دنيا سه و دنیشه، لى نهو ب جوانيا سروشتى و ب ده ريا و هه تافا وى، پى خوه شحال دبیت و هه ستى ب هارمونى وى تيگه لكه له، دكهت. نهو دنقيسه: "نه ز ل نيغه ريگه كى، د نافبه را هه ژارى و هه تافى ده بووم. هه ژارى نه هشت نه ز باوه رى بينم مينا كو ههر تشت د ديروكى ده و د بن هه تافى ده، باشه و خوه شه. هه تافى ژى، نه ز فيركرم كو ميژوو نه هه موو تشته". گيانا ده رى يى كو ب وه سه نيا نه نتيك فه گرئدايى يه، پيفهر و جوانيا وى ناهيله كو كامو يى گهنج د مژوليا ته نگافى ده، خوه وندا بكهت. ژ خوه، بهرهمين وى يين پيشين ژى، ل

سەر ل ھەڭگونجاندا فالاهىي ب سىروشتى رە يە. ئەم قى يەكى د فان ئيسان دە دبىنن: "جەزنا بووگانىي"، "مەھرکىرنا ل تىپاسى". و د قۇناغا گەھشتا نقىسەرى دە "رەفا ھىلىنا" قۇناغا ئەنتىك ب بىرا مرۇقى تىنە. د "جەزنا بووگانىي" دە، ئاشۇپا رۇمانسى وندا دبىت كو يەك ژ تىگەھىن "بەختەوهرىي" بوو. و ژ رەوشتا مرۇقى رە دەستىنىشان بوو.

كامۇ د ژيانا خوە دە، سەربورا رۇزنامەفانىي دەرباس كر، ئەندامەتيا پارتيا كۆمۇنىستان و پىشكداريا د تىكۆشىنا ھەمبەرى داگىركەرپىن فاشىست كر. ھىن د دبستانى دە، پەرتوكى بوو (ب پەرتوكى رە دۆست و ھەفال بوو). و ژ زانكۆيى و پىقە، ب پەرتوكخانى رە ما. ئەقى ژى ھشت دانىاسىنەك وى يا بەرفرەھ، ب بەرھەمىن نقىسەرىن جىھانى رە چى ببىت. ئەوى سالا (1955 ز.) ل سەر دۆستۆيىقىسكى نقىساند كو ھەموو ژيانا خوە پىرە دكەتە دىالۆگى. ئەو دنقىسە: "د بىست سالىا من دە، دانىاسىنا من پىرە چى بوو، و ھەر چەندى من ئەو دخواند، ھىن بىتر (ھىش پتر) ئەز دەھزاندم." و سالا (1957 ز.) دىسا ل سەر دۆستۆيىقىسكى دنقىسە: "ئەو ژ بو من بەرى ھەر تىشتى ب نرخە، ژ بەر كو ھىن بەرى نىتشى (نىچە)، ئەوى دكارىبوو نىگىلىزما سەردەمى بنىاسە، جەوھەرى وى بدە خوياكىرن و گەشپىنى ب كەمباخيا ئەسەرى وى ئانى و رىكا قورتالكرنى ژى دەستىنىشان كر..." كامۇ، د ھەمان دەم دە، ب شىوھىەكى رۇد مژوئىلى فەلسەفى دبىت و دكەفە بن بەرھەستا پلۆتتىن، ئافگۆستىن و نىتشى (نىچە). د سالىن (1940 – 1945 ز.)، دۆستانىا وى ب سارتەر رە چى دبىت و دوورە پىكشە دكەفن گەنگەشى و ژ بەر بوچوونىن خوە يىن جىاواز، ژ ھەف دوور دكەفن. بەرى ھەر تىشتى ئەگەرى قى گەنگەشى نىزىكبوونا ژ سۇقىەت و كۆمونىزمى بوو. د وى قۇناغى دە، كامۇ خوە ژ كۆمونىستان ب دوور دخە، (ئەرى دوورە سارتەر ژى قى كافى دافىژە) لى د وى دەمى دە، ھىن سارتەر د بن كارتىكرنا بۇلشوفىزمى دە بوو.

بئى گومان، ئەف ھەموو پېكفە، ژ ھەلوھستا ئىكزىستىنتسىيالىزمى (ھەبوونىي) رە، دىن دەستىنشان. ئەو جارنا خوە ژى ب دوور دخە و جارنا ژى خوە نىزىك دكە، ئانكو ب ئەرى و نەرى يە. ئەو سالا (1945 ز.)، فى ھەلوپستا ھەمبەرى (دژبەر)، وھەا خویا دكەت: "پەرتوكا فەلسەفى "ئەفسانا ل سەر سىزىفى" كو من نقىسىبوو، ب ئاراستەيەك دژى فەلسەفا ھەيىنى (ھەبوونى) بوو". ئەرى ئەو، د فى دەمى دە، ب فى ھزرى بوو، لى ناھىتە وئ واتايى كو ئەو ژ ئارېشەتيا كو ژ لايى ھەيىنى دەھاتە دەينن، ئەو ب دوور بوو. د ھەلوپستا وى دە، نىزىكبوونەك و دووربوونەك ب گەنگەشە ھەبوو، كو دوورە ب فەلسەفى رە دبە بەروفاژ.

ژ بۇ بەرھەمىن كامۇ، تىگەھى ئابسوردى، دى بې بنگەھ، ل سەر تىگەھى ئابسوردى ل جەم كامۇ، سارتەر ب فى شىوھى رافە دكەت: "ھەيىن ل دەف كامۇ نە ب ئابسوردى يە، بەلكو د بى دەنگىەك مەزن دە يە، كو بەرامبەرى مرؤفى ب خەمسارى يە. ئابسورد وھكو فەقەتاندن د نافبەرا "خواستەكا" مرؤفى ب ھىياريا وئ رە، پەيدا دبىت. لى ژيان ژى ھەمبەرى خواستەكان بى دلۇفانىە، ئابسوردا ژيانا مرؤفى "ھەيىنەك (ھەبوونەك) بەر ب مرنى فەيە". و پلا بلند يا داوى ژ بۇ مرؤفى مرنە، لەوما ژى ئابسورد ژ دژبەريا نافبەرا "رژدايەتى" و ئاراستەيا كەرەكتەرى مرؤفى بى ئەكتىف و ھەستا ب ئەنجاما ھۆزانى، پەيدا دبە. ئابسورد ل دەف كامۇ، نە وھكو خالا داوى د نياسىنا ل ھاویردورى دقەومە، دەيتە دانان، بەلكو وھكو خالا ھنارتى د فەلسەفى و مؤرالى دە.

د "ئەفسانا ل سەر سىزىفى" دە، كامۇ تريئادا — (تريئادا: يەكىتيا كو ژ سى بەشىن ژ ھەف جودا چىبوونە). — ب نەرمایى و ب تايبەتيا خوە فە، نیشان ددە: ئابسورد وھكو نياسىنا ئازادىي، ئازادى ژى وھكو سەرھەلدانا كو ئاكسەنتا (تۆن، نەبرە) ل سەر واتايەتى ب خوە رە تىنە. ل جەم كامۇ، ئەو بىستكا كو كەفر ژ كوپى چىايى دادكەفە خواری گرنگە. و سىزىف ب قيانا خوداوندان، پىدقىە، ئەو دىسا و دىسا ب خواردە

بیت. ئەو بیستەگى رادوستە و ب نياسينا فى دادوهریا رهق و قەدەرا خوہ یا ئابسورد، ئەو ب هشیاریا خوہ، ب سەر خوداوہندان دکەفە و ب کەرب و کینی نیزی وان دبیت. ئەو نە خودان هیژە کو برپاری راکە، ئەو بارى خوہ یى گران، ژ رەقاتیا وان رە دکە گونەهبارى. بۆچوونا کامۆ د فەلسەفا هەیینى دە، ئەو کو د رەوشا بى چارەسەرى دە، نابیت، یەك ژ دەسلاتى بکەفە. ل گەل ئەف رەوش شیوهی ئابسوردى دسینە، ل گەل کو ئەو دزانە، چ پېشەرین ئییتیکی، نە ب شیانن، رەدا ئابستراکتیا فەلسەفی یا هەرى ورد و هویر بکە.

هەگەر، ئەم ژ ژيانا کامۆ و ھندەك ھزرین وی، ل سەر ئابسوردى بینن ل سەر بەرھەمین وی، د نەرینا مە دە، پیدفیه ئەم نەرینا کامۆ ب خوہ کو ب شیوهی بەرھەمین خوہ دابەش کریە، ل بەر چافان دەرباس بکەین. نقیسەر قۆناغا پېشین د بەرھەمین خوہ دە، ب قۆناغا "ئابسوردى" داتینە و قۆناغا دوویەم "ب سەرى ھەلدانى" و قۆناغا سییەمین فەگۆلەرەن، پشٹی مرنا کامۆ، ب فى شیوهی ب ناف دکەن "قەورایەتى و جیھانى". ھەر قۆناغەك ژ فان قۆناغان، ل سەر بۆچوونەك ھەلبژارتى ھاتیە دانان کو کووربوونەك ژ ھزرا کامۆ رە یە.

د قۆناغا "ئابسوردى" دە، ئەف بەرھەم جیین خوہ دگرن: "کالیگولا" سالا (1938 ز.)، "غەریب" سالا (1940 ز.)، "ئەفسانا ل سەر سیزیفی" سالا (1942 ز.) و "لیکتینەگەشتن" ("سوو التفاهم") سالا (1943 ز.).

د قۆناغا دوویەم دە، ئانکو "سەرى ھەلدانى"، ئەف بەرھەم دەینە ئامازە پى کرن: رۆمانا "تاعوون" سالا (1947 ز.)، ئیسا "مرؤفى سەرى راکرى" سالا (1951 ز.)، "نامە یەك ژ دۆستى ئەلمانى رە" سالا (1943 - 1944 ز.)، "رەوشا ئاورتە" سالا (1948 ز.) و... ھتد.

د قۇناغا سېيەمىن دە ژى: رۇمانا "كەتن" سالا (1956 ز.)، رۇمانا "مرۇقى يەكەم" و... ەتد.

هەگەر گەريانەك سەر چەند بەرھەمىن كامۇ يېن سەرەكى چى بې، دى خويا بېه كو ھزرا ئابسوردى ژ ھەفسار بەردان ژ بۇ فيانا خوه، د وان دە ب كار ھاتىيە. ب گۆتنەكە دن، ھەستا ئابسوردى دگرە ل سەر وان. ھەستا ئابسوردى ژى، ئەوھ كو كەنگى پېقەرېن كرنى ژى دمرتېن و ب كېمانى كوشتنى، دبېتە خەمسارى، ئانكو رى خوهشكرن ژ بۇ گونەھبارى. ھەگەر باوھرى ب تىتەكى نەھىت، ھەگەر د ھەر تىتەكى دە بى واتايەتى و رى ژ بۇ نرخدايىنا تىتەكى نەبە، ئەقجا خواستەك دېه بى سنوور و چ دېه، بلا بېه. ل فر، نە ل گەل ھەيە و نە ھەمبەر، كوژدار (بكوژ)، ماف پېرە يە و نە پېرە يە. ژ خوه، رەوشا كو ئابسورد ژى دمرتى و چى دبېت، ئەقە يە. و ئەق رەوشا بى سەرۋبەرى (كو ب ئابسوردى دەيتە نياسين) گرتبوو ل سەر فان رۇمانىن كامۇ: "غەرىب" و "ئەفسانا ل سەر سىزىقى"، لى د رۇمانىن "تاعوون" و "كەتن" دە، ئىدى وەرار و گەشەكرنەك ژ فى رەوشى بەر ب جېھانەكە دن فە ھەيە. ئەگەرېن فى گۇھارتنا جەوھەرى د رۇمانا "تاعوون" دە و جودابوونا وى ژ بەرھەمىن بەرى، ژ بەر كارتىكرنا بزافا بەرخوھدانا ھەمبەرى فاشىستى و داگرەكران و بەشدارىكرنا وى تېدا بوو. ئىدى نرخدايىن، ب ھزرەكە دن، د چارچۇفا نەرىتا ھيومانىزمى، دەيتە ھەلسەنگاندن. لى تەقى وەھا ژى تىگەھىن سەرەكى يېن "ئابسورد" و "سەرى ھەلدانى"، و گرنگيا وان ل دەق كامۇ ھىن مانە.

بەرى ھەر تىتى فەرە، بەيتە گۆتن كو رۇمانا "تاعوون" ب پېكھات و وېنەييا خوه (نمونا كەسايەتى) كو د پېشەكا وى دە، ئاماژە ب پېشەكا دانىيل دىقۇ ھاتىەكرن: "ھەگەر دبېت وېنەكېشيا زىندانەكى د ھوندرى زىندانەكە دن، بېتە دەرئاس كرن، ئەقجا دبېت ژى چ كەرەستا د رىالى (كەتوارى) دە ھەيە، ب تىتەكى كو نىنە بەيتە

دەرباس كرن". تاعوون د ریاڵی دە نینه، لێ نەخوێشیا پێ ریاڵە و وەها ژێ ب كار ئانینا وئ وەكو نیشانا خرابیی، كو د جفاكێ دە مینا "هالی - تاعوون" جی دگەر، دیاردەیهكە ژیانی یه.

بەشی یهكەم ژ رۆمانی، دشیته وەكو "هەرفاندنا هشمەندی" بەیته نیاسین، ب دیتنا هاتنا تاعوونی و كەلهخین ئافیتی، دكارن بین ئەگەرین وئ چەندی كو مرؤف خوێ وندا بكەت و رێ ژ بەر بەرخوێدانێ هەمبەری نەخوێشی نەمینە.

بەشی دوویەم ژێ، ل سەر پەیدا بوونا رهوشا هاتنا تاعوونی و نەباومریا خەلكی ب فی هاتنی. ژ بەر فی چەندی، ئەو ئامادەكرنا كو ژ بو راوستاندنا هەمبەری وئ سپێدەهی بوو، چئ نەبوو. و دەما كو هاتی، ل فر كەسین كو هشمەندیا خوێ وندا كرن و مانە بی چاره، و كەسین كو بەرخوێدانا خوێ كرن.

ژ خوێ، ئەف رهوشا پەیدا بووی ل سەر هالی (تاعوونی)، خوێش دەیتە خویاكرن كو تاعوون ژ فاشیزمی ره سیمبۆل و دەستنیشان بوو. ب هاتنا فاشیی ل ئەلمانیا نە هەموو ئەورۆپیان ب چافی ترسی ل نەپین، ل كەنگی فی "تاعوونی" سنووری ئەلمانیا دەرباس كر، ئیدی خورجلاندن و بەرخوێدانێ دەست پئ كر. ئەف بەرخوێدان، ل هەر جیبی كو ب درەنگی چئ ببوو، فاشیی گرتە سەر و گرتنە بن دەستی خوێ و داگیر كر (وەكو فرەنسا).

د رۆمانا "كەتنی" دە، كو كامۆ سالا (1956 ز). نقیسیبوو، هزرا خوێ ل سەر قەدەرا كەسایەتیا تاكەكەسی، د سەدسالا (20 ز). دە، دبه سەری. ئەف رۆمان ب شیوێیی دیالۆگی هاتیه دانان، ئەف دیالۆگا دوو كەسین كو ب هەف ره دئاخفن. یهك هەیه و یی دن ژێ، ژ ئاخفتنا كو دەیتە ئاراستهكرن خویا دبیت.

ژ بەر فی چەندی كەسی دوویەم، دبه مینا رەنگفەدانا مرؤفی د نەینکی (قودیک) دە. و وینەیی د نەینکی دە، هەر دەم د گۆهاریتی دە یه. كەسایەتیا كو تیدا دیار دبیت

گه ب هزرا خوه، ل سهر خوه، خوه دبينه، گه ژى ب هزرا كهسى كو لى دنهړه و گه  
ژى ب هزرا هاویردوړى، ئانكو وهستى جفاكى. و د داويا قسه كړنى ده، ئەف كهس  
شيويهى كهسى خوه د دوو كهسین ژ ههف جودا دبينه.

كامو، د "كهتنى" ده، هموو وارين ژيانى دده بهرخوه، ژ ژيانا جفاكى و تايهت  
بگره، ههتا بگهه وارى گشتى و دهولهتى. نهو ب ههر ئاوايى، رهوشا خراب، يا كو  
ئهگهړى وى دهسلاتا ستهمكاره، دده دياركړن. ئەف ژيانا، ب خرابى شيويهى رونهستنى د  
جفاكى ده ستهنديه، نه كو حالتهك ئاورتهيه. ئەف ويينه كيشيا كامو ژ جفاكا وى ره، ژ  
رهوشا نهخوهش يا كو مروّف د جيهانى ده دژى، دبه دهستنيشان. نهو ژى ژ بهر كو ههر  
مروّفهك، د ژيانى ده بوّ خوه دكهفه گهريانى و بهرژهوهنديا نهتهوهيى و مروّفايهتى ژ  
بیر دكهت. ب فى ژى، نهو هارمونيا د جفاكى ده و ل جيهانى ب گشتى كو پيدفيه،  
دههرفه.

كامو دخواست، د قههرمانى سهرهكى ده، ئاراستهيا بهر ب مروّفايهتیی فه  
بهرجهسته بكهت، لى بانگ و گازيا وى ژ بوّ فى يهكى ل بهر بايى دچيت. و كهنگى  
دهنگى هاوارى دهيت "ژ بوّ من هاريكار بن"، ساو (سههم) و ترس دگره سهر  
هاویردوړى و كهس ب هاوارا كهسى نايى يان ژى ب درهنگى دكهفه.

## ئىشان بۆنن (1870 – 1953 ز.)

ئىشان بۆنن، ل باژارنى قارۋىنىڭ سالا (1870 ز.)، ژ بىنەمالەكە ماقۇيل كو نە دەولەمەند بوو، ژ دايك بوويە. خواندنا خوە يا پېشىن، ل مالى دەرباس كر و ژ سالىن (1881 – 1886 ز.) ل لىسەيا (ئامادەبىيا) ئىللىتسكى خواند، لى نەبر سەرى. ئەو دىسا ل مالى د بن سەرپەرشتيا براىى خوە يولى، خواندنا خوە ددۆمىنە. ژ بەر روشا ئابوورى يا بىنەمالى، كو دژوارىەك خوە ھەبوو، ھشت كو بۆنن ب ئاواكى سەرپەخوە، دەست ب خەباتا ژ بو ژيانى بكتە. ئەو ژ سالىن (1889 – 1895 ز.) وەكو رۆژنامەفان ل باژارنى ئۆرلۇقى دخەبتە. دوورە، ل پالتافى ل باژارنى كو براىى وى لى دژيا، دبە كارمەند. د فى قۇناغى دە، ھەر ئەو مژويلى ئەدەب دبە و نقيسەرى نمونەيى، ل دەف وى دبە تۆلستۇى.

سالا (1895 ز.) كەنگى بۆنن كارمەندى ھىلا، پېشىن ئەو دچە پىتېرېورگى و دوورە ل موسكۆ جىيى خوە دگرە. ب فى يەكى گۆھارتن د ژيانا وى دە چى بوو و ئەو دەرباس قۇناغەك نوو د ژيانا خوە دە دبىت. ل موسكۆ ئەو چىخۇف دنياسە و نىزىكبوونا وى ژ خەلەكا "نافەند" يا شانۇيى چى دبىت. (د فى كۇما شانۇيى دە، گەلەك نقيسەرىن دن ژى جىيى خوە تىدا گرتبوون، وەكو گۆركى، كوپرىن، ئاندرىيىف و نقيسەرىن دن يىن گەنج). ژ خوە، د فى قۇناغى دە، ھىدى – ھىدى، ئەو دەست ب وەشانا نقيسەرىن خوە دكتە.

ئەرى، بۆنن وەكو نقيسەرى ئەدەبا پەخشانى، نافدا، لى ھۆزانى ژى، جىيەكى تايبەت، د بەرھەمىن وى دە گرت. ئەوى ژ ھۆزانى دەست پى كر و ھەتا داويا ژيانا خوە، ئەو نەھىلا، ھەر د نافبەرا دەمەكى و دەمەكى خوە ب ھۆزانى مژويىل دكر. ھۆزانىن

بۇنىن يېن پېشىن، د كۇفارا پېئوتربورگى "وولات" دە ھاتن وەشاندىن: "ھەزارى گۇندى" و "ل سەر گۇرا نانسۇن". د فان ھەلبەستان دە، خوش رەسەنيا شىوازى بۇنىن يى ھونەرى، دەھتە خوياكرن.

فەرە، بەھتە ئاماژە پى كرن كو بۇنىن، د دەستپىكا خەباتا خوە يا ئەدەبى دە، پرنسىپىن رىئاليزمى يېن ھونەرى دپاراستن. ئەوى د گۇتارىن خوە دە "كىماسىن ھۇزانا سەردەمى" سالا (1888 ز.) و "گەنگەشەيەك بچووك" سالا (1891 ز.) گرنكى ددا ھەفولەتى د ھونەرى دە. ئەوى دگوت كو ھۇزان، چاوا دشىت پەرس و ئارىشىن جىھانى دەپنە، گەرەك وەھا ژى، ئىش و دەردىن ژيانا رۇزانە ژى دەپنە. د ھەزا وى دە، گەرەك پالدەرىن جفاكى ژ ھۇزانى نە دوور بن.

سالا (1899 ز.) دانىاسىنا بۇنىن ب گۆركى رە چى دىبىت و نىزىكبوونەك د ئاقبەرا وان دە، پەيدا دىبىت. لەوما ژى، دەما سالا (1901 ز.) بۇنىن بەرھەما خوە "پەلوشايى" ("بەلگ وەريايى") وەشاندىن، ئەوى ديارى مەكسىم گۆركى كر. ئەف بەرھەم كۆمەك ژ ھەلبەستان بوو، كو ژ خاترخواستنا ژ كەفن، دەستنىشان بوو. و ب گشتى ئەف ھۇزان ل سەر وولات و سروسىتيا وى يا جوان و خەمگىن، بوون.

سالا (1903 ز.) ئاكادىمىا زانستى يا رووسى خەلاتا پوشكىن، ژ بو پەرتوكا وى "پەلوشايى" پى فەكر. و سالا (1909 ز.)، بۇنىن وەكو ئەندامى رىزگرتنى د ئاكادىمىي دە، ھاتە ھەلبۇرتن.

پشتى بەرھەما "پەلوشايى" ب سالەكى، بۇنىن پەرتوكەك ھۇزانى يا دن د بن ئافى "ھەلبەستىن نوو" دە، دوەشىنە. ھەما بېژە، ب ھەمان بابەت و سەفايا مەزاجى (گىولى) يە. لەوما د فى بەرھەمى دە ژى، رۇژنەيا دەمى يا بەرى شۆەشا رووسى دگرن ل سەر بەرھەمىن نقىسەرى. ھەر دەم ژى ئارىشىن جفاكى بالا نقىسەرى دكشىن سەر خوە. ئەو كەتوارى بورژوازى، پەسەند ناكەت، لى ئالتەرناتىقى ژى نابىنە، ژ بەر فى چەندى، ئەو دكەفە گەريانا ژ بو دىتتا ئىدىلان. ئەو د فى گەريانى دە، بەرى خوە ددە، دەما

رابردوو، نه تهنى يا رووسى، ههر ودها ژى، نهو ل كولتور و شارستانيا گهلين دن، د قوناغين دىروكى يين جوهبه جوړ ده، دگهړه.

د سالىن (1910 ز.) ده، د هوزانا بونين ده، ليرىكا فلهلسهفى، جيبهكى تايبهت دگره. د گهړيانا د دىروكى ده، نهو دخوازه ياسايين پيدارى (نهمر) يين ژ بو پيشكهفتنا نهتهوى، گهل و مروفايه تىي بگره و بنياسه. د ليرىكا وى ده، خواندهفان ههست ب ژيانا مروفايه تىي يا تهنهياي دكته كو د چارچوفهك ژ دهمى يا تهنك دهرباس دبیت. نهف ژى دهيله كو مروف خو ل قى دونيايى ب تهنى ببينه. ژ خو، ب قى پالدهرى هوزانين وى هاتبوون نقيساندن و جيبى خو د پهخشان وى يا سالىن سيهان ده دگره.

ل گهل كو ههستا ب تهنهيايى ل دهف مروفى، د بهرههمين بونين ده، دهيتته خوياكرن، لى نفيسهر، ب خو، دوورى رهوتين نهدهبى يين قى ناراستهياى بوو. و ب تووژايى نهو همبهرى بهرههمين نقيسهريين مؤديرنيزمى، رادوهستيا. نهو دنقيسه كو د بهرههمين فان نفيسهران ده، نرخين نهدهبا رووسى، نهبهدى (فهشارتى) بوونه كو نهو نرخ ژى نهفه بوون: كوورايى (قولايى)، رژدى، ساكارى و ب ههر ناوايى دوورى دهستگرتيى.

بونين هوزان و پهخشان دنقيساندن و پيكل دكر وان نيزى ههف بكت. ليرىكا ل دهف وى، كهركتهرهكى ب تايبهت كو ههستا ب ريتمى دستينه، پهيدا دبیت. د قوناغا خو يا بيتر گههشتنى ده، پهخشان د بهرههمين وى ده، جيبى پيشين دگره. لى، ل فر، چاوا بهرى د هوزانى ده، بونين پيكل دكته، ب ههر ناوايى دهربرينى بده بيژهيى، بونين وهكو هوزانفان و نفيسهر، ب ههستهك كوور و رژد نيزى بيژهيى دبوو.

رهوشتك دن ژ بههرههميا (عهبقهريا) بونين ههبوو، نهو ژى ب چافين هونهرى ديتنا جيهانى بوو، نهف تايبهتيا نفيسهري، دى ببه رهوشتك كو بهرههمين وى جودابوون و تايبهتيا خو بستين. ديتنا هونهرى، ژ جيهانى ره، د سهربورا وى يا نهدهبى ده يا پيشين دهيتته خوياكرن، ب تايبهت وى ههول ددا "خو ببينه"، شيوازي

خوه و جییی خوه د ئەدەب دە. ئەو ژى ب ریکا وەسەفدانا سروشتی و دانانا دیمەنیی  
هونەری، ژ بەر وی و خویاکرنا هەستا مرۆفی، ل سەر وان تشتین کو ئەو دبینە.

بۆنین وەکو شارەزایی هونەرا بیژەیی، بی ئەتلاهی (بی راوەستیان) ل سەر وشەیی  
دخەبته. ئەو سالا (1897 ز.) ژ دۆستی خوه ره دنفیسه: "ئەز نەما تشتەکی دنفیسم.  
ئەز خوه ژ بۆ پەرتوک و ژیانى فیڕ دکەم، ژ گۆندەکی دچم گۆندەکی و ل بازاران  
دگەریم... ل فان بازاران، من پەیوەندی ل گەل مرۆفین کۆرە، شیت و هەژار دانی و ئەز  
گوهداریا سترانین وان دکەم..." و ژ بۆ کو خوه بگەهینە بونیەت (پیکهات) و نەینیا  
زمانی، ئەو بەرەمەین هۆزانقانیی دن، ب دەستی خوه، ژ بۆ خوه دنفیسه، ئەوی ئەف  
یەک، ب ئارمانجەکی دکر کو ئەو ژى ژ بۆ دیتنا نەبرا خوه (تونا خوه، ئاوازا خوه) بوو.  
ئەوی نەبرا خوه، ژ خوه ره دانی و ئەوی نە کورته‌چیرۆک و نە کورته رۆمانا  
نەدنفیساندن، هەتا کو "ئاوازه" ژ بۆ وان نەدیت و هەتا کو "دەنگدانا" "دەنگی  
زەنگلی" بەرەمە ما وی نەهاتبوویا وی، ئەوی دەست ب نقیسی نەدکر.

د سالیی (1900 ز.) دە، د بەرەمەین بۆنین دە، ئەو شیوەیی وی یی تایبەت ژ  
وینەکیشیا دیاردا جیهانی و بزافا مرۆفی یا گیانی، ب ریکا بەرامبەریەک پڕ رەنگ  
(دانانا موفارەقاتان بەرامبەری هەف)، چى دکەت. ئەف یەک، نە تەنى، د ئافاکرنا  
کەسەهیتیا تایبەت دە دەیتە دیتن، بەلکو ب دەرباسکرنا سیستەما وینەکیشیا ئامرازین  
شارەزایی هونەری ژى کو بوویە یەک ژ پرنسیپین بۆنین یین هونەر، خویا دبیت. د  
هەمان دەم دە، نقیسەر دبه شارەزا و هۆستایی ب کار ئانینا خورده‌تاتیی  
(هویرھویرکان) ژ بۆ دیتنا رەوشا جیهانی. ئەو ب شیوەیەکی وەها فی وەسیلی  
(ئامرازى) ب کار تینە کو دەیلە خواندەفان جیهانی ل بەر چافین خوه ببینە. ژ خوه،  
بۆنین، قسەکرنا خوه سەر چ بگۆتا، بەری هەر تشتی، ئەوی جیهانەک ل بەر چافان  
داتانی، کو شیان ل بەر پیلین بەرەستى فەبن. و کورته‌چیرۆکا بۆنین یا ل سەر کوردان

"خۇرتانى و پىرىتى" \*، ئەف شىۋازى فەكرنا پانۇراما ب ب كار ئانىنا خوردهيىي خوهش دهيتە ديتن.

ل فر، فەرە بهيتە ئامازە پى كرن كو بۇنين د سالىن (1890 ز.) دە، دەست ب نقيس و وهشانا بەرھەمىن پەخشانى كرىه. ھندەك ژ وان مينا كو ھۆزان د پەخشانى دە يە، ھاتىە ئەفراندىن. د وان بەرھەمان دە، وەسفدانا سروشتى ب ھزرىن قەھرەمان و نقيسەرى ل سەر ژيانى و واتايا وى ب خوه و ل سەر مروقى، تىكەل دبىت. سالا (1897 ز.) پەرتوكا وى كو كۆمەك ژ كورتهچىرۆكان بوو، ھاتە وەشاندىن. د نافى قى كۆمى دە، ئەف چەند كورتهچىرۆك ھەبوون: "نووچەيەك ژ وەلات"، "دويا دنيايى"، "تانكا" و... ھتد.

پەخشانان بۇنين ب مەيدانا خوه يا جفاكى – فەلسەفى، ب گەلەكى ژ بەرھەمىن وى يىن ھۆزانى بەرفرەھترە. ئەو ل سەر گۇنداىەتيا كو كەمباخ بوويە دنقيسە، ئەو گۇنداىەتيا كو سەرمایەدارى دەرباس بوويە وى و ژ خەملا وى يا مروفاىەتى و سروشتى، خستىە و ژ ئامانجا ھەژارتى و برچىبوونى (برسىبوونى)، گيانى بلند لى ھاتەى ھەرفاندىن. ب گۆتنەك دن، ئەو سەر ئىقاريا گۇنداىەتيا كو بەر ب تارىتيا فە دچىت، دنقيسە. ئەو يەك خوهش د كورته رۇمانا وى دە "گۇند" و "نەھىلا (نھالا) گۆل" كو چىترىن بەرھەمىن نقيسەرى يىن بەرى شۆرەشا ئۆكتوبەرا سالا (1917 ز.) بوون.

بۇنين شۆرەشا سالىن (1905 – 1907 ز.) پەسەند نەكر، لى ئەو گۆھاتىن ژيانا جفاكى كو پىشتى وى، ل رووسيا پەيدا بوون، د بەرھەمىن وى دە دەھاتن رەنگفەدان. بەرھەمىن وى قۇناغى يىن بۇنين، سەر رووسيا، ب ھزرىن دراماتىكى نە، ب تايبەت،

---

\* ئەف كورتهچىرۆك يا ب نافى "خۇرتانى و پىرىتى" من سالا (1996 ز.) ژ بۇ زمانى كوردى وەرگەپاندىبوو و د رۇژناما "ناخينا وەلات" ھاتە وەشاندىن. ئەمى دوورە، ھندەكى ل سەر قى كورتهچىرۆكى راوہستن. نامادەكار

ئەف دراماتىكى د كورته رۇمانا وى دە "گۆند" دەھىتە دىتن. و نووبوونا جەوھەرى كو د  
قى بەرھەمى دە، دەھاتە دىتن، پىرپوونا نموونا كەسايەتى يىن جفاكى بوون.

د كورته رۇمانىن "گۆند" و "نەھىلا گۆل" دە، بۆنىن، خوہ ژ شىوازى خوہ يى  
بەرى يى لىرىكى، خوہخوہى، د پەخشانى دە، ددە ئالى، ئىدى شىوازى وى يى سەرھكى  
نەما دەمىنە لىرىكى، لى شىوہى خوہ يى ئىپۆسى (داستانى) دەستىنە. د پەخشانا وى دە،  
ب پىرپانى فابولا د وان دە پەيدا دىن و ھەفركيا دراماتىكى د ناف كەرەكتەران دە چى  
دبىت.

د سالىن شەرى يەكەمى جىھانى دە، دوو كۆمىن كورته چىرۆكىن وى دەھىنە  
وہشاندىن: "چەمچكا (مۆچكا) ژيانى" سالا (1915 ز.) و "بەرىزى ژ سان –  
فرانسىسكو" سالا (1912 ز.). د بەرھەمىن بۆنىن يىن دەما شەر دە، ب خورتايى  
ھەست ب كەرەستا ژيانا مروفايەتى، چى دبىت و تەفلهفيا دگەريانا ژ بو دىتئا  
بەختەوہريا پىدارى (نەمرى).

دەرپىنا ھىشىن ب جى نەھاتى و تراژىدىا ژيانى ب گشتى، ژ بو بۆنىن دبىتە  
ھەستا ھەزكرنى كو، ئەو تىدا ئەگەرى ب تەنى يى ھەيىنى دبىنە. ھزرا ل سەر ئەفىنى  
وہكو نرھا ھەرى بلند يا ژيانى دبە پالدىرا سەرھكى يا بەرھەمىن قۇناغا مشەختيا  
نقىسەرى و دووربوونا وى ژ وەلات. بەختەوہريا پىدارى، ل جەم بۆنىن نىنە، ژ بەر كو  
ل تەنشتا بەختەوہرى ھەر دەم، كارەسات ھەيە كو ئەو ژى مرنە. ئەف بابەت د فان  
بەرھەمىن وى يىن بەرى شەر و پىشتى شەر دە، دەھىنە دىتن و ب تاببەت د فان  
بەرھەمان دە: "براين ھەف"، "رىزما نا ئەفىنى"، "خەونىن چانگ" و "پايىز".

بۆنىن شۆرەشا شۇباتا سالا (1917 ز.) وەكو چارەسەرىەك ژ قەيرانى رە، دىت لى،  
شۆرەشا ئۆكتوبەرا سالا (1917 ز.)، ئەو ب دوژمنايى نىزى وى بوو. سالا (1918 ز.)  
بۆنىن ژ موسكو دچىتە ئۆدىسا (بازارەك ل ئوكرانيا سەر دەريايى يە) و ژ ور سالا  
(1920 ز.) ب رىكا قەستەنتىنى، خوہ دگەھىنە پارىسى.

ل پەنابەريی، بۆنن، ژ دووربوونا ژ وەلات ب نەھامەتەك تراژیدی نیزی وی دبوو. هەستا ب قەدەرا تەنھایی، دبیتە دەنگدانەك، د بەرھەمیڤ وی دە.

بشتی مشەختبوونی، ژ سالیڤ (1920 – 1940 ز.) چەند پەرتوکیڤ وی بیڤ ب ئاستا بلند دەینە وەشانەن، وەکو: کۆمەك ژ کورتەچیرۆكان "ئەفینا میتین" سالا (1925 ز.)، "لیدانا رۆژی" سالا (1927 ز.)، "سیتافكا بالندان" سالا (1931 ز.)، رۆمانا "ژیانا ئارسینیڤ" (1927 – 1933 ز.) و نۆڤیلین ل سەر ھەزکرنی "خاچەریکا تارى" سالا (1943 ز.).

بۆنن، سالا (1933 ز.)، خەلاتا نوبل وەردگرە و ئەگەری ئەڤ خەلات بی ھاتە ڤەکرن، کومیتا کو ئەڤ برپار ستەند بوو، ب ڤی شیوہی ئاستا بەرھەمیڤ بۆنن، دەستنیشان دکەن: "ئاکادیمیما سویدی (9) تشرینی سالا (1933 ز.)، خەلاتا نوبل یا ژ بو ئەدەب برپار ستەند کو خەلاتی ب ئیقان بۆنن ڤەکە، ژ بەر کو ب بەرھەمیەك راست و ئەکتەری پەخشانا ھونەری، کو ژ تایبەتیا ئەدەبا رووسی یە، ئەفراندیە."

سالیڤ (1934 – 1936 ز.)، بەرھەمیڤ بۆنن ب (11) بەرگان دەینە وەشانەن. بشتی سالەکی ژ ڤی وەشانی پەرتوکا وی "رزگارکرن تۆلستوی" دەیتە وەشانەن. بۆنن، ب ھزرەك وەھا بوو کو پەرتوکهکی ل سەر چێخۆڤ ژى بنڤیسە، ئی سالا (1953 ز.) ئەو دچە سەر ھەڤیا خوہ، و ل گۆرستانا سېنت – ژینییڤ – بوئا نیزی پاريسی ھاتیە ڤەشارتن.

د نەرپنا من دە، ل ڤر پیدڤیە ب کورتایەتی نافەرۆکا کورتەچیرۆکا "کالۆ" کو سالا (1936 ز.) بۆنن نڤیسیبوو، بەیتە پېشکېشکرن. بەری ھەر تشتی گەرەك ئەم بیژن کو ڤەرەمانی سەرەکی یی ڤی بەرھەمی کوردە. و نڤیسەر ب ڤی شیوہی دانیاسینا خوہ ب کوردان، ددە خوڤاکرن. کورتەچیرۆك ب وەسڤدانا نڤیسەری ل سەر رېویڤین (رېڤینگیڤ) کو د گەمی دە، دچن ڤەستەنتینی، دەست پی دبیت. ئەو پېشین ناخفتنی تینە ل سەر رېویڤین ڤەڤقازی و رەڤتاریا وان د گەمی دە، دوورە، ئەو کامیرا خوہ دبە ل

سەر كۆمەك ژ رېويان كو ئەو وەكو پەز ل جىيىن خوه مەغل ھاتبوون. ژ نشكافە پىرەمىرەك دەيت و ھەموو كەسىن كو وەكو پەز مەغل ھاتبوون، ب رىزدارى رادىن سەر خوه. ئەف يەك بالا نقيسەرى دكشىنە سەر خوه و ئەو بەرى خوه ددە وى، دا پتر وى بنىاسە، دەما ئەو دبیژە تو كى یی؟ ئەو دبیژە ئەز كوردم. ل سەر بەرسقا ب كودە دچی؟ ئەو پىرەمىر ب بەرفرەھى دناخقە، ئەو دبیژە: ئەز دچم نك پادشاهی، كو من ھەفت كورپىن خوه بو وى كرنە قوربان، ب ھەر قوربانەكى پادشاهی ئەز خەلات كرم و ئەز مەزن كرم. دەما پىرەمىر ناخفتنى تىنە ل سەر كوشتنا ھەفت كورپىن خوه، گەنجەك یونانى كو ل ور گوهداريا وان دكر، دكە پخ – پخ و دبیژە ھووووھ! حەیف و مخابن تو كال بوویى و تە ھەفت زاروكین خوه وندا كرىنە! پىرەمىر لى فەدگەرىنە: ل سەر، چاوا خودى تەمەنى مروقى دانیه، تو چ ژى نزانى. و پىرەمىر دەست ب فى ئەفسانا كو چاوا خودى تەمەن دایە چەند مەخلوقىن (ئەفراندىيىن) خوه، رافە دكەت: "دەيتە گۆتن خودى مروقى داخوازی ل نك خوه كر و ژىپرە گۆت: من تو ئەفراندى و ئەزى ژيانەك خوهش بدم تە، تەنى بەختەومەرى و خوهشى دى ژ بو تە بن و ئەزى (30) سالى ژ بو تەمەنى تە تەرخان بكم. دبیژن كو مروقى گریایە و گۆتیه، خودایى من ئەف ژيانا خوهش و تەمەنى كن (كورت)! تەمەنى من زیدە بکە، خودى ب "نە" بەرسقا خوه دا. و داخوازا كەرى كر و ژىپرە گۆت، ھەر دەم دى بارى تە یى گران بیت و فشار و گفاشتنى دى بیین ل سەر تە، و ئەزى ژ بو ژيانى سیه سالى بدم تە. دبیژن كەر گریا و گۆت، ئەف ژيانا نەخوهش سیه سالى بو من گرانه. ل فر خودى بەرى خوه دا مروقى و ژىپرە گۆت، تو (15) سالىن ژ تەمەنى كەرى ژ بو خوه دخوازی؟ مروقى ب "ئەرى" بەرسقا خوه دا. دوورە خودى كوچك (كیچك) داخوازی ل نك خوه كر و ژىپرە گۆت: تویى ھەر دەم ل بەر دەرگەهان بى و چافین تە دى ل بەر دەستین خودانى تە بن ژ بو كو ھەستیکەكى یان نانەكى بدە تە. تو دى ھەر دەم د خزمەتا وى دە بى و ژ بو تە ئەز سیه سالى تەرخان دكەم. دبیژن سەگ ژى گریایە و گۆتیه، ئەف ژيانا ب كوچكانى، سیه سال ژ بو من گەلەكن. دیسا خودى بەرى خوه دا مروقى و پرسیار ژى كر: تو پازدە

سالان ژ ته‌مه‌نئ سەى دخوازى؟ مرؤف ديسا ب "ئەرى" بەرسفا خوه دا. ل فر ئىدى خودئ مهيمون داخوازى نك خوه كر و ژپرە گوټ: تويئ هەرتم ل جەم خەلكئ ببیه جيبئ پيگه‌نينئ و بجمئ ته هەر دەم دئ يئ كرئت بيت و ئەزئ سيه سالی ژ بو ته‌مه‌نئ ته بدم ته. دبئژن كو مهيمونك زى گريايه و گوټيه ئەزئ بيم جيبئ ترانه‌پيكرئ، ئەزئ چ بكم ب سيه سالی، ل فر جارەكه دن خودئ بەرئ خوه دا مرؤفى و ژئ پرسى: ها تو پازده سالی مهيمونئ دخوازى؟ مرؤفى ديسا ب "ئەرى" بەرسفا خوه دا. هه‌تا فر، پيرەمير ئەفسانا خوه ب داوى ئانى و بەرئ خوه دا گەنجئ يونانى. من تەنى د ژيانا خوه دە، ته‌مه‌نئ مرؤفى ژ بو خوه ب كار ئانيه، د ژيانا خوه دە نه كهراتى، نه ژى كوچكانى من نه‌گريه، هه‌تا ئەز مهيمونكيئ بكم و پير بيم!!

نقيسه‌رى روس بونين، د فئ كورته چيروكئ ده، راستيا گەلئ كورد دانى بەرچافان، ئەو راستيا كو بوويه ئەگەرى هه‌تا نوكه ده‌وله‌تا كوردى نينه و كوردستان نه‌بوويه وه‌لاته‌كى سه‌ريخوه. ئەو راستى ژى ئەوه كو مه‌زنين كوردان د هوندرئ ديرؤكه‌ك دريژ ده، خزمەت ژ دوژمنى خوه ره‌ كرن، بيتر كو ژ گەل و وه‌لاتئ خوه ره‌ بكەن. ته‌ماشەكن، ئەف پيرەميرئ ب حيكمەت، وه‌ها شانازيئ ب كهراتى و كوچكانيا خوه دكەت، بئ يى كو هه‌ستئ پئ بكەت. ئەفه‌ چاوا دشيت وه‌ها ببه، مرؤفه‌ك ژ دوژمنى خوه ره‌ هه‌فت زارؤكين خوه ره‌ دكه‌ قوربان و هين خوه پئ مه‌زن دكەت، لئ ته‌فى وه‌ها ژى خوه جەحش و سه‌گ نابينه.

ئەف كورته‌چيروك، ب شيوه‌يه‌كى وه‌ها بونين نقيسيه‌ كو خوانده‌فان نكاره، ژ ده‌ستئ خوه ده‌ينه، ئەو ژى ژ به‌ر هونه‌رى و كووربوونا هزرى د بويه‌ران ده‌ يه. ژ خوه ئەف ژى، يه‌ك ژ ره‌وشتين ئەفراندنين بونين بوون.



ھەمان كات دە، ل وەلاتى خوە دبە ھۆزانفانەكى نافدار. ب فەگەپرا وەلاتى خوە، ژ بو کو بىتر "نيزىكى خاكى" ببە و باشتر ژيانى بنياسە، ئەو جيبى خوە ل گۆند دگرە. دەستپىكى تەنى تاگۆر ئيش و دەردى جۆتياران دنياسى، لى دوورە، جيهانا ھوندى وان، ژپرە بەر ب چاف بوو و ژ ناف وان دە، ئەوى گەلەك كەسايەتتى، مەزن ديتن. تاگۆر پىكۆل كر كو ويژدانا دەرەبەگان ھشيار بکەت دا كو زۆردارى و فشارا خوە ل سەر جۆتياران راکەن. ئەوى ب خوە، تەعاونيەك دانى و ژ بو ھندى كو نەھامەتا ھەژارن ل گۆند كيم بکە و وان ژ دەرەبەگان رزگار بکەت.

سالا (1901 ز.) تاگۆر قوتابخانا خوە دانى، دوورە لىسى (ئامادەيى) كو د پاشەرۆژى دە، بوو زانکۆ. ب فى شيوەيى، ئەو ھەمبەرى سياسەتا دەسلەلاتا ئىنگليزى د وارى خواندى دە، رابوو. ئەوى دگۆت، ئىنگليزى "كۆلان ژ مە رە چى دكەن". فى خەباتا وى يا جفاكى و رۆشنيرى، كارتىكرنا خوە، ل بابەتى ھۆزانا وى كرىە. ئەم د ھۆزانا ھۆزانقانى دە دوو بابەتەين بنگەھين دبىنن: يەك، سترانبىژيا ل سەر ژيانى و شانازيا ب جوانيا جيهانى. يا دن ژى، بابەتى كوربوونا وارى ھيومانىستى، ئەو ژى ھەستا ب ئىشا مرۆفى و پرۆسسىسا ھەمبەرى بندەستخستنا مرۆفى و بى روومەتيا وى. د فان واران دە، تاگۆر دگۆت كو د ھۆزانا وى دە "خوەشى و ئيش، ب دۆرى دژين".

ل فر، فەرە بەيتە نامازە پى كرن كو ھند وەلاتەكى پر ئايىنى يە، لەوما ژى گەلەك ژ ھۆزانين تاگۆر ب چىژا ئايىنى و ميستىكى دەينە نياسين. ژ بو وى پيشينيا جيهانا گيانى، مەرجه. لى تاگۆر ژ دەرڤەيى ئايىنى نيزى ژيانى دبوو. ئەوى دگۆت "جيبوندى – بۆتا" ئانكو "خوداييا – ژيانى". د جيهانا ھۆزانا تاگۆر دە، مرۆف ب مەقامەكى بلندە و مرۆف دى فى جيبى بلند، د ژيانى دە بگرە، دەما كو ئەو ب سروشتيا خوە و جوانيا وى رە دبىت يەك، ئەفجا ئەو دبە بى ھەمپا.

د بەرھەمىن ھۆزانقانى ھندى دە، جيبەكى تايبەت ژ بو ليرىكا ئەڤينى ژى ھەيە. جارنا ئەو وھا بلند دبىت كو گەلەمپەريا فەلسەفى دستنيە و جارنا ژى، ساكاريەك خوە ھەيە كو وەكو ئەڤينى يە. ئانكو ئەڤين دوو لايان دستينە ئالۆزى و دژوارى، ساكارى و ھەسانى.

فەكۆلەر، ل سەر بابەتتە ئەفینى د بەرھەمىن تاگۆر دە، ئاماژە پى دكەن كو ئىدىيالى  
ھەزكرنى، ل دەف ھۆزئانقانى، بى يى وەكھەفيا ژنى ب پياوى رە، بى واتە دببىت. تاگۆر  
سترانبيژى ژنكايەتتە ئىدىيالى خوە د كەرەكتەرى ژنى دە، دكەتە "زەلامەتى". تاگۆر، ژ  
ھەموو لايان كەرەكتەرى ژنى، د بەرھەمىن خوە دە، ژ ھەف دەردخە. تىدا ھىزا گيانى و  
لاشى، خويا دببىت و وھا ژى خىزخوازى و ئاراستەيا بن دەستى، نھىنى و ھىقىتى.

ب خوە، ھۆزائىن تاگۆر، د فى دەمى دە، ژ بۆ بەنگلادش و ھندى، بوونە سرود. ئانكو  
ھۆزانا ب ھەستا نەتەوھىي. ژ بلى فى يەكى لىرىكا تاگۆر يا فەلسەفى ژى ھەبوو.

وھكو مە ئاماژە پى كرىوو، بەرھەمىن ئەدەبى يىن تاگۆر پىر جۆرن، ئەوى، لىرىكا ئىسى  
و رۆمان ژى دنقىساند. ژ بەرھەمىن وى يىن نافدار: "سترانىن قوربانى"، "چيا" و  
"مال و جىھان". ئەف بەرھەمەم ژ لىرىزمى رە نموونەيى نە و ناخفتنا دەفۆكى دگرن  
سەر وان. لى ئەو د ھۆزانا خوە دە، ل نووژەنتىي دگەريا و دگۆت، ئەز ب خوە، ئەز د  
گەريانا خوە دە، ژ بۆ ديتنا نوو د كەفن دە ناوہستم. ژ خوە، ھەموو ئەفراندىن وى  
ئاراستەيەكە ژ كەفن بەر ب نووفە يە.

د وارى ئەدەبا داستانى دە ژى، ھەژمارەك باش ژ بەرھەمىن وى ھەنە، ئەوى ھەشت  
رۆمان نقىساندە، ژ وان: "چاتورانگا"، "سترا نا داوى"، "چوار پارچە" و... ھتد. تاگۆر  
ئەدەبا داستانى و ئىسى و نوڤىل ژى نقىساندە، ئەو ژى ب گشتى ل سەر ژيانا  
جۆتكارىن (جۆتيارىن) بەنگالى نە.

ژ بلى رۆمانان، تاگۆر ھەژمارەك نە ھندك (نە كىم)، ژ داستانىن شىعەرى ژى  
نقىساندە، وھكو: "نازاديا ئىڤارى"، "قولنگ"، "قەيىكا (بەلەما) زىرپىنى" و... ھتد.

تاگۆر، چ ب بەرھەمىن خوە و چ ب كەسايەتيا خوە، ژ بۆ وەلاتى خوە، گەلەك  
خەبات كرىە كو وەلاتى وى ژ بن دەستى داگىر كەران، رزگار ببە. ئەرى ھندوستان پىشتى  
مرنا وى رزگار بوو، لى ھەر كەدا نقىسەرى، د فى نازاديا وەلاتى وى دە ھەيە.

## تۆماس مان (1875 – 1955 ز.)

نقیسه‌ری ئەلانی تۆماس مان، دهریاسی ئەدهب بوو، د وی دەما کو رهوتا دیکا دینتسکی (دیکا دینتسکی: د داویا سه‌دسالا (19 ز.) و دهستی‌کا سه‌دسالا (20 ز.) ده، نافلیکرنه‌ک ژ ئاراسته‌یه‌ک نه‌ریالیستی د هونه‌ری ده بوو. و واته‌یا خوه یا تیه‌وی "که‌تن"ی (دستینه) گرتبوو سه‌ر هونه‌ری، کو ژ هیومانیزمی ب دوور که‌تن و ب سترانیبیژیا سه‌ر مرنی دهاته نیاسین. ل سه‌ر بنگه‌هی فان ئه‌رکان، هی‌رش دچوو ل سه‌ر ریالیزمی و جییی پی‌شین د هونه‌ری ده، ددان هزرا "هونه‌ر ژ بو هونه‌ری". ژ بو کو یه‌ک بکاربه د سه‌فایه‌ک وه‌ها کو گرتبوو ل سه‌ر ئەده‌بی، به‌یت و ژ دهرقه‌یی فان ییقه‌ران به‌ره‌م‌ین خوه به‌فرینه، پیدفی بوو، ئەوی ئاسته‌ک بلند ژ به‌هره‌می هه‌بوویا. ژ خوه ئەف ره‌وش ل ده‌ف تۆماس مان، هه‌بوو.

تۆماس مان سالا (1875 ز.)، ژ بنه‌ماله‌که ده‌وله‌مه‌ند، ل لیوبیک‌ی ژ دایک بوویه. برایی وی ب خوه هی‌نری ژی نقیسه‌ر بوو. ئەوی د ره‌وشه‌ک حالخوه‌شیی ده، زارۆکتی و سنلیا خوه دهرباس کر. ل پستی مرنا بافی وی سالا (1891 ز.) تۆماس مان، ل گه‌ل بنه‌مالا خوه دچن میونیخی. ئەری د نافبه‌را ده‌مه‌کی و ده‌مه‌کی ده دچه بازار و وه‌لاتین دن، ل ئە وه‌تا سالا (1933 ز.)، ل میونیخی دمینه. ل تۆماس مان، هین ده‌ما کو ل لیوبیک‌ی بوو، دهرباس مه‌یدانا ئەدهب بوو و به‌شداریی د وه‌شانا کو‌فارا فه‌لسه‌فی – ئەده‌بی "برووسکا بوه‌اری" ده دکه‌ت. و دووره گوتارا ژ بو کو‌فارا "سه‌دسالا (20 ز.)" کو برایی وی هی‌نری دوه‌شاند، دنقیسه.

نیفا سالین (1890 ز.) تۆماس، ل گه‌ل برایی خوه دچیت ئیتالیا، ل ور جیهانا وی یا هونه‌ری به‌ره‌هتر دبیت و که‌نگی، ژ ئیتالیا دزیقره (1898 – 1899 ز.) وه‌کو

بەرپرسى كۇفار ئىلمانى يا ساتورى "سىمپلىتسىموس" دخەبتە. ئى مان، دىبە نقىسەرەكى نافدار دەما رۇمانا وى يا پىشىن "بودىنبرۆكى" سالا (1901 ز.) دەيتە وەشاندىن. دىنگەھى بويەرىن فى رۇمانى دە، دىرۇكا بىنەمالا خوە، داتىنە. ئەو ددە خوياكرن، چاوا ئەف سولالا (بىنەمالا) بازىرگانى، بەر ب كەتنى فە دچىت. ژ بەر كو ھەر نشفەك (نقىشەك) كو دەيت، نامادىيە، سەرىپورا بىنەمالى يا بازىرگانى بدۆمىنە. و خەمسارىيەك وەھا ل دەف نىشقىن داوى، ژ بىنەمالى، بەرامبەرى سولالەتا خوە جى دبىت كو، ئەو ب خوە ژى، ب خەمسارى نىزى ژيانا خوە دىبىن.

پشتى فى رۇمانى ئىدى مان كۆمەك ژ نۇقىلان، د بى نانىشانانا "ترىستان" دوشىنە. ئى د ھەمان دەم دە، ئەو دىسا بەرى خوە ددە نقىسا رۇمانى و ئەوى سالا (1906 ز.) دەست ب رۇمانا خوە يا دووىمىن "جەلالەتا كىرال" دكەت و سالا (1909 ز.)، ب داوى تىنە.

د دەما شەرى يەكەمى جىھانى دە و بەرى وى، مان، چەند نۇقىل و كۆمەك ژ فەكۆلىن و گۇتاران، د بى نانى "ھىزىرەك ل سەرى بى سىياسەتى" دىقىسە. ئى پشتى شەرى جىھانى، ئەو دىسا مژوىلى نقىسا رۇمانى دبىت و بەرھەما خوە يا ب نانىشانانا "جىيى سەرھەدار" سالا (1924 - 1925 ز.)، دىقىسە. ئەف رۇمان، يەك ژ وان بەرھەمىن ئالۇز د ئەدەبا ئىلمانى يا سەدىسالا (20 ز.) دە يە. ئەف وەكو ئىنساپكۆپىدىيەك ل سەرى دىكادانسى يە و گەشپىنەك تارى ب مرن ژ چىترىن كەسىن فى نەخوھىشا ئەدەبى رە يە.

ب خوە، رەخنەگران د "جىيى سەرھەدار" دە، داستانا ھۆمىرۇس "ئۆدىسى" ددىتن. ئەو "ئۆدىسىا" گىانى بوو، نە كو موغامەراتىن جۇگرافى. ل فر گەنگەشا ئايدىيۇلۇزى جى دبىت، ھەمبەرى ھەلوئىستا فەلسەفا بورژوازى يا سەدىسالا (20 ز.).

سالا (1929 ز.) تۇماس مان ژ بو رۇمانا خوە يا پىشىن "بودىنبرۆكى" خەلاتا نوبىل وەردىگرە. و دەما سالا (1933 ز.) فاشىزم ل ئىلمانى دەسەلاتى ب دەستى خوە

دخینه، تۆماس مان ل گەل بنەمالا خو، وەلاتی خو دەئیلە و دەیتە زیوریخی. دەسلەتدارین نازیان، پیکۆلی دکەن کو وی فەگەرین ئەلمانیا، ئی تۆماس مان، هەر ناخوازە فەگەرە بن دەستی نازیان، لەوما زی، دەسلەتە هیتلەر هەفۆەلاتیا ئەلمانیا سالا (1936 ز.) ئی دکشین، سالا (1938 ز.) ئەو دچە ئەمیریکا و ل و و وەکو مامۆستال زانکۆیی، دخەبتە. سالا (1939 ز.) رۆمانا داوی "لۆتال فیماړی" دەرتی.

د ئەدەبا توماس مان دە، کۆمەک ژ رۆمانان کو نقیسەر ژ سالا (1933 – 1943 ز.)، ل سەر وان خەبتی بو، هەنە. ئەری ئەو د بن نافنیشانا "یووسف و برایین وی" هاتە وەشاندن، ئی ئەف بەرھەم کۆمەک ژ رۆمانین سەربخوونە: "میژوویا ئیاکۆف"، "سنیلیا یووسف"، "یووسف ل مسری" و "یووسفی خویدیکەر". ژ بلی فی یەکی، مان پێشەکەک ژ فان رۆمانان رە، د بن نافنیشانا "ریکا دۆژەھی" دە، نقیساند و ئەوی ب کوورتی هزرا نافەرۆکی، د واری میژوویی – ئەفسانەیی و فەلسەفی دە، دانی.

مان، ب خو دەبێژە کو د فان رۆمانان دە، وی پیکۆل کر وینەکیشیا مەیدانا ئاشۆپی و هەببونا (هەبوونا) قۆناغا کەفئارە، دەستنیشان بکەت. خەباتال سەر فان رۆمانان، مان ب "یاریا بی هەنەک" ب ناف دکەت. ئەوی ب هاریکاریا ئامرازین هونەری نقیسەر بریار ستەند کو سەر هیمەنی لیگەند، ئەفسانە و ستران و چیرۆکان، جیھانا کەفئارە فەژینە. ژ بو بەرھەفدانا فان چیرۆک و ئەفسانان، ئەو سالا (1930 ز.) دچە فەلسەتین و مسری، ئەو جیپن کو بویەرین رۆمانین وی تپەرە دەرباس دبن. پشتی فی، یەکی ب دەه سالان بەرھەمین خو نقیساندن و وەشاندن.

ئێ تەفی وەها زی، پلا بلند ژ بەرھەمین مان، دبە "دوکتۆر فائوست" ل سالا (1947 ز.). ئەف بەرھەم، ل جەم مان چەند حالەتین خو هەنە. ژ بەر کو ژ بو ئەلمانیا ئەف رۆمان گرنگیەک خو یا تاییبەت هەییە، مان ددە خویاکرن کو رۆشنیرین بورژوازی، نە ب شیانن کو بەرامبەری فەلسەفا بی واتیبەتیا ژیانێ راوەستن.

د فئ رۆمانئ ده، مان بهرئ خوه دده ئهفسانا كهفن يا ل سهر فائوستى. قههرهمانئ مان زى لافييركيون، ب ئيبلىسى ره، ل ههف دكه. ئى دووره، ل سهر ئهوله بوو (ب باوهر بوو). ههگهر كهسئ رۆشنبىر دهئته خاپاندن، ئىدى كهسئ نهزان دئ چاوا بيت؟

ژ بهر فئ چهندئ، مان، د وئ هزرئ ده يه كو ئه و بويهريئ تراژيدى و دراماتيكي د سهدهسالا (20 ز). ده چىبوون، رۆشنبىر بهرپرسن و گونههكارن. ژ بهر كو مروفتئ رۆشنبىر، خودان زانينئ يه، زانين زى پيدفى يه ههر دهم، جفاكئ ژ تاريتيئ بهر ب روھنيايئ قه ببهت. ههگهر د جفاكهك پيشكهفتى وهكو جفاكا ئهلمانى د ساليئ سيهان ده، ژ سهدهسالا (20 ز)، هشت كو نازى، ب سهر كهفن، بهرى ههر تشتى رۆشنبيريئ ئهلمانى بهرامبهرى فئ چهندئ گونههبان.

فهره بهئته گوتن كو رۆمان و نوڤيلين تۆماس مان، ب هشمهندى و هۆستايهتى دهئنه نياسين و ژ ميژفه بوونه نرخهك د دهستئ گهلين جيھانئ ده.

يهك ژ ئهگهريئ كو هشت بهرههمين تۆماس مان، ب نرخ بن، ئه و هۆستايهتيا وى يا هونهرى بوو و وهها زى، خهباتا وى يا بئ ئهتلاھى (بئ راوهستيان) ل سهر خوه و بهرههمين خوه. ئه و دببزه كو بارئ ئهدهب، بارهكى گرانه، ئى ئهز ناگههم خوه ژ بن بارهكى (بهرههمهكئ) ژ بارين ئهدهب رزگار بكه، ههتا پيره – پيره جاركه دن ئهز بيريئ دكهم كو ديسا بكهقم بن بارهكى دن.

و د فئ وارى ده، ئه و ديسا دببزه، دهما كو ئهز خالا داوى د بهرههمئ خوه ده، داتينم، رهوشا مروفتئ كو كهسئ ههرى شيرين ل بهر دئ خوه ل ستاتسيونا تريئ (ويستگهها شهمندهفرئ)، ب رئ دكه. كهنگى دلغه و ب رئ دكهقه، پلاتفورم پيره – پيره فاللا دبه و خهمگينى دگره سهر من. ئانكو دهما نفيسهر خالا داوى، د بهرههمئ خوه ده، داتينه، دهئته وئ واتهيئ كو ههتا – ههتا ئه و خاتر ژ پرسون و قههرهمانئ خوه دخوازه، ئىدى ئه و نهما دميين يين وى، ئى دبن يين خواندهفانان.

## ئېرنېست ھېمىنگوۋى (1899 – 1961 ز.)

ئېرنېست ھېمىنگوۋى، نېفىسەرى ئەمىرىكى كۆ نووكرن د نەپىتېن رىئالېزىمى دە، چى كىر، سالا (1889 ز.) ل باژارۆكى ئۆك – پارك نىزى شىكاگو، ژ داىك بووئە. باقى وى نوژدار بوو. دەما ھېمىنگوۋى ل قوتابخانى دخواند، جار جارن، ژ مالى دپهفيا، كارېن جوړەبەجوړ دكر، ژ گارسونى (خزمەتكارى خوارنگەھى) بگرە ھەتا بگەھى راھىنەريا بوكسى (كولانى). ئى دەما كو قوتابخانە ب داوى ئانى، بوو نووچەفانى رۇژناما "كانزاس ستار" ل باژارۆ كanzas – سىتى.

سالا (1917 ز.) ئەمىرىكا دەست ب بەشدارى كرنا د شەرى يەكەمى جىھانى دە دكەت. ھېمىنگوۋى ژ دل دخوازە، ھەرە جەنگا شەر، ئى ژ بەر لىدانا د بوكسى دە، كو ژ چافى خوە، خواربوو، وى نابن لەشكەرى. ئى تەفى وھا زى، ئەو سالا (1918 ز.) وەكو سانتىار (برىن پىچ) جىيى خوە د ناف كرىكارېن خاچاسور ل ئىتالىا دگرە. ئەو د جەنگا ب لەشكەرى ئەمساوى رە، ب رژدى برىندار دبىت. دختوران د لاشى وى دە (237) برىن دىتن. پىشتى ماينا چەند ھەيفان ل خەستەخانى ل مىلانۆ، جارەكە دن دچىتە ئەنیا شەر.

پىشتى ب داويبوونا شەر، ھېمىنگوۋى دىسا فەدگەرە خەباتا رۇژنامەفانى و دبە نووچەگەھانى رۇژناما "تورۇنتو دىيلى ستار". سالا (1920 ز.) دچىتە پارىسى و ل ور دژى. وەسفدانا فى قۇناغى خوەش د پەرتوكا وى دە "جەژنا كو ھەر دەم ب تە رە يە" دەھىتە خوياكرن (پىشتى مرنا نېفىسەرى سالا 1964 ز. ھاتىە بەلافكرن). ل فر (پارىسى)، دانباسىنا وى ب نېفىسەرى ئەمىرىكى چى دبىت (وەكو ستابن و ئاندرسون) و

كارتېكرنەك مەزن ل سەر گافئافىتېنېن پېشىن يېن ھېمىنگۆى د مەيدانا ئەدەب دە،  
كرن.

ژ خوه، ل پاريسى، ھېمىنگۆى ھەتا سالا (1928 ز.) دمىنە، ل قر، ئەو قۇناغا خوه يا  
فېركرنا نفىسكارىي دەرئاس دكەت. سالا (1923 ز.) ئەو كۆمەك ژ ھەلبەست و  
نۇقئىلان دنقىسە. ب خوه، پەرتوكا وى يا پېشىن، د بن ناقى "سى كورته چىرۆك و دەھ  
ھەلبەست" دە، ھاتە وەشاندىن. لى بەلى كەنگى كۆما ژ نۇقئىلېن وى "سەردەما مە" بەلاڧ  
بوون، ناقى نفىسەرىي ل پەى ھېمىنگۆى كەت و پېشىبىنتەك بوو، ب ھاتنا نفىسەرەكى  
مەزن. ژ بەر كو د فان كورته چىرۆكان دە، خوەش بزرىن (توفىن) رۇمانېن ھېمىنگۆى،  
دەھىتە دىتن.

د قى پەرتوكى دە، شىوازى ھېمىنگۆى كو تايبەت ب وى يە، ستوونا خوه داتىنە.  
نفىسەر ب خوه، پرنسىپېن خوه، ژ بۇ شىوازى ب قى شىوھىي خويا دكەت: "ھەگەر  
نفىسەر باش دزانە، ل سەر ئەو تىشى كو دنقىسە، ئەو دىت گەلەك ژ وان تىشىن كو  
دزانە، ب كار نەينە و كو ب راستگۆىيى بنقىسە، خواندەفان دىت ب تىشى كو ب كار  
ئانىە، وەھا ب ھىز ھەستى پى بكەت، مينا نفىسەر كو ل سەر قى يەكى نفىسە." .

ب خوه، ھېمىنگۆىي گرنگيا بن دەقى بەرفرەھ و كوور دكر، كو د قى وارى دە، دا  
پېشيا نشفېن رىالىستېن بەرى خوه. ئەو گەھىشت قى يەكى كو ب سايا ھەزاركرنا دەقى  
ب مەبەست و ب دانانا مەيدانەك بەرفرەھ ژ بۇ بەرھەستا خواندەفانان. ل جەم  
ھېمىنگۆىي سىستەمەك تام ژ وەسىلان (ئامرازان) ھەيە: وەسفىدانى ھەتا ژى تى  
دگفېشە ل سەر ھەڧ؛ زمانى وەسفىدانى زوھايە (تەنى فاكتەر ھەنە، ئەو ژى بى يى  
ھەلسەنگاندنا نفىسەرى نە)، ھەما بېژە، ب گىشتى رەنگدېرى (صىفەت) ب كار ناپنە،  
دەم و جىگەھى كرنان، ب خوردايەكى (ھویرھویركەكى) يا دوويان، دەستنىشان دكەت.  
سوژىتى دگەھىنە يەكى كو ئەو ژى ھەما ھەيە، يان ژى دىمەنەكە، نەبوونا وینەكېشیا  
سەرانسەر ژ ھوندرى (ھناڧا) جىھانا قەھرەمانان رە، و جارنا بەشى بنگەھىن ژ دەقى، ژ

ديالوگه که ههزار و نه پر واته، دهیته دانان. لئ ل پشت فی ههزاریا دهقی، بن دهقهک داگرتی دهیته خویاکرن کو دگهی که سایهتیا پر لایی یا فهشارتی و ژ سیمبۆلی ریالیستی ره دبیت نامازه پئی کرن. ئەو ژی ب هاریکاریا نشکافی (موفاجئی) و هیزا دژبهریتیئ (موفارقاتان)، هزرین کوور و بهرفره دهینه بهرچافان. ئەف یهک ژی گهه ب دووبارهکرنا پیشکهفتنا سوژیتان چی دبیت، یان ژی ب ریا پالدر و رستهیان: ئەو ژی بی دهنگیا ل سهر تشتی سهرهکی یه.

دووره، هیمینگی، خوه ژ فی شیوازی رهق، د بهرهمین ب پیشده، خوه رزگار دکهت. ئیدی دهقا فهگری د بهرهمین وی ده دهیته دیتن. ئەو د رۆمانا خوه "و رۆژ دهرتی" یا سالا (1926 ز). ده، دگهی هۆستایهتیا ههری بلند. ئەف رۆمان، ل سهر "نشقی وندایی یه". رۆمان ب فی پیشهکا کو دبیزه: هون ههموو ژ نشقی وندایی نه، دهست پئی دکهت. د دهما خوه ده، نقیسهرا ئەمریکی ستاین، ئەف تیرمن بهرامبهری کهسین کو ژ شهر فهگهپا بوون، ب کار ئانیبوو. ئەو نشقی کو د شهرئ یهکهمی جیهانی ده بی هیفی و باوهری ببوون. ب هاتنا وان ژ ئەنیا (بهروکین) شهر، وان جیبی خوه د جیهانا گوهارتی ده نه دیتن. ئەف نشقی وندایی، د ناف پیشمه رگین مه ژی دهینه دیتن، لئ مخابن، ههتا نوکه نقیسه رهکی کورد، ئەف حالهتی کو ل دهق شهرفانین مه پهیدا بووی، دهرباسی بهرهمین خوه نهکرنه.

پرسۆنی سهرهکی یی فی رۆمانی جیک بارسه – فههرهمانی لیریکی یه یان ژی وهکو رهخنهگر دبیزن، فههرهمانی مۆدیفیتسیرۆفی یه، ئانکو ب شیوه گوهارتنه. فههرهمانی وهها، ژ بهرهمهکی دهرباسی بهرهمهکه دن دبیت و ههر جار هههکی (پیچهک) دیمهنی خوه یی ژ دهرقه و بیوگرافیا خوه دگوهره. جیک بارس، ژ لایی نقیسهری ب خهملهک ئەخلاقیهک پاقر هاتیه دانان و ژ بهر فی چهندی، ئەو دشیب ب رهخنهیی نیزی "نشقی وندایی" ببیت کو د ههمان دم ده، ئەو ژی، ژ فی نشقی یه، لئ نابه ژ هنکوفی وان.

د نافه‌ندا رۆمانا "و روژ دهرتیت" ده، ناریشا مۆرالی (ئه‌خلاقی) هه‌یه، ئه‌و ژى ب زلامتیا مرۆڤى ڤه گریډایى یه کو د ره‌وشه‌ك، ژ ره‌وشتین دژوار یین كه‌توارا ژیانى، دهرباس دبیت. ڤسه‌كرن د رۆمانى ده، ل سهر زمانى رۆژنامه‌ڤانى ئه‌مريكى كو ل پاريسى دژى، ده‌یته كرن، ژ بهر كو جيك بارنس، د شهر ده ب گرانی بريندار دبیت و دبیته ئه‌گه‌رى وى چهندي، كو شيانین خوه یین ژيانا سيكسى وندا بكه‌ت. ئه‌ڤينا ژ بریتسا ئیشلى كو ب ئاگرى ژيانى دشه‌وتى، ته‌نى دلئیشى ژپره دئانى. لى ژ بلى برينا فيزيكى، نه‌خوه‌شیا گیانى ژى هه‌بوو كو هه‌موو دوست و هه‌ڤالین "نشقى وندایى" پى كه‌تبوون. ژ بو ڤى ره‌وشا ده‌روونى یا ب ئیش، نفيسه‌ر گه‌له‌ك جیگه‌هین سه‌رخوه‌شیی وه‌كو خوارنگه‌ه، كافى و خوارنگه‌هین سهر ريان، د رۆمانى ده، داتینه و ڤه‌هره‌مان، د نافه‌را ده‌مه‌كى و ده‌مه‌كى ده، ئاگرى هه‌ناڤا خوه ب مه‌یى دڤه‌ميرينه. جار جارن، ڤه‌هره‌مان، دشین د ناف هوفكا جه‌ژنى ده، خوه و ئیشا خوه وندا بکه‌ن، لى ناگه‌هن ب سهر هشى خوه بیڤن، دیسا ڤالاهیا گیانى كوئى (كوینى) خوه به‌رده‌ ل سهر وان. جيك دشیت چاره‌سه‌ریه‌كى، ژ ڤى ره‌وشى، ژ خوه ره دبینه، ئه‌و ژى مژويلیا ب نفيساندنى یه.

د رۆمانا "و روژ دهرتى" ب یاسایین هیمینگوی كو ب ناف دبن و ده‌یته دانان، ئه‌و ژى ئه‌ڤه‌نه: سیسته‌ما ره‌ڤتاریا ڤه‌هره‌مانان كو ڤان تستان، د خوه ده، به‌رجه‌سته دکه‌ن: یه‌ك: غه‌ریبى، ته‌نهاى، لى كو د ره‌وشه‌ك وها ده، ڤه‌هره‌مان دل بگه‌ره، ئه‌ڤجا ئیشا، ب ته‌نى خورتتر دبیت. دوو: ترسا ژ ڤى ته‌نهاى، ترسا كو خوه، ب خوه بمینه، ب خوه ره تینه (ژ بهر ڤى یه‌كى ڤه‌خوارنا مه‌یى ل خوارنگه‌هان، زیده دبیت). سى: ڤه‌خوارنا پر ژيانى ب خوه ره دكوژه بى یى كو (ئه‌سه‌را وى بگه‌ره). چوار: په‌یدا بوونا نه‌رینه‌ك تايبه‌ت ل سهر جیهانى، كو ب ئالۆزیا خوه گرانتتر دبیت و ڤه‌هره‌مان خوه تیدا خاپاندی و وندایى دبینه.

هه‌گه‌ر هیمینگوی د په‌رتوكا "سه‌رده‌ما مه" ده، ڤه‌گه‌را ژ شهر خویا دکه‌ت و د رۆمانا "و روژ دهرتى" ده ژى، پشتى شهر و تافلۆیپین ژيانى یین "نشقى وندایى" ده‌وله‌مه‌ندتر دکه‌ت، لى د رۆمانا "چه‌كو، ب خاترا ته" ("خاترا خواستنا ژ چه‌كى") یا

سالا (1929 ز.) ده، وینه‌کیشیا قه‌ده‌را له‌شکه‌ری کو د نافع شهر ده یه، داتینه. ل فر، ب رولا مؤدیفیتسیرؤفانی ئەمریکیی کو د ئوردیا ئیتالی ده، ئەفسه‌ره، پی رادبیت. ئەو ژى فریدریک هیئری یه. ژ نمونا فی قه‌هره‌مانی، هی‌مینگوی دده خویاکرن چاوا که‌سین "نشفی وندایی" ده‌رتین و چاوا ده‌روون و هزرا وان دگه‌هن سه‌ره‌ه‌ف و په‌یدا دبن.

قه‌هره‌مانی رۆمانی ئەفسه‌ر فریدریک هیئری، کو پیلا وه‌لاته‌زیی (نیشتیمانپه‌روه‌ری) گرتبوو سه‌ر، دچه نافع شهر. ب نیاسینا ره‌وشا شهر، ئەو دگه‌هی وئ باوه‌ریی، نه کو شهر ب ته‌نی که‌مباخه، هه‌ر وه‌ها ژى، دووری راستیا وه‌که‌ه‌یی یه و ب هه‌ر ناوایی ئەو دژی گه‌له. ژ کوشتنا له‌شکه‌ران بگه‌ره هه‌تا بگه‌هی وئیرانیا ده‌فه‌ران، وی دگه‌هینه وئ باوه‌ریی کو "ناشتیه‌ک یه‌ک ئالی" ده‌ینه و ئەو ژ ئەنیا (به‌رؤکا) شهر دره‌فه.

ئیدی ئەف باوه‌ریشکه‌ستنا هیئری، شیوه‌یه‌کی گلوبال دستینه، ئەو نه ته‌نی ب پرۆپاگندئ هه‌مبه‌ری شهر رادبیت، وه‌ها ژى دژی هه‌موو ئیدیالین کو ب گوتنن بلند ده‌يته گوتن، وه‌کو: "هه‌له‌ت (قه‌هره‌مانیا هه‌ری به‌رز)", "قه‌هره‌مانی" و "په‌رۆزایی". هیئری ژ وان بی هیفی دبینه. د فی باوه‌ریشکه‌ستنی ده، هیئری دگه‌هی فی تیگه‌هی: "ئەز چی بوومه، نه کو هزر بکه‌م، به‌لکو ژ بو کو ئەز بخۆم". و تشتی کو دکاریبوو، هه‌مبه‌ری باوه‌ریشکه‌ستنا گه‌له‌مه‌په‌ری، راوه‌سته – ئەفین بوو. ژ خوه، ژ به‌ر فی چه‌ندی ئەو گرێکا کو دبه په‌یوه‌ندیا د نافع‌ه‌را هیئری و سیسته‌را ئینگلیزی کاترین بارکلی، د سوژیتا رۆمانی ده، گرنگیا خوه دستینه. هیئری، د فی هه‌زکرنی ده، ژ یاریا ئەفینن یا بی گیان، بلند دبه و دگه‌هی هه‌زکرن ژ دل. ژ خوه، ئەف هه‌زکرن، ب راستی وی ژ هه‌ستا بی هیشیاتی قورتال دکه‌ت، ل گه‌ل کو کاترین، ل به‌ر زارؤکئانینی دمه‌ره. هی‌مینگوی، ل فر ژى به‌ره‌فانیی ژ هه‌لوپستا زلامتیا (زه‌لامینیا) ستۆییتیزمی — (ستۆییتیزم: ره‌وته‌ک فه‌لسه‌فی ل یونان و رۆمایى بوو کو داکۆکی ل سه‌ر لاشیا جیهانی وه‌کو ئۆرگانیزمه‌ک زیندی، دکر و وه‌کو پیگه‌ریدانه‌ک عه‌زوی (ئۆرگانی) یا وی ب کوسمۆسی (فچایی) ره و وه‌که‌ه‌فیا د نافع خه‌لکی ده، وه‌کو ئەو هه‌فه‌وله‌تیی کوسمۆسی نه و

دېفهرېن ئىتىكى دە، دۆز دكر ب زانين سياندنا مروقى كو همبهرى شههوانيا (شههوتا) خوه راوهسته. ب واتهيا خوه يا خوازهىي: ميخراسى و بيهن فرهى، د دژوارى و تهنكافىي ده). — دكهت.

هيمىنگوى، پىكۆل دكهت نووكرنهكى د شيانين گۆهارتنا رىاليزما دىروونى ده، چى بكهت. ب جياوازيا ژ دىروونىا كلاسيكى يا نقيسهريين مهزن يين بهرى وى، هيمىنگوى، نه ژ مۆدىلكرنا جيهانا هنافى يا قههرمانى دهرتئ، بهلكو ژ سهربورىا ههلچوونى يا تاييهت. د ههمان دم ده، وهسفدانا هستئ، شيوهيهكى راسته — راست دستينه. هست پيدقيه نه ب وهسفدانئ بهيته دانان، بهلكو ب هاريكاريا بهرهستا خواندهفان ژ رهوشى ره. سالا (1930 ز.) هيمىنگوى، د نامهيهكا خوه ده، قهوتىي (شيرهتئ) ل نقيسهريين نووهاتى دكهت: "بنياسه (بزانه)، چ هشت فى هستا ها (ههئ) ههلچوون ب وه ره چى كر. دووره فى ههموويي ب شيوهيهكى وها دهينه سهر كاغەزئ، كو خواهش ژ ته دهيته ديتن — و ژ نهنجام خواندهفان ژئ، دئ ههمان هستا ته پئ بكهت".

فهره، بهيته ئامازهپىكرن، كو د سالىن (1930 ز.) ده، ئيدى ژ بو هيمىنگوى نافداريهك خوه يا جيهانى پهيدا ببوو. ئ قهيرانهك دريژ ژئ، د فى دهمئ ده دگره سهر بهرههمين نقيسهرى. ژ بهرههمين فى دهما قهيرانى: پهرتوكا "گرين كهسك يين ئهفريقا" سالا (1935 ز.)، كۆما ژ كورتهچيرۆكان "سهركهفتيو، تشتهكى وهرناگره" سالا (1933 ز.) و رۆمانا "ته مال ههيه و تونه يه" سالا (1937 ز.).

ئ نقيسهر ديسا دگههئ پلا بلند ژ هونهريئ، ژ نهنجاما وهشانا نوؤفالا (كورتهچيرۆكا) دريژ "بهرافا كليمانجارو" سالا (1936 ز.). و هيمىنگوى بيتر پشت بهستنى سهر بيژهيئ دكهت، نه كو نهو تشئ كو دشيت ژئ خويا بهه. ئانكو باوهريا بيتر ب كارتىكرنا بيژهيئ ل سهر خواندهفانان، نه كو ژ بهر بهرهستا كو دده.

سالىن (1937 — 1940 ز.) قۇناغا پهيدا بوونا شهري نافخوهيى، ل ئىسپانيا، بلنذبوونهك دن، د هونهريا هيمىنگوى ده پهيدا دبىت، نهو ل سهر شهر ئوچركان

دئقىسە. وەكو "شۇفېرېن مادرىدى" و شانۇگەريا دژى فاشىزىمى "تابورئ پېنجان" سالا (1938 ز.) دئقىسە. و ل گەل ئىقىن فىلمەكى دىكىۋمەنتار "خاكا ئىپانیا" دەرتىن.

ئى ب تايبەت، رۇمانا وى "ژ بۇ كى زەنگل ئى ددن" ("زەنگل بۇ كى دەينە لىدان") سالا (1940 ز.) نافدارىەك خوہ هەيە. ل دەف نقىسەرى، گۇھارتن د بونىەتا رۇمانى دە چى دىبىت. دەستىپىكا داستانى ژى تىدا بەرفرەھ دىبىت. قەھرەمان ژى، ب پەيوەندىپن خوہ فە، ب مېژوويى و گەل رە دەينە دانان، هەلوپستا وى يا ستويىكى ژى دەيتە گۇھارتن. ئىدى هېمىنگۆى بەرى خوہ ددە مۇدىلكرنا كەتوارى، كو جۇرەكى ژ "جىهانەك بچووك" چى دكەت و تىدا كرنىن گشتى چى دبن.

پشتى شەرى دوويەمى جىهانى، قۇناغەك ژ كەتنى (بى دەنگىي) دگرە سەر ئەفراندنا هەمىنگۆيى. نقىسەر، ل وەلاتى كۇبا دژى و هەر ل سەر پەرتوكىن خوہ دخەبتە. و ئەو فان پەرتوكان نامادە دكەت: "گراف د ئۇقىانووسى دە"، "پشت رووبارى، د بن سىتافكا دارى دە" و "جەژنا كو هەر دەم ب تە رە يە" (ئەف پەرتوكە پشتى مرنا نقىسەرى هاتە وەشاندن). و دەما هېمىنگۆى كورته رۇمانا خوہ "كالۆ و دەريا" سالا (1950 – 1951 ز.) نقىساند، جارەكە دن سىرا بايى نافدارىيى ب سەر دە هات. و نە ب دەروا خەلاتا نوبل سەر فى بەرھەمى سالا (1954 ز.) پى هاتە فەكرن.

د "كالۆ و دەريا" دە، هېمىنگۆى، پەفچوونا مرؤفى ژ بۇ هەبوونى خويا دكەت. پەفچوونا داوى، يان مرن، يان ژى ژيان، رىا سىيەمىن، ل بەر قەھرەمان نامىنە. ژ خوہ، هزرا فى بەرھەمى د سالىن (1930 ز.) دە، ب نقىسەرى رە، چى بوو، دەما چوويە نىچىرا ماسيان ل وەلاتى كوبا. ئى تەنى پشتى بىست سالان وى هزرا خوہ ب جى ئانى. قەھرەمانى وى پىرەمىر (كالۆ) سانتياگۆيە. ئەو د كورته رۇمانى دە، ب تەنا خوہ، ب سروشتى رە دمىنە (كو ئەو ژى دونىايا وى يە): ل هاویردۆرى دەريا، ل ژۇر ئاسمان، د بنى بى بنى، و خاك ژى ل جىيەكى ل پشت ئاسۆيى يە. بەرەنگارى (هەفركى) وى ماسيەك بى هەمپا مەزنە، دۆستىن وى ماسيىن فرۇكەنە و دوژمنى وى ژى ئاكوولانە —

(ئاكولا: جۆرهك ژ ماسيا يه كو پر ب گهوده (حهجمه) و گهلهكى ئاگريسهره، و ژ بۆ مهخلووقين ل دهريايى ب مهترسيه.) — كالۆ، د جهنگا ب ماسيى ره، ب سهر دكهفه و وى دگره. ئى ئەو نكاره ب تهمامى بينه مالى ژ بهر كو ئاكولا هيرشى دبه سهر و ژ ماسيى ژ بلى ههستيان، ژ كالۆ ره تشتهكى ناهيله، كالۆ ههگهر ب ماسيى ره، ب سهركهت، ئى ب ئاكولا ره، تيك چوو (دۆراند). ئى يا گرنگ كالۆ د جهنگا خوه ده، ژ دهسهلاتى نهكهت، ل گهل كو رهوشهك دژوار دهرياس كر.

سالا (1960 ز.) هيمينگووى، نيشانى، پيشين ژ نهخوهشيا دهروونى ئى خويا دبن. ژيانا وى دبه نه وهكو يا قههرهمانين وى. سپيدا (2) خزيرانا سالا (1961 ز.)، ب چفتا نيچيرى خوه دكوژه. ياريا وى ب ژيانى ره، ب تيكچوون (دۆراندن)، ب داوى بوو.

## بیروتۆلت بریخت (1898 – 1956 ز.)

بیروتۆلت بریخت، نفیسەر، داهیینه‌ری شانوویی یی ئەلمانی کو چاکسازی (گۆهارتن) د شانوگه‌ری و شانوویی ده، د سه‌دسالا (20 ز.) ده، چۆ کر، سالا (1898 ز.)، ل بازاری ئائوسبۆرگی ژ دایک بوویه. بافی وی ریقه‌به‌ری فابریکا (کارگه‌ها) کاغه‌زان بوو. بریخت خواندنا خوه هتا لیسۆ ل ئائوسبۆرگی قه‌داند و دووره‌ ئه‌وی ب ترانه‌پیکرنا ل سه‌ر مامۆستایین خوه نفیساند: "من دشیا ب تشته‌کی ژ تشتان مامۆستایین خوه، فی‌ری رۆناکیری بکه‌م". پشتی لیسۆ بره‌ سه‌ری، ئه‌و چوو زانکۆیا میونیخی، لئ ئه‌وی نه‌دشیا خواندنا خوه ته‌مام بکه‌ت، ژ به‌ر کو، سالا (1918 ز.) ژ بو له‌شکه‌ری هاته خواستن و ئه‌وی ل نه‌خۆشخانا له‌شکه‌ری وه‌کو سانتیار (برین پیچ) خزمه‌ت کر.

سالا (1918 ز.)، ده‌ما کو به‌ره‌ما بریخت "بالادا ل سه‌ر له‌شکه‌ری مری" هاته وه‌شاندن، وه‌کو نفیسهره‌کی ب بابه‌تی جفاکی – ساتوری ده‌یته نیاسین. سالا (1922 ز.) بریخت شانوگه‌ریا خوه یا پیشین "فائال" وه‌شاند. د هه‌مان سالی ده، شانوگه‌ریا وی یا دن "ده‌ف د شه‌فی ده"، هاته به‌لافکر و پیره – پیره ژ بو فی به‌ره‌می خه‌لاتا ئەلمانی یا ب نافۆ کلیستوفی، وه‌رگرت. د فان به‌ره‌مۆن بریخت ده، ره‌وشتین ره‌وتا ئەده‌بی یا ئیکسپیرسیۆنیزمی "ده‌ربرینی" ده‌ینه دیارکر. جارنا بی مفایی ل ده‌ف بریخت دبیته بی واتهی و ب ئانارشیزمی تیکه‌ل دبیت. قه‌هره‌مانی وی کراگلی‌ری یی شانوگه‌ریا "ده‌ف د شه‌فی ده" ب که‌رب و کینی نی‌زی سه‌رمایه‌دارین تیر دبوو، ده‌ما ژ شه‌ر فه‌گه‌ریا، ژ بو هه‌سانیا جان و به‌رژه‌وه‌ندیا خوه، نی‌دی ئەف جیهانا کو که‌رب و کین ژئ گرتبوو، په‌سه‌ند دکه‌ت، ته‌فی کو رۆژه‌کی ژ رۆژان، هه‌مبه‌ری (دژی) وی راوه‌دستیا.

د نیفا سالین (1920 ز.) ده، بریخت ب رژدی نیزی مارکسیزمی دبه و ب کوورایی نیاسینا خوه پی چی دکهت. ل گهل کو ئەو هندەک رهوشتین رهوتا ئیکسپرسیونیستی د بهرهمین خوه ده دهیله، ل پستی مارکسیهتا وی ئەو جیههکی تایبهت د شانۆگه‌ریا خوه ده، دده ریالیزمی و ژ ههلویستا وی ئانالیزا کهتورای دکهت.

ژ بهرهمین بریخت یین شانۆگه‌ری یین بهری شهرئ دوویهمی جیهانی، ئەم دشین فان دهستنیشان بکهین: "ئوپیرا سی قروشان" سالا (1928 ز.) و پالدرا وی ژ بهرهما شانۆگه‌ری ئینگلیزی جون گی "ئوپیرین ههزاری"، هاتیه وەرگرتن. و شانۆگه‌ریا "دایک" سالا (1932 ز.) ژ رۆمانا گۆرکی "دایک" پالدرا خوه ستهندیه. شانۆگه‌ریا وی یا ب نافه‌رۆکا خوه هه‌مبه‌ری فاشیزمی "ترس و هه‌زاری د ئیمپراتوریه‌تا سییه‌مین ده" سالا (1938 ز.). فه‌ره بهیته گۆتن، ب سه‌رکه‌فتنا نازیان ل ئەلمانیا بریخت مشه‌خت دبیت، ئەو دچیته پراگ، فییه‌نا و دووره جیی خوه ل دانیمارک و سویدی دگره. ژ خوه، د فی قوناغی ده، ل ئەلمانیا په‌رتوکین وی هاتن سوتاندن.

دهستیپکا شهرئ دوویهمی جیهانی، بریخت، یه‌ک ژ گرنگترین بهرهمین خوه یی شانۆگه‌ری، ته‌مام دکهت، کو ئەو ژ "کوراژا دایک و زارۆکیین وی" سالا (1939 ز.) بوو. د سالین شهر ده، بریخت ب خورتی دژی فاشیزمی رادبه، و سالا (1941 ز.)، ل گهل بنه‌مالا خوه تیت موسکۆ. ئەو ل وه‌لاتی سؤفیه‌تی دگه‌ره و ژ فر دچه ئەمیریکا و خوه دگه‌هینه وان نفیسه‌رین په‌نابه‌ر یین ئەلمانی کو ل هۆلیودئ جی گرتبوون. د سالین شهر ده، د بن پینووسا بریخت ده چهند شانۆگه‌ریین وی ده‌رتین: "مرؤفی خیرخواری ژ شیزوئانی" سالا (1939 – 1941 ز.) و... هتد.

ل پستی شهر، بریخت ژ لای ده‌سه‌لاتا ئەمیریکی ته‌نگاف دبه (دیاره ژ به‌ر مارکسیه‌تی بوو) و سالا (1947 ز.) ئەمیریکا دهیله. ئەو پشین دچه سويسرا و دووره

سالا (1948 ز.) دچه بهرلینا روژهلالات و ل گهل ههفرینا خوه کو نهکتهرک ب ناف و دهنگ بوو، شانویا "تیپا بهرلین" داتین.

هین د سالین (1920 ز.) ده، د ئیستاتیکا بریخت ده، دهما نقیسهر هین نیزی نقیسهرین رهوتا ئیکسپیرسیونیزمی یین چهپ بوو، تیوریا ئیپیکی (قههرهمانی، داستانی) یا شانویی د بهرههمین وی ده، دهیته دانان. د وی دهمی ده، نهو ب هزرهک ساکار بوو کو دخواست شانویی و سپورتی (وهرزشی) نیزی ههف بکته. نهو د گوئارا خوه ده "بلا سپورتا باش پرت بیت" دنقیسه: "شانو بی جهماوهران (تهماشهفانان) – فالایه (بی واتهیه)". نهو دبیزه کو چاوا نهنجاما یاریا سپورتی، ژ مه نهنیاسه، گهرهک، شانوژی ب نشکافی (موفاجی) بیت.

سیستهما شانویی یا بریخت، د ههمان دم ده، ب پیشکهفتنا میتودی وی یی بهرههمی، ب پهپوهندیهک خورت ب ههف ره، دهیته دانان. بنگههی سیستهما وی زی "کارتیکرنا غوربهتی" یه کو ب شیوهیی ئیستاتیکی یا فی تیگهها مارکسه: "فهیلهسوف، ب شیوهیین جیاواز، جیهانی رافه دکهن، لی پرس د گوهارتنا وی ده یه".

بهرههما پیشین کو ب کوورانی نهف تیگههی غوربهتی (غهریبینی) تیدا هاتبوو بهرجهستهکرن، شانوگهریا وی "دایک" بوو کو ژ بهر رومانا گوکی ب ههمان ناف وهرگرتبوو (سالا 1932 ز. هاتبوو وهشاندن). ب وهسفدانا سیستهما خوه یا شانویی، بریخت گهه تییرمنی "شانویا نه ریالیست" ب کار دنانی و گهه زی تییرمنی "شانویا ئیپیکی". د نافهرا ههر دوو تییرمنان ده، جیاوازیهک، د واتهی ده ههیه. تییرمنی "شانویا نه ریالیستی"، بهری ههر تشتی ب ماندهلکرنا (نهفیا) سیستهمین کهفن فه گریدایی یه، لی "شانویا ئیپیکی" ب داکوکی کرنا سهر نوویایتی.

د بنگههی "شانویا نه ریالیست" ده، رهخنهیا تیگههی نافهنده، رونشتهک کو ل گورا نهurstوو جهوهری ترازیدایی یه کو نهو زی کاتارسیسه. نانکو پاقریا گیانی ژ

خرابی یه. ب دیتنا تشتی خراب کو پری جارن نهنجاما وی دبه کوشتن دبه نهگهری کو، تهماشهفان، تا دی ناخوزه لاسایکرنای وی بکته، ژ بهر کو نهفرهتی، کو نهف زی ژ بو گیانی وی دبه پاقری. ژ خوه، بریخت د گوتارا خوه ده "ل سهر شانویا فاشیزمی" سالا (1939 ز.)، ودها هزارا خوه دیار دکته: "ژ تایبهتیا مروقی یا بی ههمیا نهو شیانی رهخهیی نه، کول جهم وی پهیدا بوونه..."

لی بریخت، د تیوریا شانویا خوه یا نیپیکی ده، بهری وی دده هشمهندی، لی د ههمان دم ده، نهفیا ههستی ناهیه کرن. هین سالا (1927 ز.) بریخت د گوتارک خوه ده دیژه: "تشتی جهوههری د شانویا نیپیکی ده نهوه، نه کو قهوتیا (وهسیهتا) بهر ب ههستی فه چووین، لی بهر ب هشمهندی تهماشهفانان فه، پیویسته نهو نه نههامهتی بکته، لی بهلی گهنگه شی. لی د ههمان دم ده، وی هیچ نه دروست به کو شانو ژ ههستی بهیه ب دوورخستن".

بریخت، نه کیمی جارن، ههفگونجانی د نافههرا شانویا نیپیکی و ریالیزما سوئیالیزمی چی دکته، کو ههر دوو ب ناراستهیی ژ کهتواری ره نخوماندا (نخافتنا) میستیکی رادکهن و ژ بو گوهارتنا شوهرهشگیری خویاکرنا یاساین رهسن، ژ ژیان جفاکی ره.

ژ ناف هزین شانویا نیپیکی، چوار خالین وی پیدفیه بهینه خویاکرن: یهک، شانو گهرک بی ههمیا (یان ژی ناورته) بیت. دوو: شانویا نیپیکی پیویسته فهلسهفی بیت. سی: شانو پیدفیه نیپیکی بیت. چوار: شانو گهرک تافلویا تهنها (ناورته) ژ کهتواری ره بده.

لای فهلسهفی ژ شانوگهریا بریخت، تایبهتیا هزارا نافهرؤکی و تایبهتیا شیوهی خوه یی ژانری کوسهر پرنسیپی پارابولی — پارابول: د ماتماتیکی ده، ژ شاخهک نههنگفاندی خوار پیک دهیت و چی دبیت دهما سهرکی وی ب گروقهری دگههی رووی

(سگج) هاتيه دانان، كو جهوههري ئهوه، ناريشين ههري گرنج ب هزرين فلهسهفي ل وان بهيته نهپين، نه كو د چارچوفا ناريشين زيانا روظانه ده.

و شانوگهريا بريخت يا كو ژ پارابولا ره نموونهيه "دايكا كوراژ (ميرخاس) و زاروكين وي" سالا (1919 ز). يه. وهكو شانوگهريا پارابولا، دوو وارين خوه ههنه: يهك هزرا بريخت ل سهر كهتوارا سهردهمي يه كو ب ئاگرئ شهري دوويهمي جيهاني دهاته سوتاندين. شانوگهر (شانونامه نفيس) ب خوه، هزرا واري دوويهم ژ "دايكا كوراژ و زاروكين وي" ودها خويا دكهت: "بهري ههر تشتي ب دانانا "دايكا كوراژ و زاروكين وي"، چ پيدفقيه بهيته خوياكرن؟ كارين مهزن، د شهران ده، نه خوياكرنا كهسين بچووك. شهر وهكو بهردهواميهك ژ كرينن زيانى ره، لي ب دوو نامرازين دن، و تيكوشينا ههمبهري شهر، ب نرخي چ قوربانين كو ههنه...". ب في شيومي، ئەم دشين بيژن كو "دايكا كوراژ و زاروكين وي" شانوگهريا هاژ لي كرنى يه (هوشدارى دانى)، ئەو نه ژ دهما رابردوو و نه دوور دهستنيشانه، بهلكو ژ پاشهروژي ره.

واري دوويهم د في شانوگهريي ده، كرونیکا دپروكي يه. د پهرتوكي ده، سهر فونا بويهرين شهري سيه سالي يي نافخوهيي ل ئەلمانیا (د سالين 1860 ز. ده) وينهكيشيا گهريانا كوراژي دهيته كرن (كوراژ زي واتهيا ميرخاسيي دستينه).

ب خوه، د في شانوگهريي ده، بهراوورديهك د نافبهرا دهستپيك و داويي ده چي دبیت، كو ب ریا وي بريخت دهربرپنا هزرا پاربويي دكهت، يا كو ل سهر نهلههفگونجانا دلوفانيا دايكي ژ زاروكان ره، كو مشت هيغي يه ب چوويينا شهر ل گهل زاروكين خوه، دا كو سهر نيش و بهلايا گشتي، بهختهوهريا خوهخوهيي ب دهستخينه.

د شانوگهريا "دايكا كوراژ و زاروكين وي" ده، پرنسيپي فينوميني — (فينومين: ئاورتهك بي همپا، ئەو دياردا كو جهوههري تشتهكي خويا دكهت. ئەو دياردا ل سهر تشتهكي، ب ئاورتهيهك دووري عافلايه.) — دهيته ديتن. هزرا فينومينتالا بريخت، د

فەكۆلېنەك خوە دە، رافە دكەت. ئەو دبیژە كو د شانۆیا "ئاریستوقراتی" یا بەری دە، هونەریا رەسەن، یاریا ئەكتەران بوو، ئی ئەلەمەنتین دن، كو نه كیمی یاریی رۆلا خوە د نمایشکرنی دە دلین (وہکو موزیک، رۇناھی، دانانا دەرھینەر و دیکۆر) ل بەر چاقان دەرپاس نەدبوون. ئی د شانۆیا ئیپیکى دە، ژ بلی یاریا ئەكتەران، ئەف ئەلەمەنتین مایین ژى، پیدفیه وەکو دیاردەك (فیئۆمیئا) هەنەری ل وان بەیتە نەپین. و هەر یەك پیویستە رۆلا خوە یا سەربخوہ هەبیت و تیدا بلیزە. ژ خوە، ب ریا وان ژى، رى ل بەر ہزرا فەلسەفی د شانۆگەریی دە، فەدبە.

ب خوە، بریخت، ب ہاریکاریا پرنسیپین خوە یین شانۆیی، جیہان ب شیوہیەکی وەھا داتانی، ژ بو کو ہزر ب گوہارتنا وى، ل دەف تەماشەفانان، چى ببیت.

## میخائیل شۆلۆخوۋ

(1905 – 1984 ز.)

میخائیل شۆلۆخوۋ سالا (1905 ز.)، ل دۆن ژ دایکا خوه بوویه. هین شەش سالی بوو فیتری خواندنی بوو. باقی وی ژی، ل گەل کو نه ژ دەوله‌مەندان بوو، ژ بو کورئ خوه، ب هەر ئاواپی دبوو هاریکار، ئەو بخوینە. پشتی خواندنا چوار سالان ل لیسئ، شەری نافخوہیی، ل رووسیا قەیسەری دەست پی کر. شۆلۆخوۋ هین پازدە سالی بوو، کەتە ناف فی شەری. ژ خوه، دوورە وی ببیژە: "هەر هۆزانقانهک/ نفیسەرەک ب جیاوازی، ژ هەف جی دبیت، لی ئەز وەکو نمونە، د ناف شەری نافخوہیی دە، جی بووم".

پشتی شەری نافخوہیی ب داوی هات، سالا (1922 ز.) ئەو ژ بو خواندنی دچە موسکۆ. لی ئەو د فاکۆلتیا ژ بو زارۆکین کارکەرەن دە، نەهاتە پەسەندکرن و شۆلۆخوۋ، نەچار دبیت کارین جۆرەبەجۆر ل موسکۆ بکەت، لی هەر خوه نیزی نفیسەری و ئەدەبی دکر. ژ سالا (1923 ز.)، ئەو پەییوەندیین خوه، ل گەل کۆما نفیسەریین گەنج داتینە و دەست ب خەباتا رۆژنامەفانیی دکەت. پشتی دەمەکە کورت، ئەف خەبات هیلا و دەست ب نفیساندنا کورتەچیرۆکان کر. ئەو، د فی واری دە، دنقیسە: "ئەز و رۆژنامەفانی چ ژ هەف رە دبیزن... ژ بو من ویئەگیشیا دیاردی ب شیوہیی وی بی بەرفرەه گرنگە... ئەز دخوازم وەها بنقیسم کو خواندەفان بکەفە هزری ب خوه رە...".

سالا (1923 ز.)، ئەو فەدگەرە دۆن و ماریا پیترۆفنا ژ خوه رە تینە و هەتا داویا ژیاننا خوه پیکفە دەمین. ل فر ژی کورتەچیرۆکا خوه یا پیشین "گیانەوەر" دنقیسە. و د هوندری فان چوار سالان دە (1923 – 1926 ز.) ئەو کۆمەک ژ کورتەچیرۆکان دنقیسە. و د سالا (1926 ز.) دوو پەرتوکین وی د بن فان نافنیشانان دە: "کورتەچیرۆکین دۆن" و "بەریا لازۆرییف" دەرتین. پشتی فی یەکی ئەو دەست ب

نقیسا رۆمانا داستانی "دۆنى بى پيژن" ("دۆنى ئارام") دكەت و د هوندرى (ماوهيى) (1928 – 1940 ز.) ده، بهرهمى ب جوار بهرگان ب داوى تينه.

د سالىن سيهان ده، شۆلۆخۇف، رۆمانهكه دن دنقيسه، ئەو د بن ناقنیشانا "خاكا بۆر يا جوتكرى" دوهشینه (پهرتوكا يهكەم د سالىن (1930 ز.) ده و يا دوويهم زى د سالىن 1959 – 1960 ز.).

د شهرى دوويهى جيهانى ده، شۆلۆخۇف وهكو نووچهگههانى (پهيامنيرى) لهشكهرى، بهشدارى د جهنگا شهر ده دبیت. ژ خوه، ژ بهر بهرههستا سالىن شهر، شۆلۆخۇف چهند بهرههمان دنقيسه: "زانستا كينى" سالا (1942 ز.)، "قهدهرا مروقى" سالا (1956 – 1957 ز.) و "ئهوان بهرهفانى بهر وهلات كرن" (بهشپن پيشين سالىن 1943 – 1944 ز.)، هاتنه نقيساندن و سالا 1969 ز. ههر شۆلۆخۇف خهباتى سهر دكه، لى ب داوى نه ئانيه).

شۆلۆخۇف ژ بو رۆمانا داستانی "دۆنى بى پيژن"، سالا (1965 ز.) خهلاتا نوبل وهردگره. و سالا (1984 ز.) ل دۆن (ل گۆندى خوه فيشينكا) دچيته سهر ههقيا خوه (دمره).

ههگهر ئەم ب كورتى چوونه سهر ژيانا شۆلۆخۇف و بهرههمين وى، لى ئەمى هندهكى، ل سهر رۆمانا وى يا داستانی "دۆنى بى پيژن" و كورته رۆمانا وى "قهدهرا مروقى" راوهستن.

پهرتوكا يهكهمين يا "دۆنى بى پيژن" سالا (1928 ز.) هاتبوو وهشاندن و يا داوى سالا (1940 ز.). ژ خوه ئەف رۆمان بوو ئەگهرى نافداريا شۆلۆخۇف و نه ليهاتن (سودفه) بوو كو ئەوى خهلاتا نوبل ل سهر وى وهرگرت. لى ژ وهشانا پهرتوكا يهكهمين ژ فى رۆمانى، گومان ئانين ل سهر ئەفرينهري وى. دووره، ئەف پرسيار هين خورتتر هاته دهين ب دانا خهلاتا نوبل ب وى بهرههمى. ئەگهر زى ئەفه بوون: ئەفه چاوا گهنجهكى (23) سالی دشييت بهرههمهك وها ب كووربوونهك فهلسهفى ب هزرا خوه و

بويهريڻ پر ژ ديرۆك و سهردهمى ره، ب نافهرؤكا خوه بنقيسه؟ لهوما ژى دهاته گۆتن، ههگهر ئهوى نقيسييه ژى، لى كهسهكى دن ل گهل ههيه.

دهما ژ شۆلۆخۆف پرسين، ئهفه ژ كو، ئهف ههموو بويهر و هزر؟ ئهوى گۆت ژ بيرئانينين زارۆكتيا من. و ب وهرگرتنا خهلاتا نوبل، دوژمنين هزرى يپن شۆلۆخۆف ديسا بابيسۆك راكرن و گۆتن، ئهوى خهلات نه ل بهر بهرههه ما خوه وهرگرتيه. لى ب دانانا كوميتهكى و ئاناليزا ل سهر بهرههه مين شۆلۆخۆف ب گشتى، ئهندامين كوميتى گهشتن وئ باوهريى كو ههموو بهرههه ب شيوازي نقيسههركى هاتنه نقيساندن و ب فى يهكى گومان ل سهر ئهفرينهريا شۆلۆخۆف رابوو.

ههگهر يهك ل "دۆنى بى پيژن" تهماشه بكهت، دى ببينه كو شۆلۆخۆف رۆمانا خوه ژ بو بويهريڻ ديرۆكى يپن مهزن تهرخان كريه. ئهف بويهر د شهري يهكه مى جيهانى و شهري نافخوهيى ل رووسيا دهرتين. د بهرههه مى ده، ههژمارهك مهزن ژ پرسؤنان جيبيى خوه گرتنه و يا گرنگ ژ كۆمين جفاكى و سياسى يپن جوړه به جوړن و ب ههلوپستهك بى لايه نانه، ژ لايى نقيسهري فه. كرني بنگههين، د رۆمانى ده نهه سالان دكشينه (ژ بوهارا 1912 ههتا بوهارا 1921 ز). دانانا بويهري، ديرۆكى ل گهل ژيانا تايبهت يا قهرهه مانان تيكهل دبیت. وهها ژى، بهرژوهنديا كهساپهتى ل گهل يا جفاكى دگههن ههف و دهرباسى جوكا تافلؤيا ديرۆكى ب گشتى دبیت. پرپوونا تافلؤيپن جهماوهري، كو پرسين قهدهرى، نه تهنى يا كهسان دهپته پيشكيشكرن، ههر وهها ژى قهدهرا نهتهوهى ب خوه، دهپله كو "دۆنى بى پيژن" شيوهيى خوه يى داستانى بستينه.

ژ خوه، ژ بهر كو نقيسهر، خوه ژ بهر نرخدايينا خوه يا تايبهت ژ بو گهنگهشه و پرسين فهلسهفى و سياسى، ددا ئالى، لى د هه مان دم ده، رى دده كرن (رويदान)، ههلهچوون و ههلوپستا قهرهه مانى سهرهكى، كو وهكو ئهو رهوشى دبينه نيژيك دبه، شيوهيى ئۆبژهكتيفى دده ريبالى (كهتوارى)، بى يى مايتيكرنا خوه. لهوما ژى، ئهف رهوشا تراژيدى كو ژ بو گهل قهدهرى و چاره نقيس بوو كو و تهنى راستيى دخوازه، ئهو چاوا

بۇ قەھرەمانان ب ئىشە، وەھا زى ژ بۇ نقيسەرى. ژ بەر كو دەسلاتى ژى دخواست، قەھرەمانى وى، د بن ئالايى سۆر دە، بى ئەرى و نا بەر ب پاشەرۆژى قە ھەرە. ئى نقيسەر ل گۆرا ئەو رەوشا كو ل ھەرىما دۇن ژ ئەنجاما شەرى نافخوھى پەيدا ببوو، قەھرەمانى وى گەھ دکەفە بن ئالایا سى و گەھ ژى يا سۆر.

گەريانا ژ بۇ راستى، د رۇمانا شۇلۇخۇف دە، نە پويتهپيدانەك ئەبستراكتە. ب راستى، ژيان و قەدەرا قەھرەمانى فە گریدايى يە. دۇن، ب كەرب و كينى داگرى بوويه و دابەش بوويه. دابەشبوونا ناقبەرا ئوردىا سۆر و سى. و ھەر لايەك ژ بۇ راستيا خوه دۇزا كوشتنى دکەت. و چ جاران بژارتن ژ فى رى رى رە، يان ژى، ژ يا دن رە چى دبیت، خوينا دوژمن يان يا كەسپن ھەرى نيزىك، درژە. ژ بۇ قەھرەمانى سەرەكى گريگورى ديتنا راستيا ژيانى، دەيتە وى واتەيى ئەوى جيبى خوه، د فى ژيانى دە، ببينه و ھەلبژارتنا ب كى رە وى ژى بەيتە خواستن. رابوونا ب كوشتنى، نە ژ دوژمنين ئابستراكتە بەلكو، كەسپن تايبەتن. و مافدايينا كوشتنى، ھەر دەم ب ئەگەرپن، ژ گوتنن جوان دەيتە خەملاندن.

ئى كەنگى گريگورى، ب خوه دبە يەك ژ سەركارپن سەرھەلدانا فيوشينيسكى (نافى گۇندەكى يە) قەھرەمان دگەھيتە وى باوهرىيى كو گەلى وى (كازاكي) وەكو ھەف ژ ھەر دوو لايان (چ سۆر چ سى) دئيشن. و ژ شوينا كو ناشتى بگرە ل سەر دۇن، شەرەكى نوو و نە وەكھەفيى گرتە سەر. لەوما ژى گريگورى، ب ھەست و ھەلوپستا خوه، نە ب سۆرا رە يە و نە ژى ب سپيا رە يە، ئەو ب سروشت و گۇنداتيا خوه رە دمینه. و نە ليھاتنە كو رۇمان ب فى شپوھىيى دچپتە سەرى، قەھرەمان رادھيژە كورپى خوه يى بچووك و شۇلۇخۇف دبىژە: "ئەفە ئەو تشتى كو د فى ژيانى دە، د دەستان دە مايە و تشتى كو وى ب خاكى رە دکە يەك، ئەفە خاكا بەرفرەھ و سار كو د بن رۆژا جيھانى دە يە". ئەرى، قەھرەمان پشتى كو ھەر كەسى خوه وندا كر، و د ھوندرى ئەھ سالان دە شەر كر، ئەو بەرى خوه ددە مالى، ئى تراژيديا ژيانى ھەموو ل پشت وى و د بيرئانينين وى دە مانە، ئايا ئەوى بكاربە بژى؟ ئەفە ژى بەرسفا وى نينه.

"قەدەرا مروۇقى" كو شۇلۇخۇڧ، سالىن (1950 ز.) نقيسيبوو، يەك ژ وان كورته چيرۆكىن دريژه، كو ب هزرا خوه، شيوهيى داستانى دستينه. ئەو ژى وهكو كورته رۇمانا هيمنيگوى "كالۆ و دەريا" ب لاپەريىن خوه كيىمە لى ب هزرا خوه فه كوور و بەرفرههه. د بەرهمەيى دە، ل گەل كو ل سەر قەدەرا قەهرەمانى سەرەكى سۆكۆلۇڧ دەيتە ئاخفتن، لى ژيانا تايبەت، دبه ژيانا كەسان د قۇناغى دە، كو ژ قۇناغەك دپروكى دبه دەستنيشان. ب گۆتەكە دن، د تراژيديا ژيانا مروۇقەكى دە، تراژيديا سەردەمى ب خوه، دەيتە ديتن.

"قەدەرا مروۇقى"، دوو دەنگ تيدا هەنە: يەك ژى ئەفرينەر ب خوه يە كو ب رۇلا چيرۆكبيژى رادبیت و قەهرەمان ب خوه ژ نقيسەرى رە (چيرۆكبيژى رە) دبيژه. ژ ەندەك ژ رافەكرنا نقيسەرى ژ رەفتاريا قەهرمانى رە، د دەما قسەكرنا وى دە و بويهريىن كو پيپره دەرباس بوونە خواندەفان دزانە كو: بەرى شەرى جيهانى، سۆكۆلۇڧ ب هەڧزين و زارۆكىن خوه رە، ژيانەك خوهش دەرباس دكرن، لى كەنگى شەر دەست پى بوو، ژ ئەنجاما بۆمبەبارانى هەڧزينا وى ل گەل زارۆكىن بچووك دەيتە كوشتن و كورپى مەزن ژى دبه لەشكەر د ئەنيا (بەرۆكا) شەر دە. د شەر دە، سۆكۆلۇڧ بريندار دبیت و ژ هشى خوه دچیت، كەنگى ب ل سەر هشى خوه دەيت، خوه ئەسیر د دەستى دوژمن دە (ئەللمان دە) دبينه. هەر چەندى رەوشەك دژوار و ئالۆزە، لى سۆكۆلۇڧ نە ميىرخاسيا خوه و نە ژى وەلاتهزيا خوه وندا ناكەت. و كەنگى ئەو رزگار دبیت، دزانە كو كورپى وى ل ئەنيا شەر هاتيه كوشتن. و ب داويبوونا شەر ئەو قەدگەرە مالا خوه، كو نە مال مايە و نە ژى بنەمال.

سۆكۆلۇڧ، قەهرەمانى بەرهمەيى، ئيدى وهكو مروۇڧ خوه وندا ناكەت، و ئەڧ بويهى ژ فى رەوشتا وى دبه دەستنيشان. ل بەر خواندنگەهى زارۆكەكى ب نافی ئيفان دبينه و ئەڧ ديالۆگ د نابقەرا وان دە چى دبیت و ب فى پرسى دەست پى دبیت:

: "فانيا نافنيشانا بچووكرنا نافی ئيفانه) كا بافی تە؟"

فانيا د بهر خوه ده، دناخقه:

: "ل شهر هات كوشتن"

: "ئى دايكا ته كانى؟"

: "دهما ئەم ب تړينى (شهمه نده فرى) دچوون، ژ بهر بۆمبه باراننى هاته كوشتن"

: "هوون ژ كو دهاتن؟"

: "ئەز نزانم، نايى بيرا من..."

: "و كى ژ خزمين ته مانه؟"

: "تو (چ) كهس نينن"

: "تول كو خهو دكى؟"

: "جاوا لى تيت".

ل فر، سۆكۆلۆف ب گيانى خوه بلند دبیت و مرؤفایه تی دگره سهر ئيشا وى. و ژ فانيى  
بچووك دپرسه:

: "تو دزانی ئەز كيمه؟"

فانيا ب مهنده هوشى لى دنهړه و سۆكۆلۆف ژپره دبپژره:

: "ئەز باقى ته مه..."

ب فى هه لويستى ئەرد و ئەسمان ب ههف ره دههژن و دقيرن و مهزنايا مرؤفى ب  
ههر ناوايى دهيتته خوياكرن، كو ئەو زى ژ بهر مرؤفایه تيا وى ب خوه يه.

دهما ناخفتن دهيتته سهر شۆلۆخۆف دوو داستانين وى دهينه بهرچاقتين خواندهفانان  
(گوهداران)، رۇمانا داستانى "دۆنى بى پيژن" و كورته چيروكا داستانى "قهدهرا مرؤفى".

جوړجى نامادۆ (1912 – 2001 ز.)

"دهما هه موو ب ههف ره دبپژن "به لى ئەزبهنى"، ئەز دبپژم "نه". دياره، ئەز ودها  
چى بوومه". جوړجى نامادۆ ودها ل سهر خوه نفيسي بوو، و گومان نينه، كو بهختى  
خوه خراب كړيه. ئەو كهسى دهرهوا بكهت، نكاره نازاد بيت – و نفيسه رى بهرازىلى، ب  
تايبته نرخى گرانبها ددا نازاديا تايبته. گهلهك نافنيشانين جوړجى نامادۆ هه بوون و

يەك ژ فان نافيئشانان "پېلئ د ئەدەب دە"، ژ خوہ، ھەر يەك ژ مە دزانە، كانى پېلئ ژ بو بەرازيليان چ بوو.

جورجى نامادو نيزى (30) رومانان نقيسيه و ژ بو پېنجى زمانان، ھاتنە وەرگەراندن (ب 20 مليون دانە (نسخه) ھاتنە چاپكرن). ل سەر بنگەھى پەرتوكيڭ وى، (30) فيلم ھاتنە دانان. فيلمين بەرازىلى يېن پەر خەلەك، ديسا ب ھزرا بەرھەميين وى نە. نامادو رومانەك خوہ ب "كانا سەران" نماندبوو (نافئ ئى كرىوو)، ئى ژيانا وى ب خوہ نە دوورى فئى "كانا سەيران" بوو. وى چ ديت و نە ديت، ژ گرتنى بگرە ھەتا مشەختبوونئ و ژ قەدەغەكرنا پەرتوكيڭ وى ھەتا سوتاندنا وان. ئى چ پئ نەھاتەكرن، ھەر ئەو وەكو خوہ ما، نازادى و راستيا خوہ پاراست.

جورجى نامادو سالا (1912 ز.) ل تيليوسى (ويلايەتا بائيا) ژ دايك بوويه كو ئەف ژى ھەريمەك گرنگە يېن كو زنجيڭن بەرازىلى ئى دژين. ھەتا دبە بەيئتە گوتن كو ئەف ويلايەت تيئكەلەك ژ نەتەوہ و نەژادين جورەبەجورە. (80%) زنجى و ھندى نە، (20%) ژى سېى و نەژادين تيئكەلن. ژ خوہ، ژ بەر فئى چەندئ، كولتورا فئى ھەريمى پەر رەنگ و دەولەمەندە.

جورجى كورئ پېشين د بنەمالئ دە بوو. باقى وى عەقيد ژوان نامادو بوو و داىكا وى، نيئ ھندى و نيئ سېى بوو. ئەرى باقى نقيسەرى ب عەقيد ب ناف دبوو، ئى ئەو دوورى لەشكەريئ بوو. ژ بەر كو خاكەك (ئەرد و زەفى) يېن بەر فرھە وان ھەبوون و كەسئ خودان خاكەك پەر ژ شوينا كو ژيەر بەيئتە گوتن دەرەبەگ، ل بەرازىلى ب عەقيد، ب ناف دبە.

جورجى براىئ مەزن د مالئ دە بوو و چەند براىين وى ھەبوون، يەك ژى نوژدار بوو و يئ دن ژى روژنامەفان. تەفى كو جورجى نامادو، ل زانكوئى، كۆليزا ياسايئ دخواند، ئى ئەو دبئزە زانكويا من ل كۆلان، بازار و جەژنئڭ گەليرى دە بوو. و ل سەر بيؤگرافيا نقيسەرى خواندەفان دشيت د رومانان وى دە "دونيايا بئى داوى" بخوينە. د فئى

رۆمانى دە، بويەرىن گو د زارۆكتيا جۆرجى دە دەرئاس بوونە، دەينە ديتن، ژ بەر فى چەندى، ئەف بەرھەم وەگو نىف ئافتوبىوگرافى، ب ناف دبه.

جۆرجى ئامادۆ، خواندنا خوه، ل زانكۆيى سالا (1932 ز.) برە سەرى. و ل فر ژى، جارا پيشين پەيوەندىين وى ب بزافا كۆمونيزمى ره چى دبیت. ل گۆرا خواندنا خوه، ئامادۆ پيوست بوو ببە ئەبوقات (پاريزەر)، ل ل گۆرا گۆتتا نفيسەرى "دەنگى گەل" گازى وى ل چەپەرەگە دن كر. ئەف چەپەرا دن ژى، ئەدەب بوو. ئەو هين ل زانكۆيى بوو، رۆمانا خوه يا پيشين نفيساندا كو ئەو ژى "وولاتى كەرنەفان" سالا (1931 ز.)، دوورە سالا (1932 ز.) رۆمانا وى "كاکەوا" دەرتى و سالا (1935 ز.) رۆمانا وى "ژ بويابا". ژ شوينا ئەو پاريزەرى بکەت، ئەو خوه دەسپيرە خەباتا جفاكى و ئەدەب. ژ خوه رۆمانا وى "خویدان" بابەتى وى د چارچوفا فى خەباتا جفاكى و چينى دە يە.

سالا (1936 ز.) ژ بەر خەباتا خوه يا سياسى و ب هەلوپستەك فەكرى هەمبەرى (دژى) ريكخستنن فاشيى ل بەرازىلى، راوەستا و ژ ئەنجام كەتە زيندانى. ئامادۆ، وى دەمى تينه بيرا خوه: تيرۆرى گرتبوو ل سەر هەموو دەفەرى، نەژادپەرستى نازادى دپەلخاند و پيل مافى مرؤفى دكر. ب راوەستانا هەمبەرى فى ستەمكارىي ئامادۆ، خوه ل گەل كەسيى دن، د زيندانى دە دبينه.

ب دەركەتتا ژ زيندانى ئامادۆ، دە ل سەر ريهك دريژ د دەريايى دە، هەتا مەكسيك و ئەمريكا. ژ خوه، د فى سەيران گەپى دە، ئەوى رۆمانا خوه "كاپيتانى قومى (رەملى)" نفيساندا. و كەنگى رۆمانا هاتە وەشاندن، ژ بەر هزرا هەمبەرى دەسەلاتى، ب فەگەرا خوه، ديسا هاتە گرتن. ل ژ بەر كو نكارىبوون گونەهى وى، د وارى ياسايى دە بسەلمين، پشتى دوو مەهان، ژ زيندانى هاتە بەردان.

و جارەگە دن، ئامادۆ، ژ بو خەباتا خوه دكەفە گەپيانى. خەباتا ژ بو ژيانى گەلەكى دەمى ژى دستنيه، ل تەفى وەها ژى، فەرسەندا (دەليفا) نفيسى نفيسەر ژ دەستى خوه بەرنادە. فى جارى ئەو خوه مژويلى دىرۆكا ژيانا ھۆزانفانى نەتەوہيى يى بەرازىلى كاسترۆ ئالفيس دكەت. پەرتوك داکەتە پەرتوكخانان، ژ بەر كو ئەو ل سەر ژيانا

هۆزانشانی نافدار یی نەتەوهیی بوو، دەسلەتات فاشیست جەگەر نەبرە خو، فرۆتتا وی قەدەغە بکەت. ئی تەفی وەها ژی، ژ بەر ترسا گرتتا خو، ئامادۆ بەرازیلی دەپیلە و دچە ئەرژەنتینی.

سالا (1942 ز.) ژ ئەنجاما گۆھارتتا د سیاسەتا حکوومەتا بەرازیلی دە، ئیدی وەلات پەیوەندیین دیپلۆماسی ب رژیمی کو فاشیست ئی حکوومی دکەن دپەر، ئەو ژی ئەلمانیا و ئیتالیا بوون. ب فی یەکی، ئەگەر ژ بو ئامادۆ چی دبن کو بزێفەر وەلاتی خو. ئی کەنگی ئەو قەدگەر، دەسلەتات نشکافیەکی (سوپرایزەکی) ژپەر چی دکەن: پپەرە – پپەرە وی سورگونی بانیا دکەت (هەریمای جیبی سەری نقیسەری) و ژپەرە قەدەغەییە ئەو بچە پایتەختی و بازاری مەزن. ل فر، بەرپرسی رۆژناما دژبەری فاشیی دزانە کو ئامادۆ هاتە وی داخواری خەباتی د رۆژنامی دە دکە، ب فی شیوهیی ئەو دبه نووچەگەھانی فی رۆژنامی، و ئوچرکان ل سەر شەر دنقیسە.

سالا (1945 ز.)، گۆھارتن د ژیانامادۆ دە چی دبیت، ئەو بەشداری کۆنگرا پپشین یا نقیسەری بەرازیلی دبیت و ل فر ئەو پپرگی زلییا گاتان دبیت و هەزکرن د نافبەرا وان دە چی دبیت. ل گەل کو ئەو ب ژنە و زلییا شووگری یە، هەر دوو ژن و میری خو بەرددن، و هەتا مرنی پپکفە دمینن. ب فی گۆھارتنی، گۆھارتنەک دن د ژیانامادۆ دە چی دبیت، ئەو سالا (1946 ز.) دبه پەرلەمانتار. ئەو ل فر پپکۆلی دکەت کو چەند پرۆژان، ژ بو گۆھارتتا دەستوورا وەلات، دەینە. ب تاییبەت د پرسین نەتەوین دن، ل بەرازیلی. ئی ژنەرال تائوریک دوترا کو کەفتەپەرەستە، دەپتە سەر دەسلەتاتی کو د دەما خو دە، پشستەفانی فاشیزمی بوو. د فی رهوشی دە، ئامادۆ دیسا نەچار دبه وەلات بەپیلە، ئەفجا ئەو ل گەل هەفژینا خو مشەختی ئەمریکا دبن.

سالا (1956 ز.) ئەو ژ مشەختی قەدگەرە و رۆمانەکە نوو دنقیسە، کو ئەو ژی "گەبرئیلا، قاشلی داری و گول". ئامادۆ سالا (1961 ز.) دبه ئەندامی ئاکادیمی ئەدەبی یا بەرازیلی. ئیدی، نقیسەر ب ئاواکی ئەکتیف مژویلی نقیسینی دبه، ئەو هەر دوو سالان رۆمانەکی دوهشینە، ژ وان: "شقانین (یان ژی کەشیشین) شەفی" سالا (1964 ز.)، "دۆنا فلور و دوو هەفژینین وی" (1966 ز.) و "دوکانا سەیران" سالا

(1969 ز.). ژخوه، د فئ قوئاغئ ده، بههره ميا وي يا ئهده بي ب هه موو هه نرا (تاقهتا) خو ه فه دبیت.

ئهرئ جورجی ئامادؤ، ب ئایدؤلؤژیا خو ه مارکسی بوو، لئ د بهرهمین خو ه ده، ئه و ریالیست بوو. پړئ جارن، د ئهدهبا خو ه ده، دووری ئایدؤلؤژیا خو ه دکهت. رؤمانا وی "دؤنا فلؤر و دوو ههفژینئ وی" یهک ژ فان نه موونا ریالیزما نفیسهری یه، ب شیوهیهکی نه وهکو ریالیزما سؤسیالیزمئ. دؤنا فلؤر، کچکهکه وهکو هه موو کچکین بهرازیلی یه، لئ دهما شوو دکهت، ههفژینئ وی، ژ ههر کهسین خودان مال و ژن جودایه: ئه و گهړؤکه، قومارچی یه، مهیشه خوهره و سیکسی یه. ژ خو ه گهړا وی ژ بهر سیکسا وی دهیت. دؤنا فلؤر ههر چهندی ههول دده، وی ب مالئ فه گریده نکاره. ههفژینئ وی ژ، ژ بهر فئ ژيانا وی یا نه نؤرمال، ژ بهر سهکتا (جهلتا) دای دمره. ل فر، ئیدی، د رؤمانئ ده، دوورپانا گوهارتنئ د بویهر و کهرهکتهران ده چی دبیت. دؤنا فلؤر جارکه دن شوو دکهت، ههفژینئ وی مروقهکی ماقویله، حال خو هوش و ب مالئ فه گریدایی یه، لئ د وارئ سیکسی ده، وهکو دهیته خواستن ب ئهرکئ خو ه رانا به. ژ خو ه، ژ فر، ئیدی جارکه دن، د هس و ناشؤپا فلؤرئ ده، ههفژینئ بهرئ فه دگهړه. ئیدی، ئه و د ناف لشینا (نفینا) ده، ل ئاههنگان، ل تهنشتا میړئ وی یئ دن ژئ پپړه یه.

ژ تایبهتیا بهرهمین ئامادؤ، ب کار ئانینا ههژمارهک پړ ژ پرسؤنانه. ژ وان ژئ گهلهک پړؤتوتیپین (کهسین کو د راستیئ ده هه نه) وان ب راستی د ژیانئ ده هه بوون. وهکو نموونه د رؤمانا وی ده "دؤنا فلؤری و دوو ههفژینئ وی" (304) پرسؤن هه نه ژ وان (137) پرسؤن د ریالئ ده هه بوون. ئامادؤ دبیزه، ژ بؤ رهنگفه دانا کهتوارئ ل ههریما بائیایی، یا پړ رهنگی، ژ هه موو جوړین کؤمین جفاکی، پړ ههژمار دهیته خواستن.

جورجی ئامادؤ کو بائییا ریال و ئهفسانان دانئ، (89) سال ژ تهمه نئ خو ه کر، ل سالا (2001 ز.). چوو سهر هه قیا خو ه. ئهوی تهمه نهکی درپژ کر، لئ نه هه سان (نه یئ ساناهئ) ئه و ژئ وهکو ژيانا نه هه سان ل بائیایی. ئهوی ل سهر خو ه، ب فئ شیوهیی

نقیسییوو: "ب ساکاری ئەز نقیسەرم... نیشتەجییی بازاری هەژار بانئییامە... گەرۆکی کۆلانا و ب ئاورپین خوە ل هاویردۆری دنەرم، ئەف زی تایبەتیا ژيانا منە..."

## چینگیز ئایتماتوف (1928 – 2008 ز.)

چینگیز ئایتماتوف سالا (1928 ز.)، ل گۆندی شیگیر، ل نەھیلا (نەالا) تالاسک ل قیرقیزیا ژ دایک بوویە، ئەف هەریم ب زەنگینیا کولتورا گەلیری دەولەمەندە. نقیسەر، ب خوە، ب فی واتەیی دیبژە، کو زانینا زمانی خوە یی نەتەوویی و نیاسینا سروشتا وەلات، د زارۆکتیی دە، دبە ئەگەری پەیدا بوونا کەسایەتیا نەخەمسار بەرامبەری وەلات و گەل.

بافی نقیسەری، بەک ژ بەرپرسی، هەریمما خوە بوو، سالا (1937 ز.) هاتە گرتن و پشتی سالاکی گولەباران کرن. ژ فی زارۆکتیا چینگیز ب داوی دبیت. ئەو د سنیلتیا خوە دە، دەست ب کارین گران دکەت، ژ بەر کو دەم، دەما شەری دوویەمی جیهانی بوو، پیاو ل گۆند نەمابوون، تەنی سنیل، زارۆک و ژن مابوون، و ب هەموو کار و بارین مەزنان رادبوو.

پشتی شەر (سالا 1945 ز.)، ئەو ل قوتابخانا تەکنیکی دخوینە (ئەو مژویلی چاندنی و خودانکرنا پەز و دەواران، دبە). سالا (1948 ز.) خواندنا خوە دبە سەری. ژ بلی کاری خوە، ئەو مژویلی رۆژنامەفانیی دبیت و دوورە چەند کورتەچیرۆکان دنقیسە. ئەو خوە ددە وەرگێرانی و نقیسی، ب فی ئارمانجی سالا (1956 ز.) دچە موسکۆ و ل ور دبە گوهداری وانەیین ئەدەبی، ل ئەنستیتوتا (پەیمانگەها) ب نافی گۆرکی.

فهره بهیته گۆتن کو نایتماتۆف، بهرهه مین خوه ب زمانی خوه یی نهته وهیی و رووسی دنقیساندن. و بهرهه ما پيشین کو هشت نقیسه ر بالا بکشینه ل سهر خوه، کورته رۆمانا وی "جهمیلا" سالا (1958 ز.) بوو.

قههره مانا وی جهمیلا، ب کهره کته ری خوه، خورته و ناخوازه د بن سیوانا داب و نه پیتین کهفن ده بزی. بنه مالا وی بی خواسته کا وی ددن ب میر. ژ بهر کو ئەف شوو کرن ب دلی وی نه بوو و هه ز ژ هه فزینی خوه نه دکر، ب ههر ئاواپی دکهفه ئاستهنگ و دژواریان، لی دووره، مالا هه فزینی خوه دهیله و کهسی ب دلی خوه دکهت. ئەف د جفاکا رۆژههلاتی ده، کو هیج چی نابیت ئەف گاف بهیته هافیتن، ئەوی ئەف یهک کر و هه مبهری رونشتن جفاکی رابوو.

کورته رۆمانا دن یا نایتماتۆف کو دیسا ناف ل پهی نقیسه ری خست "مامۆستایی پیشین" سالا (1961 ز.) بوو. بویه رین وی د سالین (1930 ز.) ده دهریاس دبن. قههره مانای وی دیوشین پشتی کو ژ لهشکه ری قهده گه ره، ل گهل کیم خواندنا خوه دخوازه ل گۆندی خوه قوتابخانای قهکته. گۆندی ژیره دبیزن: "هه لا (کانی) ژ مه ره بیژره، قوتابخانا ته، وی چ بده مه و ژ بو چی یه؟". ئەو ل وان قهده گه رینه: "چاوا ژ بو چ". دیسا گۆندی ژیره دبیزن: "ل ههر دهقه ری تو دقیری و تو دبیزری ئەزی قوتابخانای قهکه م، لی یهک ل ته دنه ره، دبینه کو جل و بهرگین ته بی سهروبه رن، هه سپ د بن ته ده نینه، ته نه خاک (ئهرد) ژ بو چاندنی هه یه و دهواره ک ل بهر ده ری ته نینه. ده کا بیژره، تو یی چاوا بزی؟ اللهم هه گهر تو په زی خه لکی بدزی!..."

لی ههر ئەو ل سهر یا خوه دمینه و قوتابخانای قهکه. چهند زارۆکان فیری خواندن و نقیسه نی دکهت. و کچکا کو ب خواندنی دده، ژ شوو کرنا ب زۆر قورتال دکهت. دووره، پشتی ب دهه سالان، ئەف کهچ ب خوه دبه زانایه که ب ناف و دهنگ. که سین گۆندی وی

داخوای فەکرنا قوتابخانا نامادەیی دکن و دخوازن، قوتابخانە ب نافى وى بیت. د ئاهەنگا فەکرنى دە، کارکەرى پۆستى برۆسکین پرۆزبایی ژ ئاهەنگى ره تینه. و دەما زانایا ژن ل چاف کارمەندى پۆستى دکەفە، وى دنیاسە کو ئەو مامۆستایى وى یى پيشین بوو. ژ بەر فى چەندى، ئەو ئاهەنگى دەیله و دبیزه کو گەرەك دبستان (قوتابخانە) ببە ب نافەكى دن.

پشتى "مامۆستایى پيشین" ئایتماتۆف کورته رۆمانا خوە "دارا من یا ب گۆلیین سۆر" سالا (1961 ز.). دنقیسە، ئەو ژى ل سەر بابەتى پەرودەکرنى و ئەفینداریى یه. سالا (1962 ز.) ئەو کورته رۆمانا "چافین هبشترى" دنقیسە. ئەو ل سەر جوانى، راستى یه و هەر وهها ژى خیرخوایى یه.

لى شاکارا ئایتماتۆف یا سالیڻ فى قوناغى، کورته رۆمانا "زەفيا دايك" کو سالا (1964 ز.) نقيسیبوو و قەهرمانا وى تولگۆنایى کو سى کوپ و هەفژینى خوە، د شەر دە وندا کر. لى ئەف و اوەیلەیا (بەلایا هەرى مەزن) وى ژ مروقاتیا وى ناخە. هەر ئەو هەز ژ خەلکى دکەت و خەباتا خوە، ل زەفيا خوە دکەت. ژ خوە، رۆمانا ئایتماتۆف ژ مۆنۆلۆگا پیرەژنى ب زەفیی ره شیوهی قسەکرنا ل سەر بویهران دستنیه.

لى کورته رۆمانا ئایتماتۆف "گەمیا سپى" سالا (1970 ز.)، د دەما خوە دە گەلەك گەنگەشە هاتە سەر، ئەو ژى، ژ بەر وى یهكى بوو کو قەهرمانى وى سنیلە و خوە دکۆژە. رهخنە دهاتە سەر نقيسەرى، ئەفە چاوا وهها دبیت کو د جفاکا سۆفیه تی دە، گەنجەك خوە بکوژە؟

سالا (1975 ز.) ئایتماتۆف کورته رۆمانا خوە "قولنگین چیچەك" دنقیسە و جارەكە دن ب بابەتى خوە فەدگەرە سەردەما شەرى جیهانى و چاوا زارۆك و سنیل ب دلیمما (وهزیفا) مەزنان، ل گۆندى رادبن.

ئەف بەرھەمىن دەستىنىشان كرى، د بن پىقھەرىن رىبازا رىالىزما سۆسىالىزىمى ھاتبوون نقىساندن، ل گەل كو ئەلەمەنتىن رىالىزما رەخنەگرى (وھكو د كورته رۇمانا "گەميا سىي") د وان دە ھاتن دىتن. لى ئاىتماتۇف كورته رۇمانا خوھ "سەھى دەقدەھوكى بەزىيى بەر قراغا دەريايى". و رۇمانا وى "و رۇزەك ژ سەدسالى درىژتر" سالا (1980 ز). د ھەموو واران دە، رىالىزم دگرە سەر وان. ل فر، نقىسەر بەرى خوھ ددە ئەفسانە و ليگەندى كو ئەف ژى ئەلەمەنتىن فۆلكلورى نە و ھەر دەم پىر واتەيى يى ب خوھ رە تىنن و وھكو سىمبۆلىك دەھنە دىتن. ئەف ئامرايىن ھا (ھەنى)، پىر لايى و كووربوونى ددە بەرھەمى و نافەرۇكا وى پىر واتەيى دستىنە. ب گۆتتەكە دن، ب دىتنەك داستانى جىھان دەھتە دانان و ئاخفتن دەھتە سەر.

د رۇمانا "و رۇزەك ژ سەدسالى درىژتر" دە، ئاىتماتۇف جىھانەك گىانى دەولەمەند يا مروقى بەسيت (ساكار) كو د پىرس و ئارىشىن ئالۇز دە، نەرىنا وى يا تايبەت ھەيە. ئەف ھەلوپىست د دوو رویدەينن كو ب داب و نەرىتيا گەلىرى چارەسەرىى داتىنە. رویدانا پىشىن، دەما قەھرەمان ل خەباتى يە و دوورى گۆندە، ھەفژىنا وى ژىپرە دبىژە، فلان كەس مر. ئەو پىپرە – پىپرە ژىپرە دبىژە، ھەرە ل كۆلانين گۆندى بگەرە و گازى خەلكى بکە كو نابە يەك ل مالەكى مریە و ھوون رادزىن! و رویدانا دوویەم ژى، ب قەشارتتا فى مروقى قە گرىدايى يە، دەما كەلەخى وى دبنە گورستانى، دنەپن كو ھاویردورا گورستانى ھاتىە سنج کرن (دیوارکرن) و ل بەر دەرگەھى ئەفسەر يى راوہستىايى يە. پىرەمىر ژىپرە دبىژە رى بدە مە، ئەم كەلەخى مریى خوھ قەشىرن، ئەو ب زمانى خوھ يى نەتەوہيى داخوازى ژى دكەت. لى ل گەل كو ئەو ئەفسەر ژ نەتەوا وى يە، لى ب زمانى رووسى لى قەدگەرپىنە: "نابىت، ئەف بوویە جەھى راکىتا". دەما كو كەسىن دن دەھىن و ھەمان خواستەك ژى دخوازن، ھەر ئەو سەر يا خوھ دىمىنە. ل فر پىرەمىر دبىژە: "ما كەسى كو شەرم دكە ب زمانى خوھ بناخقە خىر تىدە ھەيە!؟ ئەم بچن".

خەلك ب كەلەخ رە، بەرئى خوە ددن رى كو فەگەرن مالى. ديسا پيرەمير ب داب و نەپيتين گەليرى، ژ وان رە ديبژە: "ب كو دە؟ نابە كو مرى فەگەرينن مالى!".

هەر دەم، د بەرھەمىن ئايماتوؤف دە، جيهانا هوندر يا مروؤفى دەيتە دانان. و وينەكيشيا جيهانا ئالوز و دژبەر، ب شيويهكى ئاسايى و بى يى دەستكردى، چى دبیت و ئەف ژى بنگەهەكە هونەرى يا سەرەكى د بەرھەمى وى دە يە. و هەر دەم ژى، نقيسەر خواندەفانى خوە، ب راستيا ژيانى دەهژينە. لەوما ژى، خواندەفان خوە، يان ژى نياسى خوە، د فان قەھرەمانان دە دبينە. ئەف ژى دەيلە كو بەرھەمىن ئايماتوؤف گرنگيەگ خوە يا پەروەردەگرنى هەبيت.

ژ خوە ئايماتوؤف، ب رەسەنى و گەليريا خوە، هشت كو نافداريەك ژ ئەدەب و كولتورا قيرقىزى يا گەلى وى چى بە. و سايا وى و بەرھەمىن وى، جيگەهەك ژ ئەدەبا قيرقىزى رە، د ناف ئەدەبا جيهانى دە چى بوو.



## پاشگۆتن

ب فی شیوهیی، ئەم دشیڤن بیژن کو مه گه‌ریانه‌ک ل سه‌ر ئەده‌با بیانی (به‌ری هه‌ر تشتی ئەورۆپی) کر. گه‌ریانا مه ژ ئەده‌با یۆنانی یا ئەنتیک ده‌ست پی کر و دووره مه ئەه‌ف قۆناغین په‌ی وی ده‌رباس کرن: ئەده‌با رۆمانی، ئەده‌با سه‌رده‌ما نافین، ئەده‌با فه‌ژینی (رینیسانس)، ئەده‌با کلاسیزم، ئەده‌با رۆشنگه‌ری، ئەده‌با رۆمانسیزم (ژ داویا سه‌دسالا (18 ز.) و ده‌ستپیکا سه‌دسالا (19 ز.)، ئەده‌با ریالیزم (نیفا سه‌دسالا (19 ز.) و هه‌تا بگه‌ی سه‌دسالا (20 ز.) ب گشتی) و ئەده‌با سه‌دسالا (20 ز.) ب هه‌موو ره‌وت و ریپازین خوه یین ئەده‌بی.

پیدفیه ئەم ل دیرۆکا ئەده‌ب، وه‌کو زانسته‌ک سه‌ربه‌خوه بنه‌رن. ل د هه‌مان ده‌م ده، گه‌ره‌ک ل هه‌ر قۆناغه‌کی ب چا‌فین سه‌رده‌می نه‌ه‌یته نه‌رین. نابه، ئەم ب دووربینا سه‌دسالا (21 ز.) ل سه‌دسالیڤ به‌ری بنه‌رن. ب فی شیوهیی، ری ل به‌ر مه فه‌دبه، ئەم پرۆسیسا پیشکه‌فتنا ئەده‌ب وه‌کو ده‌یته خواستن ببینن. ئەه‌ف پیشکه‌فتن ل هه‌موو وه‌لاتان، نه وه‌کو هه‌ف بوو، له‌وما ژ، دبوو ئەگه‌ریڤ جودابوونا ئەده‌با نه‌ته‌وه‌یان ژ هه‌ف. ل ته‌فی وه‌ها ژ، خوه‌ش خویا دبه، کو هه‌ر ئەده‌به‌ک نه‌ته‌وه‌یی، د بن کارتی‌کرنا ئەده‌با حیران گافین خوه ئافیتنه، ئەه‌ف ژ دبه نیشانا وی یه‌کی کو په‌یوه‌ندی د ناقه‌به‌را ملله‌تان ده، هه‌بوون و هه‌ر دی هه‌بن.

ل فر، فەرە بەیتە ئامازەپېكرن كو ژ دەھ سالین داوین ژ سەدسال (20 ز.)، قۇناغا  
فەگۇھاستنى (ئىنتىقالى) ژ بۇ سەدسال (21 ز.) دەست پى كر. جياوازا قۇناغا  
فەگۇھاستنا سەردەمى د پروسىسا پېشكەفتنا ئەدەبى دە، ژ قۇناغین فەگۇھاستنى يىن  
سەدسالین بەرى، ل بەر چاقايە. ئەو ژى بەرى ھەر تىشى ب رەوشا نوو يا زانستى فە  
گرىدايى يە. ھەگەر شارستانىيەتا سەدسال بەرى، زانستا تەكنىكى دگرت سەر و گۆتن د  
جفاكى دە دبوو دەسلاتا كارگەھ و فەبرىكان، لى د سەردەما مە دە، دەسلات يا  
راگەھاندنى يە. ئەف ژى، دى د پاشەرۆژى دە كارتىكرنا خو، ل سەر نافەرۆك و شىوھىي  
ئەدەبى بکەن. ل فر گۆتنا مە ب داوى دبیت و گۆتن دبیت كەسىن نشقىن (نقىن)  
دھىن.

## ژیدەر

1. دیرۆکا ئەدەب ب گشتی – کۆمەك ژ نقيسه‌ران، وه‌شانخانا "ئى ك س م و"، مۆسكۆ، سالا 2009.
2. ئەدەب – پرسگه‌ه و ئاگه‌ه‌ى ژ بۆ قوتابيان (دیرۆکا ئەدەبا رووسى يا سه‌دسالا 19 ز.)، كۆمەك ژ نقيسه‌ران، وه‌شاننا "سلوڤو"، مۆسكۆ، سالا 1999.
3. دیرۆکا ئەدەبا ئەوروپا رۆژئافا – د‌حاله‌تین وئى یى، گرنگ ده –، ئا. ف. لونا چارسكى، وه‌شاننا چواران، *URSS*، مۆسكۆ، سالا 2011.
4. دیرۆکا ئەدەبا رووسى يا سه‌دسالا (19 ز.)، ف. ى. كولىشوف، فۆند "میر"، مۆسكۆ، سالا 2005.
5. دیرۆکا ئەدەب – ئەدەبا بيانى ژ ژیدەرا هه‌تا بگه‌ه‌ى رۆژین مه –، فا. ئا. لوكوف، وه‌شاننا شه‌شى، ئاكادىميا (*Academia*)، مۆسكۆ، سالا 2009.
6. دیرۆکا ئەدەبا رۆژئافا يا سه‌دسالا (19 ز.)، كۆمەك ژ نقيسه‌ران، وه‌شاننا ئاكادىميا، مۆسكۆ – س. پیتربورگ، سالا 2003.
7. دیرۆکا ئەدەبا بيانى نيڤا دوويه‌م ژ سه‌دسالا (20 ز.)، ف. م. ياتسینكو، وه‌شاننا "فلسینتا" و "نائوكا"، مۆسكۆ، سالا 2012.
8. سه‌د نقيسه‌رین مه‌زن، گ. ئيفانوڤ و ل. كاليوژنایا، وه‌شانخانا "فيچى"، مۆسكۆ، سالا 2009.



وهشائين وهزارهتا رهوشهنبيري و لاوان  
 ريفهبريا گشتي يا راگهاندن و چاپ و بهلافكرني  
 ريفهبريا چاپ و بهلافكرني دهوك

نقيسه	نافي پهرتووكي	ژ
2011		
و. ديان جميل	بايولوزيا گهردي و خانهي	1-
و. ديان جميل	مايكرؤبايولوزي	2-
د. عارف حيتو	رؤمان خوديكا ژيانتيه ج 1	3-
د. فاضل عمر	شؤرشين جه ماوهري ئه ره ب	4-
شقان قاسم	رؤلي دهقي دئافاكرنا درامايا كورديدا	5-
حسين صديق	تطور الاعلام الكردي	6-
د. جمال خضير	الرواية التأريخية	7-
ته حسين نافشكي	تافگه ليگهريان ل رؤناهييا پرا جينؤتي	8-
نزار محمد سعيد	هن ئاليين جفاكي كوردي دكولتوري گه ليري دا	9-
فه همي بالابي	هينري ماتيس	10-
عزته فندي	شوووارين دهقرا دهوكي	11-
هزرقان عبد الله	سترانين عه ميري عه قدي ژ كانيا چرافي	12-
رنا فتحي الأومري	فن وعمارة الكورد	13-
د. فاضل عمر	فه ره نكا زماني پهرتيا / كوردي - پهرتي	14-
رفعت رجب جه مال	بزافا شانؤتي (ل ئاكري، ئاميدي، زاخو)	15-
2012		
ديا جوان	Gotinên li ber mirinê	16-
موسه دهق توقي	ساليين په نابهرتي ژ ژيانا ئيحسان نوري پاشا	17-
يوسف صبري	ئالايي كوردستاني - فه كؤلينهك ديروكي	18-
ديا جوان	جارهك ژ جارا (كورته چيروكين فلكلوري)	19-
شورشقان عادل احمد	زمانقانيا تيگستي	20-
دلبرين عبدالله علي	جوداكرنا كاري ليكداي ژ كاري خودان ته واوكه ر و بهركار	21-
ارشد حيتو	داداييزم دهؤزانان نويخوازا كورديدا	22-
و. شاليكويي بيكهس	نيچيرا كولان (شانؤيا ب ههفت ويتهيان)	23-
ديا جوان	ژ بو ته (ههلبهست)	24-
ت. كريم فندي	اللغة الكردية في منطقة بهدينان	25-
ههكار عبد الكريم فندي	تيگههكي ياسايي بو رؤژنامه قانيي	26-

27-	دهوك في اواسط القرن الماضي	جميل محمد مصطفى
28-	به هائی ( شیخ تاها عبدالرحمن مایی)	د. عبدالرحمن مزوري
29-	بنه ماییں درامایی د حیکایه تئین مه لا مه حمودی	ئارام یوسف ابراهیم
	بازیدیدا	
30-	میژوویا ئیکه تیا فوتابییین کوردستانی	فرست طیب عبدالله
31-	دی چهوا ژ بو زارۆکان ئقیسی	و. هزرقان
32-	چه گهر، چند شیره تئین دهروونی	حاجی ره مه زان بیسکی
33-	بابه تئین سینه مایی و فوتوگرافی	رمزی ئاکریی
34-	خیزانا به خته وهر	صبریة صالح حسن
35-	ژیان ل ناڤ کوردان دا (میژوویا ئیزدیان)	و. داود خدیده
36-	سهراتئین فه شارتی و ئاشووپی	و. کافین نه جیب
37-	جونیکرنا گئیره کئین زمانی کوردی	صدیق حجي ولي
38-	په یوهندی و گه هاندن دراگه هاندنی دا	حسین سه دیق
39-	ستوکھۆلمۆ ته چ دیتیه بیژه ؟	باقی نازی
40-	ئامیدی (العمادیة) دراسة في التاريخ السياسي	رجب جميل حبيب
41-	القصة الكردية القصيرة (قراءة مقارنة)	عبد الكريم يحيى
42-	زهنگینی هیژا	و. ماجد محمد ویسی
43-	زانستی جوانکاریی دهۆزانا کوردیدا	مسعود یاسین چه لکی
44-	سمکۆبی شکاک	فاخر حه سه ن گولی
45-	هیومانیزم د هۆزانا نو یا کوردی دا	رئیزان شغان ئیسف
46-	علماء قدموا الى الموصل من الكرد ومن كوردستان	جاسم عبد شلال
47-	میژوویا کوردستانی یا که فن	محمد صالح طیب - رتیه ر جعفر
48-	گه نجینه	مسعود خالد گولی
49-	فرههنگا تیرمئین ویژه بی	باقی نازی
50-	نهئینیین دیارده و رهفتاریین جفاکی	عبدالجبار عبدالرحمن
51-	رئیماننا زمانی کوردی	باقی نازی
52-	نه مانا هندهک په یقئین زمانی کوردی	محمد ابراهیم ئامیدی
53-	دور المهارات الريادية للمديرين	دلشاد طه میرو علی
54-	رئیه ری رۆژنامه قانینیا سه ریخوه	برهان یحیی حمو حاجی
55-	المعوقات الاجتماعية والسياسية للتسامح في المجتمع الكردي	د. محمد سعيد حسين
56-	سهرهلدان و وهرا را جۆرین نوو یئین ئه ده بی	درباس مصطفى سليمان
57-	علماء الكورد وكوردستان	صالح شیخو الهسنیانی

2013

یورگن ئۆسته رهامه ل - نیلس .پی  
پیتنه رسون □ و. نه بدولحه مید بامه رنی

58- دپۆکا دنغه گریی

- 59- نووچه ژ کاغه زین بو ئەنتەرئیتی
- 60- التدخل الانسانی من قبل الامم المتحدہ
- 61- اخلاقیات الاعلام الجدید
- 62- فصول من تاریخ یهود کوردستان
- 63- مدرسه قبهان
- 64- ریبه ری نغیسینا فه کۆلینتین زانکۆیی
- 65- شاکارین هه له به ستا جیهانی
- 66- پۆندکۆن ژ خوینی پۆ واری و ئە فینی
- 67- میژوو یا یاسایی
- 68- Ji Stêrên Welatê Qedexe
- 69- فالاکرنا ده رده سه ربییا
- 70- ناسنامه بیین کۆژه ک
- 71- هه واره (رومان)
- 72- جمال عبد الناصر والقضية الكردية في العراق 1970-1952
- 73- الشیخ احمد محمد طیب السلیقانی (حیاته واسرته وشبوخه وآثاره)
- 74- مالباتا شه مدینان
- 75- گولپۆزهره ژ هه له به ستا ئینگلیزی
- 76- له یلا بوو کا کورد
- 77- فۆخستۆکۆت کوردی
- 78- بومه گوتن
- 79- خه می
- 80- جریده التآخی، دراسة تاریخیة فی موقفها من التطورات السیاسیة 1974-1967
- 81- القانون الدولي الانسانی والتلوث البئی - فی العراق بشكل عام و فی کوردستان بشكل خاص -
- 82- شۆرشا شیخ عوبه ییدولایی نه هری د به لگه نامین قاجاری دا (افتتاح ناصری)
- 83- جانی
- 84- ل دوور ریتمی □ حول الايقاع
- 85- کۆنۆلۆژیا کوردستان و جیهانی
- 86- رازیکرن د گوتارا رامیاریدا
- 87- الکرد المهرانیة، دورهم السیاسی والحضاری خلال القرنین (6-7هـ/12-13م)
- نازاد نسری
- خدر شنگالی
- د. رحیم مزید علی
- د. فرست مرعی اسماعیل
- د. محمد سعید أحمد
- أمین عبدالقادر
- أسماعیل تاهر جانگیر
- ئوسامه محمود هه سنی
- م. محمد حسن الخیاط
- Konê Reş
- نزار محمد سعید
- ئهمین مه علوف
- و. ره شاد بیجرمانی
- محمد سلیم سواری
- عبد الجلیل صالح موسی
- جاسم عبد شلال
- حجی ره زان بیسکی و. ره شاد بیجرمانی
- شه مال ئاکره یی
- زناری عه دنانی مه له یی
- سعید دیره شی (سعید محمد علی)
- خالد حسین
- خه لیل عه بدولغه فور
- صبریة جرجیس عبدالرحمن
- هندرین اشرف عزت
- علی اکبرخان سرهنگ -
- و. مسعود خالد گولی
- ژارۆ دهوکی
- و. د. عه بدی حاجی - م. مسعود جه میل
- صالح یوسف صوفی
- د. شتیژاد سه بری عه لی
- کاروان عبدالعزیز دوسکی

هيلموت شمی □ و.ئەبدولحەمید بامەرنی سەلیم اسماعیل شەهباز	دئفەگری <b>Medicinal plants of kurdistn/ Iraq</b>	89- 90-
	کیادەر مابین کوردستانی / عێراق	
بێکەس صالح حسین	بەردانا مەرچدار	91-
علی زێباری	کەسایەتیا بارزانی و سروشتی وی یی خەباتی	92-
حسن ابراهیم	سینگۆشەیا تاوانی	93-
گلنار علی	لەنوارس تەنوح قەسائدی	94-
فرهاد محمد احمد	من وثائق الحزب الديمقراطي الكوردستاني 1959- 1961	95-
د. فاضل عمر	دیموکراس ل روژ هلاتا نافین ئاستەنگا ژێر خانێ	96-
علی احمد عبدالرزاق	کەنداڤ دەلگە نامین دێروکی ونە خشییین جوگرافی دا	97-
ئۆمەر دەوران	سیتافا تاریی	98-
بەدەل گابێرکی	گەهشتنەکا وەکی مرنی	99-
صاریە بدل محمود	یاسایا سزا ژماره (111) یا سالا 1969	100-

وهشائين پروژين ههفشك و هاريكاري بين  
 رېقه بهريا گشتي يا راگه هاندن و چاپ و به لافكرنې  
 رېقه بهريا چاپ و به لافكرنې - دهوك

ژ	لايهن	نفيسه	نافي په رتوكي
2012			
1 -	كوره ندا سه رده م يا قوتابيين	به لافوكا سالانه	زمانې دايكي
2 -	ئيكه تيا نفيسه رين كورد/دهوك	ئهمين عه بدولقادر	تيور و ته كننيكين شروقه كرنا رومانې
3 -	ئيكه تيا نفيسه رين كورد/دهوك	يونس احمد	رائحه الورد (قصص قصيرة)
4 -	ئيكه تيا نفيسه رين كورد/دهوك	حسب الله يحيى	الكتابة بالحرر الأبيض
5 -	ئيكه تيا نفيسه رين كورد/دهوك	ئدريس عه لي ديترگزينيكي	ئو ستيرا ته فياي (هه لبه ست)
6 -	ئيكه تيا نفيسه رين كورد/دهوك	محهمه د عه لي ياسين	هه قوه غه رى باي
7 -	ئيكه تيا نفيسه رين كورد/دهوك	ده مهات ديتركي	Hest diaxivin (هه لبه ست)
8 -	ئيكه تيا نفيسه رين كورد/دهوك	سه لمان شينخ مه مي	د عه شقا ته دا (هوزان)
9 -	ئيكه تيا نفيسه رين كورد/دهوك	فه هيل محسن	دى رويباره كي كه مه كليل.....
10 -	ئيكه تيا نفيسه رين كورد/دهوك	خالد حسين	روژه كي هو گوټ
11 -	كومه لا هه لبه ستقائين گنج	كومه لا هه لبه ستقائين گنج	داستانه كا هه لپه سارتي
12 -	ريكخراوا سيما	پروفيسور د. ساير عه بدوللا	سيما 2
2013			
13 -	زانكو يا زاخو	د. محمد لطيف ( بافي نازي )	ديروكا ئه ده با بياني (2)
14 -	زانكو يا زاخو	د. محمد لطيف ( بافي نازي )	ديروكا ئه ده با بياني (3)
15 -	زانكو يا زاخو	د. محمد لطيف ( بافي نازي )	ديروكا ئه ده با بياني (4)
16 -	زانكو يا زاخو	د. محمد لطيف ( بافي نازي )	ديروكا ئه ده با بياني (5)

□

